agua de colonia
Carla Lorena
aromo de frescura: limón

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969

AÑO XIX - No. 4,815 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 17 DE OCTUBRE DE 1971 - 36 PAGINAS - Bs. 1.00

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
18 OCT. 1971
BIBLIOTECA

TALCO PERFUMADO
PARA DAMAS
Vitadel

Denuncia oficial:

Sucre era foco para iniciación de guerrilla urbana en el país

Numerosos detenidos.-Búsqueda de arsenales -Nómina de personas que debían ser ejecutadas

DISTINCION.- Charlotte, N.C., EE.UU., 16 (AP).- El Presidente Nixon estrecha la mano de Billy Graham, quien le entregó una plaqueta evangelista de distinción en una ceremonia realizada hoy en Charlotte. A la izquierda aparecen las señoras Nixon y Graham. (RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA)

SUCRE, 16 (PRESENCIA) - Esta ciudad estaba destinada a ser el centro de irradiación de la guerrilla urbana en el país y un foco de resistencia activa al gobierno, de acuerdo con denuncias formuladas por una comisión del Ministerio del Interior.

La comisión, presidida por Abraham Baptista, llegó a Sucre para realizar una operación con la finalidad de desbaratar las tentativas guerrilleras y eventuales planes de perturbación a la labor gubernamental. Como parte de esa operación, entre ayer y anoche fueron detenidas numerosas personas" "implicadas en el estallido de una guerrilla urbana".

El jefe de la misión dio a conocer una "lista de personas que debían ser ejecutadas por el ELN al instaurarse el comunismo en el país".

No se conoce con precisión el número de detenidos, de los cuales 23 han sido trasladados a La Paz.

Baptista llegó a Sucre, hace dos días vía LAB con numerosos agentes que procedieron a la detención de las personas implicadas allanando domicilios.

Mientras procedía a efectuar estas detenciones, no quizo declarar a los periodistas de Sucre, hasta que finalmente anoche en una improvisada reunión de prensa señaló: "En estos días, debía estallar en el país la guerrilla urbana. Se está buscando dos arsenales con 100 fusiles Garant que se había evidenciado- dijo fueron introducidos a Sucre". Luego añadió: "El cuartel de El Tejar, era uno de los objetivos por donde debía iniciarse esta guerrilla; el fusilamiento de los oficiales más el secuestro de las principales autoridades y sus familiares, estaban en el plan que tenían trazados - explicó- siendo éste el motivo de las numerosas detenciones practicadas en Sucre".

"La ciudad de Sucre es el principal foco del comunismo" explicó mostrando a la prensa las declaraciones de detenidos anteriores trasladados a La Paz" aunque "por razones de seguridad" no quiso señalar sus nombres.

PERSONAS QUE DEBIAN SER EJECUTADAS POR EL ELN

Se efectuó la entrega de las listas de "las personas que debían ser ejecutadas dijo Baptista- entre el 10 y 12 de Septiembre pasado, fecha en que debía instaurarse el país socialista de Bolivia. Estas personas debían ser fusiladas -explicó- en la plaza 25 de Mayo. La difusión de los nombres citados, causó sorpresa en toda la población de Sucre. Esta lista, la mayoría conocidos comerciantes e industriales, incluye a varios religiosos encabezados por el Cardenal Maurer y numerosos estudiantes universitarios. Esta es la lista proporcionada por el Comisionado del Ministerio del Interior.

Enrique Arana Urioste, Clotide Urioste vda. de Villa, Domingo Linale, Alfredo Arce Arce (Rector de la Universidad), Emilio Heredia, Jaime Urioste, Renato Sainz, René Ostria Daza, Edgar Salinas, Gastón Taboada, José Suárez, Pastor Ortíz, Carlos Querejazu, Nicolás, Salvador, Juan Alfredo Elías, Jorge, José y Antonio Abwawad , Salvador Sabaj, José María Linares, Julio Alvarez, Miguel Argandoña, Eduardo Amparo, Fernando Mercy, Raúl Fernández de Córdova, Luis Guerrea, Gonzalo Virreira, Walter Echalar, Félix Llobet, Félix Quintana, Nestor Enríquez, Fernando Ardus, Guido Barrancos, Darley Gumiel, Ivo Civardi, Juan Porcel, Gustavo Arana, Alfredo Gutiérrez, Arturo Molina, Fernando Auza, José Moreira, Cayetano Llobet, José Komarek, Jacobo Muszinsky, Adrián Camacho, Adrián Urriolagoitia, Alberto Jara Tapia, Modesto Jiménez, Manuel Giménez, Walter Echalar, Rodolfo Virreira, Antonio Santa Cruz, Lucy Sauma, Víctor Márquez, Sarah vda. de Sabaj, Germán Vargas, Rodolfo Zuazo, Padre José María, José Clemente Maurer, (Cardenal), Mons. Julio García, Padre Carreras, Graciela vda. de Buich, Hortensia de Sandoval, Julián Toledo, Raúl Romero Linares, Ricardo Linale, Cnel. Wálter Gómez, Julio Lemaitre, Mamerto Urgoloaitia, Margarita Zibali, Jorge Jadrevgui, Jaime Urriolagoitia, Jorge Ponce, Aquilino Pascual, Elías Sabat, Máximo Gutiérrez, Alberto Martínez y Armando Quiroga.

UNIVERSITARIOS. Carlos Zegarra, Juan Carlos Santiesteban, Alfredo Careaga, Sergio Flores, Ramiro Baldivieso, Ricardo Sauma, Antonio Sánchez, David Cabezas, Luis Aprili, Oscar Bueno, Renato Quiroga, Walter Higaza, Nelson Céspedes, Ernesto Frías, Jimmy Lima, Elío Garnica, Bertil Enríquez, Germán Jauregui, Jorge Aguilerá, Lourdes Duchén, Ronald Gantier, Carlos Quintana, Rody Rivera, Jaime Abecia, Ramiro Ayo, Nemías Zoballos, Carlos Araujo, Roger Simons, Roberto Arada, Conrado Soria, Chacho Iriarte y Gonzalo Medina.

LISTA DE DETENIDOS.

Abraham Baptista, señaló al culminar la reunión con los periodistas, que la lista de detenidos en Sucre sería dada a conocer poco antes de que sean trasladados a la ciudad de La Paz; por la noche a horas 23 y 35, en seis vehículos oficiales fueron trasladados a la ciudad de La Paz, los siguientes detenidos políticos.

Roberto Alvarado Daza, Erlinda Rejas Villarroel, Jaime Martínez Duarte, Hugo Sordán Saavedra, Luis Camargo Lanza, Fenelón Sardán Saavedra, Domingo Uriona C., Víctor Uriona Gallo, Carlos Uriona Gallo, Juan José Hurtado, Dora Higueras del Barco, Francisco Iiravo Llanquipacha, Francisco Mina Morales, Ramiro Gantier Gantier, Antonio Roca Barrientos, Hernán Torrez Oros, Jorge Daza Aguirre, Marcelo Zubelza Gomes, Oscar Carrasco Jaldín, Rosa Pérez Ustares, Abel Borja Avila, Juan Cervantes Orgaz y Walter Domínguez Calvo.

Por razones de salud, fueron puestos en libertad en Sucre las siguientes personas que debían haber sido trasladadas anoche: Jorge Cabrera Acuña, Agar Peñaranda Oropeza, Luis Zárate Pereira, José Cortés Cortés y Miguel Hernández Olivares.

El Comisionado del Ministerio del Interior, retornó a la ciudad de La Paz vía LAB.

Clamorosa bienvenida:

Lanusse en Antofagasta

BIEN RECIBIDO.- El Presidente argentino Alejandro Lanusse inició su viaje a Chile coincidiendo con Allende en la necesidad de borrar fronteras ideológicas.

-ANTOFAGASTA, CHILE, 16 (AP).- El Presidente argentino recibió hoy una clamosora bienvenida por miles de personas, muchas de las cuales portaban las rojas banderas comunistas con la hoz y el martillo y la figura de Lenín, al llegar hoy a esta ciudad del norte de Chile para una visita oficial de 48 horas.

El Presidente chileno Salvador Allende, saludó a Lanusse expresándole "el cariño tibio y limpio" del pueblo chileno, "porque usted es un amigo,porque es argentino".

Lanusse, visiblemente conmovido por las aclamaciones de millares de personas frente al hotel en que se hospeda, respondió hablando "como el soldado de mi patria que tiene la responsabilidad de conducir el gobierno". Agradeció "al pueblo chileno, en la persona de mi amigo Allende".

-Un impresionante despliegue de seguridad por las fuerzas policiales, fue parcialmente desbaratado por el entusiasmo de miles de personas que, rompiendo los cordones se ubicó a escasos metros del estrado desde el cual hablaron los presidentes, en lugar del punto a casi 40 metros que habían dispuesto las autoridades.

El avión de Lanusse aterrizó a las 14,00 Est, y después de la breve ceremonia en el aeropuerto, el Presidente visitante y Allende se dirigieron en auto descubierto, aclamados por miles de antofagastinos, hacia el centro.

Las medidas de seguridad fueron de una estrictez sin precedentes aquí. Al nutrido despliegue policial se agregó un helicóptero que en todo momento sobrevoló el vehículo presidencial.

Lanusse, vistiendo el uniforme de teniente general del ejército argentino, y Allende, luciendo la plocha de generalísimo de las fuerzas armadas chilenas respondían complacidos las aclamaciones de la agente.

Durante toda la ceremonia de los discursos, Lanusse tuvo ante sí decenas de banderas rojas de las juventudes comunistas de Chile, y pudo escuchar cómo ésos aclamaban su nombre y el de Allende.

Talvez aludiendo a ese espectáculo, Allende en su discurso saludó a Lanusse como "el hombre que ha abierto las puertas al diálogo y ha cerrado las puertas a las fronteras ideológicas".

En sus discursos ambos recordaron elogiosamente su anterior encuentro en Salta, Argentina, en julio pasado.

PRIMEROS ACUERDOS

-ANTOFAGASTA, CHILE, 16 (AP).- El Presidente Salvador Allende de Chile coincidió esta noche con su colega argentino, Alejandro Lanusse en la necesidad de reafirmar una sólida política latinoamericana con prescindencia de barreras ideológicas

Allende explicó que la posición marxista de su gobierno tiende hacia un socialismo nacionalista auténticamente chileno y desconectado de otros procesos similares de Moscú, Pekín o La Habana.

Esta información fue recabada en fuentes diplomáticas argentinas, luego de una reunión que duraría dos horas mantuvieron Allende y Lanusse en puertas cerradas.

Según estos informantes, Allende hizo en primer término referencia a los resultados de sus recientes giras por Ecuador, Colombia y Perú y destacó la necesidad de buscar soluciones para problemas comunes tanto económicos como sociales.

Luego, con relación a la tasa del 10 por ciento aplicado por los Estados Unidos a las importaciones, los dos mandatarios coincidieron en que esa medida "lesiona seriamente a países que están en proceso de desarrollo", especialmente en América Latina.

Allende y Lanusse también estuvieron de acuerdo de que había que apoyar el ingreso de China Continental en las Naciones Unidas.

Igualmente estuvieron de acuerdo en apoyar el ingreso de Cuba a la reunión de los llamados "setenta y siete" que se realizará próximamente en Lima, Perú, - siempre que haya consenso de la mayoría de los otros países participantes en la conferencia.

Los informantes destacaron que durante la reunión Allende puso énfasis en informar a Lanusse del estado en que el gobierno chileno encontró las minas de cobre recientemente nacionalizadas.

Allende señaló que su explicación se hizo por parte de las compañías de cobre norteamericanas con un sentido exclusivamente de lucro.

El Presidente de Chile, sostuvo que el estado de las minas era "calamitoso" e indicó que para rehabilitarlas se necesitaban inversiones muy significativas.

Lanusse, por su parte, hizo un esbozo del proceso que vive la Argentina y señaló la necesidad de lograr la institucionalización de su país en los plazos previstos a fin de garantizar una auténtica democracia, respetando la voluntad del pueblo.

Prepara viaje de Nixon

Kissinger en la China Continental

WASHINGTON, 16 (AP).- El doctor Henry Kissinger comenzó hoy su misión de diez días a Pekín, durante la cual preparará la visita de Nixon a China continental

Kissinger, asistente de Nixon en política exterior, y su comitiva de nueve funcionarios, salieron al mediodía de la cercana base Andrews a bordo de un avión presidencial, capitaneado por el piloto personal del presidente, coronel Ralph Albertazzie. Planean una escala de dos días en Hilo, Hawaii, y otra de una noche en Guam, antes de viajar primero a Shanghai y luego a Pekín.

Nixon ha dicho que visitará Pekín antes del próximo mes de mayo. El anuncio de las fechas para el viaje se espera que tenga lugar después del regreso de Kissinger, alrededor del 25 de octubre. Acompañan a Kissinger el brigadier general del ejército Albert Redman, jefe de la agencia de comunicaciones de la Casa Blanca; Timothy Elbourne, asistente de prensa de la Casa Blanca; Robert Taylor, jefe de protección del servicio secreto; y Alfred Jenkins, especialista en China Continental del Departamento de Estado.

A CHINA.- Washington 16 (AP) El asistente presidencial Henry Kissinger saludo desde el avión presidencial que lo llevará hoy a China comunista. (RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA)

Sínodo Mundial de Obispos

Continúa el debate sobre la cuestión del celibato

CIUDAD DEL VATICANO, 16 (AP).- El Sínodo Mundial de Obispos podría aún pronunciarse en favor de permitir a los hombres casados en la ordenación sacerdotal en casos estrictamente limitados, dijeron hoy fuentes de la reunión mundial.

Un debate acalorado sobre la cuestión del celibato se desarrollaba aún en los doce grupos de estudio que integran 209 delegados episcopales, que examinan actualmente un informe sobre los problemas prácticos del sacerdocio presentados ayer a la asamblea por el Cardenal español Vicente Enrique Tarancón.

El Cardenal dijo que la mayoría de los oradores en el Sínodo de 17 días, se había pronunciado en contra del ordenamiento de casados, pero muchos están dispuestos a aceptar excepciones.

"Continúa un animado debate sobre el celibato sacerdotal", dijo el reverendo Roberto Tucci, secretario de información del Sínodo", "La principal preocupación es que cualquier concesión pueda dar inicio a una reacción en cadena, que matará a la ley del celibato".

Agregó:

"Existe aún la posibilidad de que el Sínodo decida solicitar al Papa Pablo Sexto que considere dar permiso a la ordenación de casado a edad madura, en algunos países con necesidades especiales, pero los obispos desean dejar claro que, de ninguna manera, esto debe ser visto como una forma de abrir las puertas en el futuro al celibato opcional".

Citó como ejemplo la opinión prevaliente en el grupo de obispos de habla italiana, uno de los más conservadores. El grupo, que incluye a varios prelados de Europa Oriental, opina que debe haber excepciones al celibato obligatorio, pero que cualquiera debe ser transmitida al Papa, para que sea éste quien decida.

El Padre Tucci dijo que los obispos dejaban trasluchir "un cierto sentido de frustración".

Dijo que muchos de los que participan en los grupos de estudio se quejan, diciendo que se sienten "frustrados" ante el escaso número e importancia de los problemas que discuten y lo que parece una pérdida de tiempo, provocada por las prolongadas discusiones.

Los grupos opinan que debe establecerse un orden de prioridades. El celibato sacerdotal era considerado por casi todos como "problema urgente de preocupación para la Iglesia universal", acerca del cual debía pronunciarse el Sínodo.

Otros problemas, opinan los obispos, deben ser transmitidos al Vaticano para estudios futuros o a conferencias individuales episcopales.

El Padre Tucci dijo a algunos obispos se les habían planteado un " problema de conciencia", algunos de los delegados de conferencias nacionales tienen opiniones diferentes a las que prevalecen en las conferencias a las que pertenecen.

"Algunos se preguntan si deben votar de acuerdo con su opinión o según la opinión de la mayoría, expresada en su conferencia explicó.

"El Sínodo no tiene reglas en este sentido".

El problema es más grave para los obispos que cambiaron de opinión durante el debate.

Los Obispos se reunirán de nuevo el lunes. Debatirán la semana próxima la justicia en el mundo.

Herrera es único candidato a ONU

SANTIAGO (CHILE) Oct. 16 (AFP) - Oficialmente Felipe Herrera es el único candidato latinoamericano a ocupar el cargo de Secretario General de las Naciones Unidas, dijo anoche el subsecretario de relaciones exteriores,Anibal Palma.

Agregó que Chile contaba para esta postulación con el apoyo de 10 países latinoamericanos (aparte de España y Guinea y con la simpatía de China Popular, hasta el momento.

Indicó el Subsecretario que las perspectivas de que Felipe Herrera, ex-Presidente del BID, (Banco Interamericano de Desarrollo) sea el candidato del bloque latinoamericano tenía mucha realidad.

Finalmente dijo que hace unos días recibió el respaldo de la República Argentina.

URSS enviará un hombre a la Luna

GRATZ, AUSTRIA, OCT. 16 (AFP) - Los soviéticos enviarán un hombre a la Luna en un porvenir cercano,afirmó el cosmonauta ruso Pavel Popovich, según el diario Kleine Zeitung de hoy.

La Unión Soviética y Estados Unidos decidieron establecer idénticos sistemas de unión de sus cabinas espaciales para facilitar las operaciones de socorro en el espacio, anunció también el cosmonauta, dijo ese periódico de la provincia austríaca de Estiria.

Las declaraciones de Popovich fueron formuladas en la conferencia anual de la sociedad austríaca de Investigación Espacial, que se lleva a cabo actualmente en Gratz.

El Coronel Popovich de 41 años, que dio cuarente y ocho vueltas a la Tierra a bordo de Vostok 4 y que actualmente prepara al equipo de astronautas soviéticos en Baikonur no dio ninguna información suplementaria sobre ese primer viaje lunar de un cosmonauta soviético.

Dijo también que posiblemente participe el año que viene del próximo vuelo espacial soviético.

Estudiantes prolongan huelga

Es inminente cierre de dos universidades en Colombia

BOGOTA, 16 (AP) - Veintitres mil estudiantes de las dos mayores universidades de Colombia decidieron prolongar indefinidamente una huelga que lleva ya un mes con lo cual la crisis universitaria llegó a su punto más crítico.

Simultáneamente tres estudiantes de la universidad de Antioquía de Medellín, fueron hallados culpables por un consejo de guerra de "instigación y apología del delito" y serán condenados a penas de reclusión que van de dos á doce meses.

Anteriormente el lider maoista de la universidad nacional, - Marcelo Torres, fué condenado a seis meses de cárcel por disposición del gobierno, que ahora tiene mayores facultades legales para castigar la agitación universitaria.

Las condenas contra los estudiantes han causado indignación entre los universitarios que han añadido a su lista de demandas para poner fin a la huelga la libertad inmediata de sus compañeros procesados por los tribunales militares.

Sin embargo, el cierre de las universidades Nacional de Bogotá y Antioquía, de Medellín, era inminente pues los estudiantes - prácticamente han perdido el segundo semestre de estudios. Anteriormente había sido cancelado el primer semestre debido a la ola de agitación estudiantil.

La crisis universitaria amenazaba con extenderse a otras ciudades. En Cartagena, el ejército y la infantería de marina se tomaron ayer las instalaciones de la universidad de Cartagena para permitir la posesión del rector Manuel Navarro, a quien un sector de los estudiantes acusó de "derechista" , Navarro dijo que luchará "contra la subversión" en la Universidad.

La actual crisis universitaria es determinada por la exigencia de los estudiantes a tener una mayor participación en el gobierno de las universidades.

Además los estudiantes exigen:

-El retiro de los rectores de las universidades nacional y de Antioquía, las dos mayores del país.

-La evacuación de las fuerzas militares que mantienen ocupadas las universidades, para evitar motines estudiantiles.

Libertad de todos los dirigentes universitarios que están detenidos.

-Levantamiento de las sanciones a los profesores y estudiantes que han sido suspendidos en las universidades.

Los estudiantes anunciaron que están dispuestos a conversar con el gobierno para "crear condiciones democráticas que permitan el funcionamiento de la universidad" sobre la base de los puntos enunciados.

El gobierno no se muestra dispuesto a aceptar las exigencias de los estudiantes y el Presidente Misael Pastrana Borrero ha sido enfático en afirmar que no transigirá con las personas que se han puesto al margen de la ley.

En tales circunstancias, se dijo en círculos allegados al gobierno, no queda otro camino que clausurar las universidades Nacional y de Antioquía por este año, pues sólo quedan dos meses y medio para concluir el año y en el actual semestre sólo se dictó un mes de clases.

CONDECORACION.- Lima, 16 (AP).- El Presidente argentino Alejandro Lanusse impone la condecoración de la Orden del Libertador San Martín al Jefe del Estado peruano, General Juan Velasco Alvarado, en una ceremonia realizada hoy. (RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA)

BUSQUEDA.- Vietnam del Sur, 16 (AP).- La fotografía fue tomada ayer cuando tropas blindadas de survietnamitas abandonaban la localidad de Krek, en Camboya, después de una operación de búsqueda a lo largo de la carretera 7 (RADIOFOTO AP especial para PRESENCIA)

En duda capacidad cubana para diálogo

NACIONES UNIDAS, 16 (AP).- "Cuba ha demostrado que no tiene capacidad para participar en el diálogo de una reunión internacional" comentó hoy un diplomático latinoamericano al ser interrogado sobre el debate en torno a la participación de Cuba en la conferencia del grupo de los 77 en Lima.

Perú informó al grupo latinoamericano en la ONU que varios países afro-asiáticos iniciaron gestiones para que Cuba sea aceptada como miembro pleno del grupo de los 77.

Para lograr ese objetivo, Cuba debe recibir "el visto - bueno" del grupo latinoamericano. La discusión se inició la semana pasada, pero no ha concluido aún.

El lunes se reune nuevamente el grupo latinoamericano para debatir la cuestión de Cuba.

"Después del discurso que pronunció ante la asamblea general el embajador de Cuba, la situación cambio radicalmente", agregó el diplomático entrevistado, que pidió no ser identificado.

"En ese discurso Cuba atacó a varios países latinoamericanos y confirmó que continúa siendo un país agresor", añadió.

"No sabemos aún qué actitud asumirán los países que están de acuerdo con dar el visto bueno a Cuba, pero sé que la situación cambió con el discurso", dijo.

Aunque el grupo de los 77 no tiene un procedimiento para aceptar miembros los países árabes crearon un sistema para impedir el ingreso de Israel al grupo. Decidieron que ningún país podría ingresar a los 77, sin contar con la aprobación de los países de su región.

Ahora se aplica el mismo sistema al caso de Cuba, y surge el debate entre los diplomáticos latinoamericanos.

Otro delegado dijo que en el grupo "se puso en claro que si se da el visto bueno a Cuba, eso no podrá ser invocado como precedente para gestionar posteriormente la aceptación de Cuba al grupo latinoamericano de Nueva York o de Ginebra".

El grupo latinoamericano se reunirá también el miércoles próximo para buscar un acuerdo sobre las candidaturas a dos organismos de la ONU.

Inminente conflicto entre el gobierno y obreros uruguayos

MONTEVIDEO, 16 (AP)- Un nuevo enfrentamiento del poder ejecutivo y la Convención Nacional de Trabajadores (CNT) se perfila hoy en vista del veto interpuesto por el Presidente Jorge Pacheco Areco a una ley ya sancionada por las Cámaras Legislativas.

La ley disponía la reinstalación de 300 funcionarios y empleados que hace dos años quedaron cesantes en virtud de las medidas pronunciadas de seguridad, atenuada forma de estado de sitio.

Se señaló en medios sindicales que "de inmediato" se pondrá en vigor un vasto plan de movilización que incluye el pedido de urgente reunión del congreso para rechazar el veto, y desde luego, un programa de paros de protesta para la semana entrante.

El congreso celebró ayer su última sesión ordinaria y entró en receso pre-electoral, ya que para el 28 de noviembre están fijadas las elecciones generales, de renovación presidencial. La CNT quiere que los legisladores se reunan el lunes y, de acuerdo con lo que resulte, formularán su plan de protesta definitivo.

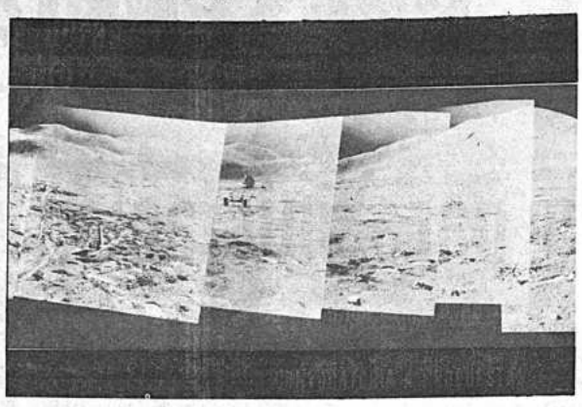
Las destituciones de trabajadores estatales se produjeron porque el gobierno de "Mano Dura" de Pacheco Areco declaró "ilegales" los movimientos de fuerza en 69.

La tensa situación emerge cuando falta poco más de un mes para que este país celebre elecciones presidenciales en un clima de profunda intranquilidad.

El gobierno rechazó por "inconstitucional" la proyectada reposición de los funcionarios.

La CNT, que dice contar con 400.000 afiliados, había indicado en caso de ser vetada la ley llevar adelante una vasta movilización de protesta, pero el veto posiblemente originará, además, repercusiones de tipo político.

La central obrera calificó la decisión del gobierno como.. "otro incalificable atropello de Pacheco Areco y sus ministros" y "..una reiteración de sus ataques a los derechos constitucionales y de un desafío a la clase trabajadora".



MOSAICO LUNAR.- La segunda sección del Apolo 15 en la Luna, muestra el mosaico lunar del descenso del Falcón, y a la izquierda en el centro el vehículo lunar y al fondo, derecha, el monte Hadley Delta. Foto USIS

Chile compraría armas de la URSS a crédito

WASHINGTON, 16 (AP)- El vespertino "The Star" asegura hoy que Chile está considerando una oferta que le ha hecho la Unión Soviética para vender armamentos a créditos.

El monto no confirmado de la operación sería de unos 50 millones de dólares, agrega.

"La oferta no ha sido hecha pública en Chile", señala, "y las fuentes dicen que aun dentro de las fuerzas armadas chilenas se conoce muy poco el asunto".

La nota dice que el hecho de que el régimen del Presidente Allende, del cual el periódico es un frecuente crítico, "esté considerando la oferta soviética, tomó por sorpresa a los funcionarios norteamericanos".

Sin revelar la naturaleza de su fuente agrega que "una misión chilena ha ido a Moscú para analizar la oferta. Fuentes informadas dicen que se la llevó a ver algún equipo militar en una gira.

La misión visitó también otras naciones de Europa oriental, para ver el equipo que usan los miembros del Pacto de Varsovia. Fuentes norteamericanas, al confirmar que Chile ha recibido la oferta soviética, fueron cuidadosas al decir que la cifra de 50 millones pudiera ser incorrecta".

La crónica no revela si el material sería de aire, mar o tierra.

PREPARATIVOS PARA LA ELECCION DE NUEVO PRESIDENTE EN ITALIA

ROMA, 16 OCT. (INTER PRESS SERVICE).- Los presidentes de las Cámaras de Diputados y de Senadores han convocado a una reunión conjunta de ambas cámaras y a los delegados regionales para que en diciembre elijan presidente de la República.

En total los electores serían 1100 y por primera vez participarían los delegados de las regiones en un número de tres por cada una.

Según la constitución el mandato presidencial de Giuseppe Saragat vence el 28 de diciembre y puede ser reelegido en el cargo, situación que no se da nunca en la historia política italiana.

El sistema electoral establece que los senadores, diputados y delegados regionales elijan presidente por un período de seis años.

En la primer y segunda vuelta electoral se necesita una mayoría de dos tercios para salir electo, y en la tercera mayoría absoluta.

El escrutinio es secreto y el registro para todos los parlamentarios.

Esta será la quinta elección presidencial en la Italia republicana y la primera en que participan en total los delegados de las regiones.

Actualmente las cámaras están constituidas por 321 senadores, 630 diputados y 58 delegados regionales. Para ser elegido presidente se necesitan 505 votos, según cálculos oficiales de la coalición de centro-izquierda que gobierna y tendrá 550 votos, contando diputados, senadores y delegados regionales. De esta manera los cuatro partidos de la coalición, demócratas cristianos, socialistas, socialistas democráticos y republicanos, podrán tener mayoría de presentar un candidato único. Sin embargo los cuatro partidos no han llegado a un acuerdo definitivo en torno a la fórmula presidencial.

...an económico de ...xon apoyado por ...reros de EE.UU.

NUEVA YORK, 16(AP)- Los grandes obreros concedieron su apoyo a la segunda fase del programa económico del Presidente Nixon la semana pasada pero el Secretario del Tesoro, John B. Connally dijo que aún observa señales de inquietud en el público.

El gigantesco sindicato gremial AFL-CIO y otros grupos laborales aclararon que cooperarán con el programa después que el Presidente Nixon prometió autonomía a la junta de pagos que tendrá a su cargo decidir la forma en que se concederán los aumentos en los sueldos.

Personally, por su parte, al referirse a los controles de precios y sueldos, manifestó que hay mucha gente que "inmediatamente ve un espectro" porque "no conocen todos los detalles".

...llende confirmó ...próxima visita de ... Castro a Chile

SANTIAGO DE CHILE, 16(AP) El Presidente Salvador Allende anunció hoy que el Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, vendrá a Chile "en las próximas semanas", pero omitió dar una fecha exacta por razones de seguridad.

Allende dijo en dos discursos sucesivos ante estudiantes universitarios que Castro "vendrá a Chile no más pronto de lo que ustedes imaginan".

Castro ha estado invitado a Chile desde comienzos del presente año pero nunca se ha anticipado la fecha exacta de su venida.

Jarabe de Efetonina
Para la tos
...RMSTADT
...MANIA

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

La Fontanelle CH 1800 Vevey Suiza

ESCUELA INTERNATIONAL de perfeccionamiento para señoritas. Lago de Genebra-francés y otros idiomas- todos deportes y de invierno al chalet de montaña.

Referencias a disposición- Dirigirse a la Direction.

Dr. JULIO ZAPATA Z.
ABOGADO

Reiniciará su labor profesional desde el 20 del pte.
Bufete: Yanacocha 365 of. 2, Tel. 23340.

VENDO LINDA CASA

-Mejor ubicación de La Paz, por motivo de viaje. Vista panorámica cuatro dormitorios uno con vestier, baños de color, terrazas, jardín, teléfono, Cocina completamente equipada, dos garages, Sopocachi Macario Pinilla 525 casi esquina Alfredo Ascarrunz.

AVISO PERMANENTE
DEUDORES MOROSOS DE ACRILUX S,A.

JOSE LUIS ARANGUREN	(EMBAJADA DE ESPAÑA)
Aida de Guachalla	(calle Catacora e Irpavi)
Alfredo Urquidi Rivas	
Amira Aquin y	
Medardo Mercado	(empleados de la C.N.S.S.)
Leonor de Ugarte	(Av. Armentia 336)
Margot de Quiroga	
Luz Molina	
Jorge Urzagaste	(Pasaje Guerrilleros Lanza)
Hortensia Claros Ferrel	(Calle Illampu No. 1938)
Carmen Suárez	

Se les pide pasar a CANCELAR sus deudas pendientes por nuestras oficinas o por el bufete "Moya-Quiroga López" (Socabaya 340)

Informe del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz

SIGUIENDO LOS LINEAMIENTOS DEL GOBIERNO DEL CNL. HUGO BANZER SUAREZ, EL COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ TIENE EL AGRADO DE INFORMAR LAS OBRAS INICIADAS A PARTIR DEL 25 DE AGOSTO HASTA EL PRESENTE.

EN LA CAPITAL

	Inversión aproximada	Mano de Obra aproximada
Agua Potable		
Tendido de la cañería mediante el sistema de autoayuda en los barrios de Villa Busch, Av. Alemana, Plan Socio Urbano y Carretera al Norte	$b. 941.000	30 trabajadores
PAVIMENTACION		
Pavimentación 1er. anillo de la circunvalación	$b. 5.466.000	50 "
Contrato enlosetado 9.000 m2. con tipo blokret	$b. 106.000	20 "
Contrato enlosetado 10.000 m2. tipo blokret	$b. 119.000	20 "
ALCANTARILLADO		
Ampliación de trabajos de alcantarillado pluvial y cloacal en la zona Oeste Sud	$b. 1.015.000	260 "
Ampliación de contrato de alcantarillado en la zona Oeste	$b. 1.013.000	260 "
Adjudicación de contrato para fabricación de tubos para alcantarillado de la ciudad	$b. 4.100.000	80 "
CANAL COTOCA		
Obra de drenaje de aguas pluviales de la zona Este de la ciudad	$b. 4.000.000	120 "
ENTABLADO DEL PUENTE SOBRE EL RIO GRANDE		
Obra conjunta entre la Empresa de FF.CC., el Comité de OO.PP. y el Pueblo de Pailón. El Comité aportará para el entablado con la suma de	$b. 50.000	10 "
OBRAS EN PROVINCIAS		
AGUA POTABLE		
Adquisición de cañería para Vallegrande	$b. 280.000	
Adquisición de cañería para Nufloe de Chávez		
CONCEPCION - Sistema agua potable	$b. 280.000	40 trabajadores
MATARAL - Sistema agua potable	$b. 40.000	10 "
CABEZAS - Sistema agua potable	$b. 140.000	20 "
LOMA ALTA - Sistema agua potable	$b. 100.000	20 "
PUESTO FERNANDEZ - Sistema agua Pot.	$b. 160.000	20 "
Pozos perforados, en Santa Ana, San Rafael, San Ignacio, Fortín Libertad y Colonia Piray, Las Cruces y Muyurina	$b. 280.000	30 "
Ampliación sistema agua en Warnes	$b. 40.000	10 "
Ampliación sistema agua en Mineros	$b. 30.000	10 "
Ampliación sistema agua en Saavedra	$b. 10.000	10 "
ELECTRIFICACION		
Boyuibe - Sistema eléctrico (Cordillera)	$b. 125.000	10 "
Ipati - Sistema eléctrico (Cordillera)	$b. 85.000	10 "
Iptá - Sistema eléctrico (Cordillera)	$b. 92.000	10 "
Cabezas - Sist. eléctrico (Cordillera)	$b. 150.000	30 "
Colegio en Concepción	$b. 300.000	30 "
INVERSION TOTAL	$b. 18.922.000	1.110 "

AGRADECEMOS AL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA CNL. HUGO BANZER SUAREZ, AL MINISTRO DE URBANISMO Y VIVIENDA, ARQ. SERGIO LEYGUE Y A TODOS LOS MINISTROS DE ESTADO POR LA CELERIDAD EN LA TRAMITACION DE LAS RESOLUCIONES SUPREMAS QUE HAN HECHO POSIBLE ESTA LABOR EN BENEFICIO DE NUESTRO PUEBLO.

COMITE DE OBRAS PUBLICAS
SANTA CRUZ 13 DE OCTUBRE DE 1971

Rye grass inglés

Nada realza tanto la apariencia de una residencia como un buen césped que le brinda un aire de amplitud, dignidad y señorío.

Ofrecemos a nuestra distinguida clientela, semilla de rye grass inglés perenne, para todos los climas, especial para parques, jardines y campos deportivos.

Ventas por mayor y menor.

SEMILLERIA "LA DALIA"
Mariscal Santa Cruz 1058
Sucursales:
Galería Luz, local 7, altos
Calle Rodríguez 413
Casilla 1002
La Paz - Bolivia

Corporación Minera de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para la provisión de lo siguiente:

KAI-90/71. 18.000 Cajones LECHE CONDENSADA
KAI-91/71. 13.000 Cajones LECHE EVAPORADA

Los pliegos de especificaciones se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4o. piso, Edificio Central Comibol.

El plazo de presentación de propuestas fenece a horas 12 m. del día jueves 4 de noviembre de 1971; debiendo efectuarse la apertura de las mismas a horas 15:00 p.m. del mismo día.

GERENCIA DE ADQUISICIONES

La Paz, octubre 15 de 1971.

Corporación Minera de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS CL-01/71

Se comunica a todos los proponentes para la impresión de la revista "BOCAMINA" se sirvan presentar hasta el miercoles 20 de los corrientes los siguientes documentos complementarios:

BOLETA DE GARANTIA
REGISTRO INDUSTRIAL
SOLVENCIA TRIBUTARIA

La Paz, 14 de octubre de 1.971

GERENCIA DE ADQUISICIONES

Agenda

PRESENCIA	Av. Mariscal Santa Cruz 1295	Tel. 52172
Gerencia		41125
Redacción		40466
		51998
Publicidad		Tel. 52178
Contabilidad		Tel. 25545
Casilla		Nº 1451
Cajón Postal		Nº 3276

FARMACIAS DE TURNO DEL 16 AL 23 DE OCTUBRE

ATENAS	Colón 543	40590
SAN AGUSTIN	Junaro Sanjinés 758	—.—
SAN HILARION	Rodríguez 254	41595
POTOSI	Tumusla 477	25131
SAN JORGE	Av. 6 de Agosto 2068	20786
SAN LUIS	Díaz Romero 1334	24785

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES	Plaza Franz Tamayo	82081	Obrajes
SAN CARLOS	Av. República 26	20223	Villa Victoria
CRISTO REY	General Lanza 2110	27534	Sopocachi Alto
LITORAL	Cajo de El Alto	27325	El Alto

TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos	Tel. 119
Asistencia Pública	Tel. 116-22111
Policía (DIC)	Tel. 110
Tránsito	Tel. 26148
Agua	Tel. 26625
Energía	Tel. 54332
Teléfonos (reclamos)	Tel. 113
Informaciones	Tel. 104
Señorita Hora	Tel. 117
Larga distancia exterior	Tel. 59907/09
Interior	Tel. 20402/03
Hospital de Clínicas (central)	Tel. 22821/22872
Bomberos AASANA	
AASANA	Tel. 59333 - 59338

FLOTAS

TRANSPORTES EXPRESO "EL CHAPACO"	Chuquisaca Nº 568	Tel. 40259
TRANSPORTES UNIVERSO	Av. Montes 638	Tel. 42831
TRANSPORTES SAMA	Murillo esq. Graneros	Tel. 28462
FLOTA UNIDOS	Calle Bozo esq. Montes	Tel. 25893
ANDINO	Leon de la Barra 360	Tel. 20471
HERMEJO	Av. Paseo 148	Tel. 28981
CONTINENTAL	Av. Montes 675	Tel. 29061
COPACABANA	Av. Montes 620	Tel. 20377-49451
LAURO	Av. Camacho 1223	Tel. 27677
TRANSPORTES PILCOMAYO	Figueroa esq. Tiquina	
DIANA	Pl. San Francisco 500	Tel. 22858
ALIAGA	Av. Montes 700	Tel. 26376
URUS	Boco 194	Tel. 50793
TRANSPORTES SAN CRISTOBAL	Plaza Alexander Nº 190	
FLOTA YUNGUEÑA	Av. Tejada Zorzano Nº 34	Tel. 43001
		Tel. 27775
TRANSPORTES TARIJA	Tiquina 37	Tel. 28911
TRANSPORTES VICTORIA	Emilio Calderón 563	Tel. 56595
		(Gran Poder)
MICROBUSES KIRQUINCHO	Chuquisaca 626,	teléfono 54612

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO	Tel. 54649	Tel. 51155
	53132	Tel. 51163
	55259	Tel. 50653
LUFTHANSA		Tel. 27677-20381
AEROLINEAS PERUANAS		Tel. 27093
AEROLINEAS ARGENTINAS		Tel. 50792
BRANIFF INTERNATIONAL		Tel. 55905
AVIANCA		Tel. 43909-40883
AIR FRANCE		Tel. 51740
LAN		Tel. 28536
ELM		Tel. 42965
PAN AM	Tel. 54117	Tel. 41863-26397
TOA		Tel. 26387
VARIG		Tel. 21540
ECUATORIANA	Av. 16 de Julio 1800	Tel. 54472
IBERIA	Edificio Petrolero	Tel. 20270-24371
ALITALIA	Av. Camacho 1280 Edificio Casa Bernardo	Tel. 23494
SWISSAIR		Tel. 55317
ESTACION CENTRAL		Tel. 52510-53410
ESTACION GUAQUI		Tel. 888

ALMACEN CON MEZANINE

Vendo zona residencial, apto para Supermercado o Peluquería, Sopocachi, Sánchez Lima esquina Macario Pinilla Edificio nuevo.

Casa en alquiler

Necesita familia Británica, amoblada, tres dormitorios, Garage, Jardín y dependencias en Calacoto. Llamar teléfono 51400 - 29401

NACIONES UNIDAS

Comunica que, por decisión de nuestra Sede en Nueva York, la recepción anual celebrando nuestro 26o aniversario ha sido suspendida, con el propósito de utilizar los fondos en obras de desarrollo.

Invitamos al público en general a visitar la exposición de fotografías sobre los proyectos de Naciones Unidas que se llevará a cabo en el Hall de la Alcaldía Municipal los días 23, 24 y 25 del presente.

La Paz, octubre de 1971.

POLICIA BOLIVIANA

CONCURSO ARTISTICO

La Dirección General de la Policía Nacional por intermedio de la Revista de Policías, convoca a un concurso a todos los pintores, dibujantes, "afichistas" y artistas plásticos en general, a un concurso nacional sobre las siguientes bases:

1.- TEMA.- PROYECTO DE CARATULA (definitiva) para la REVISTA DE LA POLICIA NACIONAL, (Guardia Nacional, Div. de Investigación Criminal y Tránsito).

2.- El proyecto será presentado en colores, según ideas e inspiración de los artistas concursantes.

3.- Los trabajos de los concursantes serán presentados hasta el día 10 de Diciembre del presente año, a hs. 18.00 (6 p.m.) en la Redacción de la REVISTA DE LA POLICIA NACIONAL, calle Junín No. 719.

4.- Cada concursante podrá presentar hasta tres trabajos de motivos diferentes. Los concursantes del interior del país podrán enviar sus trabajos en paquete certificado dirigido al Sr. Cnl. Edgar Chistoni Castro Director de la Revista, Casilla Correo 2450.

5.- PREMIO.- La Dirección de la Revista, asesorada por un jurado de artistas especializados, concederá un premio de $b. 3.000.-, premio que será entregado en ceremonia especial, previa Exposición presentada en salones de la Mutual y Cooperativa Policial. El fallo del Jurado será inapelable, y publicado hasta el 20 de diciembre próximo.

Se deja constancia de que el Jurado se reserva el derecho de declarar desierto el Concurso, en caso de que los trabajos presentados no satisficieren los requerimientos artísticos y simbólicos del Concurso.

Consultas pertinentes pueden ser hechas a la Dirección de la Revista, en horas de oficina.

La Paz, 8 de Octubre de 1971

POLICIA BOLIVIANA

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS K.

SUB-DIRECTOR: RENAN ESTENSSORO A.

GERENTE: ARMANDO MARIACA V.

Reforma educativa

Se ha creado una comisión oficial que se encargará de proyectar la reforma integral de la educación nacional.

La importancia de esta comisión es enorme en las actuales circunstancias, cualquiera sea el punto de vista desde el cual su cometido sea encarado: el fortalecimiento de la cultura nacional dentro de su perspectiva universal, la formación total del hombre, la asimilación de conocimientos que lo habiliten para estudios superiores, la adquisición de técnicas de trabajo, la formación del espíritu de crítica y de creación y tantos otros objetivos que la escuela de hoy se ha señalado. Esta simple enumeración es suficiente para darse cuenta de la vastedad del trabajo que ha de realizarse, sobre todo en vista de la situación en que se encuentra la educación nacional, claramente defectuosa y necesitada de una transformación completa.

Esta conciencia, de que la reforma es necesaria, existe desde hace mucho tiempo. Por eso, se han formado comisiones sucesivas. Algunas de ellas han tenido éxito en cuanto a señalar las grandes líneas de la acción educativa; otras, con objetivos más limitados y de detalle, se han dedicado especialmente a considerar problemas relativos a planes y programas; otras, por fin, se han abocado a la consideración de los problemas propios del personal docente, del sindicalismo y de los derechos sociales. Lo que ha faltado hasta el momento es que, establecidos ya esos antecedentes y juzgados muchos de ellos como positivos, sobre la base existente, aprovechando lo positivo del pasado y corrigiendo todo lo sobrevivido, se intente un esfuerzo total, que se halle reforma tanto con las necesidades y posibilidades nacionales como con los adelantos de la Pedagogía, que permite aprovechar experiencias ajenas.

A este respecto, cabe señalar que tales necesidades y posibilidades no han sido establecidas aún de manera exacta por la escasez de investigaciones de nuestra realidad y de datos estadísticos; ese ha de ser un trabajo que la comisión no encontrará fácil de vencer. Pero hay que reconocer también que ha habido muchas deficiencias en cuanto a la consideración de principios pedagógicos; algunas veces, se ha obrado como si no a las conociera; otras, aún conociéndolas, no se ha podido o querido aplicarlas, con las consecuencias de que todos somos testigos. Baste quizá citar algunos ejemplos, entre ellos, el número de materias que se da año a año a los alumnos, contra elementales experiencias que, además, están lejos de ser recientes y que ignoran inevitablemente al enciclopedismo y al memorismo; podemos citar también la falta de equilibrio en los planes, que lleva a que se insista en la teoría y, se olviden las urgencias prácticas, sobre todo en lo que atañe a la preparación para el trabajo. A estas observaciones, podrían agregarse fácilmente otras, descubribles por cualquier padre de familia que se preocupe por el porvenir de sus hijos y por la preparación que, para enfrentarlo, dan nuestras escuelas hoy.

En estas condiciones, resalta la necesidad e importancia del trabajo de la comisión, el apoyo que es preciso brindarle y el aplauso con que se recibirá su trabajo, sobre todo si las conclusiones a que se llegue se ponen en práctico y aunque, porque nada humano es perfecto, sólo se logren algunos avances importantes y no se alcancen todas las metas fijadas.

DE TODO UN POCO

La construcción de doce escuelas

En las próximas dos semanas y por un período de seis meses, serán movilizados varios centenares de trabajadores de ocho departamentos de la república para la construcción de doce edificios escolares. Los nuevos locales, con un capacidad total de 202 aulas [illegible] y 29 destinadas a laboratorios de física, química y ciencias naturales, beneficiarán a más de 15 mil alumnos de [illegible] MESES.

Esta es una de las primeras medidas alentadoras en materia educacional que se produce desde de un largo período caracterizado por las imposiciones violentas de alumnos y las huelgas comunistas de un tipo de maestros que con el pretexto de profundizar la revolución y sus postulados de izquierda anarquizaron la escuela boliviana. La construcción de estos doce edificios, es la respuesta más categórica a la práctica de quienes querían mediar las anacrónicas estructuras de la educación nacional, a través de posturas políticas que no se ajustaba a nuestra realidad. Las doce escuelas, que albergarán a más de 12 mil alumnos valen más, mucho más, que tales actitudes que ocasionaron perjuicios graves e irreparables a la juventud estudiosa del país.

La extrema izquierda a través del slogan de radicalizar la revolución comprometió a estudiantes del ciclo secundario en una aventura política de [illegible] y lamentables consecuencias para su formación integral. Esta movilización que concretará en seis meses la construcción de modernos locales escolares, revela el propósito de satisfacer el pedido de los alumnos que se cubra progresivamente el déficit de edificios escolares. Ya no son la agresividad y la violencia estudiantiles las que campean por plazas y calles para pedir locales escolares sin que el gobierno satisfaga este lógico y comprensible anhelo, sino que son las mismas autoridades las que se ocupan de satisfacer este deseo.

La llamada revolución socialista trataba de quebrar el sentido de la nacional lanzando a jóvenes y adolescentes a las calles con pedidos de medidas para un gobierno débil y sin capacidad financiera. Durante casi dos años, se engañó a la juventud mediante anuncios oficiales en los cuales se hablaba de créditos para la construcción de edificios escolares, de ayuda de tal o cual gobierno para solucionar definitivamente el problema del déficit de aulas y la falta de material didáctico. Jamás se llegó a concretar uno solo de estos anuncios que puso de evidencia los excepcionales recursos demagógicos de los llamados revolucionarios y su incapacidad para abordar el problema.

La construcción de estos doce edificios escolares es un hecho de más importancia revolucionaria que la llamada revolución socializante con toda su teoría marxista leninista. Ya no es una esperanza siempre postergada sino una realidad que responde a los propósitos de otorgar al pueblo el mayor número de bienes culturales y materiales. Esos son los objetivos de una auténtica revolución que sin slogans de la izquierda infantil busca sus objetivos en la educación nacionalista de una niñez y juventud que deberá servir a la patria al margen de cualquier deformación espiritual o material.

Confusio

La codificación boliviana

Por Carlos Terrazas Torres

-Desde la célebre controversia entre los notables jurisconsultos Thibaut y Savigny acerca de la necesidad de codificar las leyes, resuelta en la práctica con la promulgación del Código Civil alemán en 1897, las naciones, en general, han seguido por el camino de la codificación adoptando diferentes esquemas en cuanto a la distribución de materias, como se observa en los códigos civiles modernos. Los de Brasil y Perú sirven de ejemplo.

Al fundarse la República de Bolivia, quedaron vigentes las disposiciones españolas y correspondió al Mariscal don Andrés de Santa Cruz, dotar al país de códigos en cierto modo propios, porque en verdad de cosas lo que se hizo entre los años 1830 y 1834 fue nacionalizar el Código civil francés y los códigos penal mercantil y los de procedimientos de origen español. En consecuencia, en ninguno de los cuerpos de leyes que pese a su antigüedad siguen rigiendo nuestras relaciones jurídicas, hay pensamientos originales de los juristas bolivianos.

Desde el día de vigencia de los llamantes códigos, surgió una corriente propugnadora de su reforma, la que encontró acogida en Noviembre de 1845, en que se dictaron los llamados códigos " Ballivián " en reemplazo de los " códigos "Santa Cruz". Este cambio de legislación tuvo duración efímera, pues antes de un año se la dejó sin efecto y se declaró vigentes los de "Santa Cruz", los cuales con varios parches siguen regulando nuestra vida jurídica.

La Historia Nacional enseña que casi todos los gobiernos se preocuparon por renovar los códigos por otros que interpreten la realidad social económica, política y cultura de Bolivia. Este afán no fue exclusivo del Poder Ejecutivo sino que el Poder Legislativo creó comisiones para redactar nuevos códigos y en algunas oportunidades hizo designaciones nominales. Es curioso anotar que el Poder Judicial en muy contadas ocasiones ha tomado la iniciativa en esta materia.

Las evidentes transformaciones que se han producido en Bolivia, a partir de 1952 han reclamado y reclaman un cambio de las estructuras jurídica y judicial imperantes en nuestros días, porque ellas ya no responden al ritmo de la vida nacional, por lo mismo, no permiten la buena administración de justicia y crean malestar e intranquilidad sociales. Bueno es advertir que en todo proceso, que modifica sustancialmente las condiciones económicas, políticas y culturales de una nación, necesariamente el ordenamiento jurídico debe trasmutarse para que el cambio sea efectivo y no se produzca un disloque en la perspectiva del progreso de la colectividad.

Interpretando el sentir del pueblo boliviano, el Gobierno presidido por el Dr. Víctor Paz Estenssoro, con la decidida cooperación de los doctores José Antonio Arce Murillo, Jaime Moscoso Delgado y Alcides Alvarado, encaró resueltamente la gran tarea de cambio del ordenamiento jurídico. Preocupándose de poner a los técnicos y de partidistas invitó a los más destacados juristas bolivianos a integrar las comisiones cuya labor sería redactar nuevos cuerpos de leyes en materia civil, mercantil, penal, ley de organización judicial, procedimiento civil y procedimiento penal. Entre ellos podemos mencionar a los doctores: Luis Ballivian Saracho, Raul Romero Linares, Santiago Gologuena, Hugo Cadima, Manuel Durán P., Manuel José Justiniano, Raul Calvimontes, Pacífico Ledesma, Modesto Burgos, Enrique Obilas Pohlete, José Flores Moncayo y otros. Algunos de los invitados se excusaron por razones personales. Mediante D.S. de 23 de marzo de 1962, se determinó la composición de las comisiones y los anteproyectos a redactarse en una plazo de dos años. Como novedad, fue incluído el anteproyecto de Código de Familia.

Después de arduas labor que comprendió: trabajos preparatorios, redacción de Bases, encuestas para conocer las opiniones de los magistrados de la Excma. Corte Suprema, Cortes de Distrito, profesores universitarios, Colegios de Abogados, abogados y de instituciones cuyo criterio era necesario conocer; venciendo muchas dificultades propias del medio, los comisionados entregaron - con excepción de los Libros, III, IV y V del de Código Civil - los respectivos anteproyectos, en forma oficial, en enero de 1964, en acto solemne realizado en el Palacio Legislativo. En la inolvidable oportunidad, se discernió a los juristas por segunda vez en la historia patria la Condecoración al Codificador, en reconocimiento a la labor realizada.

Ahora bien, la especial circunstancia de que el autor del anteproyecto de Código de Familia ejerciera las altas funciones de Senador de la República, permitió que el Congreso Nacional sancionara, después de amplio debate tan importante obra. No fue promulgado el Código debido a los sucesos políticos de 1969.

Es de lamentar que la esforzada labor cumplida por los juristas nacionales no sea debidamente apreciada y estimada si se tiene en cuenta la falta de medios e instrumentos legales de trabajo, ausencia de estudios de crítica, mesas redondas, seminarios, bibliotecas especiales, etc. En varias oportunidades, los anteproyectos con ligereza increíble han merecido calificativos despectivos, últimamente en un matutino local se los ha llamado "manuetetos", vocablo que en cualquiera de las acepciones que da el Diccionario de la Real Academia Española implica una manera peyorativa de calificar tales trabajos.

Cuando ejercía las funciones de Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración el Cnl. Juan Ayoroa y la Subsecretaría de Justicia el Dr. Gerardo Torrez, el Supremo Gobierno, con laudable propósito, creó mediante D.S. de 27 de agosto de 1970 comisiones integradas por distinguidos jurisconsultos encargadas de revisar y coordinar los anteproyectos de Códigos de 1964, en un lapso de cuatro meses, plazo que podía ser ampliado de acuerdo a las tareas desarrolladas. Lastimosamente no se especificó claramente en el mencionado D.S. la redacción de los Libros III, IV y V del Código Civil.

Mediante oficio de 15 de septiembre del año pasado, los integrantes de la citada Comisión hacían saber al Ministro del Interior la necesidad de preparar un anteproyecto que abarcara los Libros que faltaban. No recibieron respuesta.

En nota de 4 de diciembre de 1970, dirigida al Ministro del Interior por los comisionados, sin excepción, la expresaban que en vista de no haber podido conseguir una audiencia, se encontraban en la imperiosa necesidad de exponerle por escrito ciertos hechos relativos a las tares que se les había encomendado. Hacían constar que el trabajo de revisión sufrió un retraso debido a factores involuntarios, como ser: a) Los acontecimientos políticos que determinaron un irregular desarrollo de las actividades durante casi todo el mes de octubre; b) Algunas comisiones no habían recibido el material bibliográfico y de escritorio ofrecido por las altas autoridades del Ministerio del Interior; c) El Ministerio del Interior no tenía ejemplares del Anteproyecto de Código Civil (Libros I y II) y que a mucha exigencia, se facilitaron los originales para obtener copias y d) La Comisión del Anteproyecto de Código de Comercio, hace pocos días, recién recibió del Ministerio de Finanzas los proyectos de Seguros, Sociedades Anónimas, Bolsa de Valores y un ejemplar de la "Estrategia Socioeconómica del Desarrollo Nacional"!

Debían enviarse los proyectos de leyes referentes a Sociedades Mixtas y de Banco, que no estaban terminados. Esperaban los comisionados una audiencia con el titular de Finanzas para conocer oficialmente el criterio del Supremo Gobierno sobre diversos tópicos de la nueva Legislación Comercial y su técnica codificadora. Fundados en estas razones, demandaban una prudente ampliación del plazo concedido. Esta comunicación no fue respondida. Debemos destacar la inquietud y amplia comprensión que dispensó a los comisionados el Dr. Mario Velarde Dorado, Ministro Secretario General de la Presidencia de la República quien supo valorar en alto grado la patriótica misión de los codificadores. Pese a su buena voluntad las comisiones dejaron de funcionar desde fines de enero de 1971, oficialmente a partir del 31 de diciembre de 1970.

Es penoso constatar que los muchos intentos de renovar el viejo sistema jurídico han fracasado por los constantes cambios políticos que han impelido a los sucesivos gobiernos a preocuparse primero y fundamentalmente de su estabilidad. Y en las épocas nomales, el Poder Legislativo, dejando de lado problemas tan importantes como el de dotar de leyes modernas al país, se enfrascaba en debates políticos con resultados negativos.

Esperamos que el Supremo Gobierno, haciéndose eco del clamor general, lleve a feliz término la labor codificadora ahora que los anteproyectos oficiales se encuentran revisados y en un corto plazo pueden ser coordinados y promulgados. Esta sería una verdadera obra de buen servicio a la Patria, inscrita para siempre en nuestra Historia.

VIDA, AVENTURA Y SUICIDIO

Por José Ramón Iriarte, S.D.B.

-¿Tiene algo que ver este título con el juez inicuo y la vida porfiada del Evangelio? - Efectivamente, tiene mucho que ver. En pocas palabras, hoy se nos da el antídoto contra la droga de la insensatez, droga muy generalizada que lleva al suicidio.

Todos los hombres que han perdido las raíces de sí mismos, los hombres que no tienen dirección propia, sino que viven a merced de los empujones de la vida; aquellos que tienen como lema los "slogans" publicitarios y en sus cabezas sólo hay cabida para la estridencia y la espuma de la música pegajosa; todos estos hombres están drogados de insensatez. Esta especie de drogados son los más.

La droga de la insensatez no adormece, más bien, impulsa al hombre a la aventura. Por eso el hombre perdido en su propia nada no teme, ciego como es, no se asusta; construye monstruos y juega con ellos sin imaginar que luego será tragado por ellos. El hombre mete la mano en las entrañas de la materia, hurga entre los átomos, se asoma a la madriguera del dragón sin miedo a despertarlo. Busca sin saber por qué o para qué, por el gusto de buscar. Con intrépida necedad construye su destrucción.

Este afán por la aventura lo lleva al hombre a reclamar constantemente la autonomía de su actividad. Pero las obras de esta actividad también reclaman su autonomía y se vuelven contra el hombre.

La humanidad ha tendido una trampa, tan astutamente, que ella es la primera víctima:

Los sistemas económicos engullen el sudor y la angustia de todos y benefician a pocos;

-El sistema monetario internacional hace agua por los cuatro costados amenazando con la ruina a sus propios autores;

-el sistema defensivo de las naciones, armas ingeniosas, ha provocado en la humanidad la sicosis colectiva de suicidio;

-Los sistemas de inteligencia creados para salvaguardar. . . lo único que defienden es su propia existencia, arrollando cuanto se opone a ellos;

-la industria misma y la técnica le están saliendo respondonas al hombre, intoxican las ciudades y polucionan mares, ríos y atmósfera.

Quienes han hecho esto no son cuatro locos privilegiados, es la humanidad para la cual todos somos contribuyentes.

La humanidad, como un paranoico enhosado, ha prendido la mecha del paquete de dinamita sobre el que está sentado imaginando quizá la gran aventura espacial.

Antes que nosotros, decenas de culturas se han extraviado por los corredores del progreso y han vuelto al "no ser" por el camino de la degradación y el exterminio. Parece que estamos empeñados en la misma aventura.

Este delirio deshumanizado y febril de correr, de hacer y deshacer, de descubrir y olvidar; esta euforia de aventura necesita luz, dirección y meta para no volver a repetir la historia.

Dios, al crearnos, no quiso títeres. Nos hizo socios suyos, libres, autónomos y creadores. Los que olvidan lo de socios y sólo piensan en la autonomía, tarde o temprano, se encontrarán al final de un callejón sin salida.

Más que socio Dios, es Padre y nos da la energía, la luz y la visión que necesitamos. Orar es adherirse al Padre que es fuente de energía y luz. Orar es comparar los propios pasos con el camino definitivo.

Para orar no se necesitan muchas palabras y sin embargo es un dialogo constante interpretando las instruaciones de nuestro TESTIGO INTERIOR.

Es volverse totalmente transparente para que nos llegue la luz del que está más allá de nuestra mocedad, para que nos llene el que está más allá de nuestra vacidad.

Orar nos parecía una actividad - inactividad, diríamos - del que no tiene nada que hacer: ancianitas, enfermos, mujeres hombres débiles. ¡Qué equivocados estamos! Todos el que tiene algo que hacer en el mundo, todo el que quiere dejar impresa su huella o aportar su pedazo al gran mosaico de la creación, debe establar ese dialogo entrañable, cálido, filial, con nuestro Padre, dueño de la obra.

Por insignificantes que parezcan nuestras vidas, todas tienen su peso y la oración es la que les da densidad y acierto.

Dios quiera que la suma de nuestros aciertos sea mayor que la de nuestros errores. Que la oración lícita nos haga volver del borde del precipicio al que hemos llegado alegremente. La oración nos hará encontrarnos a nosotros mismos y AL QUE NOS SUSTENTA por dentro y por fuera como atmósfera de nuestra vida.

La insensatez nos lleva al suicidio. La oración nos da luz y coraje para la aventura de vivir.

La gran reunión de los "77" en Lima

POR LUIS MARCHAND

La próxima reunión de Lima ofrece al Tercer Mundo una crucial oportunidad para determinar una real plataforma común, cuya consistencia ofrezca viabilidad de negociación en la III UNCTAD.

En tal inteligencia, y para los efectos de evitar, en lo posible, debates infructuosos la reunión no debería alejarse de los siguientes objetivos:

1) Determinar áreas de efectiva coincidencia para una posición común en la III UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo), en base a los estudios, recomendaciones y conclusiones del Comité de Coordinación de Ginebra.

2) Determinar la estrategia negociadora conjunta a seguir en la III UNCTAD frente a los países desarrollados, teniendo en consideración las conclusiones y recomendaciones del Comité de Coordinación de Ginebra.

3) Persuadir a los países industrializados para que den cumplimiento a las resoluciones de UNCTAD.

4) Persuadir a los países desarrollados para negociar sobre puntos concretos en la III UNCTAD.

5) Plantear la urgente necesidad de que la III UNCTAD ponga en funcionamiento un mecanismo negociador.

La tarea de conjugar determinados intereses regionales no es si expeditiva ni sencilla.

Los esquemas económicos de Asia, Africa y América Latina plantean algunos puntos de divergencia, debido a una similitud productiva. Este conflicto tiene sus causas en antiguos sistemas coloniales o en actuales vínculos de dependencia económica con los Estados industrializados.

Esta divergencia se agudiza en el caso de Africa y América Latina, especialmente en lo que atañe a la producción primaria.

La determinación de áreas de coincidencia para una posición común inevitablemente producirá la confrontación de los bloques regionales en Lima. De allí la necesidad de centrar los debates preferentemente sobre puntos concretos técnicamente esclarecidos y que tengan viabilidad de negociación con los países desarrollados, dejando de lado aquellas materias de la agenda de la III UNCTAD que no son posibles de cristalización efectiva.

El examen de la lista indicativa de materias de la III UNCTAD, permite señalar algunos temas que ofrecen flexibilidad para negociar: ampliación y perfeccionamiento del sistema general de preferencias; financiamiento compensatorio; expansión del comercio entre países en vías de desarrollo; y expansión del comercio entre países socialistas y países en desarrollo.

De otro lado, en la citada lista indicativa figuran algunos puntos sobre los cuales los 77 tienen convergencia de criterios:

- Financiación del desarrollo y ayuda.
- Transporte marítimo.

Esta coincidencia de criterios de los 3 bloques regionales se ha puesto en evidencia en numerosas ocasiones en las cuales han demandado solidariamente una nueva política en estos campos, ya que sus Estados industrializados los que marcan las directrices del desarrollo, del comercio invisible y del transporte marítimo.

Las áreas de conflicto están referidas, principalmente, a ciertos aspectos del comercio de los productos básicos, las manufacturas y el establecimiento de normas de trato especial para los países de menor desarrollo relativo.

Hemos pues señalado en base a la lista indicativa de temas probables de la III UNCTAD, puntos de negociación, áreas de coincidencia y zonas de conflicto.

Cabe ahora abordar en algunos de estos temas en relación con la próxima reunión de los 77 en Lima.

PRODUCTOS BASICOS

De acuerdo con el pacto de Yaoundé y otros acuerdos, la Comunidad Económica Europea otorga preferencias especiales -es decir, de un tratamiento arancelario particular y ventajoso- a los productos africanos. El Reino Unido también concede preferencias a algunos Estados africanos.

Los países africanos en la I UNCTAD, aceptaron la eliminación de las preferencias por cuanto conllevaban un tratamiento discriminatorio para los demás países en vías de desarrollo, pero esta eliminación quedó condicionada a la concesión de ventajas equivalentes para los países africanos, posición correcta y aceptable pues las naciones que se acogen al Pacto de Yaoundé son menos desarrolladas que los países latinoamericanos y su capacidad de diversificación productiva es también inferior.

El problema que plantea la supresión de las preferencias es la falta de acuerdo completo, producto por producto y país por país, sobre las consecuencias de la eliminación de las preferencias especiales existentes y sobre las medidas necesarias que permitan a los países que ahora disfrutan de ellas, obtener ventajas compensatorias del perjuicio que la supresión pueda causarles.

Al tratarse en Lima lo pertinente a los productos básicos el tema y los problemas que reviste quedarán actualizados pero [illegible] no se cuente con un estudio detallado -tal como el suministrado de la Carta de Argelia, Segundo Parte, Sub-título 2, punto 2; pág. 140- el tema no puede ser abordado expeditivamente, por lo cual es accesejable para evitar polémicas infructuosas tratar el asunto dentro del lineamiento general señalado.

Con similar afán de claridad es interesante precisar que dentro de la política de Productos Básicos lo que se trata es de eximir las preferencias existentes, mientras que dentro del tema manufacturas y semimanufacturas lo que se ha venido persiguiendo es el establecimiento de un sistema de preferencia general no discriminatorio y no recíproco, que ha sido unánimemente reconocido en la Conferencia de Nueva Delhi.

Antes de concluir con productos básicos es de interés hacer referencia a la Resolución 2750 (XXV) de la Asamblea General de las Naciones Unidas relativa a la extracción de minerales del fondo del mar. En virtud de esta resolución la UNCTAD queda encargada de efectuar estudios permanentes acerca de la repercusión que la extracción de minerales de los fondos oceánicos puede tener sobre el progreso económico de los países en vías de desarrollo.

Este es un elemento indicativo de la importancia que debe adquirir en la UNCTAD el tema marítimo, en todo su contexto, como factor convergente en los planes de desarrollo económico del Tercer Mundo, preferentemente para aquellos países ribereños en los que la riqueza marítima constituye hoy una realidad económica determinante para su progreso.

MANUFACTURAS Y SEMIMANUFACTURAS

La Conferencia de Nueva Delhi en su resolución 21 reconoció que se había llegado a un acuerdo unánime a favor del pronto establecimiento de un sistema general de preferencias arancelarias no discriminatorio y no recíproco.

Este reconocimiento buscado durante muchos años por los países en desarrollo, constituye el logro político de la II UNCTAD, pues si bien la operatividad y los pormenores del sistema tienen que ser perfeccionados de manera progresiva, la decisión unánime que comentamos es el punto fundamental de partida para la ejecución del mecanismo.

Es oportuno aclarar que dentro de la mecánica institucional de la UNCTAD, la negociación incide sobre la elaboración de esquemas o fórmulas que, posteriormente, servirán de base para la concertación de compromisos jurídicos obligatorios. Dicho en otros términos, en UNCTAD se negocia la conformidad de los países sobre determinada materia, incluídos los aspectos técnicos generales, pero dicha aquiescencia no está revestida de obligatoriedad jurídica quedando, en consecuencia, para una segunda etapa la negociación diplomática formal destinada a imprimir carácter contractual a las fórmulas o esquemas genéricos adoptados en la UNCTAD.

Hecha esta aclaración es interesante recordar que el objetivo del sistema de preferencias generales es asegurar el acceso de todas las manufacturas y semimanufacturas de los países en desarrollo a los mercados de todos los Estados desarrollados, sin restricciones y con franquicia. Además las manufacturas y semimanufacturas cubiertas por el sistema preferencial, deberían incluir a todos los productos primarios elaborados y semielaborados de los países en vías de desarrollo.

El esquema genera un problema residual, aunque de segundo orden, con algunos países asiáticos -principalmente la India, Pakistán y Ceylán- quienes gozan de preferencias otorgadas por Gran Bretaña.

No obstante, aquí el problema de las ventajas equivalentes tiene menor trascendencia que en el caso de los productos primarios, pues afectarían a contados artículos dentro de un solo mercado.

La Comunidad Económica Europea ha puesto en funcionamiento el 1o de julio un sistema de preferencias con los países en vías de desarrollo. Según lo decidido adoptado por la CEE, los productos manufacturados exportados por los países beneficiarios del sistema, estarán exentos de los derechos aduaneros y gozarán, además, de otras facilidades. Los productos agrícolas transformados estarán amparados por una substancial reducción de gravámenes.

La CEE ha expresado, también, que para los efectos de evitar el "acaparamiento de las ventajas del sistema por un solo país", existirá un margen limitativo consistente en que ningún país beneficiario podrá sobrepasar el 50% del total de las importaciones de un producto.

La decisión de la CEE comporta especial significación ya que pone en marcha este sistema de vital importancia para el Tercer Mundo. Sin embargo, debe señalarse que el tratamiento no es el mismo para las manufacturas que para los productos agrícolas elaborados y semielaborados.

La mayor parte de los 77, particularmente los países de menor desarrollo relativo, son exportadores de productos agrícolas semielaborados que están comprendidos en las partidas 1 a 24 de la NAB, lo cual quiere decir que gran parte de su comercio exterior no va a recibir el trato preferencial incluído en lo acordado por la CEE para las manufacturas.

Por consiguiente, en la III UNCTAD habrá que seguir considerando lo pertinente a la cobertura y ampliación del sistema, institucionalización del mecanismo, consultas y revisión periódica del sistema. En consecuencia, la próxima reunión de Lima tendrá a su cargo la definición de la estrategia conjunta que el Tercer Mundo deberá desarrollar sobre esta materia, en fecha cercana.

(Continuará)

Educación agrícola

Por Mario Antezana Arguedas

La realidad agraria del país, presenta, además del profundo y complejo problema socio-económico, el grave problema de una baja productividad por hombre y por hectárea, de lo cual se desprende que en la actualidad, el ingreso anual efectivo por familia campesina asciende a $bs. 1.269.00, suma de la cual el 66% corresponde a la venta de productos agrícolas y el 34% a la venta de ganado (Plan Nacional de Desarrollo 1.963).

El en el campo, las condiciones de vida son precarias, y el sector campesino no gana ni para su subsistencia, y en las ciudades estas condiciones se traducen en escasez de productos agrícolas y elevación del costo de vida, surge la necesidad de producir más y al más bajo precio, para cubrir el déficit nacional y elevar el nivel de vida de la población rural.

La población rural ha permanecido al margen de todo progreso, pese a la dotación de tierras, y su bajo nivel de vida es consecuencia directa de diversos factores: malas condiciones sanitarias, vivienda insalubre, desnutrición, analfabetismo y, sobre todo, técnicas atrasadas de explotación agrícola, por la falta de una educación que permita a ese denso sector rural una mejor utilización de los recursos renovables.

El Código de la Educación Boliviana, dictado por Decreto Supremo de 20 de enero de 1955, establece bases para el funcionamiento de instituciones técnicas de nivel medio, cuyo contenido textual está expresado en los artículos 12,53 y 54; con referencia a la específica Educación Agropecuaria, el mismo Código contempla los siguientes artículos.

"Art. -68.- De acuerdo con la orientación productiva que propugna la Reforma Agraria, este tipo de educación merece atención preferente del Estado, por ser Bolivia un país potencialmente agropecuario. Con este fin, se dará vigorizar, las escuelas técnicas agropecuarias y se fundarán establecimientos especiales en conformidad con las características regionales".

'Art. 69.- Dentro de un plan de fomento agropecuario, se organizarán escuelas- granjas, centros experimentales e institutos científicos para la formación de granjeros, campesinos capacitados para los distintas actividades agropecuarias, peritos agrícolas y ganaderos".

Art. 70.- La educación agropecuaria estará en estrecha vinculación con los Ministerios de Agricultura y Asuntos Campesinos y procurará atender las demandas de las instituciones vinculadas con la actividad agrícola ganadera".

Vemos que en lo concerniente al factor educativo agrícola, se ha determinado la indispensable necesidad de formar personal técnico calificado y organizar escuelas- granja, para intervenir en la pronta solución de los problemas socio-económicos del campesino y su familia, para incorporarlo definitivamente en la participación del fruto de su trabajo productivo, para vivir mejor, con miras sobre al logro de un total progreso nacional.

En tanto que el país no cuenta con el suficiente personal técnico y que la realización de la Reforma Agraria, en su concepción integral, obliga al Estado y especialmente a las escuelas de agricultura a suplir la asistencia técnica, es deber del momento actual, el preparar a nivel intermedio los técnicos y el personal práctico auxiliar, con la creación de un mayor número de escuelas agrícolas y escuelas granja, en el altiplano, valles, llanos orientales y yungas.

La incorporación a la economía nacional, como productores y consumidores, de casi 2.728.000 habitantes rurales, requiere un gran volumen de técnicos, tanto en la actividad privada como en la oficial- ingenieros agrónomos, médicos veterinarios, ingenieros forestales, peritos agropecuarios, prácticos agrícolas, etc.

La enseñanza en las escuelas agrícolas debe orientarse en los principios de la Escuela Funcional y sus objetivos estarán orientados a la transformación integral de su inveterado estancamiento, mediante la dinámica moderna.

La instrucción que en ellas se imparta, no sólo abarcará las materias propiamente agrícolas y ganaderas, sino también principios básicos de Sociología, Psicología, Pedagogía, Didáctica, Extensión Comunal, etc., lo que permitirá transformar al hogar campesino en un rancho de actividad viviente, convertido en una empresa agrícola, llamada a asegurar el futuro económico y social del campesino boliviano.

La Paz, septiembre de 1971.

Peligro de guerra

India y Pakistán refuerzan militarmente sus fronteras

-NUEVA DELHI, 16 (AP).- Las fuerzas armadas de la India y Pakistán estaban confrontadas hoy en sus tensas fronteras después de un rápido refuerzo militar que amenazó con desembocar en una guerra.

Fuentes diplomáticas dijeron que las tropas paquistanas, apoyadas por unidades blindadas, se habían adelantado hasta la frontera india durante los últimos diez días.

Un vocero de defensa indio, al revelar la concentración de fuerzas indias de Nueva Delhi, dijo: "también nosotros hemos adoptado las medidas adecuadas para contrarrestar los intentos pakistanos de atacarnos".

Informes de la prensa india dijeron que han ocurrido incidentes fronterizos menores durante los últimos cuatro días en la disputada zona de Cachemira, tradicional campo de batalla de los dos países vecinos.

La radio pakistana dijo que 30 agentes indios han sido muertos después de infiltrarse al Pakistan Oriental. También afirmó que dos aviones cazas indios habían atacado ayer una aldea de Pakistán Oriental - una afirmación oficialmente desmentida por India.

Funcionarios públicos indios de Nueva Delhi parecieron estar preparando a la población acerca de la posibilidad de una guerra.

Los gobernadores de los tres mayores estados fronterizos --Rajasthan Cachemira y Assam -- formularon declaraciones durante el día en que se advertía sobre la posibilidad de un conflicto armado en cualquier momento.

HEATH INSTA A UNIDAD EUROPEA FRENTE A EE.UU.

BRIGHTON, INGLATERRA - 16 (AP).- El Primer Ministro británico, Edward Heath, previno hoy que Estados Unidos está al borde de transformar sus relaciones económicas y de defensa con el viejo mundo e instó a las naciones de Europa occidental a que se unan para su propia protección.

El dirigente británico en el discurso de clausura de la convención nacional del Partido Conservador que gobierna, indicó que "la administración de Nixon se encamina hacia arreglos directos" con la Unión Soviética y China Comunista, mientras toma "radicales medidas" para defender la debilitada economía norteamericana.

Heath manifestó que esos acontecimientos señalan dos cosas para los aliados de Estados Unidos en Europa:

-- La generosa ayuda y protección de pos-guerra concedida a Europa por los norteamericanos no puede durar y está a punto de expirar.

Rebeldes causan bajas inglesas en Irlanda del Norte

BELFAST 16 (AP).- Un soldado británico fue muerto hoy y otro resultó herido de gravedad, tras esparcidos ataques de los guerrilleros en las dos ciudades más grandes de Irlanda del Norte.

El soldado muerto fue alcanzado por una bala, durante una escaramuza entre las fuerzas de seguridad y un grupo de manifestantes tira piedras en las afueras del barrio Bogside, en Londonderry centro de descontento católico.

Es la víctima número 123 de la guerra civil que ha mantenido convulsa durante dos años a esta provincia británica.

En Belfast, la capital, los guerrilleros hirieron a otro soldado británico y a un inspector de la policía local, en dos emboscadas diferentes, un niño resultó herido en otro incidente, al estallar una bomba.

TRASLADO DE TROPAS.- Tropas sudvietnamesas, a bordo de un camión-convoy, pasan junto a un soldado camboyano, en la ruta Uno cerca de Chipou, mientras se dirigen a una zona en la cual se detectó presencia de fuerzas norvietnamesas y vietcong. (Radiofoto AP especial -- para PRESENCIA)

Declaración conjunta

Argentina y Perú propugnan ingreso de China a la ONU

LIMA 16 (AP).- Argentina y Perú declararon hoy que "el principio de universalidad en las relaciones entre estados se verá reforzado con la participación de la República Popular China en las Naciones Unidas".

Los Presidentes Alejandro Agustín Lanusse y el General Juan Velasco firmaron, esta mañana en el palacio de gobierno, una declaración, en tal sentido, reafirmando su adhesión a los principios que consagran la igualdad de los estados, la integridad territorial y la autodeterminación de los pueblos.

Coincidieron también ambos mandatarios en lograr la cooperación internacional, "la no intervención en los asuntos externos e internos, el respeto a los tratados y el derecho soberano de cada país de disponer libremente sus recursos naturales".

Lanusse, que finalizó hoy una visita de cuatro días al Perú, con su colega Velasco reafirmaron un espíritu de estrecha colaboración para coadyuvar tanto en las Naciones Unidas como en la Organización de Estados Americanos y otros organismos internacionales para el mantenimiento de la paz y cooperaciones internacionales.

La declaración firmada por ambos presidentes en el palacio de gobierno fue el resultado de conversaciones que durante cuatro días no solo mantuvieron ambos jefes de estado sino también funcionarios de las dos cancillerías.

Afirmaron que el diálogo entre los estados americanos es más apropiado que el aislamiento para definir intereses recíprocos y formas de entendimiento, especialmente entre países de un mismo ámbito geográfico y cultural.

Lanusse y Velasco expresaron su preocupación por los riesgos resultantes de determinados desarrollos científico - tecnológicos que amenazan alterar el equilibrio del ambiente en la atmósfera, los océanos, los ríos y cuencas compartidos por varios estados, los mapas de aguas subterráneas, las fuentes de recursos naturales y las diversas formas de la vida animal y vegetal tanto en la tierra como en el mar".

Ambos mandatarios destacaron la necesidad de un nuevo enfoque que adecúen la Organización de Estados Americanos (OEA) a las realidades actuales de los pueblos en cuanto a cooperación económica en el continente. Con relación a las organizaciones multilaterales, políticas, económicas y culturales, dijeron que la estructura existente "no parece ajustarse plenamente a las exigencias del mundo actual".

Para ello estimaron necesaria una organización de objetivos y procedimientos teniendo principalmente en cuenta la nueva distribución de fuerzas e intereses emergentes de la sociedad internacional actual.

En la declaración se exhortó a los estados que poseen armas nucleares a que suspendan los ensayos de esas armas en todos los medios, por los graves peligros que comportan para la salud humana y los recursos naturales.

Expresaron su profunda preocupación ante las recientes medidas de carácter principalmente económico de terceros estados y en especial, por aquellas impuestas por el gobierno de los Estados Unidos de América [illegible] como el recargo del [illegible] por ciento a las importaciones que amenaza prolongarse, [illegible] que perjudican injustificada y gravemente a los países en desarrollo.

Conally pesimista sobre la próxima reunión de los 10

HOT SPRINGS, VIRGINIA 16 - (AP).- El Secretario del Tesoro, John B. Connally, considera que habrá avances pero no soluciones rápidas cuando el llamado "Grupo de los Diez" se reuna el lunes en París, buscando llegar a un acuerdo acerca de la reorganización de las monedas mundiales.

Connally se encuentra aquí para pronunciar un discurso durante la reunión otoñal del consejo de negociantes. Dijo a los periodistas que no cree que sea posible, como dijeron antes esperar los funcionarios norteamericanos, que se llegue para mediados de noviembre a una solución de la crisis monetaria mundial.

Otros países no parecen estar dispuestos aun para dar comienzo a negociaciones solidas y definitivas, observó Connally, "Políticamente no están dispuestos; No creo que tengan el deseo de hacerlo" dijo.

ACABAMOS DE RECIBIR

"ULTRON"

Procedencia alemana

TUBOS DE RADIO TIPOS EUROPEOS Y AMERICANO PARA RECEPCION, AMPLIFICACION Y TRANSMISION AMPLIO SURTIDO INCLUSO PARA TELEVISION

Establecimientos "Marconi" S.R.

Yanacocha 337 Teléfono 24348 Casilla 143
Oruro: La Plata 1625 Esq. Bolívar

****

Un nuevo esfuerzo de la emprea privada al servicio del desarrollo.

Sígueme

A

MEXICO

AEROLINEAS ARGENTINAS

Mrcal. Sta. Cruz y Almt. Grau

Tels. 50792 -51711

SU OPORTUNIDAD

SIAM

NO SE MANCHA
NO SE QUEMA
NO SE RAYA
NI QUEBRAJEA

SONIDO PERFECTO
IMAGEN NITIDA
ANTI PLOTER
MUEBLE COMPACTO

23 PULGADAS

18 meses crédito

1 AÑO GARANTIA

VISITENOS Y CONVENGA
UN PLAN DE FINANCIACION
A SU ALCANCE

Stambuk y Mark
(BOLIVIA) LTDA.
AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1342 TEL. 52421

arrera armamentista n el Medio Oriente

ASHINGTON, 16 (IPS).- La ...ca soviética de aumentar ...ecio militar egipcio, for... en Moscú con motivo del ... viaje del Presidente An... El Sadat, podrá motivar la ... de nuevos cazas bombar... Phantom a Israel, si el ...ntes rusos es de armas ...

...ta el presente, la URSS ha ...ministrado a Egipto un siste... cohetes de superficie-aire ("SAM") pero ningún avión ...ás comparable a los Phan...

...a parte, se entiende que ... pesos cohetes ofensivos de ...lcances de alcance que, ... "The New York Times" ...ientas una posible capa... nuclear.

...a la visita del Presidente ...ipte El Sadat a Moscú, su co... lega soviético Nikolai Podgorny aseguró que su país apoyaría "vigorosamente los esfuerzos por conseguir un acuerdo político en Medio Oriente, pero al mismo tiempo anunció que se fortalecería más el potencial militar árabe. Por su parte, El Sadat reiteró que la política de Israel es de forzar a los árabes a aceptar la ocupación de su territorio, situación esta que, según el presidente egipcio, sólo pudiera darse con la fuerza. Los observadores de esta capital no dejaron de notar que ninguno de los dos dirigentes hizo alusión a los esfuerzos diplomáticos norteamericanos por acordar un arreglo provisorio que incluya la reapertura del canal de Suez.

Antes de partir para Moscú, Anwar El Sadat virtualmente rechazó el plan de seis puntos (retiro parcial de las tropas israelíes y reapertura del canal) presentado por el Secretario de Estado William Rogers, para lograr un arreglo parcial de la disputa árabe - israelí y reiteró que 1971 será el año en que se decidirá si la situación del Medio Oriente se resolverá por la vía pacífica o bélica.

EXPRESIDENTE DE ARGENTINA EN LIBERTAD

...NOS AIRES, 16 (AP).- ...bierno dispuso la libe... del ex-presidente Ro... N. Levingston, deteni... ...ce una semana en cone... con la frustrada rebelión ... del 5 de octubre, según ... hoy de fuentes respon...

...ndo se informó que ha... sido dejado en libertad el ... retirado Juan E. Gu... quien fue secretario ... Junta Nacional de Desa... (CONADE) bajo el poder... Levingston.

...se informó oficialmen... sobre las excarcelaciones. ...ado saberse que ambos ... retirados se encon... ...ya en sus casas, tras ... interrogados en re... con la intentona insurrec...

...ento, seguían prófugos ... economistas Rogelio ... y Samuel Schmikler, ... de órdenes de captura ... ayer por el gobierno.

...ero, de 57 años, fue el ... asesor económico del ...sidente Arturo Frondizi ... su gobierno de cuatro ... que concluyó en 1962 con ... militar.

...ikler fue secretario e jo... de la presidencia.

...s órdenes de captura ... dictadas ayer junto con ... que dispuso la detención ... Jorge Gilardi Novaro, de ... ex-subsecretario de a... políticos del presidente ...ngton. El ex-funcionario ...permanecía bajo custodia ...ecretaría de hoy.

NACIONES UNIDAS
Votacion sobre CHINA COMUNISTA

DIAGRAMA DE VOTACION.- Naciones Unidas 16 (AP) Anteriores votaciones sobre el escaño a China comunista, el diagrama muestra cómo las naciones han votado acerca del ingreso de China comunista, durante las nueve ocasiones de la pasada década, en que esto ha sido planteado ante la organización mundial. La organización mundial, la situación se complica este año, debido a votos de procedimiento, que serán esenciales para determinar la manera en que el debate es resuelto por la asamblea general. (Radiofoto AP especial para PRESENCIA)

PAISES DEL CONO SUR ANALIZARAN LOS PROBLEMAS DE SANIDAD ANIMAL

ASUNCION 16 OCTUBRE (IPS).- Asunción será sede desde el 25 al 27 de octubre próximo de la XVI reunión de la Comisión Regional de Sanidad Animal (COTERESA) que integran Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y BOLIVIA.

Asistirán a la misma dos profesionales por cada país, así como también observadores de organismos internacionales, tales como del Centro Panamericano de Salud, del Centro Panamericano de Zoonosis y de la FAO.

La Comisión Regional de Sanidad Animal se reúne dos veces por año, en los meses de abril y octubre, teniendo como sede cada vez uno de los países en forma rotativa. Asimismo, COTERSA tiene facultades de crear subcomisiones técnicas de asesoramiento, que se reúnen cada vez que lo disponga el organismo. Posteriormente tendrá lugar también en esta capital la primera jornada de sanidad animal en la que se debatirán temas relacionados a diversos aspectos de la sanidad animal dentro del país. En las deliberaciones tomarán parte los profesionales que se hallan al frente de las oficinas del sector público que están relacionadas a la sanidad animal.

Centro de Ex-Alumnos del Colegio Alemán

"OKTOBER FEST"

Invita muy cordialmente a todos los ex-alumnos (as) y esposas de todas las épocas a la tradicional recepción de camaradería que se realizará en los salones del Club Alemán, el día 23 del presente desde hs. 19:30.

Tickets en Secretaría del Colegio (Sra. Sanjinés) o en Loayza 207.

LA DIRECTIVA

Misión del Grupo Andino pidió mayor cooperación al Japón

TOKIO, OCT. 16(AFP).- Una misión económica del Grupo Andino, el Mercado Común que agrupa a Chile, Perú, Ecuador, Colombia y BOLIVIA, pidió hoy una mayor asistencia tecnológica, técnica e industrial al Japón.

Los integrantes de la misión, presidida por el Dr. Juan Somavía pusieron fin así a una serie de reuniones con autoridades y empresarios privados japoneses.

Un comunicado conjunto publicado hoy aquí afirma que hubo un pleno acuerdo para incrementar el intercambio comercial entre Japón y las naciones del Grupo Andino, así como la cooperación tecnológica e industrial.

El comunicado hace mención especial de una cooperación japonesa en el desarrollo minero de los países andinos.

Los otros puntos sobre los cuales hubo acuerdo son la cooperación en cuanto a los transportes el incremento de las inversiones privadas y los esfuerzos para estrechar aún más los lazos culturales.

El comunicado subraya que el gobierno japonés tomó nota de las solicitudes que le fueron presentadas por la misión del Grupo Andino sobre los puntos siguientes.

1. Establecimiento de una corriente permanente de exportaciones de los países andinos hacia Japón.
2. Ayuda técnica japonesa a las investigaciones tecnológicas en curso en los países andinos.
3. Envío de expertos japoneses.
4. Mayor cooperación del Japón Export Trade Organization Electro, la organización a cargo de la promoción del comercio exterior de Japón.

También aceptaron cooperar en proyectos de los países andinos en materia de petroquímica, metalurgia y desarrollo de las industrias de máquinas-herramientas.

El comunicado dijo que un comité al nivel gubernamental será creado en breve para estudiar estos proyectos y encaminarlos hacia su realización.

Caja de origen desconocido cayó a 100 Kms. de Belgrado

-BELGRADO, 1 (AFP).- Una extraña caja de origen desconocido con instrumentos y una antena aplicada cayó del cielo a unos cien kilómetros de Belgrado anunció el diario Novosti hoy aquí.

La enigmática caja caída en Bijeljina Bosnia sumentó el misterio sobre los objetos voladores sin identificar que desde hace quince días parecen haber tomado el cielo de Yugoslavia como lugar de paseo.

El día 9, pilotos de cazas yugoslavos pudieron observar un cono de unos siete metros de largo que volaba a más de 500 mts. de altura revelé al periódico el general de aviación Roglic.

En ese caso se trataba de un objeto volador aunque se puede decir también que los globos son objetos voladores aún. Más adelante estimó que sería demasiado delicado por ahora ocuparse en descubrir su verdadero origen.

El diario publicó la entrevista bajo el título de "todo lo que vuela no es un globo".

Objetos voladores, luminosos y que cambian de color fueron vistos también en los últimos días principalmente el miércoles en Subotica, cerca de Hungría, y al día siguiente en Serbia Oriental. El primero tenía forma de cohete y el otro forma de pirámide.

COMPAÑIA IMPORTADORA BOLIVIANA S.A.

CIBO

TIENE EL PLACER DE ANUNCIAR QUE HA NOMBRADO SU AGENTE EN COCHABAMBA

CASA MONTALVO Y CIA. LTDA.

AV. SAN MARTIN ESQ. ECUADOR 3496
TELEF. 3884 - 4058 CASILLA 486

LA CUAL ATENDERA TODAS LAS NECESIDADES DEL PUBLICO EN

TRACTORES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

JOHN DEERE

FILTROS DE ACEITE

WIX

Y LOS PRODUCTOS DE LAS ACREDITADAS MARCAS

Jaeger · TELSMITH · Wayne · Barber-Greene · Lorain

VOX

SE REACTUALIZA IDEA PARA CREAR EMPRESA AEREA DE PAISES ANDINOS

...A, INTER PRESS SERVI... ...jefe de la oficina na... de integración, general Luis ...ano, anunció que durante su reciente viaje por Europa y Japón - Barandarian integró la delegación de la Corporación Andina de Fomento - cobró cuerpo nuevamente el antiguo proyecto de crear una línea aérea andina, propiedad común de los cinco países que forman la Subregión Andina: Perú, Colombia, Ecuador, Bolivia y Chile, al unir sus esfuerzos técnicos y sus capitales, se formaría un ente financieramente poderoso que permitiría a los cinco países disponer de los aviones más grandes y modernos, y cuya explotación es más rentable.

El esquema propuesto por el general Barandarian está respaldado por la Corporación Andina de Fomento al Desarrollo, y difiere del criterio de integración o fusión que las propias líneas aéreas de los cinco países estudiaron hace algunos años, y que no prosperó porque ninguna de ellas quiso renunciar a sus derechos, ventajas y proyectos. Se supuso entonces que la integración del transporte de carga permitiría un primer paso para la fusión del servicio transporte de pasajeros. Ahora se creó una línea aérea peruana, fuerte capaz de servir a los cinco países.

Las razones de esta iniciativa eran las mismas que ahora mueven a la Corporación Andina de Fomento al desarrollo. Enfrentar en buenas condiciones a las grandes compañías internacionales, que siempre han gozado de ventajas con respecto a las débiles compañías aéreas de los países latinoamericanos.

Aunque la fusión de las líneas de los cinco países se impone como lógica, hasta ahora ha encontrado dificultades para realizarse en la práctica.

monje víctima del nazismo á beatificado por el Papa

...DAD DEL VATICANO, 16 (AP).- Un monje franciscano polaco, ...Maximilian Kolbe, que dio su vida por otro prisionero del ...mento de concentración de Auschwitz durante la segunda gue...dial, será beatificado mañana.

...n gesto de ruptura con la tradición el Papa Pablo VI presi...rá por vez la ceremonia.

...ado por el esplendor de la Basílica de San Pedro, y en pre...cia millares de fieles - inclusos los obispos, que participan ...el tercer Sínodo Mundial - el Pontífice beatificará al Padre ...el primer paso para una eventual canonización.

...Kolbe fue "mártir de Hitler" hace 30 años. En una ba...del campamento de Auschwitz, el religioso ofreció voluntario morir en lugar de otro prisionero, Franciszek Gajowniczek ...de los años, que había sido seleccionado al azar para la ...

...czek, que tiene ahora 70 años de edad, vino a Roma para ...ceremonia con un grupo de 3.000 polacos.

...prisionero fue seleccionado por un coronel nazi con otros nueve, ...morir como represalia por un fracasado intento-fuga de un pri...

...do (al coronel) se enfrentó a mí, comprendí que aquél era ...", dijo Gajowniczek en una entrevista reciente.

...entonces, relató Gajowniczek, el Padre Kolbe se adelantó ...al comandante: "soy un sacerdote católico, de edad más bien ...Deseo morir en lugar de ese prisionero escogido. El tiene ...hijos y su familia lo necesita".

...que había entonces 47 años, fue encerrado con los demás ...celda sin mobiliario. Allí, algunos murieron de hambre, ...fueron envenenados.

...tuve oportunidad de darle las gracias", dijo Gajowniczek. ...de ser hecho prisionero, el Padre Kolbe había viajado por ...países predicando la devoción a la Virgen María.

UEI UNITED ELECTRONICS INSTITUTE

BACHILLERES..... UNIVERSITARIOS.....

GRANDES OPORTUNIDADES PARA ESTUDIAR ELECTRONICA EN U.S.A.

REF: AZURDUY-BURILLO ASC. * AMERICAN TRADERS INC.

EDIFICIO "EL DIARIO"

En Santa Cruz

En próximos 7 meses se ejecutarán obras con una inversión de 2.411.000 pesos

Santa Cruz, 16 (PRESENCIA).- El Ministerio de Asuntos Campesinos, el Comité de Obras Públicas y Desarrollo de Comunidades acaban de concretar un convenio mediante el cual, dentro de siete meses, se librarán al servicio de varias poblaciones de este Departamento 3 colegio, 6 locales escolares, 3 postas sanitarias y un sistema de riego, con una inversión total de 2.411.000 pesos bolivianos.

El importante acuerdo fue suscrito este jueves en un acto donde se destacó la significación de las obras que serán efectuadas en corto plazo, dentro del programa de gobierno, que tiende a integrar a la actividad grandes sectores mayoritarios. En este caso, los trabajos de cooperación y coordinación serán financiados entre el Comité de OO.PP., Desarrollo de Comunidades y las poblaciones a beneficiarse.

El Ministro José Gil Reyes, tras saludar al pueblo cruceño en nombre del Primer Mandatario relevó la trascendencia de este plan dirigido a áreas rurales. Por su parte Mario Foianini, titular del Comité de OO.PP., explicó el programa en detalle. Las escuelas «Sijo» estarán funcionando desde el segundo semestre de 1972.

EL PLANDE OBRAS

De acuerdo al convenio, del costo total de las 13 obras un 50 por ciento será financiado por el Comité de OO.PP., con cargo a regalías petroleras; Desarrollo de Comunidades contribuirá con el 40 por ciento y el resto serán aportes de las poblaciones. Las obras tendrán que estar concluídas indefectiblemente hasta el 31 de julio próximo.

La relación del plan en detalle es el siguiente: Un colegio en Concepción, provincia Ñuflo de Chávez, 230,000 $bs.; Colegio en San Javier, 250,000 $bs.; y La Guardia, Provincia Andrés Ibáñez, con un costo de 230,000 $bs. Escuelas: Buena Vista, Provincia Ichilo; Chané, Provincia Santistevan; Saavedra, Provincia Santistevan; El Palón, Provincia Chiquitos; Coloca, Provincia Ñuñez y un núcleo escolar en Loma Alta, Provincia Sara. El costo de cada local es de 165,000 pesos bolivianos.

En las poblaciones de Rincón de Palometas, Alto y Bajo Isozog, se construirán postas sanitarias por un valor total de 96,000 pesos bolivianos y el sistema de riego en la región de la Angostura, sobre la carretera a Cochabamba demandará una inversión de . . . 550,000 pesos bolivianos.

MANO DE OBRA

Se puntualizó también que la ejecución de estas obras en forma inmediata absorverá al «vedeor de un millar de trabajadores desocupados. Para el futuro se habló de un programa conjunto con las Fuerzas Armadas, siempre dentro el campo sanitario- educacional en áreas rurales.

El Ministro de Agricultura y AA. CC. José Gil Reyes y el Presidente del Comité de OO.PP., Mario Foianini, firman un convenio para ejecutar, en áreas rurales de Santa Cruz, 13 obras hasta julio próximo, por un valor de 2.411.000 $bs.(Foto PRESENCIA-Santa Cruz).

Fue elegido el Comité Pro Intereses de Tarija

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- En una asamblea general de instituciones, convocada por la Federación Departamental de Profesionales, fue elegido el Comité Pro Intereses de Tarija, que aglutina a todas las organizaciones cívicas de la región.

La nueva directiva quedó constituída de la siguiente manera: Presidente Luis Arellano Castañeda, Primer Vicepresidente: Jorge Vito Blacud T., Segundo Vicepresidente: Agustín Morales, Secretario, Eduardo Trigo O'Connor d'Arlach, Secretario de Actas, Hugo Sáinz Trigo, Tesorero, Daniel Zamora, Vocales Carlos Pérez y Hugo Baldiviezo.

Al asumir sus funciones directivas y después de jurar por Dios y por la Patria, el Dr. Arellano Castañeda aseguró que pondrá todos sus esfuerzos en la defensa intransigente de los intereses de Tarija informando que luchará contra los problemas que han postergado esta región.

Con posesión de Comité

Se iniciaron preparativos para el carnaval de Oruro

ORURO, 16 (PRESENCIA).- Los preparativos del famoso "Carnaval de Oruro" se iniciaron virtualmente esta semana con la posesión del Comité Unico del Carnaval de 1972, entidad que tendrá todas las atribuciones para hacer de este fastuoso y deslumbrante espectáculo, una fiesta digna de la Capital Folklórica de Bolivia.

La ceremonia de posesión se llevó a cabo en el Salón Rojo de la Alcaldía Municipal, en presencia de las principales autoridades políticas, militares y eclesiásticas del distrito, así como representantes de las entidades folklóricas, etnográficas y cívicas.

El Prefecto del Departamento, coronel Miguel Azurduy Estenssoro, a tiempo de posesionar a los miembros del Comité, les exhortó a trabajar con entera responsabilidad y entusiasmo, a fin de que el "Carnaval de Oruro" continúe siendo el más bello y deslumbrante de la América y el Mundo". Para lograr este objetivo recomendó que se superen los errores de pasados años.

El Alcalde Municipal, coronel Luis Ramírez Canseco, que es Presidente del Comité Unico, luego del juramento de rigor, expresó: "A tiempo de posesionarme, digo que estamos comprometidos a trabajar por Oruro, poniendo todo nuestro esfuerzo, particularmente mi persona, por esta tierra que tanto quiero". Pidió a sus colaboradores, y al pueblo en general, aunar criterios y voluntades, para llevar en alto el nombre de la Capital Folklórica de Bolivia.

En el transcurso de la ceremonia, el licenciado Lino Rocha Céspedes, Presidente del Colegio de Economistas, hizo entrega al coronel Ramírez Canseco, del Informe de la Evaluación del Carnaval de Oruro, documento de 40 páginas de extensión, que fue elaborado en base al carnaval del pasado año. El informe fue calificado de "extraordinario e inestimable" por la cantidad de datos que contiene, así como por las sugerencias que formula para convertir a la tradicional fiesta orureña en un acontecimiento folklórico de dimensión internacional.

El Directorio del Comité Unico está constituído por las siguientes personas: Dirigentes Honorarios, Coronel Miguel Azurduy Prefecto del Departamento, coronel Hector Maldonado, Jefe de Estado Mayor del Comando de la Segunda División de Ejército, Monseñor René Fernández Apaza, obispo de la Diócesis. Directorio Activo: Presidente, coronel Luis Ramírez Canseco, Vicepresidente, señores Víctor Flores Barrientos y Virgilio Guzmán, Secretaria de Organización señora Nelly Vásquez de Nava; de Actas, señor Germán Salazar; Prensa y Propaganda, señor Jorge Barrientos. Las secretarías y vocalías restantes serán llenadas por representantes de las siguientes instituciones: Asociación de Conjuntos Folklóricos, Círculo Cultural Ateniense, Club Atlético Nacional y Unión Juvenil Orureña.

Los miembros del Directorio, afirmaron que asumen esos cargos de responsabilidad con el deseo de efectuar un trabajo efectivo y no de simple figuración.

SE ESTIMA QUE POBLACION DE T SOBREPASA LOS 30.000 HABITA

TARIJA 16 (PRESENCIA).- Ha sorprendido aquí la información divulgada por el Instituto Nacional de Estadística dependiente del Ministerio de Planificación y Coordinación afirmando que Tarija tiene una población que, hasta julio del presente año, alcanzaba a 24.200 habitantes, cuando un censo realizado en 1970 por funcionarios de ese Ministerio del Instituto Boliviano de Educación y Acción Social (IBEAS) y de la Universidad Mayor Juan Misael Saracho dio como resultado la cifra de 27.611 la que debe ser incrementada si se considera un margen de error posible en estos casos.

El Prefecto Hugo Moreno Córdova declaró a PRESENCIA que la cifra publicada por el Ministerio presumiblemente contiene un error de información, habiendo estimado el Prefecto que la población de la capital tarijeña sobrepasa a los 30.000 habitantes en razón de que en el censo practicado el año pasado hubieron fallas que determinaron que un importante número de personas no fueran tomadas en cuen censores. El Alcalde Leonardo Cumbi del Ca cidió en atribuir a un e formación puesto que es pese a las deficienci fue hecho demostra tiene una población m

En diferentes circu festó que la informaci da que dio el Minist ulicación perjudica tos de desarrollo de especialmente los que al mejoramiento de l públicos urbanos.

JEFE MILITAR

TARIJA 16 (PRESE Coronel DAM Jaime Ra món ha asumido las Comandante de la Reg No. 3, dependiente de División de Ejército en esta ciudad.

El nuevo Jefe Militar en esas funciones al Pérez Tapia quien cu misión castrense en el

CITACION

DIA DEL TRABAJADOR SOCIAL

En ocasión de celebrar el Día del Trabajador Social envío mi cordial saludo a todos los profesionales y estudiantes de Servicio Social, y los invito a la reunión que se llevará a cabo el día Lunes 18 de octubre en el local de la Biblioteca Municipal a horas 17.30 p.m.

Oportunidad en la que se tratarán asuntos relacionados con la profesión y la reorganización de la Facultad de Servicio Social.

LUZ SANCHEZ BUSTAMANTE C.
Fundadora del Servicio Social en Bolivia

FEDERACION DE JUNTAS VECINALES DE LA PAZ
CITACION

Se cita con carácter de suma urgencia a los Presidentes y Delegados de las Juntas Vecinales de La Paz, a la ASAMBLEA GENERAL a realizarse en el SALON DE ACUERDOS DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL, el día lunes 18 de Octubre de 1971.- a horas 18 (6 p.m.). Citación que reviste de mucha importancia en bien de la institución.

La Paz, 16 de Octubre de 1971

Silverio Marquez, Presidente — Trifón Arenas, 1er. Vice Presidente
Roberto Ordoñes, Strio. de Actas — Damazo Acarapi, Strio. General

Editorial "LOS AMIGOS DEL LIBRO"
en la Semana de la Cultura

ESTUDIOS CRITICOS	Medinaceli
GEOGRAFIA AGRICOLA DE BOLIVIA	Barja
MINERALOGIA BOLIVIANA	Ahlfeld
COMUNIDADES INDIGENAS EN BOLIVIA	Urquidi
DESCUBRIDORES Y EXPLORADORES DE BOLIVIA	Frontaura
LA CHASKAÑAWI	Medinaceli

Mercado 1315 Cochabamba casilla 450

Un nuevo esfuerzo de la Empresa Privada al Servicio del Desarrollo.

NATIONAL

MIERCOLES 20 A HS. 19:53

GRAN SORTEO

CLUB TV PHILIPS

Canal 7
TELEVISION BOLIVIANA

·Lista de los participantes del Club TV Philips·

CLUBT.V. PHILIPS GRUPO "C"
* Hugo Campero Mealla
* Néstor Alfaro Reynolds
* Gualberto Aranibar Rejas
* Víctor Elguero Bilbao
Guillermo Reyes Guzmán
Julio Walter Fortún Melgarejo
* José Pinto López
Roberto Salgueiro Vargas
Felix Enrique Arellano Crespo
Augusto Ortíz Mallea
Ruth Balcázar vda. de Chávez
* Ricardo Catacora Rodríguez
* Aida Carvajal de Bustillos
* Mario Auza Valdivia
Lyda Borelli Geldrez
* Julio Vargas Ledezma
* Néstor Sillerico Gutiérrez
* Jorge Daza Rivero
* Olga Daza Jimenez
* Raúl Salas Zumarán
* Humberto Gómez Terán
* Alberto Monrroy Villamil
Luis Fernando Rodríguez Ordoñez
Rolando Sandoval Fernández
* Domingo Capriles Rada
Guillermo Etienne Pelaez
* José Felix Hidalgo Flores
Yacid Zeballos Rocabado
* José Haquim Mendoza
* Hugo Rojas Lara
* Ricardo Flores Rocha
* Ayda Ayoroa Gutiérrez
Mario Chavarría Ampuero
* Mario Zapata Borda
Nancy Ruth Lanza Fernández
* POR CONFIRMAR

CLUB T.V. PHILIPS GRUPO "E"
* Alfredo Zenteno Aguilar
* Walter Carvajal Gómez
René Saravia Yanguas
Julio Isaac Archondo
Irene Rodríguez de Robles
* Rafael Cruz Rivera
* Mara Bilbao la Vieja Guevara
* María Patiño vda. de Miranda
* José Luis Castellón Beltrán
* Julio Velasco Guillen
* Max Zenteno Siles
Hermenegildo Merino Veizaga
* Delly Mercedes Saenz de Guzmán
* Alcides Siñani Nistauz
* Marcos Chávez Conde
* Luis Pedro Valenzuela Franco
Arcadio Vargas Murillo
Primitivo Ledezma Venegas
* Luis Perez Aspiazu
Felix Escobari Simonini
Hugo Zuleta Bilbao
Irene C. de Mercado
* Héctor Zavala Camacho
* Jorge Sologuren Rivadeneira
Enrique Llanos Llanos
* René Gutiérrez Aguirre
* Carlos Block Mercado
Francisco Silva Mendizabal
Max Rojas Nina
* Hilda Zegarra de Tellería
Zenón Costas Durán
Rubén Darío Villena Carretero
Julio González Flores
* Isabel Bedregal Gutiérrez
* Por confirmar.

Los Ganadores quedarán propietarios de su TELEVISOR PHILIPS de 23", sin pagar ni una SOLA CUOTA MAS.

PHILIPS
es otra cosa!

Además hay el famoso S Mundial de PHILI

COLEGIO INGLES CATOLICO

Las Directivas del Colegio, comunican a los Padres de Familia del establecimiento, que entregarán libretas y harán reserva de puestos para el año 1972 de acuerdo al siguiente rol:

Lunes 18 de octubre: Ciclo Básico, 1ro, 2do. y 3ro.
Martes 19 de octubre: Ciclo Básico: 4to. y 5to.
Miércoles 20 de octubre: Ciclo Intermedio: 1ro. 2do. y 3ro.
Jueves 21 de Octubre: Ciclo Medio: 1ro.

NOTA: Para segundo tercero y cuarto Medio no se admiten alumnas nuevas, se ruega no insistir. De no solicitar su puesto en las fechas indicadas, dispondremos de ellos para alumnas nuevas.

Se atenderá de 9.00 a.m. a 12.00. De 14.00 p.m. a 16.30 p.m.

La Paz, Octubre de 1971.

LAS DIRECTIVAS.

El Embajador argentino en Bolivia Dr. Héctor Manuel Sánchez (centro) a su arribo a Santa Cruz.

En Santa Cruz

Fue expuesta política de trabajo de Empresa Privada

Santa Cruz, 16 (PRESENCIA).- Los propósitos que persigue la empresa privada para trabajar mancomunadamente con el Gobierno en procura de encontrar solución a los problemas que frenan el desarrollo del país, fueron expuestos en esta ciudad por representantes de la Confederación de Empresarios Privados.

Adalberto Violand, presidente del organismo privado nacional, reiteró que se trabaja activamente con el sector público en procura de superar el elevado índice de desocupados. "Sabíamos que la desocupación en un problema grave pero no imaginábamos que la presión social sería tanto" dijo a tiempo de anunciar varios proyectos para absorver la mano de obra.

Violand, así como el Gerente de la Cámara Nacional de Industrias, Rafi Kieffer, reiteró durante una conferencia de prensa, los propósitos de servir a los altos intereses de la patria, a través de un trabajo coordinado con el gobierno.

Indicó que pretenden también un mayor acercamiento al sector laboral mediante el diálogo permanente, de manera que empresa y trabajadores conozcan sus inquietudes y aflicciones. Esta estrecha alianza será importante para lograr las metas de llegar a los mercados de la Sub-región Andina.

Ambos representantes sostuvieron reuniones con representantes de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz, de la Cámara de Industria y Comercio, Cámara Agropecuaria del Oriente y otros. Se analizaron los planes del sector cruceño y las posibilidades de crear nuevos centros.

Un aspecto importante que se discutió fue la de llegar a la mecanización, en el agro. Temas sobre el turismo, explotación de riquezas no renovables (cristal de roca) y otros también fueron abordados.

En mayo se produciría entrevista entre Banzer Suárez y Lanusse

Cruz, 16 (PRESENCIA).- está interesada en con- Bolivia una serie de de beneficio común y estrechamiento de fraternales con todos los Bolivia esta política es muy que se concrete un en- entre los presidentes Hu- y Alejandro Lanusse en mayo próximo asegure el gasoducto

tales temas y otros tam- importancia habló aquí el de Argentina, Héctor Sánchez Burbe, quien cum- por varios distritos Este viernes, realizó protocolo a las princi- autoridades locales. Indi- que, tiene misión de con el Cónsul en para conocer mejor comunes de ambos

construcción del ferrocarril al Mamoré, Manifestó que su país no ha considerado aún la factibilidad de prolongar la línea férrea hasta Trinidad. Todo depende - dijo - de los estudios que se efectuarán para determinar si es más económico el transporte desde el Mamoré a Trinidad por vía fluvial o por ferrocarril.

BRACEROS

Los periodistas volvieron a insistir en la situación de los braceros bolivianos en el norte argentino. Según el Embajador, se presenta en este caso dos factores: los braceros que ingresan con su documentación de identidad en orden y los que eluden ese requisito. Sin embargo explicó que los bolivianos con documentación en orden están protegidos por las leyes sociales argentinas. Un 80 por ciento de los zafreros, en el criterio del doctor Sánchez, trabaja amparado por las leyes, no pudiendo evitarse algunos abusos con aquellos que no disponen ni siquiera de un carnet de identidad.

Expresó que los braceros bolivianos en el norte argentino son imprescindibles, sin ellos no podríamos levantar las cosechas de caña, vid, tomate, tabaco y otros productos". Pidió que todo boliviano que desee ir a trabajar en el campo debe primeramente apersonarse a los consulados.

En Potosí fue organizada una Sociedad Consultora

POTOSI, 16 (PRESENCIA).- En días pasados, en reunión de prensa, se hizo conocer la organización de una Sociedad Consultora en los renglones de auditoría y asesoramiento técnico.

La nueva organización, Sociedad Consultora de Auditores y Economistas, cuya sigla es AUDECON LTDA., tiene el propósito de abarcar especialmente tres renglones de la actividad regional: revisión de auditoría, peritajes contables y asesoramiento técnico-financiero; elaboración y evaluación de proyectos, asesoramiento económico, ejecución de proyectos, supervisión de proyectos, encuestas y censos; y organización y asesoramiento de empresas ,investigación de mercados y organización de cooperativas.

El Lic. Santiago Salinas Velasco, Gerente de la nueva firma consultora, manifestó a los periodistas que se pretende introducir, en la actividad potosina, técnicas modernas en auditoría y en el movimiento económico.

Aparte del Lic. Salinas, integran AUDECON profesionales jóvenes en economía, auditoría y abogacía, Max Vaquera, Edgar Barrientos, Luis Aliaga, Jorge Chamacero, Hugo Salinas y Juan Collanes, conforman el equipo potosino de esta nueva sociedad consultora.

NUEVOS DETENIDOS EN POTOSI

POTOSI, 16 (PRESENCIA).- Se informó que dos personas fueron detenidas en la Villa Imperial.

Miguel Agreda, dirigente de la CNMM y Enrique Salinas, estudiante universitario, según fuentes responsables, fueron detenidos por razones políticas.

Según denuncias:

Se intensifica la pesca con dinamita en Santa Cruz

Santa Cruz, 16 (PRESENCIA).- Pese a la prohibición y sanciones establecidas, la pesca con dinamita en el río Ichilo en el Noreste de Santa Cruz y aun en el Río Grande, se intensifica debido a la carencia de control. Son varias las denuncias que se formulan sobre ese atentado contra la riqueza piscícola.

Según esas fuentes existen grupos entrenados para pescar con dinamita cuya detonación dentro el agua afecta a un número inapreciable de peces y solo una cantidad relativa es aprovechada; el resto es arrastrado por la corriente. Se dice que tales grupos trabajan con comerciantes locales que en determinados días de la semana se dirigen a puntos establecidos a recoger el pescado.

Anteriormente la Dirección Departamental de Forestación denunció esta práctica y pidió a los pobladores denunciar a los infractores; sin embargo, el llamado al parecer, no tuvo eco. Ocurrió un caso similar con la prohibición de felinos, en vías de exterminio y cuya caza aun continúa, aunque con mucha dificultad por la escasez de estos animales que son perseguidos por sus pieles.

FALTA DE CAPACIDAD

Santa Cruz, 16 (PRESENCIA).- La falta de tecnificación entre miles de aspirantes a trabajar en la empresa Willbrosud, encargada de construir el gasoducto a Yacuiba, está obligando a la firma a contratar de la Argentina 50 soldadores de línea con la aprobación respectiva de las autoridades laborales del Departamento.

De acuerdo a un convenio, la contratación de personal para esta obra se canaliza por intermedio de la jefatura regional del trabajo cuyo titular Marco Antonio Moro, tuvo que sortear este miércoles un serio problema: buscar soldadores calificados, entre los miles de desocupados lamentablemente no se encontró ninguno.

NATIONAL

AVISO

Por extravío queda anulado el título No. 164 por 169 acciones nominativas de Industrias Bolivianas Unidas S.A. en favor de Luisa Reguerín Rivero.

La Paz, 16 de octubre de 1971

La Escuela de Piano
Yolanda Pando Zalles
presenta su
PRIMER RECITAL DE PIANO
Club de La Paz
Lunes, 18 de octubre, 18.30
Entrada libre

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN
GOETHE INSTITUT
PRESENTAN AL FAMOSO
"ESTUDIO MAGICO"
DE INGO VON WILKE Y MICHELE DOUANIER
Miércoles 20 de Octubre a horas 19" 1.- Presentación
Local: GOETHE - INSTITUT
Jueves, 21 de Octubre a horas 19" 2.- Presentación
Local: Club de La Paz (Salón Principal)
Venta de Entradas para el día Jueves en la Secretaría del Instituto, Av. 6 de Agosto 2118, Tel. 24479 por las mañanas de 10 a 12.30 y por las tardes de 16" a 19".

concurso infantil de publicidad

"phelipita" philips

...invita al concurso infantil de publicidad para menores de 12 años

dibujos en papel blanco o cartulina con tinta negra
tema: "philips regala en navidad"

premios:
televisor
grabadora, tocadiscos
radio transmundial
radio - receptores
y muchas sorpresas más.

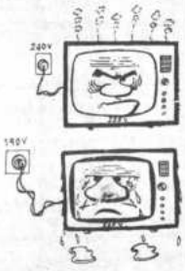
pida bases
a su distribuidor philips o en galeria philips (loayza 207)

PHILIPS
¡es otra cosa!

Aumenta sus ganancias orgánicas!!
Vimin inti

Estabilizadores de voltaje para Televisores

PARA CUALQUIER MARCA DE TELEVISORES
ENTRADA: 110 o 220 VOLTIOS
SALIDA: 110 Y 220 VOLTIOS
REGULA AUTOMATICAMENTE CUALQUIER DEFICIENCIA EN EL VOLTAJE DE LA RED, CON FILTRO CORRECTOR DE LA ONDA ELECTRICA.



Alfabetizar es Progreso

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país
DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661
Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

Comodidad en los caminos mas difíciles.
VOLKSWAGEN

Mensaje de Paulo VI para el Día Mundial de Misiones:

Quizá ahora como nunca el mundo necesita de valores espirituales

Este domingo se celebra en todo el mundo el Día Mundial de las Misiones. Para esta fecha, el Santo Padre Paulo VI ha emitido un mensaje sobre la misión del sacerdote y del cristiano, en un momento en que, tal vez como nunca, "el mundo ha tenido tanta necesidad de los valores espirituales".

El texto del mensaje es el siguiente:

"Queridos hijos, hermanos cristianos, hermanos misioneros:

De este modo el Papa se dirige a vosotros, reconociendo con admiración y respeto la dignidad apostólica que Jesucristo, el Señor, ha querido otorgar a cada uno de sus seguidores, desde el más grande hasta el más pequeño.

Cuando la Jornada del DOMUND os llegue este Mensaje, comprenderéis ciertamente que no proviene sólo del Papa -como de una figura aislada que debe llevar por sí mismo toda la responsabilidad misionera que desde el principio aparece como "tarea que incumbe a la Iglesia" (Ad Gentes 5). Puesto que el mandato de Cristo "id al mundo entero; predicad el Evangelio a toda creatura" (Mc, 16, 15) "fue heredado de los Apóstoles por el orden de los Obispos, ayudados por los presbíteros y unidos al Sucesor de Pedro" (A.G. 5).

Por tanto, nos dirigimos a vosotros en este Día de las Misiones no sólo en nombre propio, sino también como portavoz de nuestros hermanos Obispos de todo el mundo, con quienes tenemos el gozo de estar unidos por los más estrechos vínculos de caridad y en una bendita solidaridad colegial.

Los pastores del rebaño cristiano, siervos de todos los siervos de Dios, desean que vosotros compartáis con ellos en este día este maravilloso pensamiento: que ellos y nosotros sois miembros de una Iglesia misionera, una Iglesia que existe para dar a conocer a toda la humanidad el Evangelio de salvación.

El pueblo de Dios es un pueblo misionero.

Cristo habría podido pedir a su Padre, y éste se lo hubiera dado en seguida, "más de doce legiones de ángeles" (Mt. 26,53) para anunciar su redención al mundo. Sin embargo, Cristo nos dio esta tarea y privilegio a nosotros; a nosotros, "los más pequeños de entre los santos" (Ef. 3,8), que en realidad no somos dignos de llamarnos apóstoles (cf. 1 Cor. 15,9) El deliberadamente no quiso tener más voz que las mestras para comunicar a la humanidad la Buena Nueva. Es a nosotros a quienes se ha dado esta gracia: "anunciar a los gentiles las inagotables riquezas de Cristo" (Ef. 3,8).

Y nos corresponde a nosotros anunciar el Evangelio en este período extraordinario de la historia humana, un tiempo ciertamente sin precedentes, en el que a vértices de progreso nunca antes logrados se asocian abismos de perplejidad y desesperación también sin precedentes. Si en alguna ocasión se ha podido pedir a los cristianos que sean más que en el pasado, luz que ilumine al mundo, ciudad sobre el monte, sal que sazone las vidas de los hombres (cfr. Mt, 5, 13-14), sin duda ese tiempo es el nuestro. Porque nosotros poseemos el antídoto contra el pesimismo, los tristes presagios, el abatimiento y el temor que afligen a nuestro tiempo.

¡Nosotros poseemos la BUENA NUEVA!

Y cada uno de nosotros, por el hecho mismo de ser cristiano, debe sentirse impelido a transmitir esta Buena Nueva hasta los confines del mundo. "No podemos callar lo que hemos visto y oído" (Hech. 4,20).

Ninguno de nosotros, cristianos, -sea Papa, Obispo, sacerdote, religioso o seglar - puede declinar su responsabilidad respecto a este deber esencial cristiano. Recordaréis sin duda el énfasis con que el reciente Concilio Ecuménico ha insistido en esto: "a todo discípulo de Cristo (sin excepción) incumbe la tarea de propagar la fe según su condición " (Ad Gentes, 23). "Todos los hijos de la Iglesia han de tener viva conciencia de su responsabilidad para con el mundo... y consagrar sus esfuerzos a la obra de la evangelización (Ibd, 36).

Seamos bien claros a este propósito: Cristo da a sus apóstoles un mandato tan concreto y explícito que excluye toda posibilidad de incertidumbre acerca de su voluntad. Ellos deben ir por todo el mundo (sin exclusión de parte alguna) y predicar la Buena Nueva a toda creatura (sin excepción de raza o tiempo).

La Buena Nueva es ésta: que Dios sí ama, que se ha hecho [illegible] para compartir nuestra v[illegible] compartir su vida con nosotros; que El marcha con nosotros - cada paso del camino -, haciendo suyas nuestras inquietudes, puesto que tiene cuidado de nosotros (I Pt. 5,7) y que, por tanto, los hombres no estamos solos, porque Dios está presente en toda nuestra historia, la de los pueblos y la de los individuos; que nos llevará, si queremos, a una felicidad eterna que trasciende los límites de toda esperanza humana.

Oíréis ciertamente a personas bien intencionadas que os repiten esta objeción: ¿Y qué de los que pasan hambre, de los menos favorecidos, de las víctimas de la opresión y de la injusticia? ¿Tiene sentido - está incluso de acuerdo con la caridad?, ¿no es más bien una afrenta? - hablarles de cosas buenas futuras? ¿No sería mejor que el Cristianismo les ayudase a lograr una vida humana antes de atreverse a hablarles de una futura vida del cielo?.

Pero Cristo mismo, que fue "ungido para predicar la Buena Nueva a los pobres... para liberar a los oprimidos" (Lc. 4,18) no quiere que nosotros excluyamos a los pobres y abandonados -más aún, en cuanto es posible, a ningún hombre de cualquier raza, color, tribu o condición humana - de la alegría de oír la Buena Nueva de su Evangelio.

Fieles a su espíritu, mestros misioneros nunca, ni en ninguna ocasión, han pensado en separar el amor de Dios del amor a los hombres, mucho menos en oponer uno al otro. Al construir el Reino de Dios, invariablemente trabajan al mismo tiempo por mejorar la condición del hombre en la tierra. Y podemos declarar con toda firmeza que el suave mensaje del Evangelio nunca ha sido visto, en la experiencia de la Iglesia, por los pobres y oprimidos, como una afrenta.

Sin pretender "proponer un modelo prefabricado "de civilización (Octogesima adveniens, 42), los mensajeros de la Buena Nueva llevan a cada pueblo (con la debida fidelidad al patrimonio de la enseñanza de Cristo y el debido respeto a sus diversas culturas) lo que consideran que es "la única, verdadera y más alta interpretación de la vida humana en el tiempo y más allá del tiempo: la interpretación cristiana" (Discurso al Parlamento de Uganda, 1 de agosto de 1969. AAS LXI (1969) p. 582). Ellos están convencidos realmente de que "Cristo, que murió y resucitó por todos, mediante su Espíritu, da al hombre su luz y su fuerza, a fin de que pueda responder a su máxima vocación" (Gaudium et Spes, 10). Así, la evangelización, que responde a las más nobles aspiraciones del hombre, se convierte en fermento del desarrollo.

Así descubrimos la perenne necesidad de predicar el Evangelio, para ofrecer al hombre las últimas razones de sus esfuerzos por el desarrollo: "el reconocimiento, por el hombre, de los valores supremos, y de Dios su fuente y fin... la fe, un don de Dios aceptado por la buena voluntad del hombre, y la unidad en la caridad de Cristo, que llama a todos a participar como hijos en la vida del Dios vivo, el Padre de todos los hombres" (Populorum Progressio , 21).

Quizá nunca como ahora el mundo ha tenido tanta necesidad de los valores espirituales y, estamos convencidos, que nunca estado tan dispuesto a dar acogida a su proclamación. Porque las regiones más ricas del mundo están descubriendo rápidamente por sí mismas que la felicidad no consiste en poseer más bienes; están aprendiendo por una amarga "experiencia del vacío" cuán verdad son las palabras de mestro Señor: "No sólo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que procede de la boca de Dios" (Mt. 4,4).

Tenemos que decir a los hombres, y recordarles sin cesar, que "la clave, el punto focal y la meta de la historia humana" se encuentran en Nuestro Señor y Maestro (Gaudium et Spes, 10). Tenemos que decirles que esto es verdad no sólo para los creyentes, sino que se aplica a cada uno de los hombres por los que Cristo murió y cuya última vocación es responder al designio de Dios: "unir todas las cosas en él, las cosas del cielo y las de la tierra" (Ef. 1,10).

Tenemos que invitar a todos los hombres a unirse al Pueblo de Dios, su Iglesia, esa sociedad de la esperanza en constante crecimiento, capaz de mirar impacientemente al futuro sin cerrar los ojos al presente; que encuentra realmente el presente lleno de sentido y válido y precioso por su profunda relación con ese futuro, y puede por eso comprometerse en el presente con la mayor energía y convicción.

No. Nosotros "no nos avergonzamos del Evangelio" (Rom. 1,16). Ni se avenglienza vuestro Papa y Obispo de pedir los medios con que el Evangelio pueda darse a conocer. No debéis pues sorprenderos ni escandalizaros al encontraros en este Día Mundial de las Misiones extendiendo la mano, suplicándoos una limosna por el amor de Dios y del prójimo.

El mismo Cristo ¿no pidió con frecuencia a cuantos se le acercaban los medios para realizar el bien? ¿No alimentó a la muchedumbre con unos pocos panes dados por un muchacho de la multitud? ¿No pidió el uso de una barca de pescadores desde donde anunciar a la gente la palabra de vida? ¿No aceptó prontamente la asistencia que le ofrecieron, a él y a sus discípulos, las mujeres que les proveían con sus propios recursos? ¿No montó un asno prestado para su entrada en Jerusalén camino de su Pasión? ¿Y no quiso depender de un hombre rico para su misma tumba, en la que efectuó su resurrección?

Queremos confiaros, a todo el cuerpo de los fieles católicos -a todos vosotros, mestros colaboradores en la tarea por Dios a nos encomendaba de dar a conocer la Buena Nueva- un punto que nos da verguenza y embarazo. No podemos proveer de la ayuda necesaria a los mistioneros de la Iglesia, ni dar subsidio suficiente al gran número de obras de religión y caridad que ellos emprenden sin cesar.

Estos mistioneros se han consagrado "de por vida" al Evangelio. Marchan a las naciones haciendo nuestras veces. Llevan a cabo en nombre mestro el mandato del Maestro "Predicad el Evangelio a toda creatura" (Mc. 16,15). Con nada podríamos pagar la obligación que tenemos para con estos hombres y mujeres; pero debemos al menos suministrarles el pan diario y proveer a las necesidades que sus diversas obras reclaman.

Para muchos de nosotros que no podemos llevar personalmente la Buena Nueva a los pueblos de la tierra, este es a menudo el único modo que se nos ofrece de satisfacer a la ineludible obligación misionera que incumbe a todo cristiano. Nuestra oración constante atrae la gracia de Dios sobre las empresas de mestros misioneros; nuestros sacrificios ofrecidos libremente y mestros sufrimientos aceptados con gozo les abren muchas puertas.

A estas ayudas espirituales debemos añadir mestra generosa limosna, porque en la realidad de nuestra condición terrena la asistencia material es también, necesaria.

Durante siglo y medio, la organización de esta ayuda de los fieles católicos ha estado encomendada a una empresa de caridad llamada Obras Misionales Pontificias (a veces se le da también el nombre de Ayuda Papal a las Misiones). Mediante estas Obras Pontificias de cada país, bajo la dirección de los celosos Directores Nacionales presentados por los obispos, las ofrendas del Pueblo de Dios son recaudadas todos los años principalmente en las colectas parroquiales del Día de las Misiones.

Estas ofrendas se juntan en un fondo y vienen después distribuidas a las misiones. Y así vuestras aportaciones, dadas con generosidad y buen ánimo en respuesta a la llamada amiel del Papa, entran prontamente en acción, proveyendo a las necesidades diarias de mestros misioneros, a la construcción de iglesias, escuelas, hospitales, seminarios y noviciados: alimentando a los hambrientos, aliviando a los que sufren, y llevando la ayuda urgente en casos de emergencia.

Es ciertamente una triste verdad que las Obras Pontificias no son capaces actualmente de hacer frente más que a una parte de todas las peticiones, pero esto no se debe a que vuestras ofrendas sean menos generosas, sino más bien a la rapidez con que ha ido evolucionando la obra del Evangelio y a la enorme expansión de las tareas de desarrollo social emprendidas por los misioneros.

Sin embargo, nos vemos forzados a urgir a todos y cada uno de los fieles católicos a que hagan todavía mayores sacrificios por la fe; y lo pedimos no sólo a los de las sociedades más prósperas, sino también a los que, como la viuda alabada por Cristo, deben dar "de su pobreza" (Mc. 12,44). Haciéndolo así, nos asemejaremos más a la primera comunidad cristiana, ninguno de cuyos miembros "tenía como exclusiva alguna de las cosas que poseía" (Hech. 4,32).

Precisamente, de igual modo que en esos comienzos del cristianismo "la asamblea de los creyentes tenía un solo corazón y una sola alma", así también la comunidad de los fieles de hoy debe ser una sociedad no sólo de esperanza sino también de fe y caridad. Y ciertamente nosotros tenemos que sentirnos una cosa solo con mestros misioneros, estos apóstoles de mestros días, que, en representación mestra, marchan hasta los confines de la tierra para "dar a conocer a todos los hombres los planes del misterio escondido durante los siglos en Dios" (Ef. 3,9) y para "revelar las insondables riquezas de su gracia por su bondad hacia nosotros en Jesucristo" (Ef 2,7).

Debemos estar unidos a ellos en una solidaridad de urgencia apostólica cristiana, de modo que puedan "con gran entereza" "dar su testimonio de la Resurrección del Señor Jesús" (Hech, 4,33). Y así también nosotros lograremos lo que todo corazón cristiano debe siempre desear para sus hermanos los hombres: hacer que "conozcan el amor de Cristo que sobrepasa todo conocimiento", de modo que "puedan ser colmados de la plenitud de Dios" (Ef. 3, 19).

Al expresaros a todos, queridos hijos e hijas, mestros pensamientos, invocamos sobre vosotros la gracia y fuerza del Señor, para que seais fieles a vuestra vocación en su Iglesia misionera. Y a vosotros, mestros amados misioneros esparcidos por todo el mundo, hacemos llegar un saludo muy especial y profundamente afectuoso en Jesucristo, al que serás en amor, sacrificio y gozo. A todos los que colaborais con El en la construcción de su Reino - "un Reino de verdad y vida, de santidad y gracia, de justicia, de amor y de paz" (Prefacio de la Fiesta de Cristo Rey)- impartimos de todo corazón en este Día Mundial de las Misiones mestra Bendición Apostólica.

Otra carta del Ministerio de Información y Deportes

Hemos recibido la siguiente carta del Subsecretario del Ministerio de Información y Deportes:

La Paz, 16 de octubre de 1971.
Señor
Dn. Huáscar Cajías,
DIRECTOR DE PRESENCIA,
Ciudad.
Señor:

Leyendo la extensísima llamada de redacción con que acompaña a la carta aclaratoria que remití a su dirección sobre la estafa de 3.000 dólares americanos consumada por el señor Alberto Bailey contra el Ministerio de Industria, he podido convencerme finalmente de la pasión política que usted esconde tras una independencia aparente y oportunista.

Lo que ocurre es que nadie intimida a usted sino su propia conciencia. Recapitulando el pasado [illegible] esto puede evidenciarse que los silicios (sic) de su tormento anímico son los siguientes:

1. Jamás observó usted imparcialidad informativa, pues ordenó siempre cobrar tarifa doble a cualquier expresión de los partidos opositores a Ovando-Torres.

2.- En cada oportunidad en que se producían esas expresiones - nuestros textos eran diligentemente enviados en consulta por su dirección al entonces Ministro Bailey Gutiérrez, de manera que -a pesar de pagar tarifa doble- teníamos ya la respuesta simultánea de dicho funcionario junto a nuestros manifiestos. Es eso por ventura un acto de ética periodística?

3.- No puede hablar de imparcialidad cuando se negaba a publicar cartas de los familiares de nuestros detenidos en los regímenes de Ovando y Tórres, en actitud muy distinta a la de ahora en que abre páginas con comunicados de las organizaciones anarquistas derrotadas por la revolución nacionalista.

4. Su "nota de redacción" se refiere a todo menos al motivo fundamental de nuestra reclamación, es decir que no explica usted ni puede hacerlo por qué en su crónica anterior veló el nombre de Bailey Gutiérrez como malversador de fondos del Estado. La extensión de ese pie editorial, por otra parte, es una muestra típica de la prepotencia con que usted ha estado ejerciendo la función periodística. A cuatreintiocho líneas de nuestra parte usted ha respondido con unas ciento cincuenta, desestimando la consideración de que, en buen periodismo, la calificación final de una disputa corresponde al público y no al mismísimo editor. Un verdadero abuso personal del poder de prensa que sin embargo en esta maravilla de libertades que es hoy Bolivia, puede ser mantenerse impune.

Esperando de su caballerosidad la publicación textual de esta nota, le saluda muy atentamente.

Mario Roncal Antezana, Subsecretario de Información y Deportes.

N. de R. Vamos a ir por partes.

Ante todo, nuestra tolerancia se demuestra en la propia publicación de la anterior carta, concebida, como se ve, en términos y estilo que la ética prohíbe a nuestros redactores. La respondemos sobre todo para información de nuestros lectores dado el respeto que ellos se merecen.

1o. Hay distintos tipos de avisos; desde los económicos hasta las publicaciones solicitadas. Estas tienen, para todos, una tarifa más elevada que la comercial corriente y no sólo en nuestro diario si para tal o cual partido.

2o. Las consultas al Sr. Bailey no han existido nunca. Se trata de una simple calumnia como otras lanzadas, cuyas pruebas se prometieron sin darlas.

3o. No sólo las cartas, sino simples denuncias telefónicas por atropellos cometidos contra miembros de cualquier partido o ciudadanos particulares, han sido transcritas como consta a cualquiera de nuestros lectores. Y eso ha sucedido, pese a amenazas que, como las actuales, se nos hacía para que dejáramos de publicar lo que favorecía o defendía a partidos hoy gobernantes, entonces enemigos de otros también hoy gobernantes. Por publicar artículos -no solicitadas- de altos miembros de esos partidos, se hicieron llasta hace poco, acusaciones claras de conspiración contra nuestro periódico. En cuanto a la existencia de organizaciones anarquistas, se recordará quiénes explicaron como lógica su existencia.

4o. Nadie veló ningún nombre. Todos saben o tienen que saber quién desempeñaba tales o cuales ministerios en ésta u otra fecha.

Evidentemente, la calificación de estas cartas oficiales y de las respuestas tiene que hacerla el público lector, pero leyendo lo que dicen ambas partes. Hemos publicado las notas porque creemos que ellas constituyen argumentos a nuestro favor, al demostrar la reaparición de cierta literatura y estilo que creíamos desterrados ya de documentos oficiales, en nuestra tierra. Por lo demás, tenemos conciencia de quién lo utilizaba y con qué fines, también contra altos funcionarios de hoy. Ese estilo no es el nuestro sino de quienes no admitían el menor derecho a la réplica.

La conciencia del Director de PRESENCIA admite que él tiene que portar muchos cilicios, pero no por las razones o pecados que el subsecretario inventa, imposibilitado de defender su posición y necesitado de atributos conductas que no han sido precisamente nuestras.

También debe ser la opinión pública la que juzgue cuáles son los motivos y finalidades de esta campaña y de lado de quién está la prepotencia. Pese a ella, repetimos, defenderemos nuestro derecho de expresión, lo utilizaremos y serviremos con él a nuestro pueblo, como hicimos siempre.

SIP EDITARA PRIMER PERIODICO CON SISTEMA ELECTRONICO TOTAL

NUEVA YORK, 16 (AP)- El primer periódico en el mundo totalmente compuesto por medios electrónicos será publicado por el centro técnico de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) durante la asamblea general que se celebrará en Chicago del 24 al 29 de octubre.

Noel León, Director del Centro, dijo que este periódico experimental será un tabloide Woffset .

El Centro de Computadores de [illegible] Associated Press en Nueva York estará conectado por vía telefónica con las computadoras que formarán el periódico en Chicago, para informar a los delegados de la SIP sobre lo que ocurra en América Latina durante esos días.

El periódico tendrá una versión en inglés y otra en español.

Como redactores trabajarán becados de la SIP: Michael Burns, reporterо del "Baltimore Sun", antes becario de la SIP en la Universidad de Montevideo, Uruguay; Roberto Quiroga, becado de la SIP en la Universidad de Texas que antes fue periodista en Santiago de Chile; Gerardo Bolaños, estudiante graduado de la Universidad de Iowa mediante una beca SIP- periódicos conley, que trabajó como redactor de "La palabra de Costa Rica" y corresponsal de "La República" de Costa Rica.

Compromiso Matrimonial

-Fue formalizado el compromiso de la señorita Jenn y BESTRIZ PONCE BURGOA con el señor JUAN CARLOS SANTA CRUZ DUARTE, la boda se realizará proximamente.

SALON DE BELLEZA

El salón de peinados para Ud., tiene el agrado de comunicar a su distinguida clientela, a su nuevo local en la Av. Argentina 1919 entre Díaz Romero y Villalobos.

Embajador argentino en Santa Cruz

Santa Cruz, 16 (PRESENCIA)- Huésped Ilustre de Santa Cruz fue declarado el Embajador de la Argentina doctor Héctor Manuel Sánchez Iturbe, quien realiza una visita de cortesía. El acto que alcanzó ribetes de solemnidad tuvo lugar en el salón de honor de la Alcaldía Municipal.

Sobre las cordiales relaciones y los vínculos de amistad que siempre han existido entre Argentina y Bolivia, habló el Alcalde, licenciado Pedro Ribera Sánchez; al concluir la lectura de la ordenanza respectiva el diplomático visitante agradeció la hospitalidad cruceña.

Sánchez, juntamente con el Cónsul argentino en Santa Cruz Héctor Rebay, mantienen reuniones con la colonia de ciudadanos argentinos en esta capital -según se informó- proyectando algunas obras de cooperación. Retornará a La Paz el lunes.

En el gráfico el Embajador Argentino Dr. Héctor Manuel Sánchez (derecha) recibe de manos del Alcalde Municipal de Santa Cruz Lic. Pedro Ribera, la declaratoria de Huésped Ilustre. (Foto PRESENCIA - Santa Cruz).

Acción Marítima deplora que Antofagasta sea sede de entrevista Lanusse-Allende

-El Sr. Gastón Velasco, en representación de Acción Marítima Boliviana, ha dirigido la siguiente carta al Presidente de Argentina Gral. Alejandro Lanusse:

Excmo. Señor Presidente:

"Acción Marítima", interpretando el sentimiento del pueblo boliviano, deplora que la entrevista del dignísimo mandatario argentino general Lanusse con el mandatario chileno Dr. Salvador Allende Gossens, se realize en el puerto de Antofagasta, actualmente en poder de Chile.

Esta actitud, llega a contravenir las cordiales expresiones que, en todo tiempo ha manifestado el pueblo argentino ante la tragedia de un pueblo encadenado y enclaustrado por la ambición y la codicia.

Nada más doloro para el pueblo boliviano que la presencia del mandatario argentino en el puerto de Antofagasta para estrechar la mano del detentador de nuestra costa marítima. Bolivia en medio de su tragedia está allí presente para saludar al Excelentísimo Presidente General Alejandro Lanusse con la grandeza del silencio de un pueblo amordazado, porque en su prisión no cabe otra grandeza que la grandeza de su infortunio.

El mundo entero que sigue con interés el encuentro Lanusse- Allende, verá también a Bolivia en Antofagasta, porque Bolivia está allí presente en la vivencia de su desgracia y la injusticia inspirada en la crueldad del lema indolente: "Por la Razón o la Fuerza" que tan cruelmente se tradujo para subyugar a Bolivia privándola del mar. Porque Antofagasta, es boliviana ante todas las leyes del derecho, de la moral, de la justicia, de la historia y de la geografía.

La Noble Patria Argentina y el pensamiento de sus grandes hombres como el Presidente Julio A Roca; el Ministro de Estado y renombrado literato y publicista Luis V. Varela; el renombrado literato y escritor W. Jaime Molins; el internacionalista y jurisconsulto José León Suárez y otros tantos personajes, en todo tiempo han probado la expresión fiel del sentimiento argentino por la justicia de la causa boliviana.

Y, si el ideal americanista es alejar la injusticia de este Continente de paz y amor, ese principio debe llevarse a cabo sin simulaciones, curando la herida que sufre Bolivia, dándole su libertad su derecho de vivir, de trabajar y progresar en libre comunicación con los demás pueblos del mundo devolviéndole su costa marítima.

Con este motivo Excelentísimo Señor Presidente del Gran Pueblo Argentino Gral. Alejandro Lanusse, saludo a Ud. con mis distinguidas consideraciones.

GASTON VELASCO
Presidente de "Accion Marítima Boliviana".

EL PARR ENVIO 500 TONELADAS DE ALIMENTOS A ZONAS RURALES

-El Programa de Ayuda y Rehabilitación Rural (PARR), luego de vencer algunas deficiencias de carácter técnico y administrativo, ha comenzado nuevamente a operar a partir de septiembre pasado con diferentes obras de infraestructura en áreas rurales según han informado sus nuevos directores.

El PARR, que vino impulsando el desarrollo rural en años anteriores, en los últimos meses redujo sus planes de trabajo y varios de sus programas no alcanzaron a cumplirse en las fechas previstas. Con el cambio de gobierno, los nuevos directores del Programa de Ayuda y Rehabilitación Rural, después de reorganizar sus diferentes servicios y asegurar el financiamiento de los planes incompletos, están dando nuevo impulso a las actividades del PARR, según han declarado.

Al respecto, informaron dichos directores que, en la última semana, el PARR ha cedido la cantidad de 400 toneladas métricas de alimentos al Instituto Nacional de Colonización, como contribución para la realización de obras de infraestructura en determinadas zonas del país.

Durante los mismos días, ha remitido también otras 100 toneladas métricas de alimentos con destino al Departamento de Potosí, a fin de que se prosiga con los trabajos de campo en el mencionado Departamento.

Los directores de PARR, según manifestaron, han tomado también contacto con dirigentes sindicales y de núcleos campesinos para conocer las necesidades de cada región rural y los programas que se encuentran incompletos, a fin de prestarles la atención necesaria dentro de la programación de obras que se encuentra en estudio.

Por otra parte, según informaron, a la fecha se continúan realizando las inspecciones para la comprobación y aceleración de los trabajos que se encontraban en plena ejecución.

Premio de lotería vendido en La Paz

En el sorteo de Lotería Nacional realizado ayer resultó ganador de 150 mil pesos bolivianos el número 27991, vendido en La Paz por la agente Filomena de Peldez.

El segundo premio de doce mil pesos corresponde al No. 29861. El número 32595 fue favorecido con el premio de seis mil pesos y los tres mil correspondientes al cuarto premio serán pagados al poseedor del billete No. 24191.

Misa

Norah Vásquez vda. de Valencia, esposa; los hijos, hermanos y demás familiares del que en vida fue ejemplar padre y esposo,

✝ My. Dr. HUMBERTO VALENCIA M.

(Q.E.P.D.)

ruegan a Ud.(s) se dignen asistir a la misa de réquiem, que en sufragio del alma del extinto, recordando los seis meses de su llorado fallecimiento, mandarán oficiar el día de mañana lunes 18 del presente, a horas 10 y 30 a.m., en la Catedral Metropolitana.

Su asistencia a este acto de piedad comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, octubre de 1971

Concentración de afirmaci nacionalista habrá el día 2

-El próximo viernes 22, la ciudad de La Paz será escenario de una concentración pública de afirmación nacionalista, oportunidad en la cual los jefes nacionales de Falange Socialista Boliviana y del Movimiento Nacionalista Revolucionario explicarán los alcances políticos de la unidad popular entre ambos partidos y procederán a la suscripción pública del Pacto del Frente Popular Nacionalista.

El Comité Ejecutivo del Frente Popular Nacionalista, que está integrado por los principales dirigentes de FSB y del MNR, ha sido el organismo político que ha decidido convocar a esa concentración pública que se realizará en la Plaza Murillo, en horas de la tarde del próximo viernes.

Al mismo tiempo, este Comité Ejecutivo, en anuncio hecho ayer sobre la realización de dicha manifestación popular de reafirmación nacionalista, ha hecho conocer una invitación a las organizaciones obreras, campesinas, de empleados, entidades profesionales y estudiantiles, empresariales privadas progresistas, ciudadanos sin partido, beneméritos y funcionarios, para que participen activamente en esa demostración popular, cuyas consignas, expresa la convocatoria, se refieren a la defensa nacional, a la integración democrática de las clases al servicio de la patria y del nacionalismo revolucionario.

El Comité Ejecutivo del Frente Popular Nacionalista, por otra parte, ha anunciado que informará periódicamente sobre las medidas de coordinación que adopte para "racionalizar los esfuerzos de organización".

Nada oficial sobre posible destierro de presos políticos

-El Ministerio del Interior [illegible]teró que no existe nada oficial acerca de los posibles destierros y confinamientos de presos políticos. Tal declaración fue la respondiendo a una consulta PRESENCIA que preguntó si la veracidad de versiones existido de que el extrañamiento de los detenidos a un país vecino sería inminente.

A través del Departamento Coordinación, dicho Ministerio [illegible]ñaló que no había nada oficial sobre la inminencia de una deportación de presos políticos.

Entre tanto, no hubo respuesta oficial acerca del pedido de libertad o, en su caso, el esclarecimiento de aquellos procesos que se encuentran detenidos que plantearon mediante una carta dirigida al Ministro Cnl. Andrés Selich, los miembros de la Comisión de Reorganización de la Asociación de Periodistas de La Paz.

Varios decretos fueron aprobados por el Gabinete

-El Consejo de Ministros en su reunión del viernes, aprobó una serie de decretos de carácter social económico y deportivo.

Uno de ellos dispone la creación de un plan socio urbano para la ciudad de Tarija con el fin de solucionar los problemas de tierra y vivienda para la población de escasos recursos.

Otro decreto dispone que la elaboración de aguardientes podrá hacerse con materias primas de consegnir zona de producción en el país.

El Centro Nacional de Computación dependerá directamente de la Presidencia de la República, modificándose así la Ley Orgánica de dicho Centro.

Se dispuso también que la distribución de utilidades se haga en forma proporcional, de conformidad a la liquidación del Fondo de Estabilización del III Convenio Internacional del Estaño.

Fueron creadas, también mediante Decreto, tres comisiones. Una para la organización de los VIII Juegos Bolivarianos de 1978, otra para el estudio de crédito del Banco de la Construcción y Vivienda y la tercera para el plan socio urbano de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

A JORGE VELASCO QUIROGA

Se le emplaza para pagar los alquileres que debe por 19 meses.

CASA EN VENTA

-Gran oportunidad en Sopocachi se vende casa por sólo 32.000 dólares con todos sus muebles incluyendo teléfono, calefones, y cocina, más un departamento anexo independiente. Se reconoce deuda para facilitar pago. Tel. 21383.

Vendo casa

-Residencial en Calacoto Bajo, Amplia recepción, cinco dormitorios, toda comodidad, acepto permuta inmueble, pago parcial. Ref. Tel. 29388.

Cursillos Navideños

Por tener que ausentarse del país la Prof. NELLY MOSTAJO dictará últimos cursos el 25 del pte. de Repostería Navideña - Bocaditos - Decorados de Tortas - Cocina Navideña - Pastelería Gl.- Gelatinas y Flores Porcelanizadas en 3 horarios. Además se preparan TORTAS ARTISTICAS, Bocaditos, masitas. Otero de la Vega 271 Teléfono 24054.

SE NECESITA

Vendedor con experiencia Comercial y conocimientos de soldadura Autógena y Arco.

LINALE & WEISS S.A.

Avenida Montes No. 605.

Misión soviética: se entregará a Comibol informe sobre hornos de volatilización

La Misión Técnica Soviética cumple dos meses ha estado en los principales centros de exploración minera. espe- de estado, en acopio de datos e informaciones relativas a la factibilidad de la instalación de hornos de volatilización de estaño, finalmente presentará informe a consideración de la Corporación Minera de Bolivia, que cuenta realizaron el men- trabajo.

informe que posiblemente presentado el miércoles 20 del corriente mes, ha sido elaborado en base al ante-proyecto preparado por el ingeniero metalurgico Serafín Suturin y será entregado en la Unión Soviética para configurar el plan definitivo que debe ser entregado el 31 de diciembre del año en curso y luego ser sometido a discusión y aprobación en el tiempo igual de 30 días más.

grupo de técnicos soviéticos a cuya cabeza se encuentra el Ing. Boris Dierevensky, es de alto nivel especializado, según autoridades de Comibol. Está integrado por ingenieros geólogos de minas, metalurgistas, economistas y concentradores, quienes durante los últimos sesenta días han realizado estudios para determinar las reservas mineralógicas de estaño, selección de esquemas tecnológicos y cálculos económicos que permitan la posibilidad de incrementar la producción.

El "Proyecto Suturin", consiste en la instalación de cuatro plantas de volatilización por el sistema "Ciclons- Fumming", considerado el único en el mundo que permite la recuperación de minerales de baja ley.

Los hornos estarán distribuidos en forma que permitan tratar todos los minerales estañíferos de la minería nacionalizada, habiéndose señalado en principio las localidades de Potosí, Colquiri, Catavi y Oruro.

Se ha establecido que con la instalación de las mencionadas plantas se podrán recuperar el 78 por ciento de los minerales en relación con el 53 por ciento actual con una equivalencia a un ingreso global de 22 millones de dólares anuales.

PRIMERA PLANTA

La primera planta de hornos de volatilización deberá ser instalada en la empresa "La Unificada de Potosí", La fabricación de la maquinaria y equipo correspondiente, debe realizarse en el primer semestre de 1972 en la URSS y simultáneamente en Potosí deben construirse las obras civiles. En el transcurso del segundo semestre del próximo año y de acuerdo al convenio firmado entre nuestro país y el Gobierno de Moscú, debe procederse al montaje de la planta a objeto de que entre en funcionamiento a partir de los primeros meses del año 1973.

Los proyectos correspondientes a las tres plantas restantes deben ser elaborados en 1972, cuyos estudios en conclusión serán conocidos el 30 de junio de 1973. El costo total de los proyectos de instalación de las cuatro plantas, alcanza a la suma de 75 mil dólares y cada planta tendrá un costo aproximado de 1 millón a 1 millón 200 mil dólares, consignados dentro del crédito soviético de 27 millones de dólares concedidos para la recuperación de la industria minera del país. (ANF).

JORNADA AMAZONICA EN SANTA CRUZ

-Santa Cruz, 16 (PRESENCIA).- Con marcado éxito se desarrolla en esta capital la IV Jornada de Flora y Fauna Amazónica. Los trabajos que están siendo leídos por delegados de los diversos países ha concitado espectativa no sólo en medios técnicos sino también en sectores laborales. El gobierno espera que las conclusiones y recomendaciones de este encuentro lleven la política forestal del país hacia una exploración racional de los bosques y una conservación de la fauna amazónica, donde muchas especies se encuentran en peligro de desaparecer por directa acción del hombre através de la caza indiscriminada. En la composición gráfica (arriba) - el Ministro de Agricultura y AA.CC, coronel José Gil, inaugura el evento internacional. Abajo - Parte del público y delegados en el acto inaugural en el salón de exposiciones de la Cámara de Comercio e Industria. (FOTO NIRKA).

MNR desaprueba detención de sus partidarios en Santa Cruz

.Santa Cruz, 16 (PRESENCIA)- El Comando Departamental del MNR y el Jefe Regional de Trabajo han manifestado ante el gobierno y los dirigentes máximos del Frente Popular Nacionalista su extrañeza y protesta por la detención de varios militantes de este partido y el allanamiento a sedes sindica. de los transportistas en esta capital por parte de organismos dependientes del Ministerio del Interior.

Luego de una reunión de alto nivel del Comando general del MNR- viernes- se denunció que en la víspera fueron detenidos el ex-prefecto cruceño doctor Marcelo Velarde Ortíz; el ex-Ministro, José Ortíz Mercado, Wálter Pereyra y Alcides Landívar Morón.

El Alcalde Pedro Ribera Sánchez, portavoz de la reunión, calificó ante los periodistas como "detenciones precipitadas" la ola de caza por la policía contra militantes del MNR, señalando que se ejecutaron sin coordinar con el FFN. Dijo que existe celo desorbitado en el DIC y desaprobó la medida.

TRANSPORTISTAS

El Jefe Regional del Trabajo Marco Antonio Moro, el Comando del MNR y la Federación Departamental de Transportistas, han denunciado ante el presidente Hugo Banzer, el jefe del MNR, Víctor Paz Estenssoro y el jefe de FSB Mario Gutiérrez, el allanamiento de la sede de los transportistas "16 de Noviembre" y otras entidades.

Las notas dicen que tal actitud de parte de los organismos de seguridad del Estado, causa preocupación por cuanto -"la Federación de transportistas fue un núcleo muy importante en la revolución nacionalista". El allanamiento, según la denuncia oficial, se registró el jueves.

Los dirigentes del autotransporte crucéno, por su parte, manifestaron que no se oponen a que las autoridades legalmente constituidas hagan investigaciones correspondientes acerca de presuntos responsables de trajines políticos; lo que criticamos -dijeron- es la actitud prepotente de allanar nuestra sede y el desplazamiento de agentes con armas automáticas. Los dirigentes sostienen luego "nuestra federación jamás fue nido de traidores y el pueblo sabe que constituimos un baluarte de la revolución nacionalista".

Las autoridades laborales por su parte se han dirigido al Ministro de Trabajo Ciro Humboldt, denunciando allanamientos de sedes sindicales (no dicen cuántas) y pidiendo garantías para las organizaciones laborales. Aclaran que la reacción frente a los allanamientos y detención de dirigentes sindicales "es incontestable" entre los trabajadores.

COMANDO DEL MNR

Por otra parte, el Comando del MNR ha emitido declaraciones en torno a la jefatura del partido en Santa Cruz, frente a algunas interpretaciones erróneas. Se dejó establecido que la conducción del partido en el Departamento ha sido encomendado a Lorgio Rivera Chávez, en vista de que el jefe reconocido Pedro Ribera, desempeña actualmente el cargo de Alcalde Municipal.

Se dejó constancia de que existe total unificación del MNR. Los dirigentes anunciaron que han reorganizado sus cuadros" con mucho éxito" en todos los sectores y que sus esfuerzos están dirigidos ahora al campo donde existen muchos problemas por analizar.

PREFECTO

No pudo lograrse una versión oficial sobre los allanamientos y detenciones en los últimos días, en vista de que el Prefecto del Departamento Widen Razak, se encuentra en la sede del gobierno. Se dijo que viajó para ofrecer al Jefe del Estado un informe de actividades.

En fuentes policiales se aseguró que sólo 4 militantes del MNR se encuentran detenidos por orden superior. En total suman 34 los detenidos por causas políticas que se encuentran actualmente bajo vigilancia policial. Hace tres días la policía aseguró que una mayoría recobrará su libertad previa presentación de garantes.

Comisión Boliviano-Peruana comienza mañana reuniones

.En el Ministerio de Relaciones Exteriores se iniciarán mañana las deliberaciones correspondientes a la II Reunión de la Comisión Mixta Boliviano-Peruana. Esta reunión tiene por objeto el analizar diversos temas de interés para ambos países y tomará como base los informes de las comisiones que fueron constituidas durante la reunión anterior.

La Comisión Boliviano-Peruana, de acuerdo al acta suscrita luego de la reunión realizada en esta ciudad en el pasado mes de abril, busca el acercamiento de ambos países en base al mejoramiento de los medios de comunicación y solucionando otros - problemas comunes.

El temario para esta segunda reunión comprende nueve puntos. Entre los relativos a comunicaciones se encuentran el del Ferrocarril Guaqui - La Paz, el convenio de transportes aéreos regulares y la Carretera Ilo - Desaguadero- La Paz.

La reunión también considerará el transporte de minerales producidos por el grupo Matilde, utilización común de las aguas del río Mauri, análisis de las posibilidades de utilización de las aguas del Lago Titicaca, puesta en marcha del convenio sobre veda de la trucha, protección de la riqueza ictiológica y labores de patrullaje conjunto en el Lago Titicaca.

Se anunció en la Cancillería que la delegación peruana para estas reuniones arribará hoy presidida por el Embajador Andrés Aramburu que encabezó también la anterior delegación, en compañía de otros funcionarios de su gobierno

La delegación boliviana estará presidida por el Director de Política Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, Mario Arancibia.

Al finalizar esta II Reunión se suscribirá un documento en acto especial señalando en principio para el viernes 22 a las 17 horas.

aclara que no hubo fines políticos en una procesión

superior del Convento de San Francisco de La Paz, padre Leonardo A. Claure, en una aclaración dirigida al Obispo de Potosí sobre que la procesión religiosa del 14 de septiembre con las imágenes del Señor del Perdón y de Copacabana, no tuvo fines de carácter político. La carta dice:

Mi señor Obispo:

Con el respeto que se merece, me permito dirigirme a usted para hacerle una aclaración y recordarle, a fin de Sacerdote, sobre la publicación aparecida en el periódico de esta ciudad.

Dice la publicacion: "NO SE DEBE DESFIGURAR LA FE EN ESTO CON FINES POLITICOS"

Bien, yo le digo Monseñor... que lo salmente NO se puede, pues NO SE DEBE desfigurar a Cristo torciendo la verdad de los hechos, que son argumentos históricos y de mayor valor.

Usted, yo como causa eficiente, juntamente con un Comité distinguidos caballeros y damas de nuestra sociedad, habíamos preparado la solemne procesión como un acto de "FE PURA" y nada más, y no fue para que se interpretara con aviesa intención, y decir: ..."CON FINES POLITICOS".

Con todo respeto, Sr. Obispo, me permito a que me demuestre que estuvo la finalidad de... a olemo se desfiguró a Cristo". Al realizar esta procesión llevando en hombros la imagen secular del "SEÑOR DEL PERDON", Patrón Jurado de la Paz, y de la Virgen de COPACABANA, reina Coronada de Bolivia!... ¿Acaso los bolivianos tenemos también derecho de manifestar públicamente nuestra fe? Evidentemente los extranjeros han tenido el privilegio de restringir nuestras buenas costumbres en el aspecto espiritual, hemos de nuestros antepasados, fueron sin duda, fueron más piadosos que nosotros que vivimos en la era de materialismo... sea... aún en el seno mismo del desarreglado?

Me parece saber, Monseñor, que la imagen del "SEÑOR DEL PERDON" es igual que el "SEÑOR DE LA SANTA CRUZ" que se venera en el Convento de Potosí, del siglo XVII, tratda de Escultura hecha en el Alto Perú por el famoso escultor Urías Rodríguez y que desde el establecimiento de la Tercera Orden Franciscana seglar, ha sido venerada en la Capilla propia; y precisamente por ser una Imagen legendaria y tradicional, se la saca en procesión es MUY CONTADAS OCASIONES, como ser: cuando en el pasado hubo un amago de hambre por estos lugares; cuando la epidemia de Melgarejo (1871)... para la terminación de la injusta guerra del Chaco...; cuando la Gran Revolución Nacional de 1952... y ahora, que se amenazaban a Bolivia el ateísmo, materialismo y el comunismo.....

Por lo tanto pues, Mons. Fey, Esperanza, ABSOLUTAMENTE ¿Para filiarla de POLITICA? se habría hecho portando retratos de Khrushchev, Lenin del Che, en medio del desprecio y insultos.

Esta procesión ha sido netamente cristiana y expresión pública de la fe del pueblo católico de La Paz, fue aquella de la clausura de las Misiones en noviembre de 1957... con fervor y entusiasmo, rezando, cantando y pidiendo a Dios por las necesidades de la Patria y su mejor desarrollo.

AUTORIZACION: En cuanto se refiere a la autorización por parte del Arzobispado de esta ciudad, debo saber que se le pidió oportunamente, tanto personalmente, como mediante una Comisión ad hoc formada por distinguidas damas y caballeros de nuestra sociedad cruceña, la respuesta fue, en principio negativa, por temor a la situación de los acontecimientos del momento. Naturalmente le dimos la razón; pero el Sr. Arzobispo nos dio la esperanza de postergar para una fecha próxima... Es entonces que yo le propuse: que sería oportuno hacer la procesión como epílogo del Novenario en honor al "SEÑOR DEL PERDON" que estaba Basílica, o sea, el 14 de septiembre, fecha clásica de la Exaltación de la Santa Cruz; y así quedamos... Pues esta procesión estaba proyectada y debíamos realizarla en LA SEMANA DEL 15 AL 20 DE AGOSTO... pero ocurrieron las cosas que ocurrieron.....

Finalmente, como si esta explicación fue poca, debo decirle que, el mismo día 14 de septiembre ppdo, a horas 11 y 30 de la mañana, el suscrito recibía de parte del Sr. Arzobispo, por intermedio de dos Sacerdotes extranjeros, un sobre, en el que, después de manifestar "su extrañeza"... por la organización de la procesión, decía: LE COMUNICO QUE LA MENCIONADA PROCESION DEBE LLEVAR EL CARACTER NETAMENTE RELIGIOSO, DONDE SOLAMENTE SE OIGA EL REZO DEL ROSARIO Y LOS CANTICOS A LA SMA. VIRGEN Y AL SEÑOR" (como si nosotros no supiésemos hacer procesiones) De esta manera, ya dio su autorización, aunque sea de una manera indirecta, ¿no le parece, Monseñor?

Y la procesión se realizó, con una multitudinaria concurrencia de fieles, que, según los cálculos de los observadores, pasó de cincuenta mil personas; y no hubo nada que lamentar, absolutamente NADA, porque era de carácter netamente cristiano, religioso, piadoso y patriótico. Fue la exteriorización pública de la fe cristiana del pueblo paceño.

Las notas gráficas que se publicaron ya no son de incumbencia nuestra; los periodistas y observadores estaban en el libre derecho de comentar lo que habían visto con sus ojos y lo que habían oído con sus oídos.... Las posteriores publicaciones no sabemos de qué origen sean; pero no han "DEFORMADO en nada la fe cristiana, ni menos han ofendido a Dios"... y al no: ¡difganos, Sr. prelado, una procesión religiosa, acaso no es la manifestación externa de la fe interna que se tiene? ¿No es acaso, la explosión externa y pública del sentimiento espiritual interno que cada uno tenemos en la intimidad personal ante Dios Nuestro Señor? La fe es creencia y convicción del Ser Supremo... y en este caso, se ha manifestado públicamente esa fe y esa creencia al llevar en hombros las imágenes de Cristo y de la Virgen María, en quienes creemos y tenemos fe... y a Ellos hemos invocado por las necesidades espirituales, morales y materiales de nuestra Patria, y por eso lo hemos hecho los bolivianos todos, y no solamente los Franciscanos.

Por último Sr. Obispo, sabemos perfectamente que tanto la Sda. Escritura, como Cristo, los Profetas y los Apóstoles, nos enseñan reprobar y desechar la idolatría (o culto religioso a los ídolos); pero, en su artículo a que aludo, ¿a qué ídolos se refiere... o a qué personas? ¿Quizas al Presidente?, ¿Quizás a algún partido político?... ¿Quizás a algún sindicato o a alguna empresa?... Pues, no hemos rendido culto a ningún ídolo, ni a ninguna persona... Pues eso ya pasó con los hotentotes o los incarios salvajistas.....

Y la PROCESION, COMO DEBIA SER, hemos llevado en hombros de los cristianos a la bendita imagen de CRISTO CRUCIFICADO y la bendita imagen de la VIRGEN DE COPACABANA, que son la expresión corpórea de nuestra FE; tampoco hemos pretendido rendir culto a ninguna persona, porque eso sería adulonería... menos hemos doblado las rodillas ante nadie, pues ese acto se lo merece sólo DIOS y JESUS EUCARISTICO.

eso lo sabemos desde nuestra infancia y no se nos va a enseñar en plena madurez!!!

En conclusión, Sr Obispo, para conocimiento suyo y de todos los fieles cristianos que me han pedido hacer esta aclaración y lo he hecho en mi calidad de Sacerdote Boliviano, RESUMIMOS:

PRIMERO.- Que, NO HA HABIDO DESFIGURACION DE LA FE EN CRISTO, porque no han habido fines políticos en nuestra Gran Procesión del 14 de Septiembre.

SEGUNDO.- Que, nadie ha hecho exclusivo en favor de UNA PARTE el valimiento de Santa Iglesia... y

TERCERO.- Que, los comentarios de la prensa han sido hombres cristianos, y sobre todo VERIFICOS... porque hay libertad de prensa en Bolivia...

Con este motivo lo saludo muy atte. en Cristo Jesús;

P. Leonardo A. Claure S. Superior del Convento Basílica de San Francisco de La Paz.

Ministro de Salud señala que Acta de Jujuy debe entrar en vigencia

-El Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Valverde Barbery, declaró que el Acta de Jujuy, firmada entre nuestro país y la Argentina - y que establece un crédito a Bolivia del orden de 8 millones de dólares - debería ser puesta en vigencia por los beneficios que se recogerfa en el campo de la salud.

El Ministro hizo esas declaraciones después de haber firmado los contratos respectivos con las empresas constructoras CONSIL Y SOTECO, las mismas que se harán cargo de la conclusión de las obras civiles del Hospital del Niño y la ampliación del Centro de Salud La Paz, con la construcción de un local para servicio de maternidad y emergencia.

En principio, el ministro Valverde declaró, siempre refiriéndose al Acta de Jujuy que este asunto está en manos del Ministerio de Relaciones Exteriores, al cual se hizo conocer ya el criterio que tiene al respecto el Ministerio de Salubridad. "Hubo desde luego una falla en la forma cómo se planteó al comienzo la forma de pago del crédito a concederse en virtud de esa Acta. Se hablaba del pago con hierro del Mutún; eso fue observado y este Ministerio lo observa también. Nosotros creemos que hay que efectivizar el acta — dijo el Ministro— pero viendo la forma de pago. Creemos que podemos pagar ese crédito con gas, pues es sabido que la Argentina necesita más gas que el que el país le venderá. Habrá que hacer las negociaciones respectivas, fijando otro precio. De esto se ocupará el Canciller de la República".

"Nuestro criterio — terminó diciendo el Ministro Valverde — es que el Acta debe ser puesta en vigencia. Hemos hecho algunas observaciones y las disposiciones finales y la firma de notas reversales son de resorte exclusivo del Ministerio de Relaciones Exteriores." (ANF).

Desde mañana

Se inspeccionarán obras de la C.B.F. en el noroeste

.El Presidente de la Corporación Boliviana de Fomento, Guillermo Jiménez Gallo, acompañado de algunos funcionarios de esa institución, iniciará mañana un viaje de inspección por varios distritos del noroeste donde actualmente se ejecutan obras a cargo de la CBF.

Dentro del programa de visitas que fue preparado, se prevé que la comisión de la CBF visitará las localidades de Trinidad, Guayaramerín, Cachuela Esperanza, Riberalta, Blanca Flor y Cobija.

El recorrido del Presidente de la CBF durará una semana, tal como lo prevé el calendario de visitas.

PLANTA LAMINADORA

Uno de los objetivos principales de esta visita es inspeccionar la Planta Laminadora de Goma que tiene la Corporación Boliviana de Fomento en Riberalta.

La C.B.F. tiene el propósito de hacer inversiones adicionales de importancia en esa planta, en función a las crecientes necesidades de la industria gomera instalada en Cochabamba y las perspectivas de exportación de materias primas al Brasil.

En la ciudad de Cobija visitará el Presidente de la CBF la planta beneficiadora de castaña donde tomará conocimiento de los problemas, proyectos y posibilidades que tiene este centro. También visitará "Villa Busch" donde está instalada la industria más importante de quebrado de castaña del país.

La comitiva presidida por Guillermo Jiménez la integrarán: René Cárdenas y un grupo de auditores de la CBF. El grupo que realizará inspecciones en varias ciudades de los departamentos de Beni y Pando regresará a La Paz el próximo lunes 25 de octubre.

En Santa Cruz:

Se tratará el problema de la exportación de algodón

.Una mesa redonda para tratar el problema de la exportación de 30 mil toneladas de algodón, comenzará el lunes 18 en la ciudad de Santa Cruz.

El evento auspiciado por el Banco Agrícola de Bolivia, incluye en su temario el diagnóstico de la situación actual de los ferrocarriles internacionales que unen Santa Cruz con las repúblicas del Brasil y la Argentina.

Estos ferrocarriles son considerados los canales de transporte lógicos para la exportación de las 30 mil toneladas de algodón, especialmente a los puertos de Buenos Aires y Santos.

Otro de los temas a tratarse es la limitación de los números de vagones y locomotoras que afectan a la red oriental que producirían serias dificultades para lograr un adecuado flujo de la carga proyectada.

Según informaciones proporcionadas por autoridades del Banco Agrícola, en la reunión participarán delegados de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, quienes harán conocer las posibilidades reales de ese sector para superar los problemas con los que tropezarán la exportación de algodón que se inicia en mayo del próximo año.

Una de las alternativas que se planteará en la reunión, será la implantación de un transporte combinado por carretera y ferrocarril hasta los puertos del Pacífico. Esta alternativa es considerada importante porque uno de los principales compradores de algodón es el Japón, que por su situación geográfica evita la costosa travesía por el Canal de Panamá.

ENTIDADES ASISTENTES

El Banco Agrícola de Bolivia informó que varias entidades han asegurado su concurrencia a la importante reunión.

Entre ellas se cuentan los representantes del Banco de Brasil, City Bank of América y del Banco de la Nación Argentina.

Por su parte, los algodoneros de Santa Cruz han designado al señor José Romero Loza como representante a las deliberaciones de la mesa redonda.

Finalmente, indicó que la sesión inaugural contará con la asistencia del Ministro de Industria y Comercio, Héctor Ormachea.

Posesionaron a delegados ante la comisión de reforma universitaria

.ORURO, 16 (PRESENCIA) - La Comisión Nacional de Reforma Universitaria designó como a sus representantes a catedráticos de la Universidad Técnica de Oruro.

Ellos son Carlos Guzmán Pereyra, como coordinador general de la comisión nacional con la UTO, Dr. Hugo César Cadima de Derecho; Ing. Rolando Moscoso de la Facultad Nacional de Ingeniería; Lic. Francisco Lluch, de Economía; Ing. Max Soria Ponce, de Ingeniería Industrial; Técnico - Claudio López, del Instituto Nacional Politécnico; Ing. Jesús Lazarte, del Instituto de Agronomía; Lic. Raúl Ríos, como director financiero de la UTO, y Jorge Barrón, secretario del rectorado, como ayudante general. Los miembros de esta comisión fueron posesionados ayer por el Dr. Carlos Guzmán Pereyra en el despacho de la Rectoría de la UTO, cuyas oficinas fueron entregadas por la Contraloría Departamental. Las labores de esta comisión se iniciarán mañana lunes.

Choferes ofrecieron ayudar al desarrollo de los Yungas

-Los dirigentes del Sindicato Mixto de Trabajadores del Volante a Yungas ofrecieron las modalidades inscritas en su organización, para el transporte de materiales de construcción de obras de desarrollo e infraestructura hasta las poblaciones de Nor y Sud Yungas.

El ofrecimiento lo hicieron los dirigentes del Sindicato de Choferes a los Yungas durante una entrevista que sostuvieron con el Prefecto de La Paz, Waldo Cerruto.

De acuerdo a la oferta hecha por José Luis Harb, secretario general de la organización de choferes, éstos están dispuestos a transportar los materiales de construcción en forma gratuita hasta las poblaciones donde se estén ejecutando obras de desarrollo.

OTRA OFERTA

El directorio del Rotary Club visitó recientemente al Prefecto de La Paz, ofreciéndole su respaldo y cooperación al programa de construcción de escuelas en las áreas rurales del Departamento.

Los representantes de la organización del Rotary manifestaron al Prefecto Waldo Cerruto que tienen el mejor ánimo de colaborarle en la acelerada campaña de construcción de escuelas rurales.

Le hicieron saber que dentro del límite de sus posibilidades respaldarán el proyecto.

La Prefectura del Departamento de La Paz, dentro de sus planes de promoción y trabajo mancomunado con las comunidades rurales, tiene el proyecto de construir alrededor de mil escuelas rurales hasta el próximo 6 de agosto.

BACHILLERES MINEROS: Cuatro jóvenes mineros, entre ellos dos mujeres, recibieron ayer sus títulos de bachiller de manos del Ministro de Minería y Metalurgia, padrina de la promoción del Colegio Gregorio García Lanza, de Milluni. La fotografía muestra una escena del acto de promoción de bachilleres.

En Milluni

MINISTRO DE MINERIA APADRINO UNA PROMOCION DE BACHILLERES

.El Ministro de Minería y Metalurgia, Dr. Carlos Serrate Reich, apadrinó ayer en el distrito de Milluni la promoción de 4 bachilleres mineros del Colegio Gregorio García Lanza.

Antes de realizarse los actos correspondientes a la promoción de los jóvenes hijos de trabajadores mineros, dos varones y dos mujeres, el Ministro Serrate Reich recorrió las instalaciones del Ingenio, talleres, hospital y otras dependencias del distrito minero de Milluni.

La entrega de diplomas estuvo a cargo del Ministro de Minería quien durante el acto de clausura manifestó que "sentía profundo orgullo por ser el padrino de una promoción de bachilleres mineros".

Rememoró que la creación de ese colegio secundario correspondió al tiempo en que él era Ministro de Educación hace siete años.

Luego realizó una exposición sobre la situación económica del país. "Bolivia, dijo, es un país básicamente minero, su economía descansa sobre la explotación de sus riquezas minerales".

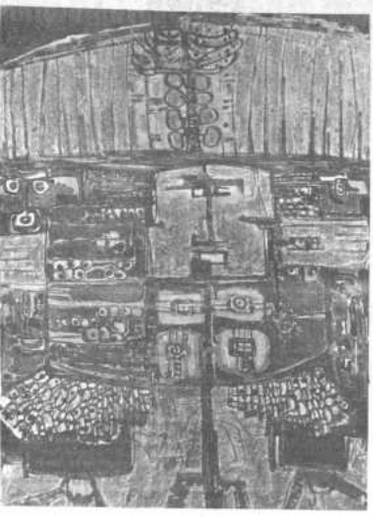
Anunció que la empresa, que opera con 400 trabajadores mineros, será favorecida con un crédito de 4 millones de pesos bolivianos para que prosiga con la explotación.

Dijo que el próximo lunes, en reunión especial de gabinete, el gobierno autorizará ese crédito.

Más adelante, manifestó a los trabajadores mineros que la Radio Huayna Potosí de esa localidad, estará en pleno funcionamiento en el mes de diciembre.

Comodidad en la ciudad
VOLKSWAGEN

Arte y Cultura



Oleo "Chiu-Chia-Ra-Ru" (icono bisandino), de Gustavo Medeiros Anayo.

Pintor Medeiros inaugurará muestra en Museo Nacional

El pintor Gustavo Medeiros Anayo presentará el jueves, bajo el auspicio del Colegio de Arquitectos, una muestra pictórica en el Museo Nacional de Arte.

Se trata de la primera exposición en La Paz que realizará el pintor, quien, sin embargo, se presentó en Córdoba (Argentina), Cochabamba y Puno. Sesenta y cinco obras integrarán la muestra distribuidas en diversas técnicas: témperas, óleos, dibujos y tapices y alfombras.

El pintor manifiesta que "ha buscado expresar plásticamente una concepción abstracto-teórica que dentro del campo de creación libre muestre una fisonomía identificada con lo nuestro".

"No precisamente añade- en la problemática social que es circunstancial y propia de otras actividades (como la arquitectura por ejemplo) lo más bien en cuanto se interesa por exaltar aspectos plásticos que sumten lo ancestral, lo eterno de nuestros valores iconográficos Sámicos".

Prestidigitador alemán inicia actuaciones jueves

El prestidigitador Ingo von Wilke y su asistente Michele Douanier.

El "Estudio Mágico" de Ingo Wilke y Michele Douanier abrirá sus puertas los próximos miércoles y jueves para ofrecer dos veladas de prestidigitación para el público de La Paz.

Las actuaciones se efectuarán bajo el auspicio del Instituto Cultural Boliviano Alemán (Goethe Institut), el miércoles en el salón de esta institución y el jueves en el salón principal del Club de La Paz. Ambas sesiones serán iniciadas a las 19 horas.

Ingo, doctor en medicina, desarrolla el arte de la prestidigitación desde hace 15 años. Le colabora su asistente Michele quien realizó estudios de filología. Ambos artistas realizan su segunda gira por los países de Latinoamérica.

Exposiciones mundiales celebrarán los 90 años del pintor P. Picasso

-PARIS, 16 (AP).- Pablo Picasso cumplirá noventa años la semana próxima, pero sigue en plena actividad y posee una de las mayores colecciones de arte moderno del mundo.

Su cumpleaños, el 25 de octubre, será celebrado con exhibiciones especiales en todo el mundo, pero se supone que el artista no hará caso a ninguna. Odia los cumpleaños, prohíbe cualquier conversación sobre la muerte y actúa como si esperarse cumplir cien años.

Recibe pocos visitantes en su hogar de Mougins, con vista al Mediterráneo. Sólo sus viejos amigos pueden atravesar la verja de acero, controlada electrónicamente.

Gracias a estos pocos privilegiados, se ha sabido que el maestro goza de excelente salud, que no ha perdido su amor por los disfraces cómicos y que sigue trabajando con ritmo febril.

El ritmo de su vida se ha hecho más lento en todo, menos en el trabajo. Ni va ya a la plaza, ni asiste a corridas de toros. Hace pocos años, su chofer lo paseaba en auto por el campo, pero también estos paseos han sido suspendidos, así como sus apariciones inesperadas en paseos cercanos para asistir a exhibiciones de arte. Actualmente, sus salidas de la villa son motivadas casi exclusivamente por visitas a su dentista en Cannes.

Su furioso amor por el trabajo ha hecho de Picasso uno de los artistas más prolíficos de la historia. Produce con mayor rapidez que la mayoría de los artistas. Se sabe que termina varios cuadros al óleo en un día y sigue produciendo también en una sola jornada dos, tres o más grabados. Ha vivido también más que la mayoría de los pintores. Miguel Angel vivió 89 años.

Miles de cuadros al óleo de Picasso cuelgan en museos de todo el mundo. El Museo de Arte Moderno de Nueva York tiene más de 300 y muchos pertenecen a colecciones privadas. No hay modo de contar los grabados, litografías, dibujos o garabatos, que han salido a la venta en el mercado comercial.

Pero con mucho, la mayor colección es la que posee el propio Picasso.

Ni siquiera el artista sabe cuántos cuadros, esculturas, obras en cerámica y otros productos de su fértil mente, están en almacenes o en el abigarramiento de sus talleres. Algunos los conservó simplemente porque le gustaban. La mayoría fue simplemente echada a un lado, para impedir que su prodigiosa producción provocase una saturación del mercado.

En 1970, una exhibición de la obra parcial de Picasso durante 1969 tuvo lugar en el Palacio de los Papas en Avignon. Se presentaron 165 cuadros y cincuenta dibujos. A excepción de dos sombrías naturaleszas muertas, Picasso había vuelto sus ojos hacia los niños, las mujeres y los mosqueteros.

Más recientemente, ha estado trabajando en una serie de grabados sensuales, los cuales representan escenas en un burdel.

Su viejo amigo, el pintor fotógrafo y escritor, Brassai, relató en artículo aparecido en el "Figaro Litteraire" que Picasso le había dicho al verlo:

"Cuando te veo, mi primera reacción es llevar la mano al bolsillo en busca de una cajetilla de cigarrillos para ofrecerte uno, como antes. Sé muy bien que ya ninguno de nosotros fuma. La edad nos ha obligado a dejarlo, pero seguimos con el deseo de hacer el amor. No lo hacemos ya, pero conservamos el deseo".

Un día, advirtió a los visitantes que tuviesen cuidado al entrar a la sala, porque el suelo estaba cubiertos de dibujos.

"La pintura sigue húmeda", explicó. "Están hechos con un óleo maravilloso; Van Dyck. Es muy bello, pero tiene el defecto de correrse. Así que pintó en el suelo.

Las paredes y el suelo de su taller están cubiertos con obras de todos los tamaños, tendidos o amontanados uno sobre otros. Casi todos tienen fecha 1971. Picasso trabaja a menudo hasta después de la medianoche, casi siempre en calzones cortos pero a veces, cuando hace calor, desnudo.

A su hogar "Notre dame de vie", Picasso ha añadido tres almacenes y algunos talleres, simplemente para albergar su tesoro. Dos anteriores residencias, el Castillo de Vauvenargug y la Villa California, en Cannes, almacenan montones de obras suyas y también de otros artistas, regalos de sus amigos Matisse, Raoul Dufy, Jean Cocteau, Braque, Leger y Cezanne. ¿Qué sucederá a este tesoro cuando Picasso muera? quizás ni él mismo lo sabe. Sus amigos íntimos dicen que no le gusta tomar decisiones.

En su 85 cumpleaños, el gobierno francés organizó en París una exhibición retrospectiva de 282 cuadros, esculturas, dibujos, obras en cerámica, y grabados. que representaban aspectos de toda su carrera. Picasso prestó unos cien cuadros, muchos de los cuales nunca habían sido exhibidos antes.

Este año, para su 90 aniversario, Francia colgará cierto número de Picassos, propiedad de museos del gobierno, en la gran galería del Luvre. Esta será la primera vez que un artista vivo haya sido honrado con una exhibición en el más prestigioso salón del Museo.

En la muestra retrospectiva de 1966, los funcionarios del gobierno francés pensaron que, según una especie de entendimiento Picasso donaría a museos franceses las obras prestadas. Esto distó mucho ahora de ser seguro.

Picasso se irritó cuando un tribunal lo obligó a evacuar el estudio de París donde había trabajado doce años, durante el período de la segunda guerra mundial. Los propietarios querían recuperar el lugar. Picasso opina que los funcionarios franceses no hicieron nada, o por lo menos no lo suficiente, por ayudarlo a conservar el estudio, aunque hacía ya años que no lo había visitado.

Se molestó también porque los funcionarios de Mougins le prohibieron añadir un piso a su casa.

Picasso nació en España. Una gran colección de obras suyas fue donada a la ciudad española de Barcelona, a un museo Picasso. Esto se agregó a la valiosa colección donada a Barcelona por Jaime Sabartes, secretario muchos años del artista, la cual sirvió de base inicial.

El regalo de Picasso (más de 2.000 cuadros, dibujos y grabados) había estado siempre en Barcelona. Eran obras que había dejado a su madre. Cuando ésta murió, una hermana quedó a cargo de la colección, almacenada en roperos y en un enorme hall. A la muerte de su hermana, cuatro sobrinos de Picasso tomaron posesión de la colección y la decisión de donar todo a la ciudad.

La famosa obra de Picasso, "Guernica", ha estado en el Museo de Arte Moderno de Nueva York desde 1939, pero sólo en calidad de préstamo. Picasso ha ordenado que el cuadro, en el que se representa el bombardeo de la ciudad vasca de Guernica, ocurrido durante la guerra civil española, retrato vivo del odio que siente el artista hacia la guerra, sea entregado al gobierno español cuando sean restauradas en España las "libertades públicas".

PERU SOLICITO SALVOCONDUCTO PARA ASILADOS

Lima, Oct. 16 (AFP) - La Cancillería ha pedido al Gobierno de La Paz salvoconducto para cuatro personas asiladas en la embajada peruana en Bolivia, entre ellas el ex-Ministro de Salud, Guillermo Aponte.

El anuncio lo hizo anoche el Canciller Edgardo Mercado Jarrín quien precisó que los otros asilados son dos de nombre Justiniano y una señorita apellidada Boght.

Muestra de arte en Tarija

TARIJA, 15 (PRESENCIA).- Una exposición de pinturas y cerámicas ha sido inaugurada por la Escuela de Bellas Artes de esta ciudad

La muestra ha sido realizada por los alumnos de la institución dirigida por el profesor Santos Mujica.

La fotografía superior presenta un aspecto de la muestra que tuvo el auspicio de la Alcaldía local.

SE REALIZARA CURSO DE ARTE FLORAL EN LA GALERIA NAIRA

La próxima semana será inaugurada en la galería de arte "Naira" un curso de arte floral, Ikebana, arte navideño y vaciado de velas.

El curso estará a cargo de la señora Elena de Medina (Namoza) y se prolongará por un mes.

Informaciones e inscripciones al respecto en la referida galería "Naira" (Sagárnaga 161) en el horario de 15 a 19 p.m.

La señora Medina, al cabo del curso, realizará una muestra con una selección de los mejores trabajos de los participantes.

NATIONAL

PARA ENTREGA INMEDIATA

COMPRESORAS

JENBACH

CON MOTOR A DIESEL DE 20 HP
1000 - 1550 RPM
COMPRESOR DE 74 PIES CUBICOS
85 - 100 LBS. PULGADAS

DISTRIBUIDORES

SICKINGER & Co.

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 873
CASILLA 661 - LA PAZ

POR VIAJE
LIQUIDACION DE SALDOS
-Toda la semana, Roperos, Estantes para tienda Mesas peinadoras, catres, aparador, sillones, calefones, estufas, radio portatil AM — FM grabadora, filmadora, máquina de escribir eléctrica portátil, biombos, lámparas, Kardex, Ficheros, objeros de regalos y varios. Av. 6 de Agosto 2845. Todos los días de 9.30 a 12 y de 15 a 18.30.

MODAS "LA SORPRESA"

SOCABAYA Nº 456

Tiene el agrado de anunciar a su distinguida clientela una última ...zro gran realización de mercaderías a precios no vistos aún en pla...a.

Calzados americanos para señoras	desde $b.	40.-
Botas italianas para señoras		275.-
Vestidos para señoras		150.-
Vestidos y trajes para nenas		160.-
Trajes para señoras		250.-
Abrigos para señoras		420.-
Impermeables para señoras		180.-
Faldas para señoras		65.-
Sacos y chompas para señoras		85.-
Combinaciones para señoras		70.-

Todas estas ofertas son de mercaderías importadas, por ello aprove... esta última ocasión del año...

Modas La Sorpresa, Socabaya 456

La esperamos...

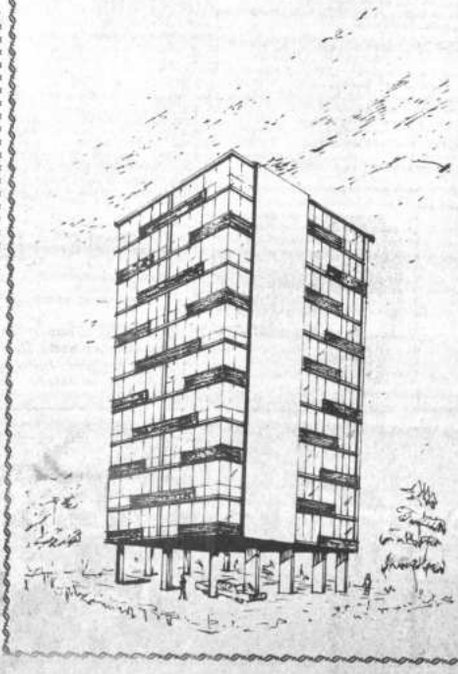
UN NUEVO ESFUERZO DE LA EMPRESA PRIVADA

EDIFICIO "COPACABANA"

EN CONSTRUCCION

AV. 6 DE AGOSTO

ENTRE ASPIAZU Y FERNANDO GUACHALLA



☆ 10 PISOS
☆ DOS DEPARTAMENTOS POR PLANTA
☆ 3 DORMITORIOS ☆ LIVING-COMEDOR
☆ BAÑO ☆ COCINA
☆ DORMITORIO BAÑO SERVICIO
☆ LAVANDERIA
☆ DOS ASCENSORES ☆ INCINERADOR
☆ GARAGES ☆ AMPLIOS VENTANALES
☆ ENTREGA 12 MESES PLAZO

Promoción "EMPRESA CORAZZA"

REF. ALMIRANTE GRAU 377-TEL. 41399-DE 14.30 A 20. HS.

Nota: Se ruega a los clientes que tienen reservaciones confirmarlas el lunes 18 de octubre.

Parte Matrimonial

Walter Ossio Quesada
Irma Fernández de Ossio

Humberto Súarez G.
Elia Duch de Suárez

Alfonso Balderrama M.,
participan el matrimonio de sus hijos

María Eugenia y Alfonso

que se efectuará el 24 de Octubre de 1971 en la capilla del Colegio Jesus-María de la ciudad de Oruro

No circulan partes.

Misas

En la paz del Señor y confortada con los santos auxilios religiosos ha dejado de existir la que en vida fue,

✝ **Srta. LUZ BELTRAN MIRANDA**
Q.E.P.D.

Anadoa Beltrán R. y Julia Miranda de Beltrán, padres; Rodolfo, Marcelo (ausente), Remy, Rosario, Cristóbal Beltrán M., hermanos; primos, tíos y demás familia invitan a sus amigos, en especial a las ex-alumnas del Liceo de Señoritas La Paz, Cruz Roja Boliviana, residentes vinchenses, se dignen asistir a la misa de cabo de dos años que se mandará a oficiar mañana lunes 18 del pte., a hs. 11.15 en el templo de San Agustín.
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.
No circulan invitaciones especiales.

La familia del que en vida fue

✝ **Sof. Téc. Av. HERNAN HURTADO BENAVIDES**
(Q.E.P.D.)

invita a sus parientes, amigos, camaradas de la Fuerza Aérea, en especial Grupo Aéreo de Caza y demás personas piadosas asistir a la misa que recordando su aniversario natal y el cuarto mes de su llorado fallecimiento, se celebrará el día de mañana lunes 18 de octubre en el templo de María Auxiliadora (El Prado) a horas 19 (7 de la noche).

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La familia de la que en vida fue abnegada madre señora:

✝ **Dña. ALEJANDRINA PEÑA FRANCO**

(Q.E.P.D.)

invita a sus parientes, residentes vallegrandinos, amistades y personas piadosas a la misa que en sufragio de su alma y recordando los tres meses de su llorado fallecimiento se oficiará en el templo de María Auxiliadora el día lunes 18 del pte. a hs. 12.00
Su concurrencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Inés Sinovcic de Pereira, hija; Jorge Pereira P., hijo político; Emma L. de Montes de Oca, hermana; Fernando Montes de Oca, hermano político (ausente), los tíos, primos, sobrinos y efectos de la que en vida fue ejemplar esposa y madre, Sra.

✝ **Doña CARMEN ROSA L. vda. de SINOVCIC**
Q.E.P.D.

agradecen profundamente a las personas que nos hicieron llegar sus sentimientos de pesar y les ruegan asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los 8 días de su llorado fallecimiento se mandará oficiar el día de mañana lunes 18, a hrs. 11 y 30 a.m., en la iglesia de San Pedro.
Su concurrencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Hortensia, Carlos y Jorge Tavar Gutzlaff, hijos; Javier López T., Rosana y Mariamito Tavar A., nietos; Carmencita Aparicio L., bisnieta; Luz Morató de Tavar, Elba Aspiazu de Tavar, hijas políticas; de la que fue santa, heroica y abnegada madre, señora

✝ **Doña MERCEDES GUTZLAFF v. de FERRINI**
Q.D.D.G.

agradecen a la Corte Superior de Justicia, Colegio de Jueces, Ministerio Público, personal del Poder Judicial, Directorio, Gerencia empleados y Cuerpo Médico del Banco Central de Bolivia, Colegio Lourdes, Club de Leones, Club Black Hearts, demás instituciones amigas que han tenido la bondad de hacer llegar sus sentimientos de condolencia en tan irreparable pérdida y al suplicar una oración en sufragio de su alma, le invitan a la misa de ocho días que se celebrará en el templo de la Merced, mañana lunes 18 del presente a hs. 11.
El duelo se despedirá en la puerta del templo.
La Paz, 16 de octubre de 1971

Alberta Ortega Aliaga, hija; Luisa Z. de Ortega, hija política; Gustavo, Dina de Viscarra, Nora de Arana, Orestes, Lourdes de Roca, Edmundo, Gaby de Gutiérrez, Guido Ortega Z., y demás familiares de la que en vida fue ejemplar y abnegada madre,

✝ **Doña JUANA ALIAGA M.**
Q.E.P.D.

invitan a sus amistades, novenantes de Chuchulaya y Copacabana, conjunto de Morenos "Estrella de Chuchulaya", vecindario del Barrio Belén y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los 10 años de su sensible fallecimiento se mandará oficiar mañana lunes 18 del presente, a horas 9 y 15 a.m., en el templo de San Sebastián.
Su concurrencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
No circulan invitaciones especiales. El duelo se despide en la puerta del templo.

La familia de la que en vida fue, abnegada esposa y ejemplar madre:

✝ **Doña ESTHER LOZA de ALARCON MUÑOZ**
Q.E.P.D.

invitan a sus parientes, amigos, Instituciones a las que perteneció y personas piadosas, asistir a la misa que recordando los dos años de su llorado fallecimiento, se oficiará el día martes 19 de Octubre, a horas 11 a.m. en la Iglesia de los R.R.P.P. Carmelitas Sopocachi.
Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se recibe por tarjeta.

Sociales

DIPLOMATICAS

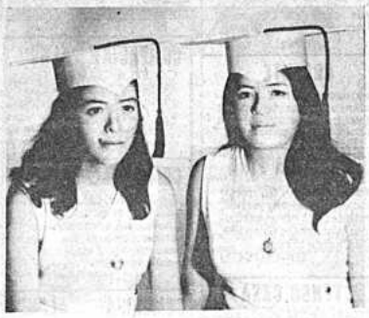
• El Embajador del Paraguay y la señora de Ruiz ofrecieron anoche un cocktail en honor de la delegación de tenis que representa a su país.

MATRIMONIOS

• En la Iglesia de la Inmaculada Concepción, Monticulo, ayer fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita Teresa Cárdenas con el señor Gonzalo Urquidi Landa.

• En la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas ayer se llevó a cabo la boda de la señorita Rosario Belmonte con el señor Rolando Blacutt.

En días pasados, la señorita JENNY DAISY ESCOBAR SEOANE, recibió el título de Secretario Comercial Bilingue, en el Instituto La Paz (ex-Americano) de esta ciudad.



ROSA EUGENIA Y ROSARIO VARGAS MARTINEZ, vencieron satisfactoriamente los 6 cursos de secundaria en el Liceo La Paz, y obtuvieron sus títulos de bachiller.

FERNANDO ALEX VELERIANO HURTADO, cumplió su Primer Aniversario Natal, con este motivo ofreció un té cotillón a sus relaciones infantiles.

El joven EDGAR EDMUNDO LIMA TORRES viajó a Europa, España, a proseguir sus estudios universitarios.

En días pasados el niñito JUAN AMERICO DIAZ Jr. cumplió sus dos adorables añitos, para alegría de sus dichosos padres.

La señorita Rosse Mary Segalino Crespo, se ausenta a Madrid, España, a proseguir estudios universitarios.

BACHILLER

La señorita EVELYN GARCIA GRANDY de la Promoción "Regina Pacis" del Colegio Lourdes, culminó sus estudios brillantemente, con este motivo fue agasajada por sus familiares.

BACHILLER

La señorita ELBA ARTEAGA CH. optó el título de bachiller en humanidades en solemne ceremonia efectuada el 9 de octubre último en el colegio Henriette de la Chevalerie.

15 AÑOS

Ayer cumplió sus 15 años la señorita PEGGY PRADA MADRID con este motivo sus padres ofrecieron una recepción en el Club Social Petrolero.

BODA: BELTRAN MEJIA VELARDE VARGAS

En días pasados se realizó, con carácter estrictamente privado la boda de la señorita María del Rosario Velarde Vargas y el señor Carlos Antonio Beltran Mejía en la Iglesia de Nuestra Señora de los Remedios.

El día de ayer cumplió su primer aniversario la niñita IRUNE YHOVANKA. Con este motivo sus padres: Dr. Alfredo Bocangel y Alcira Fernández de Bocangel reunieron a sus pequeñas relaciones en un té-juego.

Agradecimiento

La familia de la que en vida fue abnegada madre señora doña:

✝ **BERTHA PINTO vda. de PORTILLO**

expresa su más profundo agradecimiento a las instituciones, amigas y personas piadosas que nos hicieron llegar sus sentidas condolencias en momentos de dolor.

La Paz, octubre de 1971.

Fallecimientos

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada hija y ejemplar hermana,

✝ **Srta. MARUJA ARZABE PEREIRA**
(Q.E.P.D.)

Carmen P. v. de Arzabe, madre; Alex, Taly, Arminda, Hortencia, Hugo, Irma, Dora (ausente), Nancy y Eduardo, hermanos; José Gordillo (ausente), Germán Peters, Etty Estivariz, Lidya Vasquez, Duilia E. Minaya (ausente), Carmen Zabaleta, hermanos políticos; los sobrinos; Soria Galvarro Arzabe, Ferreyra Arzabe, Arzabe Estivariz, Gordillo Arzabe, Peters Arzabe, Arzabe Vasquez, Minaya Arzabe (ausentes), San Martín Arzabe, tíos y demás familia, invitan a los residentes orureños, centro de damas orureñas, Legión del Señor de los Milagros, Cursillistas de Cristiandad, Movimiento Familiar Cristiano, CONAVI, Asociación de Trabajadores Sociales, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General hoy domingo 17 de los corrientes a horas 10 a.m.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Abdón Saavedra esq. Belisario Salinas Nº 785.
Casa Santander. Tels. 23663-23656-52313

"BOLIVAR" S.A. DE SEGUROS GENERALES

En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue,

✝ **Don ANTONIO LUNA BRAVO**
(Q.E.P.D.)

Sarah B. de Carpio, Angélica B. de Moncada, hermanas; Tte. Cnl. Juan L. Carpio y Cnl. Víctor Moncada, hermanos políticos; los primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 17 a horas 16.00.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Chuquisaca esq. Unión, local Sociedad Obreros "El Porvenir".
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
La Paz, octubre de 1971

Jarabe de Efetonina
Para la tos
DARMSTADT ALEMANIA

Colegio "Libertad" - Promoción Bachilleres 1971

Antenor Agramont, Enrique Alvarado, Carlos Antezana, José Cordero, Jorge Cronembold, Orlando Escóbar, Isabel Espinoza, Magda Fernández, Antonio Flores, Susana Gallinate, Aldo González, Gaby Ibáñez, Carlos López, Mabel Maldonado, Rosario Mallea, Edmundo Murillo, Eddy Navarro, Beatriz Navia, Víctor Ochoa, Luis Olmos, Norma Orihuela, Gonzalo Paz, Adolfo Rocha, Sylvia Rojas, Jaime Rudón, Fernando Salazar, Sonia Salinas, Antonio Sanjinés, Javier Sebastián, Elizabeth Sensano, Guillermo Seoane, Carlos Tejada, Elena Torres, René Uriona, Walter Velasco, Hugo Zapata.

Comprar VW es comprar economía funcional.

VOLKSWAGEN

JEFE DE REPUESTOS
Con amplia experiencia necesitamos, favor enviar curriculum vitae y fotografía para entrevista personal. Casilla 8518. (17-18/19562)

ANTICRETICO DOY
Confortable y elegante departamento independiente tres dormitorios, calefón y dependencias (sin intermediarios) $b. 55.000.- calle Adolfo Gonzales, Sopocachi alto. Ref: teléfono 52517. (17-18/19560)

PAGO $US 9.000 10.000
Anticrético por casa independiente o departamento nuevo, tres dormitorios, escritorio, dependencias. Zona Sopocachi bajo o Calacoto Referencias COMERCIAL "ALAS" Tel. - 29734.- (17-18/19561

PRESTA DINERO
Primera hipoteca $b. - 10.000, 20.000, 30.000 - 50.000 COMERCIAL - "ALAS Tel 29734.- (17-18/19561)

SE ALQUILA
Habitación con pensión toda comodidad, 2 personas, teléfono 42007. (15-17/19424)

ANTICRETICO 30.000
Necesito departamento, dos dormitorios y dependencias, Miraflores - Ref: teléfono 21916. (17/19559)

EN POTOSI
Se vende amplia casa dos cuadras Plaza Principal; Ref. teléfono 28579 casilla 1621 La Paz. (15-17/19407)

VENDO
Salón de peinados por motivo de viaje, lugar céntrico, Ref. teléfono 42073. (15-26/19429)

VENDO CASA
Moderna calle Estados Unidos Miraflores, dos departamentos, ubicación céntrica, Ref. teléfono 23523 de 9 a 12 horas. (15-26/19432)

DEPARTAMENTO
Calacoto por estrenar preferible matrimonio solo, personas sin niños, contrato mixto, teléfono 82957. (15-17/19435)

ANTICRETICO
Doy departamento con dos dormitorios, y demás dependencias, en Sopocachi, Presbítero Medina 2490, teléfono 40702 y 54412. (15-17/19439)

REPARO RADIOS TELEVISORES
A domicilio, teléfono - 22454. (15-22/19456)

APROVECHE VACACIONES
Estudiando corte y confección en Academia Ana María 3 meses, horas convencionales. Dirección calle Corrales, esquina Pinilla 1194, teléfono 21916. (17/19559)

DEPARTAMENTO
Completo cómodo en - contrato mixto calle G. Lanza y Monje 1286. Referencias teléfono 28373 (12-17/19321)

REPARO T.V.
Toda marca a domicilio con garantía, llamar - 53799. (29-22-x/18582)

ARREGLO RADIOS TELEVISORES
A domicilio, teléfono - 27801. (24-9 a 30-X/ 18286

ANTICRETICO DOY
Departamento independiente Irpavi, Referencias teléfono 20691. (14-18/19347)

¡OPORTUNIDAD!
Vendo tocadiscos y grabadora stereo, artículos eléctricos, servicio, muebles, ropa. Hermanos Manchego 2467, te- 19404)

ALQUILO
Habitación amueblada para una persona o matrimonio honorable todo confort, excelente ubicación. Ref. 27396. (15-19/19422)

VAGONETA
Volkswagen 1963 motor 1500, vendemos Juan de la Riva 1454. (15-19/19446)

VENDO JEEP
Willys 1957 (largo) buen estado, garaje San Juan, Aspiazu esquina Sánchez Lima, teléfono 40590. (16-17/19551)

TRAMITES MILITARES
Declaratoria beneméritos libretas, pensiones jubilaciones, gestiona - Benemérito DANIEL ARDUZ Procurador causas, ex-Secretario Tribunal Militar 30 años práctica Sagárnaga 161, teléfono 24058, casilla 3807. (17-22/19553)

FABRICA DE MUEBLES FLORES
Juegos de living variados colores tapizados en tapiz importado comedores, dormitorios, en fórmica, enchape Av. 6 de Agosto 2327 teléfono No. 42941 Av. Arce esquina Cordero 2808 teléfono 53463. (10-20/19184)

EN ALQUILER
Casa amplia y moderna en Calacoto, 4 dormitorios, dos baños, toilet, living, comedor, cocina office, hall, dependencias, garaje, jardín amplio Ref: teléfono 25589 en horas de oficina. (17-23/19483)

ALQUILO CASA
A familia extranjera en Calacoto San Miguel Av/ Mariscal Montenegro No. 1038. (12-19/19313)

ALQUILER
Casa San Miguel Calacoto, independiente, completamente amueblada, 3 dormitorios, living, comedor, teléfono, garaje, dependencias, teléfono - 20434- 83627. (16-17/19492)

ANTICRETICO OBRAJES
Departamento nuevo, asoleado, para familia reducida, Ref. Av. Siles No. 5896 esquina calle 13. (16-17/19494)

LIBRETAS DEL SERVICIO MILITAR
Auxiliares, exenciones, dispensaciones, postergaciones, redenciones, extraviadas, rectificaciones de apellidos, etc. Yanacocha 599, Edif. Iglesias, primer piso, Of. 3 casilla 5691, tramita R. Zelaya ex-JUEZ MILITAR, solvencia. (16-20/19496)

ALQUILO HABITACION
Amueblada para matrimonio con o sin pensión, teléfono 82421. (15-18/19445)

FAMILIA EXTRANJERA
Liquida Radio Grundig, tocadiscos, grabadora, lámparas de mesa, bar de cuero, refrigerador, lavadora, máquinas fotográficas, filmadora, cama grande y demás enseres, Av. Busch No. 2066. (16-17/19498)

VENDO CASA
Entrega inmediata. Boquerón 1625. (14-18/19178)

COMPRO
Departamento propiedad horizontal y/o casita pequeña, preferiblemente A. Arce o Sopocachi, teléfono 23314- 20581. (16-17/19457)

VENDO
Automóvil Hillman buen estado, ropero tres cuerpos, desarmable, juego living, aparador con espejo, muebles sueltos, ropa, San Miguel A 17 o 1447 (frente Farmacias) sólo sábado- domingo. (16-17/19463)

TERRENO
600 metros con casita Av. Ballivian esquina 26 3 cuadras iglesia San Miguel, vendemos, recibimos cuenta vehículo nuevo, Juan de la Riva 1454. (15-19/19446)

DOY
En contrato anticrético una casa en Calacoto, llamar teléfono 83695. (16-18/19469)

URGENTE
Se necesita dos habitaciones en barrio popular Ref. teléfono 22748. (16-19/MRC)

PLATERIA FINA
Vendo, juego té, juego cocktail, fuentes, jarras, galleteros, otros artículos. Almirante Grau 588, solamente tardes. (16-18/19475)

VENDO CASA
Irpavi Av. Sánchez, amplia huerta, garaje, Ref. Max Paredes esquina Graneros 601, (16-18/19333)

POR VIAJE VENDO
Televisor RCA, ropa fina americana, frazadas eléctricas, todo nuevo, Capitán Ravelo 2110. (16-17/19477)

VENDO ROPA USADA
Calle Miguel de Cervantes 2680, teléfono - 20537. (16-17/19478)

VENDO
Automóvil Volkswagen - 1600 L modelo 1967, Ref. teléfono 20642. (16-17/19479)

VENDO MUY BARATO
Lindo sofá- cama para chicos, rieles con cortinas, La Florida. calle Mancesped 8619 2da. entrada escuela San Andrés. (17-18/19552)

VENDO URGENTE
Camioneta G.M.C. 2 toneladas, 6.500 Kms. 1970 Pick-up, cabina lujo, precio razonable, teléfono 54952, ver Rosendo Gutiérrez 159, durante día. (16-18/19485)

ANTICRETICO
Departamento 3 dormitorios, living, comedor, cocina, baño, cuarto-baño sirvientes, Boquerón 1058, teléfono 23958. (16-18/19490)

OCASION
Vendo frigidaire y comedor, San Miguel, Bloque C-10, Calacoto. (16-17/19492)

ANTICRETICO
Departamento completo con dos dormitorios en Miraflores Ref: teléfono 24196 - 28950.- (17-21/19558)

POR VIAJE
Familia liquida enseres de casa, México 1555 - Ing. Alandia. (17-18/M.M.V.)

NECESITA CASA O DEPARTAMENTO
Amueblado, alquiler, - para familia honorable, zona Sopocachi, Ref COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.- (17-18/19561)

NECESITO CAPITALISTAS
Primera hipoteca Ofrece garantía, seriedad - reserva. COMERCIAL- "ALAS" Tel. 29734.- (17-18/19561)

PROPIETARIOS DE CASAS
Si desea alquilar o dar en anticrético pase a COMERCIAL "ALAS", donde será atendido con clientes de reconocida solvencia, garantía, - PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION. Galería Luz, Tel. 29734. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila habitaciones, baño, privado amuebladas o vacías, - Potosí. Edificio nuevo. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734 Anticrético dos habitaciones, baño, cocina terraza, Sucre. (17-18/19561)

Avisos Notables

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias $b. 25.000 calle Santa Cruz (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila confortable casa amueblada, cinco dormitorios, dos escritorios, dependencias $us. 250 Sopocachi (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento semiamueblado ó vacío dos dormitorios escritorio dependencias teléfono Avda. Mariscal Santa Cruz. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento dos dormitorios dependencias $b. 1.200 Juan de Vargas, Miraflores (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento estrenar, amueblado dos dormitorios, dependencias, Plaza Uyuni. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento confortable amueblado un dormitorio dependencias, Fernando de Vargas, Sopocachi- (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila: Habitación amueblada con ropa de cama, baño, desayuno, teléfono, Avenida Arce. Dos habitaciones baño cocina $b. 500 San Pedro Habitación amueblada, baño, teléfono $b. 300 Sopocachi. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento nuevo, amueblado un dormitorio, solario, dependencias - $us. 80 Sopocachi. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa tres dormitorios, garaje, dependencias $b. 500 Bosque Bolognia (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético garzonier independiente Sopocachi. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila linda casa asoleada amueblada, dos dormitorios, - jardín dependencias, - Méndez Arcos, Sopocachi. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento estrenar tres dormitorios, dependencias $b. 1.500 o anticrético $b. 50.000 Seguencoma. (17-18/19561)

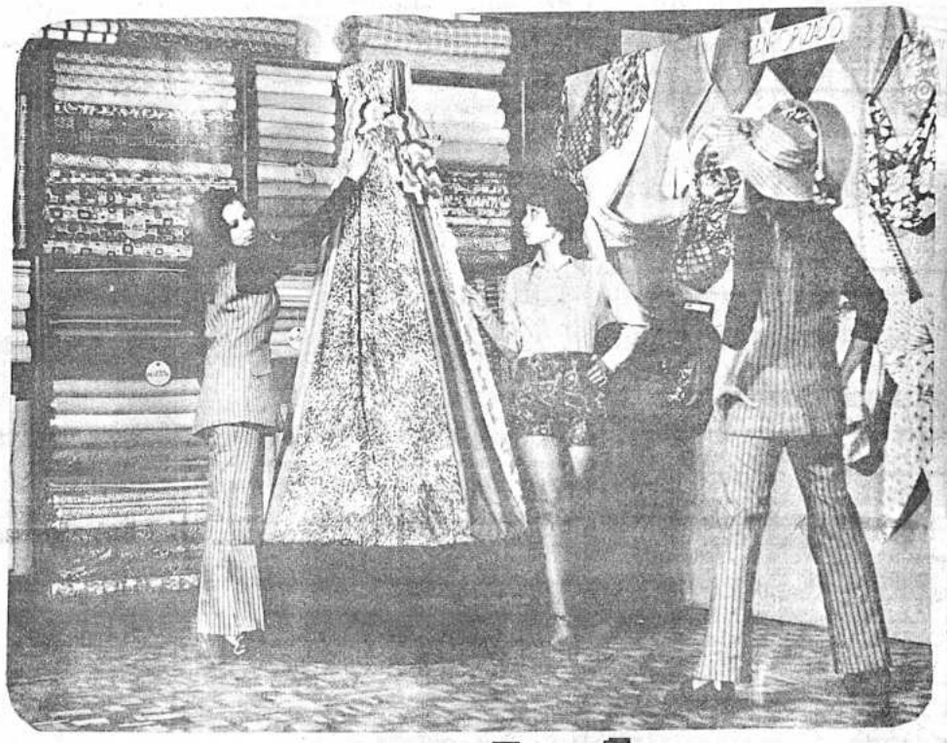
COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias, $b. 30.000 Miraflores. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila linda casa amueblada tres dormitorios, jardín, garaje, dependencias, Miraflores. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético $b. 30.000 departamento - dos dormitorios, dependencias Ecuador Sopocachi. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético casa tres dormitorios, patio, lavandería, dependencias, $b. 60.000 Saavedra, Miraflores. (17-18/19561)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético casita $b. 18.000 dos dormitorios, terraza, dependencias, La Florida. (17-18/19561)



una tela «sin complejos»

(no se achica)

Se pueden imitar sus colores y sus diseños.
Lo que no se puede imitar es la tela SANFORIZADO, la tela "sin complejos" que no se achica por mucho que se la jabone... porque
EN BOLIVIA SOLO SAID HACE SANFORIZADO

SAID ES •SANFORIZADO•

NOTICIA EXTRAOFICIAL: ES ORDEN OFICIAL
IR A VER "EL EXTRA"!!
LA PELICULA MAS DIVERTIDA DEL AÑO!!!

POSA FILMS INTERNACIONAL, S. A. presenta a su artista exclusivo MARIO MORENO

cantinflas

en

"el extra"

con ALMA DELIA FUENTES o CARMEN MOLINA

en EASTMANCOLOR — Dirección: MIGUEL M. DELGADO

Fotografía: ROSALIO SOLANO — Música: GUSTAVO CESAR CARRION — Distribuida por COLUMBIA PICTURES

MARTES 19
SENSACIONAL ESTRENO Cine LA PAZ

HOY Cines

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal DOS HOMBRES VIOLENTOS. Precios $b. 1.60, matinée, tanda y noche VIVA LA REPUBLICA, Actualidades mundiales No. 40. Precios matinée platea 3.60, mezzanine 4.10, tanda y noche platea 4.80, mezzanine 5.30.

ABAROA Tel. 50252

Matinal doble EL HIJO PRODIGO y PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS, matinée, tanda y noche CUPIDO MOTORIZADO y LA MUERTE NO CUENTA LOS DOLARES (T.P.). Precios matinée platea 2.60, alta 1.60, tanda y noche platea 2.10, alta 1.60.

16 DE JULIO Tel. 22191

Matinal -Promoción de Bachilleres del Colegio Don Bosco; matinée hs. 14,30, tanda hs. 18,oo, noche hs. 21,30 LAWRENCE DE ARABIA. Precios matinée 3.60-4.10, tanda y noche 4.80 -5.30.

MEXICO Tel. 26867

Matinal doble hrs. 10,oo SANTO CONTRA EL REY DEL CRIMEN y VIRUTA Y CAPULINA EN DETECTIVES Y LADRONES, matinée doble hs. 2,30, tanda doble hs. 18,oo CAPULINA EN EL MUNDO DE LOS AVIONES- SU PRECIO... UNOS DOLARES, Pedro Armendariz Jr., Sonia Furio y Juliancito Bravo- ambas películas son aptas para todo público, noche doble hrs. 21,30. SU PRECIO ... UNOS DOLARES- Sonia Furio y Juliancito Bravo y en segunda parte el estreno de la semana EL DESEO LLEGA DE NOCHE- solamente para mayores de 21 años. Precios M.T.N. 3,00 y 2,00.

SCALA Tel. 23535

Matinal VUELVETE TE MATO, matinee, tanda y noche JOVEN, VIUDA Y ESTANCIERA -apta todo público- . Además EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinal $b. 1.60 y 2.10, matinée $b. 3.60 y 4.10, tanda y noche 4.80 y 5.30.

LA PAZ Tel. 53842

Matinal BOBBY REY DE SU RAZA- Walt Disney, matinée, tanda y noche- últimas funciones del film- EL HIJO DE AGUILA NEGRA, Además EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinal 1.60 y 2.10, matinée 3.60 y 4.10, tanda y noche 4.80 y 5.30.

MIRAFLORES Tel. 53159

Matinal doble LOS SIETE INVENCIBLES y LOS HIJOS DE KATTY HELDER, matinée, tanda y noche dobles- INFIERNO EN NORMANDIA y NUESTRA SEÑORA DE PARIS. Precios matinal $b. 1.10, matinée $b. 2.60, tanda y noche $b. 3.20.

ROXY

Matinal doble LA FUGA DE TARZAN y EL CAPITAN DE HIERRO, matinée, tanda y noche dobles LOS MUCHACHOS DE MI BARRIO y TOSTAO, LA FIERA DE ORO, Precios matinal $b. 1.10, matinée $b. 2.60, tanda y noche $b. 3.20

UNIVERSO Tel. 42660

Matinal BAHIA DE LA EMBOSCADA, matinée la película COMANDOS- para mayores de 16 años-, tanda y noche SUEÑO DE REYES- para mayores de 18 años-. Precios matinal $b. 1.60, matinée platea $b. 3.60- mezzanine $b. 4.10, tanda y noche platea $b. 4.80, mezzanine $b. 5.30.

PARIS Tel. 29704

Matinal PAPA GANSO en technicolor, matinée, tanda y noche HOMBRES VIOLENTOS- todo público. Precios matinal $b. 1.10, matinée $b. 3.10, tanda y noche $b. 3.20

TESLA Tel. 53803

Matinal LOS ESPIRITUS SE DIVIERTEN, matinée, tanda y noche SLIDGE EL HOMBRE MARCADO. precios matinal $b. 2.10-1.60, matinée $b. 4.10- 3.60, tanda y noche $b. 5.30- 4.80.

PRINCESA Tel. 51821

Matinal WARKILI, BATALLA DE HEROES, matinée EL GOLDO, tanda y noche COMO, CUANDO Y CON QUIEN (Prohibida menores de 21 años). Precios matinal $b. 2.10-1.60, matinée $b. 3.60- 3.10- 2.60 2.10, tanda y noche $b. 4.30- 3.80 3.30- 2.80.

AVENIDA Tel. 25409

Matinal doble LOS ASTRONAUTAS DEL RITMO y ALAKAZAN EL MAGO. Precios $b. 1.10- 080, matinée doble hs. 2.30 LO BUENO, LO MALO Y LO FEO y EL FESTIVAL DE TOM Y JERRY, tanda doble hs. 6.15 EL FESTIVAL DE TOM Y JERRY y LO BUENO, LO MALO Y LO FEO, noche hs. 9.45 LO BUENO, LO MALO Y LO FEO. Precios matinée 2.60- 2.10, tanda y noche 3.20- 2.20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal EL SATAN DE LA MONTANA. Precios $b. 1.10- 080, matinée doble hs. 2.30 LO BUENO, LO MALO Y LO FEO y EL FESTIVAL DE TOM Y JERRY, tanda doble hs. 6.15 EL FESTIVAL DE TOM Y JERRY y LO BUENO, LO MALO Y LO FEO, noche hs. 9.45 LO BUENO, LO MALO Y LO FEO. Precios matinée 2.60- 2.10, tanda y noche 3.20- 2.20.

AVISO DE REMATE

El Dr. Darío Rodríguez Tellería, Juez Undécimo de Partido en Civil de la Capital, etc.

HACE SABER que por auto de fojas 101 se ha señalado el día 20 de octubre del presente mes a horas dieciseis (16 hs.) para el remate de las mercaderías embargadas a la IMPORTADORA YOS" (Calle Sagárnaga No. 359) Illampu No. 821 y Pando No. 319 de esta ciudad, sobre la base de su tasación pericial de fojas 36 a 39 por pesos bolivianos 106.066.50.

Por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Tomás Fujike contra Lino Flores sobre cobro de pesos.

Los interesados a dicho remate podrán concurrir el día y hora señalados a la Tribunal de Remates del Palacio de Justicia.

Debiendo los interesados abonar el 5% en Secretaría-Para más información la Secretaría del Juzgado.

La Paz, 4 de Octubre de 1971

P.O. del Sr. J. 11o. de P. en lo C.

Froilán Calderón Vega
Secretario del Juzgado 11o.
de Partido en lo Civil

TANA. Precios 1.10- 0.80, matinée, tanda y noche SANDOKAN CONTRA EL LEOPARDO DE SARAWAK en technicolor con Ray Danton- Cuy Madison. Precios matinée 2.60- 2.10, tanda y noche 3.20- 2.20.

EBRO

Matinal doble LOS JURAMENTOS, UNA TUMBA A LA ETERNIDAD, matinée, tanda y noche doble LA ESPIA QUE CAYO DEL CIELO- LA SENDA DE LA TRAICION con Winnetou- Lex Barker- censura todo público-. Precios matinal $b. 1.- 070, matinée $b. 2.60- 1.60, tanda y noche $b. 3.20- 1.60.

VARIEDADES Tel. 24071

Matinal LAS AVENTURAS DEL PAJARO LOCO y EL MILLON DE OJOS DE SU-MURU, matinée, tanda EL ATRACO DEL SIGLO y LOCO POR LA MOTO, noche EL ATRACO DEL SIGLO y LOS DEPRAVADOS. Precios matinal $b. 1.10 y 0.90, matinée $b. 2.60 y 1.60, tanda y noche $b. 2.70 y 1.60.

MURILLO Tel. 52647

Matinal doble LA BATALLA POR ANZIO y PACTO DIABOLICO, matinée doble hs. 2.45 LA VENGANZA ES MIA y COLT DESPIADADO, tanda y noche doble LA VENGANZA ES MIA y EL BRIBON (estreno). Precios matinée 3.10 2.10, tanda y noche 3.20- 2.10.

16 DE NOVIEMBRE

Matinal doble MATEMOS AL TIO TARZAN Y LA DIOSA VERDE, matinée y tanda doble EL VALLE DEL MISTERIO- LA VENGANZA ES MI PERDON, noche doble LA VENGANZA ES MI PERDON y LA TORRE DEL PECADO.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal DONDE HAY DIABLILLAS HAY DIABLURAS, con Rosalind Russel , a color.- matinée LA GRAN ESPERANZA BLANCA, con James Earl Jones, à color, tanda y noche sólo mayores de 21 años- AFRICA SECRETA, a color. Precios matinée $b. 4.10- 3.10, tanda y noche $b. 5.30- 3.80.

IMPERIO Tel. 40451

Matinal LA CONQUISTA DE LA LUNA y UNO ERA CULPABLE, matinée, tanda y noche CHISUN REY DEL OESTE y DESIERTO DE DIAMANTES. Precios matinal $b. 1.oo y 0.60, M.T. noche $b. 2.20 y 1.70.

ILLIMANI Tel. 42755

Matinal POKER CON PISTOLAS y PROGRAMA DE CORTOS, matinée SU EXCELENCIA- LAS DEMOLEDORAS (T.P.), tanda y noche SU EXCELENCIA- BAÑAME MI AMOR. Para mayores de 16 años. Precios matinal $b. 0.60, matinée $b. 1.10, tanda y noche $b. 1.60.

TRIANON Tel. 21

Matinal DUELO EN EL DESIERT DESO DE ULTRA TUMBA. De las 14 horas funciones contin das SANTO BLUE DEMON CO TRA LOS MONSTRUOS.

ESMERALDA Tel. 524

Matinal LA SOMBRA BLANCA UN TIPO DIFICIL DE MATA matinée -tanda CAIN Y ABEL EL OTRO- MARIA ISABEL, noc MARIA ISABEL- LA DIOSA ARR DILLADA (Prohibida para men res de 21 años). Precios matin $b. 1.10, matinée $b. 2.60, tar y noche $b. 2.70.

BUSCH Tel. 53

Matinal doble PURA VIDA y RENEGADO BLANCO, matin tanda doble AL PONERSE EL S (con Raphael) SANTOS CONT BLUE DEMON EN LA ATLAN DA, noche doble -sólo mayor LA CULPA con Libertad Debl AL PONERSE EL SOL. Prec matinal $b. 1.20- 0.70, matin tanda y noche platea $b. 2. galería $b. 1.70.

MARTES CINE "TESLA"

ESTRENO EN TECNICOLOR

Cuando Ella mezcla el placer con el negocio ¡se le acabó el negocio!

RAY STARK · HERBERT ROSS
Barbra Streisand · George Segal
Prohibida hasta los 21 años
Presenta "DISAS"

MARTES COLOSAL ESTRENO
"CINE PRINCESA"

SOLO EN TANDA Y NOCHE

¡VUELVE LAS AVENTURAS DE CAPA Y ESPADA, ESTA VEZ EN UNA HISTORIA DE AMOR, INOLVIDABLE.

Los amores de una Reina

EN MATINEE FILM DE ESPIONAJE
MAS ESPECTACULO
"CON PERMISO PARA MATAR"

LA PELICULA QUE VA MAS ALLA DEL SUSPENSO Y DE LA ACCION,
DEJARA UNA HUELLA IMBORRABLE
EN VUESTRA MEMORIA!!

Censura: Mayores de 16 años- Es otro Sensacional Impacto de INCOFISA
PROXIMO IMPRESIONANTE ESTRENO CINE SCALA

Libros-Revistas

GISBERT & CIA S.A.

Ofrece por mayor y menor, el finísimo:

PAPEL HIGIENICO WAL - DORF en rollos de 650 hojas.

PRECIOS ESPECIALES, Haga su pedido a: Comercio 1270-80. Casilla 195 - La Paz.

EXÁMENES TEST

Bolsa del Libro

Profesores-Academias

NECESITO

Profesor de italiano para clases particulares. Refr teléfono 3007. (16-17/19461)

Departamentos-Habitaciones

ANTICRETICO

A intermediarios ofrezco caballero, matrimonio solo, dos habitaciones medianas machimbradas, con terraza, tres cuadras plaza Murillo Ref. Cobán 1021 prolongación. (15-21/19444)

SE ALQUILA

Habitación a caballero solo. Sanchez Lima 2160. (14-17/19348)

OFRECO

Departamento anticrético Saavedra 1082. (14-19/19403)

LOCAL

Se alquila para barrenas o estación de servicio. Referencias Sanchez Lima 2195. (14-18/19343)

SE ALQUILA

Surtidor, casa residencial, Sr. Prudencia, 3 cuadras Plaza Murillo calle Bolivar 1007, pesos 600.- (16-21/19500)

TRANSFIERO

Dos habitaciones, cocina, baño y teléfono, zona céntrica por solo $b. 9.000.- teléfono 51330 (16-17/19487)

OPORTUNIDAD

Regalo departamento. Avenida Saavedra dos dormitorios, dependencias, Garaje. Referencias teléfono 21144. (14-25/19345)

ALQUILO

Dos piezas, cocina, servicio, lavandería Av. Hurraide 1103. (16-17/19489)

VENDO

Departamento en propiedad horizontal Ref: 27288. (16-20/19493)

ALQUILO

Habitación amoblada Salinas 392 (esquina Ecuador) vista mamas. (14-17/19342)

ALQUILO

Habitaciones $b. 110-200-300 céntricas. Cambalaches L.M. - Coroico 1573. (14-17/19340)

ALQUILO

Residencia amoblada San Jorge jardín tres dormitorios - llamar 41008 (15-20/19302)

ALQUILO

Dos habitaciones independientes con baño. Referencias: Sanchez Lima 2195. (14-18/19344)

Avisos Económicos

ALQUILO

Habitación persona sola, estudiante, León de la Barra 863. (17-18/19555)

Empleados

NECESITO

Carpintero mueblista, Jorge Sáenz 1134. (16-17/19458)

TALADOR

Eucalipto necesito Tamayo 423 esquina Manco Kapac. (14-17/19335)

Préstamos-Dinero

PRESTO DINERO

Hipotecarios, joyas, Ingavi 748 (16-17/19451)

Muebles

MUEBLES

Venta comedores, dormitorios, living, llamadas, confórmica facilidades. Avenida Gral. Lanza 1300 esquina Yanacocha. (17-18/19554)

VENDO

Juegos de living $b. 750.- varios modelos, recibimos obras, Tumusla 82, frente a la Notaría (Interior)

EN VENTA

Living nuevo de ocasión, Refr: Miguel B 10, teléfono 82801 (16-17/19495)

SE VENDE

Catre cama con cómoda americano, dos triciclos, Av. Saavedra 2045, cerca Parque Triangular. (16-17/19469)

VENDO

Vitrina para tienda, Jorge Sáenz 1134. (16-17/19458)

VENDO

Comedores, living, dormitorio de calidad, recién terminado, ver Mueblería Marvin Castro 2141. (16-21/19486)

Casas

VENDO CASA

Final Obrajes, precio bajo, facilidades VERTICE Socabaya 340 primer piso, Of. 106. (16-17/19497)

MOTIVO VIAJE

Vendo casita un departamento, dos dormitorios, tienda patio, Gral. Lanza 1800 esquina Landaeta. (16-21/19499)

EN CHULUMANI

Vendemos casa 38 mil pesos, informes teléfono 50571. (17/19557)

CASA EN VENTA

En la calle Guerrilleros Lanza No. 1267 cerca Avenida Chile, Refr teléfono 20290. (15-20/19433)

CASA

Vendo 6 habitaciones, tienda, terraza, dependencias, Villa Copacabana $b. 55.000 Refr Busch 953, pasando Tienda (pasaje) (15-18/19426)

EN ORURO

En venta casa, negocio y muebles. Ayacucho 559. (8-18/19208)

EN ANTICRETICO

Casa quinta mejor zona de Cochabamba, Mayorazgo, tres piezas, galinero, frutales, luz, por $b. 20.000 Refr teléfono 27076. (15-20/19423)

VENDO CASA

Villa Fátima, 56.000 para quinta o pequeña industria. Linares 1063. (16-17/19460)

EN SANTA CRUZ

Vendo pequeña casita en calle Sucre 591, referencias en la misma casa. (15-23/19349)

VENDO CASA

Dos pisos dos departamentos 150.000.- reconoce anticréticos Chichas 1246, Miraflores. (16-22/19467)

EN COCHABAMBA

Residencial Paraná le ofrece alojamiento pensión por $b. 24.- especialidad parrilladas, platos criollos. Plaza Colón 5636, teléfono 7399. (16-25/19472)

VENDO CASA

Dos plantas, Villa Fátima, 90.000 pesos. VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (16-17/19497)

ANTICRETICO

Casa independiente zona Said. 18.000 pesos VERTICE Socabaya 340, primer piso Of. 106 (16-17/19497)

Técnicos

SANATORIO DE CAMISAS

Juan de la Riva 1503, esquina Bueno, confección a medida, camisas, pijamas, cambio de cuellos. (14-19/19242)

PROFESORES

Urbanos, rurales, interior, minas, tramitamos inscripción escalafón (Bulos: Provisión nacional, antigüedad, certificados nacimiento. Escribir Sr. Alfaro, Mercado 994, Of. 4. (14-18/19419)

Vehículos

VAGONETA 1968

Opel Record, vendo, Plaza San Pedro 1478. (16-23/19488)

COMPRO AUTO

Cuatro puertas 32 adelante, teléfono 28073. (16-18/19474)

VOLKSWAGEN

Camioneta, doble cabina, en venta, teléfono 82645. - 26886. (15-20/19453)

VENDO

Camión International con letra R. 190, 160 qq. Dirección Buenos Aires 1874, cerca parada 15. (16-17/19459)

SE VENDE

Chevrolet Station Wagon V-8, modelo 1968, y radio stereo Grundig. Referencias teléfonos 26176 - 82463 (14-17/19405)

VENDO AUTO

Hillman 1963 cuatro puertas, Ref: teléfono 23367. (16-21/19466)

SE VENDE

Camioneta marca Studebaker, modelo 63, referencias calle Ingavi No. 753, teléfono 51868 (14-17/19402)

POR MOTIVO VIAJE

Vendo Jeep Land Rover 1966, teléfono 83297. (16-20/19473)

Propiedades-Terrenos

VENDO TERRENO

306 metros Villa Armonía próximo Iglesia VERTICE Socabaya 340, primer piso, Of. 106 (16-17/19497)

VENDO LOTE

600 m2., en Cota Cota, Refr: teléfono 24926. - 26410.- (16-27/19470)

TERRENOS

Desde 1.000 m2. vendo en Achocalla y en El Alto teléfono 23192. (16-18/19462)

TERRENO

Se vende Avenida Illimani con 2 tiendas y galpones. Referencias Sanchez Lima 2195. (14-18/19342)

TERRENO

En Alto Obrajes vendo. Refr. teléfono 23826. (14-18/19411)

Varios

DESCREMADORA LECHE

Batidora Alfalaval, esparcidora abonos Rastra, casilla 302 Cochabamba. (17-18/40109)

COMPRO

Máquina de escribir al contado. Comercio 994, of. 6. (17-20/19556)

OCASION

Se vende una cocina, refrigerador, heladera, motocicleta, horno, otros enseres. Referencias Yungas No. 386, teléfono 21672 (14-21/19341)

MERMELADAS

Variedad libra $b. 2.50 teléfono 23216 (16-19/19471)

SOMBRILLAS

Para jardines, terrazas, diferentes colores de todo precio, liquido, Illimani 1658 callejón antes Frias. (16-17/19484)

POR VIAJE

Vendo refrigerador, televisor, de 22, máquina tejer doble, máquina coser, cocina eléctrica, plancha vilo, calle Bolivar 930. (16-17/19480)

VENDO

Alfombra, hall, radios, estufa, licuadora, antena televisión, guitarra criolla, par de toros habladores, perra Pastor Alemán calle Bolivar 930. (16-17/19480)

TORTAS NOVIA

Bocaditos, preparo, atiendo fiestas, matrimonios, teléfono 23216. (16-19/19471)

VENDO

Televisor 23 pulgadas Av. Hurraide 1103. (16-17/19489)

CATRE

Vendo 1 1/2 plaza $b 260.- Chuquisaca 471, 3er. patio, Sra. Julia. (16-21/19464)

ORQUESTA

Para sus fiestas Tel. 53220. (13-17/19196)

VENDO

Radiola, lustradora, otros muebles, ropa medio uso, Bartolina Sisa 1224. (San Pedro.). (16-17/19461)

AGENCIAS-REPRESENTACIONES

Necesito para Santa Cruz por viajes se transfiere negocio establecido, calle muy comercial. Consultas a casilla 665 Oruro. (12-20)

INGLES

Básico, medio, avanzado, a domicilio, teléfono 55006. (15-20/19426)

POR MOTIVO DE VIAJE

Vendo cámara Cannon Felix. teléfono 83297. (16-20/19473)

MINA ESTAÑO

Vendo por motivo de viaje, Refr: teléfono 54978. (16-17/19476)

EN VENTA

Taller mecánico Referencias Saavedra 1147. (14-21/19341)

VENDO

Vajilla francesa Leimoges, cubiertos de plata Chiteofle, vasos de cristal Saint Louis. Teléfono 55944. (15-17/19434)

VENTANAS PUERTAS

Fierro madera, fabricamos, teléfono 20084. (14-17/19335)

VENDO ADOBES

Piedra cortada Cuba 1186, cerca Guatemala, Miraflores. (14-17/19166)

VENDO

Balanza Fairbanks, Busch 1344 departamento 12. (13-17/19320)

BILLARES

Billas de calidad, accesorios, refacciones, Rodriguez 658. (15-20/19431)

HACEMOS LLAVES

A domicilio de chapas, candados, valijas, etc, teléfono No. 43076. (16-21/19482)

TRANSFIERO

Negocio kiosco pleno centro, motivo viaje. Av. Pando 271. (15-19/19440)

VENDO EN COCHABAMBA

Máquinas industriales pequeñas de carpintería, Calama 4214. (15-25/19436)

COMPRO

Tinas de estaño, estaño puro y plomo Armentia 536, teléfono 51286. (15-17/19443)

MAQUINA DE ESCRIBIR

Portátil Olympia vendo $b. 900.- Teléfono 20702. (14-17/19310)

NECESITO

Pieza pequeña para depósito en Sopocachi, Refr teléfono 25235 (15-17/19449)

SEÑORITA!

A precios económicos tejemos cualquier pedido, teléfono 27848 (14-17/19183)

PUERTAS-PARQUET

Ofrezco mara, nogal, etc, a m2., puertas corrientes y lujo de parquet, 115 m2. teléfono 21931. (15-19/19425)

VENDO

Salón de peinados AMERICANA bien acreditado Av. Simón Bolívar No. 1985 (13-17/19

ARREGLO RADIOS Y TELEVISORES

A domicilio, Refr: teléfono 52055. (15-17/19437)

VENDO

Lindo columpio y catrecito para niños, Aspiazu 739 altos. (14-17/18885)

Visita de Lanusse determina severas medidas de seguridad en Antofagasta

-ANTOFAGASTA, 16 (AP).- En medio de estrictas medidas de seguridad, que incluyen el allanamiento de las casas de algunos dirigentes de la ultra izquierda, esta ciudad del norte de Chile se apresta a recibir hoy al Presidente argentino Alejandro Lanusse.

Lanusse, el primer gobernante extranjero que visita Chile desde que hace un año asumió el gobierno Presidente Salvador Allende, es esperado aquí a las 13,00 Est.

Allende, que llegó ayer desde Santiago, concurrirá al aeropuerto Cerro Moreno a recibir a Lanusse cuando llegue de Lima, donde concluye hoy una visita oficial.

La policía ha desplegado impresionantes medidas de seguridad, con varios centenares de hombres, muchos de ellos traídos de Santiago.

Durante los últimos días han circulado en la ciudad volantes firmados por organizaciones de la ultra izquierda, formulando amenazas de atentados durante la reunión presidencial.

Un alto oficial de la policía dijo esta mañana que "las medidas de seguridad son amplias y de eficiencia, pero siempre extremamos cuidados... más vale preocuparse".

Se supo que agentes policiales han realizado durante las últimas horas allanamientos en los domicilios de numerosos dirigentes de la ultra izquierda y que algunos de ellos son mantenidos en "detención preventiva".

Una de las organizaciones que han proferido amenazas es la Vanguardia Organizada del Pueblo (VOP), organización anarcoterrorista que en julio pasado asesinó al ex vicepresidente Edmundo Pérez Sujovic. Pero la policía dijo que la VOP "es un insignificante antagonista y los tenemos cuidadosa atención".

El movimiento de izquierda revolucionaria (MIR), la principal organización ultra izquierdista del país, desmintió hoy que p[illegible] re atentados pero denunció [illegible]damente que los hogares de [illegible]nos de sus dirigentes locales [illegible]ron allanados por agentes.

El hotel en que se alojará [illegible] presidentes ha sido sometido [illegible]tricta vigilancia. Un helic[illegible] policial está estacionado allí.

El programa de hoy, de[illegible] de la llegada, incluye breve[illegible] cursos de Lanusse y Allende [illegible]versación privada de ambos [illegible]quete oficial.

GIMNASIA Y MASAJES

Instituto de estética corporal

Gimnasia postnatal correctiva, postural, respiratoria, moderadora. Adelgazamiento - dietas, Estatura y desarrollo muscular. Electro gimnasia sin fatiga.

MASAJES.- Modeladores corporales, fajas, mesas, rodillos, cucucución. Equipo moderno electrónico Ring roller, Mac L[illegible] y Figurama "GIMNASIO YORK", Comercio 1287. casi Colón. T[illegible] 41351.

Inglés INTENSIVO English

1 ó 2 HORAS DIARIAS

CASTELLANO AYMARA ALEMAN

-Nuevos cursos empezarán mañana lunes 18 de octubre. Inscríbase en el I[illegible] TITUTO DE LENGUAS NATIVAS Y EXTRANJERAS (I L N E), Av. 20 de Octu[illegible] Esq. Landaeta. Atención al público de 9 a .m. a 9 p.m.

I L N E es una institución especializada en la enseñanza de lenguas y cu[illegible] con profesores normalistas tecnificados en el exterior.

Magnífica oportunidad

Para inversionistas, organizaciones sindicales para sedes sociales, etc. remate público, el día 20 de octubre próximo, a Hs. 15. en el Juzgado 4o. de Partido en lo Civil a cargo del Dr. Carlos Terrazas T., dentro del juicio coactivo seguido por el Banco Central de Bolivia contra los sucesores de Carmen Antequera de Herrera, de un hermoso inmueble ubicado en la Av. República No. 15, y Calle 15 de agosto, casi esquina Quintanilla Zuazo, con tres frentes, inmejorable porvenir por tenerse proyectado constituir a corto plazo terminal de Omnibuses al altiplano con una superficie de 1.536,12 mts2. totalmente construidos sobre la base de $b. 1.563.268,20.

Referencias para informarse de planos y otros:

Av. Montes No. 660, la Secretaría del Juzgado o Teléfono 20068.

AVISO

El Ministerio de Finanzas hace saber a la opinión pública que están provistos todos los cargos en las oficinas de su dependencia, siendo, por consiguiente, inútil que se extiendan recomendaciones o que se solicite audiencias para pedir nombramientos.

Relaciones Públicas del Ministerio de Finanzas

LAS OBRAS MUNICIPALES EN EJECUCIÓN SÓLO SE PUEDEN REALIZAR CON EL APOYO DE LOS CONTRIBUYENTES

El pago de los impuestos, tasas y patentes se destinan a obras en bien de la comunidad.

EVITE LAS MULTAS PAGANDO HASTA EL 31 DE OCTUBRE SUS IMPUESTOS ATRASADOS

PARA DESAFIAR EL PODER DE UN REY, SE NECESITO EL VALOR DE UN CROMWELL

PROXIMAMENTE
CINE "16 DE JULIO"

EDICTO

-El Dr. Angel Solares Durán, Juez Sexto de Instrucción en lo Civil de la Capital, etc.

Por el presente edicto, cita, llama y emplaza a Augusto Montecinos Hurtado, para que por sí o mediante apoderado asuma defensa en el juicio ejecutivo seguido por Mario Pantoja en representación de la firma comercial I.D.E.M., a cuyo fin se transcribe lo que sigue. - SENTENCIA DE FOJAS ONCE VUELTA.- Sello del Juzgado Sexto de Instrucción en lo Civil.— Sentencia. Dentro del juicio ejecutivo seguido por Mario Pantoja en representación de la firma comercial I.D.E.M., contra Augusto Montecinos Hurtado, sobre cobro de pesos bolivianos.. Vistos; la demanda de fojas cuatro, letra de cambio de fojas dos, testimonio de acta de protesto de fojas tres, auto de solvendo de fojas cuatro, vuelta citación de remate de fojas diez y todo lo demás que ver convino y se tuvo presente.— CONSIDERANDO: Que Mario Pantoja a fojas cuatro, interpone demanda ejecutiva en representación de la firma comercial I.D.E.M. acompañando al efecto el poder de fojas uno, contra Augusto Montecinos Hurtado cobrándoles la suma de tres mil pesos bolivianos en base a la letra de cambio protestada de fojas dos, más intereses legales y costas del juicio.— CONSIDERANDO.- Que el demandado habiendo sido legalmente notificado con la demanda de fojas cuatro y auto de solvendo respectivo, no ha opuesto ninguna excepción dilatoria conforme a lo previsto por el artículo cuatrocientos cuarenta del Pdto. Civil.— CONSIDERANDO Que citado de remate el ejecutado con el término del encargado, según diligencia de fojas diez vuelta, tampoco opuso ninguna excepción perentoria de conformidad al artículo cuatrocientos cuarenta y cinco del Pdto. Civil quedando en consecuencia firme y subsistente el auto de solvendo.— Por tanto: El Juez Sexto de Instrucción en lo Civil de la Capital, administrando justicia en primera instancia, a nombre de la Nación y en virtud de la jurisdicción ordinaria que por ella ejerce, FALLA, declarando probada la demanda de fojas cuatro, en consecuencia, haber lugar a proseguirse con los demás trámites del juicio, hasta el trance y remate de los bienes embargados o a embargarse al ejecutado Augusto Montecinos Hurtado, para que con su producto se haga pago el ejecutante de la suma de tres mil pesos bolivianos más intereses legales y costas del juicio.- Siempre que fuere apelado el presente fallo préstese por el ejecutante la fianza de resultas determinada por el artículo cuatrocientos cuarenta y nueve del Procedimiento Civil.— Esta sentencia de la que se tomará razón donde corresponda, es pronunciada y firmada en la ciudad de La Paz, a los diez días del mes de julio de mil novecientos setenta y un años. - - - Regístrese.— Fdo. Dr. Angel Solares Durán, Juez Sexto de Instrucción en lo Civil Fdo. Carlos Ramírez Cortés, Actuario del Juzgado.— MEMORIAL DE FOJAS TRECE.— Señor Juez Instructor en lo Civil Edictos.— Mario Pantoja, por I.D.E.M. en autos contra Augusto Montecinos, sobre cobro de pesos a usted con respeto digo: Desconociendo en la actualidad el paradero del ejecutado y a los efectos de su notificación con la sentencia de fojas doce, solicitamos su notificación por edictos al tenor del artículo ciento cuarenta y uno del Procedimiento Civil.— Justicia etc. La Paz, ocho de septiembre de mil novecientos setenta y uno Fdo.— José Miranda Saavedra., Abogado.— Fdo. Mario Pantoja.- Apoderado.— AUTO DE FOJAS CATORCE VUELTA.-Sello del Juzgado Sexto de Instrucción en lo Civil.— Vistos; las representaciones del señor Escribano de Diligencias del Juzgado y de la Policía Judicial, notifíquese con la sentencia de fojas once vuelta doce al demandado Augusto Montecinos Hurtado, mediante edictos públicados en la prensa local de conformidad al artículo ciento cuarenta y uno del Código de Procedimiento Civil.— Fdo.— Dr. Angel Solares Durán.— Juez Sexto de Instrucción en lo civil.— Ante mí - Carlos Ramírez Cortés.— Actuario del Juzgado Sexto de Instrucción en lo Civil; es Librado en la ciudad de La Paz, a los catorce días del mes de octubre de mil novecientos setenta y un años. P.O. de, Sr. J. 6o. de I. en lo C. de la C.

CARLOS RAMIRES CORTES
Actuario del Juzgado 6o. de Instrucción en lo Civil.

AVISO PERMANENTE

A los Señores:

NOMBRES	REFERENCIAS
Acebéy Torrico, Max	"México No. 1458"
Agramont Aguirre, Ricardo	"Illimani No. 476"
Alayza Reina, Guillermo	"Alihuará No. 1021"
Alborta, Víctor Hugo	Mario García
Antelo, Gilberto	RURRENABAQUE
Antelo, Teresa Parada de	SANTA CRUZ
Aquino, Alfredo	Av. Saavedra No 1212
Argollo, Roberto	Villa Victoria
Arteaga, Carmen Chávez de	Av. Vásquez B-2
Arteaga Flores, Jorge	COBIJA
Ballivián, Berdecio, Alfonso	Pje. Rendón Esq. Ecuador No. 3
Ballivián Rico, Rosa Elena	"México No. 1584"
Beltrán Abecia, Lucio	"Muñoz Reyes No. 6"
Buezo Nélida Encinas de	"Villamil de Rada No. 120"
Calderón Vargas, Jaime	CARANAVI
Calero Deheza, Federico	"Adolfo Mier No. 1010 - ORURO
Daza, Walter Alberto	"Illimani No. 1670"
Donoso, Bertha Paz de	Bertha de Barragán
Empresa Constructora Endara Camacho	"Potosí No. 1159"
Empresa Minera Eugenia	Ing. Héctor Salinas Martinez
Farmacia Yanacocha	Emilio Rassit Bernal
Camboa Coca, Filiberto	"Murillo No. 779"
Guarachi, Pedro	"Tumusla No. 468"
Haensel Hurtado, Roberto	RURRENABAQUE
Herrera Añez, Edmundo	Ciro Herrera
Hotel Copacabana	Av. 16 de Julio
La Faye, Cano, Oscar	Calacoto, Tel. 82986
La Fuente, Oscar	"Reyes Ortíz, No. 41"
Lima, Macedonio	"Entre Rios, 1er. callejón No. 96"
Marín Guiteras, Rodolfo	"Hnos. Ballivián No. 279"
Martinez, Olegario	René Candia Arriarán
Molina, Norah Zabala de	Min. de Salud Pública
Moncada, Aida de	Yola de Salinas
Moncada Mariaca Carlos	"Max Paredes No. 420"
Montaño, José Antonio	René Peñaranda
Ono, Armando	Av. Santa Cruz No. 182
Orozza Fagalde, Marcelo	Jorge Pareja Ayo
Puente Iturricha, Rafael	"Villalobos No. 235"
Puente Ulumque Arzobz	"Villalobos No. 235"
Rubín de Celis, Enrique	Casta de Rubín de Celis
Rivera Algarañaz, Casiano	Bco. Central RIBERALTA
Romay Monje, Mario	"Batallón Colorados No. 40"
Salinas Mengoa, Hugo	"Tupiza No. 342"
Soria, Eduardo	José Mendoza
Silva Silva, Antonio	Pisagua No. 868
Yujra Choque Pedro	Av. Calatayud No 15.
Zelada V., Antonia	"Garcilazo de la Vega No. 637."
Zeballo Porres, Federico	Análisis Administrativo Estadístico - Adm. Aduanas Edif. Tobias 7o. Piso, calle Potosí
Zegarra Beltrán Hernán	"Pedro de la Gasca Esq. Eloy Salmón No. 7"

Se les ruega apersonarse a la brevedad posible en nuestro "DEPTO. LEGAL".

OCIC LTDA.

Organización Comercial de Informes y Cobranzas
Socabaya 340 2do. piso
Tel. 50426 - La Paz

La Paz, 16 de octubre de 1971

COMITE DE DAMAS PACEÑAS

Conmemorando un aniversario más de la fundación de la ciudad de La Paz, el Comité de Damas Paceñas se permite hacer las siguientes sugerencias a las autoridades correspondientes:

- Respaldar y recomendar la campaña que se lleva para la construcción del camino La Paz-Beni.
- Mejorar la calidad del agua potable para el consumo de la población.
- Sugerir que se habiliten lugares de parqueo y movilidades en las inmediaciones de los mercados para facilitar el transporte de productos que se venden.
- No permitir la explotación de menores de edad que trabajan hasta altas horas de la noche a la salida de locales públicos, explotados por familiares o personas ajenas.
- Hacer una campaña para educar al pueblo a fin de que deposite la basura y desperdicios en recipientes y lugares destinados para este objeto.
- Mostrando próxima la época de lluvias que se haga el desagüe y limpieza de las bocas de tormenta que generalmente sólo sirven para depositar desperdicios.
- Que se instalen duchas en los locales donde están ubicados los mingitorios o en otros contiguos para facilitar el aseo de la población que carece de este servicio.
- Hacer desocupar las aceras que están invadidas de vendedoras ambulantes de toda especie, que dificultan al comercio e impiden el libre tránsito de los peatones, ocasionando molestías y accidentes.
- Eliminar las cocinas ambulantes que están ubicadas en diferentes calles y avenidas de la ciudad, de un pésimo aspecto y despidiendo olores desagradables.
- Recoger a todos los mendigos que pululan en calles, bancos, restaurantes y otros sitios, molestando a los transeúntes e impresionando desagradablemente.

Estas sugerencias son del clamor general y desean una pronta solución.

NATIONAL

Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9,30 a 12,30 y de 18,00 a 20,oo.

PRESENCIA

Jarabe de Efetonina
Para la tos
DARMITADT ALEMANIA

TRANSCEPTORES SSB
(Single Side Band)

tropicalizados, para 12 Voltios D.C., o 220 Voltios conforme a regulaciones de la Dirección General de Telecomunicaciones

Modelos para cada uso Precios sin competencia

TELCO LTDA.
Calle Loayza No. 258 (Edif. Castilla)
Teléfono 55846 - Casilla 3325
Dirección Telegráfica TELCO.
Telex ITT 3560078

NOSOTROS
Si le preparamos todo su viaje...

- Ràpidamente calificamos su credito.
- Tramitamos sus pasaportes.
- Realizamos todas las gestiones.
- Y le entregamos sus pasajes.

ES DECIR TODO
Sin esperas y sin molestias...
BUENO... TODO, menos las maletas.

VISITENOS
Y de inmediato uno de nuestros expertos agentes le facilitara toda la información que Ud. necesite.

CONOZCA MAS Y VIAJE FELIZ SOLO POR
ECUATORIANA
Avenida 16 de Julio No. 1800
TELEFONOS 54472 - 52079
SUCURSALES: Santa Cruz-Oruro

Los niños son siempre bienvenidos
ROYAL STAR CIRCUS
AMOR, AMOR ES TRAER A SUS NIÑOS AL CIRCO-SIEMPRE LO MEJOR
Hoy matinée, infantil 4 p.m., tanda 6,45.- noche 9,45
Los leones del Capitán Mitrovich - The Flyers Zuares
30 ATRACCIONES - 10 PAYASOS - AMIGOS DE TODOS LOS NIÑOS
CANCHA ZAPATA BOLETERIAS ABIERTAS DESDE LAS 10 HS.

ARICA
Sale 29 octubre
Regresa 2 noviembre
INCLUYE:
PASAJES IDA Y VUELTA EN AVION LAB
4 NOCHES DE ALOJAMIENTO EN EL "MOTEL AZAPA" Y "HOSTERIA"
HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO
TRASLADOS
PASEO POR LA CIUDAD
ALMUERZO DE CORTESIA
4 DESAYUNOS
PRECIOS
DESDE LA PAZ – DESDE COCHABAMBA
$B. 690.- $B. 980.-
CREDITOS !!

TOUR

SANTIAGO
sale 12 noviembre
Regresa 19 noviembre
INCLUYE:
PASAJES IDA Y VUELTA EN AVION
6 NOCHES EN SANTIAGO "HOTEL PANAMERICANO"
1 NOCHE EN ARICA "HOTEL HOSTERIA"
HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO
TRASLADOS
PASEO POR LA CIUDAD DE SANTIAGO
PASEO A VIÑA DEL MAR CON ALMUERZO
7 DESAYUNOS
PRECIOS
DESDE LA PAZ – DESDE COCHABAMBA
$B.- 1.870.- $B. 1.920.-
CREDITOS!!

TOUR

ARICA
sale 12 noviembre
Regresa 19 noviembre
INCLUYE:
PASAJES IDA Y VUELTA EN AVION LAB
7 NOCHES DE ALOJAMIENTO EN EL HOTEL "HOSTERIA"
HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO
TRASLADOS
PASEO POR LA CIUDAD
ALMUERZO DE CORTESIA
7 DESAYUNOS
PRECIOS
DESDE LA PAZ – DESDE COCHABAMBA
$B. 790.- $B.- 1.080.-
CREDITOS!!!

Tours organizados
TRAVELINE TOURS
Bolivia
Av. Camacho 1404
Tel. 52111 - 52112
LA PAZ

por
UNITOURS LIMITADA
Av. Perú 3838 - esq. Baptista
Tel. 7711
COCHABAMBA

DIGESTIVA-ANTIACIDA
el sobre $b. 0.50.-
Sal INTI

PRESENCIA Deportes
La Paz, Bolivia, domingo 17 de octubre de 1971

vimin inti
Aumenta sus defensas orgánicas!!
Cada sobre contiene 1 g de Vitamina C

Colombia y Perú pasaron a cuartos de final en "Mitre"

El equipo nacional fue eliminado por colombianos

NACIONALES ELIMINADOS.- Julián Carlos Alvarado y Ramiro Benavídez, pareja nacional en la Copa Mitre que fue eliminada por Iván Molina y Jairo Velasco de Colombia, con relativa facilidad por 6-2, 6-2 y 6-2.

.Colombia y Perú fueron los dos países que en la jornada de ayer aseguraron su paso a la próxima ronda dentro de la disputa del XXXVIII campeonato sudamericano de tenis en cotejo correspondiente a la copa "Mitre", destinada a varones mayores.

Los colombianos Jairo Velasco e Iván Molina -en partido de dobles- se encargaron de sepultar las pretensiones del equipo boliviano que estuvo conformado por Ramiro Benavidez y Juan Carlos Alvarado.

Los colombianos en el cotejo disputado ayer ante numeroso público que colmó las graderías de la cancha oficial del club Sucre, derrotaron cómodamente a los nacionales por tres sets a cero con parciales de 6-2, 6-2 y 6-2, cifras que reflejan claramente la superioridad de los visitantes.

Pese a la derrota, Benavidez y Alvarado hicieron algunas cosas buenas a lo largo de la contienda deportiva. Alvarado, por momentos trabajó muy bien apegado a la "net" logrando valiosos puntos en diferentes games que fueron disputados. Benavidez -una vez más lo recalcamos- no se encuentra en un buen momento; es cierto que ayer sacó a relucir un juego señorial dentro del campo pero lamentablemente se notó un total desconocimiento con su compañero de equipo que, pese a su buena voluntad, obstaculizaba siempre a Benavidez. La confusión reinante en campo boliviano fue notoria al extremo tal que debido al desconcierto -en algunos pasajes- los rivales lograron tantos infantiles.

Los colombianos sacaron a relucir parte de su elevada técnica, lo cual fue suficiente para lograr la victoria que les abre mayores perspectivas en este torneo.

Jairo Velasco estuvo acertado en sus intervenciones y el zurdo Molina, sembró desconcierto.

Bolivia eliminó a Uruguay del torneo de juveniles

A PARTIR DE LAS 9 PROSIGUE SUDAMERICANO

.El equipo nacional de tenis que compite en el XXXVIII torneo sudamericano dentro de la copa "Bolivia" logró ayer rotundo éxito al eliminar de la competencia al representante del Uruguay.

La pareja conformada por Juan Carlos Alvarado y Juan Carlos Inchausti, logró derrotar en buena lid al binomio uruguayo integrado por Fernández-Damiani, por 2 sets a 0 con parciales de 6-0 y 6-2.

Los locales en una mañana realmente inspirada, conjuncionaron con ponderable precisión su desplazamiento dentro del campo de juego descontrolando a los uruguayos que a medida que transcurría el partido doble se dejó llevar por el nerviosismo decayendo notablemente en su accionar.

Ponderable la labor que cumplió el juvenil Alvarado, que ofreció un espectáculo de aceptable nivel técnico. Cosas del deporte, este mismo tenista, en horas de la tarde defeccionó en su actuación por la copa "Mitre".

Con este triunfo nuestro país, ingresa con muchas posibilidades de seguir más allá a la siguiente fase de esta categoría.

COPA "BARTES"

La pareja nacional formada por Rafil Espinoza y Ricardo Bohórquez, dió un importante paso para su clasificación dentro de la copa "Bartes" destinada a varones infantiles al haber derrotado sin mucho trabajo al equipo argentino representado por Caviglia y Gatriker, por 6-0 y 6-4.

Ponderable la campaña que nuestros infantiles vienen cumpliendo en esta competencia sudcontinental.

Tanto Espinoza como Bohórquez están en la obligación de ganar uno de los partidos sueltos de hoy para asegurar su paso a la siguiente ronda. Con pundonor deportivo, entereza y constancia, estamos seguros que el objetivo será logrado.

COPA "CHILE"

No todo fue fortuna para el equipo nacional. Las juveniles Patricia Guzmán y Vivian Reynolds, fueron ayer eliminadas por la Argentina, dentro la disputa de la copa "Chile" al haber perdido el partido de dobles por la cuenta de 6-1 y 6-3. El equipo visitante fue representado por la pareja Kopsac-Villagrán.

Los resultados generales de los partidos de ayer -sin contar a los que ya hicimos referencia en esta misma nota y en forma aparte de la copa "Mitre" fueron los siguientes: los brasileños Carvalhes- da Costa ganaron a los peruanos Maurtua-Valentino, por 7-5 y 6-1. Carruthers-Quintín, de Argentina ganaron a Icaza-Orellana, del Ecuador por 6-3, 6-3. Prajoux-Olea, de Chile a Pecci-Gorostiaga, del Paraguay por 6-3, 6-0. Gildemeister-Eynaudi de Chile a Maynetto-Valentino, del Perú por 6-1, 6-4, Roberano- Damiani, del Uruguay a Massi-Rojas, del Paraguay, por 4-6-, 6-2; 6-2. Enck-Pinto, del Brasil a Behar -Angel, de Colombia por 6-4, 6-8, 9-7. Silva-Urrez, de Chile a Ripalda-Ens, de Ecuador por -6-0, 6-2. Ripalda Meneses, de Ecuador a Cárdozo-Berdejo, del Paraguay por 6-3 y 6-2.

PERDIERON.- Vivian Reynolds y Patricia Guzmán, integrantes del equipo boliviano en la Copa Chile, fueron eliminadas por la representación de Argentina por 6-1 y 6-3.

Se creó Comité Organizador de los Juegos Bolivarianos

Que se realizarán en Bolivia en el 77

.El Gabinete del Gobierno Nacionalista que preside el Coronel Hugo Banzer Suárez aprobó la creación del Comité Organizador de los VIII Juegos Deportivos Bolivarianos que tendrán lugar en 1977 en nuestro país. La noticia que proporcionamos ayer queda complementada hoy con el decreto:

CNL. DAFM HUGO BANZER - SUAREZ, Presidente de la República.

CONSIDERANDO:

.Que el Congreso Bolivariano de Deportes, reunido en la ciudad de Maracaibo, República de Venezuela, ha designado a nuestro país como sede de los VIII JUEGOS DEPORTIVOS BOLIVARIANOS a realizarse el año 1977.

Que es deber del Estado, planificar con el tiempo necesario la organización de esas competencias encarando cuestiones económicas, técnicas y organizativas que posibiliten la realización de tan importante evento;

Que es indispensable solucionar con la debida anticipación problemas relativos a campos deportivos, Villa Olímpica Bolivariana y demás aspectos inherentes al desarrollo de la competencia.

Que el próximo 28 de octubre deberá reunirse el Congreso Técnico de los VIII JUEGOS DEPORTIVOS BOLIVARIANOS en Panamá; organismo ante el cual Bolivia deberá formalizar su aceptación para organizar y efectivizar los referidos juegos;

Que se requiere el concurso de un mecanismo que atienda todos los aspectos relativos a la organización y realización de la competencia bolivariana;

DECRETA:

ARTICULO 1o.- Aceptase la organización y realización por parte de Bolivia de los VIII JUEGOS DEPORTIVOS BOLIVARIANOS que tendrán lugar el año 1977.

ARTICULO 2o. A este efecto créase el "COMITE ORGANIZADOR DE LOS VIII JUEGOS DEPORTIVOS BOLIVARIANOS, con sede en la ciudad de La Paz.

ARTICULO 3o. Desígnase como Presidente nato de dicho Comité al señor Ministro de Informaciones y Deportes y como Vicepresidente un representante del Ministerio de Defensa Nacional.

ARTICULO 4o. El Presidente del Comité Organizador queda facultado para nombrar Comités, Sub-Comités y Comisiones conforme a las atribuciones de su Portafolio.

Los señores Ministros de Estado en los Despachos de Finanzas, de Planificación y Coordinación y de Información y Deportes quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los quince días del mes de octubre de mil novecientos setenta y un años.

LITORAL JUEGA CON PROMOCION

.Prosigue hoy el torneo oficial de volibol en la cancha del Colegio Don Bosco. Lealtad se medirá con Gran Poder en varones; Gimnasia y Esgrima rivalizará con Simón Bolívar y Promoción 50 cotejará con Litoral.

Los resultados de ayer fueron los siguientes:

Universitario doblegó a Víctor Agustín Ugarte por 2-0, con los parciales de 15-0 y 15-5.

San Antonio dio fácil cuenta de Lealtad por 2-0, con parciales de 15-6 y 15-10. Universitario en varones, logró un estrecho triunfo sobre Independiente Alas por 2-1, con los parciales de 16-14 10-15 y 15-7.

El certamen oficial está ingresando en un ritmo rápido a la fase decisiva ya que el directorio piensa finalizar el certamen lo más pronto posible.

GOROSTIAGA SUSPENDIDO POR LA FED. DE TENIS

.El Comité Ejecutivo de la Federación Boliviana de Tenis, que controla el torneo sudamericano que se disputa en esta capital, hizo conocer ayer drásticas sanciones en contra de dos deportistas y un dirigente.

En efecto el titular de la FBT-Julián Alvarado- anunció que los castigos recaen en las personas de Eduardo Gorostiaga, Sergio Flor y Mario Martínez, este último dirigente en escala nacional.

Gorostiaga fue suspendido por dos años, tiempo en el cual no podrá actuar ni en el país ni en ninguna otra playa extranjera en vista de que se comunicará en ese sentido a los respectivos organismos internacionales.

Por su parte Sergio Flor fue suspendido por un año, castigo que tendrá vigencia únicamente en nuestro país.

De Mario Martínez se dijo que fue separado de la capitanía general del equipo Bolivia en vista de sus continuos desatinos y desconocimiento de reglamentos. Palabras textuales de Alvarado.

Se inicia esta tarde la 3a. rueda de torneo denominado Dos Ciudades

PARIENTE.- Delantero aurinegro que ha vuelto a recuperar su anterior rendimiento. Esta tarde tendrá que trabajar mucho frente a Mariscal Santa Cruz.

.Se inicia la tercera rueda del torneo Dos Ciudades con dos cotejos que se cumplirán esta tarde en el estadio Siles de Miraflores. A primera hora se enfrentarán los equipos de Municipal y Bolívar, y en el cotejo central estarán frente a frente Mariscal Santa Cruz y The Strongest.

La diferencia que lleva The Strongest sobre sus inmediatos perseguidores ha disminuido notablemente, de acuerdo a la poco convincente medida adoptada por la AFLP dividiendo puntaje logrado en la segunda rueda. De acuerdo a eso, The Strongest ingresa a la tercera rueda con 16,5 puntos, contra 12,5 de Municipal, 11,5 de Bolívar y 11 de Mariscal Santa Cruz.

Ese panorama se puede aclarar con la jornada de hoy, pero hay que reconocer que la lucha será por el segundo puesto para lograr la clasificación al nacional, porque Municipal, Bolívar y Santa Cruz andan parejos en el puntaje.

Ese hecho puede determinar luchas muy equilibradas en las confrontaciones que se cumplirán hoy, el jueves y el próximo domingo, y por lo mismo esperar un mejor nivel que el que hemos venido observando a lo largo de toda una competencia bastante baja en rendimiento.

Los dos partidos tienen importancia, porque en ambos casos los resultados pueden determinar variantes de mucha importancia en la ronda clasificatoria para el nacional de 1971.

Con éxito se cumplió el 5to. campeonato zonal de natación

.En la piscina reglamentaria del Colegio La Salle, en La Florida, se cumplió ayer el quinto torneo zonal de natación, auspiciado por la Asociación Departamental, de acuerdo al siguiente detalle:

CATEGORIA MAYORES. Varones: 100 Mts. Estilo Libre: 1. Guy Murillo 1.31.2. 2.- René Rico, 1.37,4. 3.- Roberto Rico, 1.45.3.

100 Mts. Estilo Mariposa. 1. José Sandoval 1.44.3. 2.- José Sánchez s/t.

200 Mts. Combinado Individual. 1. Ciro Sotelo 3,00.8. 2.- José Sandoval 3.37.0.

DAMAS. 100 Mts. Estilo pecho. 1. Alicia Condori, 1.51.3. 2.- Teresa Aguilar, 1.55,2.

CATEGORIA JUVENIL. Damas. 100 Mts. Estilo Libre. 1. Miriam Espinoza 1.36.2. 2.- Beatriz Hartmann, 1.36.7.

100 Mts. Estilo Espalda. 1. Verónica Saunero, 1.39.3. 2.- María Eugenia Arce, 1.46,3. 3. Sanzetenea, 2.02. 4.- Heidi C... llas, 2.11.5. 5.- Cristina C... 2.13,3.

CATEGORIA INFANTIL, V... nas. 50 Mts. Estilo Libre. 1. ... mando Ortuste, 0.38.5. 2.- ... Vaca, 0.40.0. 3. Guy Villa... 4. 4.- Mario Vásquez, 0.4... Pablo Gotrett, 0.44.5. 6.- ... Chávez, 0.45.2.

50 Mts. Estilo Espalda. 1. ... rio Sotelo 0.54.2.

DAMAS. 100 Mts. Estilo ... 1. Mercedes Espinoza, 1... 2.- Vivian Mendoza, 2.07... Mirtha Aranibar 2.13.0.

50 Mts. Estilo Mariposa. ... Luisa Reynolds 0.50.2.

Bolivia asistirá al torneo mini-mundial de fútbol, 1972

El Comité Ejecutivo de la Federación Boliviana de Fútbol resolvió anoche que nuestro país asista al Mini-Mundial de Fútbol que se disputará en el Brasil en junio de 1972.

Las ventajosas condiciones económicas sirvieron para que los miembros del Comité aceptaran la invitación de la Confederación Brasileña de Deportes.

SIMON BOLIVAR

Se resolvió reabrir las inscripciones del torneo nacional "Simón Bolívar" hasta el jueves 21, y en la reunión que se cumplirá el 24 en Cochabamba, se adoptarán medidas del fixture y la forma de disputa. Se anticipó que la AFO, confronta serios problemas con sus dos representantes, Ingenieros y Ferroviario, que no ingresarían al nacional. Se decidió dejar en manos de la AFO la solución del problema.

COCHABAMBA

La Asociación de Fútbol de Cochabamba no estuvo presente anoche en la reunión del Comité Ejecutivo. Se decidió recibir las oficinas de la Federación el jueves próximo y con este motivo viajarán el secretario general y tesorero de la Federación Boliviana.

PRE-OLIMPICO

Se ratificó al técnico Saldaña de la Asociación de Santa Cruz, para que prosiga con la preparación del equipo nacional para el Pre-olímpico de Colombia y se consultará con él por los jugadores que deben reforzar al conjunto oriental, base del actual seleccionado.

BOCA GOLEO 7-1 A TEAM DE COLON

.Buenos Aires, 16 (AFP).- Por el insual score de siete goles a uno se impuso Boca esta noche a Colón en un partido de fútbol correspondiente a la tercera fecha del torneo nacional que se completará el próximo domingo.

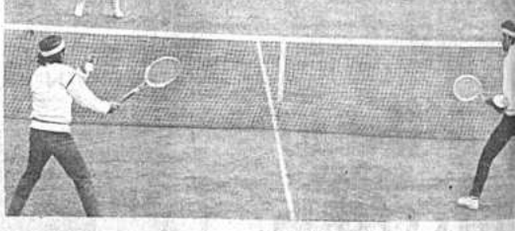
Al término del primer tiempo el tanteador favorecía al equipo ganador por cuatro tantos contra uno.

Será intensa la jornada de básquet a jugarse hoy

Intensa jornada de básquetbol se cumplirá hoy en esta capital con partidos correspondientes al certamen oficial del presente año.

Los dirigentes, con la finalidad de acelerar el curso de la competencia, optaron por programar cotejos en dos escenarios deportivos.

En la cancha número 2 del Coliseo "Ciudad de La Paz" se cumplirá un interesante programa de acuerdo al siguiente: Hs. 9. Varones, Infantiles, Jovi-Naismith. Hs. 10. Primera Honor. Damas: Gimnasia Pr...



DOBLE GANADO POR COLOMBIA.- Jairo Velasco e Iván Molina, a la expectativa de una devolución de Ramiro Benavídez del plantel boliviano de la Copa Mitre. Los colombianos fueron muy superiores.

BATERIAS BOSCH
para cada vehículo

ARRANQUE SEGURO - GRAN RENDIMIENTO - LARGA DURACION
LA BATERIA DE MAS VENTA EN BOLIVIA

Distribuidores en La Paz:

- Sr. MOISES ORTIZ PARRADO – Av. Pando 41 – Viacha.
- PANAMA AUTO PARTS – Av. Pando 151.
- CARLOS RODRIGUEZ – Av. Saavedra 1260.
- IMPORTADORA OSRAM - Av. Saavedra 1726.
- LEONOR v. de LANDIVAR - Av. Saavedra 1235.
- AUT. TUMUSLA – Av. Pando 177.
- SEBASTIANA v. de GUZMAN – M. Kapac 380
- L. M. L. – Manco Kapac 357.
- CASA IMP. UNIVERSAL – M. Kapac 452.
- ALCIDES BUTRON – M. Kapac 425.
- VANGUARD LTDA. Héroes del Acre 1454.
- AUTOMOTRIZ BOL. LTDA. AUTOVIA – TUMUSLA 403.

HANSA LTDA. DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661
Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

Seis veces más que en el lejano Oriente

En estas rocas hay petróleo

LOS EXPERTOS están de acuerdo en que las rocas que contienen el petróleo llamado de esquisto, desempeñarán algún papel importante en cuanto a satisfacer las crecientes necesidades de energía en todo el mundo.

El petróleo de esquisto fue estudiado en muchos países europeos durante el siglo 19 y parte del actual, debido a la escasez de petróleo de otras fuentes. Un cálculo aproximado del petróleo de esquisto disponible en Europa desde el año hasta hace unos cuantos años, es de 250 millones de barriles aproximadamente, la mayor parte del cual provino de Escocia y Estonia. Otros depósitos de Francia, España, Suecia, y la región del Volga, Rusia, han proporcionado petróleo en forma continua, y se ha obtenido también en proporción experimental y pequeña de depósitos situados en Alemania, Bulgaria, Alemania, Yugoslavia y Checoslovaquia.

Las reservas explotables de petróleo de esquisto en Europa, ascienden a un total de más de 40.000 millones de barriles, mientras que otros 40.000 millones de barriles podrían obtenerse de otras fuentes.

Los expertos consideran que las rocas que contienen el llamado petróleo de esquisto, desempeñarán un papel importante en cuanto al abasto mundial de combustible. En la parte occidental de los Estados Unidos, hay miles de hectáreas con rocas de esquisto que contienen petróleo.

Los técnicos estiman que tales depósitos contienen unos dos billones de barriles de petróleo, seis veces más que las reservas del Medio Oriente, y más de 60 veces la actual reserva de petróleo crudo de Estados Unidos. Con una tecnología más avanzada, los expertos creen que será posible en este decenio explotar las vastas reservas de petróleo de esquisto.

Las reservas de petróleo de esquisto en el Asia ascienden a más de 20.000 millones de barriles, con otros 70.000 millones procedentes de fuentes diversas. Tailandia, Birmania, Australia y Nueva Zelandia, en especial, cuentan con depósitos de alta calidad.

Se han explorado diversos lugares de la América Latina en que hay rocas de esquistos.

Los depósitos de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay se consideran atractivos para un posible fomento. Las reservas conocidas en esta parte del mundo créese que contienen 50.000 millones de barriles de petróleo de esquisto recuperable, más 70.000 millones de barriles de petróleo procedente de otras fuentes.

En el Medio Oriente, Israel, Jordania y Siria poseen reservas importantes de petróleo de esquisto, en tanto que en el Africa, países como Marruecos y Africa del Sur cuentan con valiosas reservas. Los expertos creen que diferentes partes del mundo, especialmente Africa, pueden tener depósitos importantes, no descubiertos aún de petróleo de esquisto.

En los Estados Unidos, las empresas exploradoras de petróleo han venido considerando la explotación de miles de hectáreas de rocas de esquisto, en los estados occidentales de Colorado, Wyoming y Utah. Pero hasta fecha reciente, un factor siempre ha desalentado el entusiasmo de los petróleos en cuanto a explotar esa vasta riqueza: la carencia de un método barato de extraer el petróleo de las rocas. Ahora, con una tecnología más avanzada que parece haber resuelto este problema, y con el aumento en todo el mundo de la demanda de petróleo crudo, está adquiriendo nuevo vigor la gestión para explotar tales recursos.

Los técnicos petroleros estiman que será posible, en el actual decenio, romper y calentar químicamente el esquisto, para extraer el petróleo y sus subproductos, tales como el nafcolite y el dawsonite. El último puede convertirse en aluminio, y el primero en carbonato sódico (sosa).

La Oficina de Minas de los Estados Unidos cree que los depósitos petroleros de este país contienen unos dos billones de barriles de petróleo, lo cual es seis veces más que las reservas petroleras del Medio Oriente, y más de 60 veces la actual reserva de petróleo crudo de Estados Unidos, de acuerdo con los cálculos del Instituto Norteamericano de Petróleo.

Esta reserva petrolera puede resolver las necesidades de los Estados Unidos al respecto, por veintenas de años.

El esquisto, de acuerdo con estudios recientes, podría ser una fuente efectiva de gas natural.

El petróleo de esquisto, a diferencia del petróleo crudo, tiene un porcentaje muy pequeño del sulfuro, sustancia que produce contaminación del aire.

Y la producción del petróleo de esquisto no es tan dañina para el medio ambiente como los accidentes de los buques-tanques petroleros o la apertura de pozos en las afueras de las costas.

Actualmente, hay dos métodos básicos para extraer el petróleo de los esquistos. Uno de ellos consiste en colocar una mina y romper la roca, calentado después a altas temperaturas el material destruido en una retorta, para obtener el aceite como vapor, que al enfriarse, se condensa en petróleo.

La segunda técnica se conoce como la de recuperación "in situ" (en el lugar). Este método consiste básicamente, en inyectar un calor intenso en la formación de rocas de esquisto, para obtener el petróleo que puede ser llevado entonces a la superficie por medios convencionales. La ventaja que ofrece el proceso "in situ" está en el costo menor de la extracción.

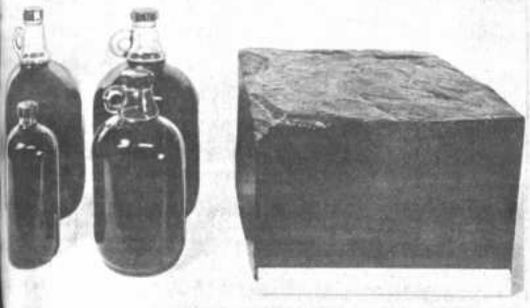
Algunos partidarios de la recuperación "in situ" creen que la explosión subterránea de un artefacto nuclear destruiría el esquisto, de modo que el calor podría ser utilizado bajo tierra, y extraerse el petróleo por medio de pozos.

El petróleo de esquisto, obtenido por cualquier método, es un líquido viscoso y cerúceo.

En su estado natural, es demasiado grueso para poder ser trasladado fácilmente por oleoductos. No es posible usarlo como un combustible ordinario en las refinerías de hoy, debido a su alto contenido de nitrógeno. La eliminación del nitrógeno es inusitadamente difícil, porque se tiene que emplear en el petróleo de esquisto, un proceso mucho más complejo que el usado para los petróleos convencionales. Una vez que se elimina el nitrógeno, sin embargo, el petróleo de esquisto puede convertirse en combustible de calidad.

Las compañías petroleras de los Estados Unidos están comenzando a interesarse en los ricos depósitos de petróleo de esquisto, en vista del costo cada vez mayor de las exploraciones para encontrar nuevas reservas de petróleo, ya que los exploradores tienen que buscar en lugares más distantes y cavar más profundamente para hallar petróleo en la forma líquida ordinaria.

Un 80 por ciento aproximadamente de los terrenos que contienen rocas de esquisto son propiedad del gobierno de los Estados Unidos. Debe concebirse una base satisfactoria para arrendar las tierras del gobierno a las compañías privadas, si se quiere que progresen estos planes.



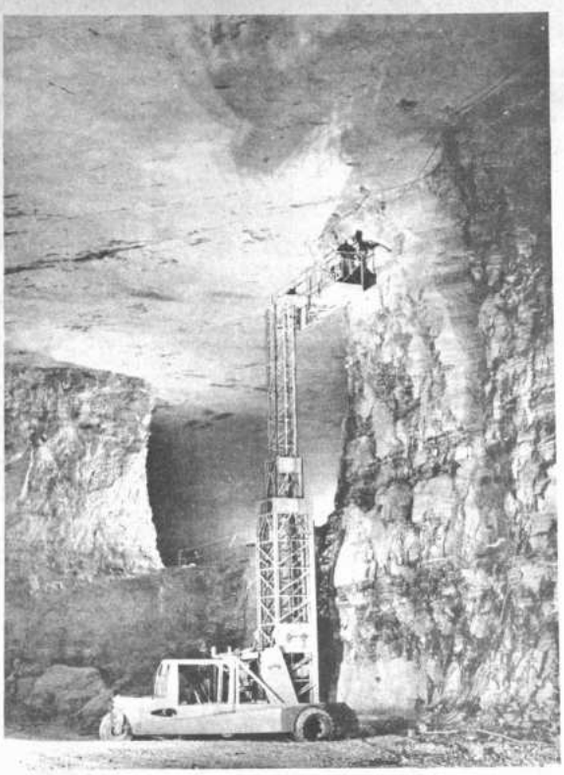
CONTRASTE.- La cantidad de petróleo que aparece en las botellas de la izquierda puede extraerse de un Mcpie de 0,028 metros cúbicos de esquisto, situada a la derecha. Los técnicos dicen que en la parte occidental de los Estados Unidos hay miles de hectáreas con rocas de esquisto, que contienen más de dos billones de barriles de petróleo, lo cual representa 60 veces más que las actuales reservas de petróleo crudo de los Estados Unidos. Foto de IPS Nº 71-1068 acompaña el artículo.

PROTOTIPO.- Este es el aspecto que ofrece una instalación para minar las rocas de esquisto, establecida por la Atlantic-Richfield Co., cerca de Grand Valley, Colorado. Técnicos de Estados Unidos estiman que será económicamente posible, en el decenio actual, romper esta roca por medio de minas, y someterla a un calor intenso para extraer su petróleo y valiosos subproductos, tales como el nafcolite y el dawsonite. Hay miles de hectáreas en los Estados Unidos que contienen esquisto capaces de producir muchos millones de barriles de petróleo.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 17 de octubre de 1971

SEGUNDA SECCION — 8 PAGINAS



EXTRACCION.- Las empresas petroleras norteamericanas han buscado durante años, un método barato de extraer petróleo de las rocas de esquisto que existen en la parte occidental de los Estados Unidos. La avanzada tecnología de ahora promete hacer posible este proceso. Aquí una gran extensión y una plataforma facilitan el trabajo de minar esas rocas.

Sólo en Bolivia no hay micro-ondas

-Cuando en 1965 se creó la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), se afirmaba que en 1970 Bolivia ingresaría, por fin, al mundo de las comunicaciones modernas y que el obsoleto telégrafo sería pieza de museo. Han transcurrido seis años y el telegrafo sigue siendo el rey de las comunicaciones internas, mientras el proyecto para instalar una red troncal de micro ondas continúa dormido y un crédito concedido para tal objeto corre el riesgo de perderse.

El problema fundamental (contar con esa red) ha sido supeditado a análisis sobre si podrían discutirse mejores precios con la compañía encargada, en principio, de la ejecución del proyecto, en vez de empezar a discutir; se ha perdido tiempo creyendo en la posibilidad de encontrar mejores propuestas cuando los estudios demuestran que esa búsqueda encarecería el proyecto.

Así, Bolivia sigue siendo, junto con Haití, el único país del continente cuyos sistemas de telecomunicación no han experimentado ninguna mejora substancial.

GESTIONES Y CREDITOS

Después de la creación de ENTEL, se iniciaron gestiones crediticias ante organismos financieros internacionales para poder materializar lo que, hasta esos momentos, era sólo enunciado. Dos años de trámites concluyeron en 1968, cuando el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgó un préstamo de 9,5 millones de dólares. El gobierno boliviano, por su parte, se comprometía a aportar 3.1 millones. En total, se contaba con 12,6 millones de dólares para la ejecución de la primera fase del Plan Nacional de Telecomunicaciones.

El plan estaba compuesto por cuatro subproyectos, de los cuales, obviamente, el primero resultaba ser la base para el desarrollo y funcionamiento de los tres restantes.

El llamado " subproyecto A" consistía en instalar una red troncal de micro - ondas de 960 canales de capacidad entre La Paz y Copacabana, para la conexión con el Perú, y La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz.

La instalación de este sistema, además, debía allanar el camino para extender la red de televisión a esas ciudades y crear, así un instrumento nacional de unión cultural, de cohesión de nacionalidad y, en fin, de todas las características que hacen de la televisión un medio educativo por excelencia y un poderoso factor de comunicación.

Llegado el momento de conocer las propuestas que habían presentado dos firmas internacionales para la ejecución del proyecto, hubo una sorpresa: las cotizaciones resultaban ser mayores que las disponibilidades de ENTEL. La firma norteamericana Standard Telephone (ITT) hizo su propuesta por un valor de 20.091.499. dólares, La británica General Electric presentó su oferta por 13.710.553 dólares.- A pesar de la diferencia de casi siete millones de dólares entre una y otra propuesta, el ofrecimiento de General Electric estaba todavía fuera de las posibilidades de ENTEL.

De esta manera, técnicos de ENTEL y del BID coincidieron en que una red de costo tan elevado no se justificaba todavía en el país y que se podía ejecutar un plan siempre de alta calidad aunque de menor capacidad. De esta manera, se consultó a las empresas, de acuerdo a las estipulaciones de la licitación, para ver si podían hacer ofertas por un sistema de 600 canales. ITT no dio respuesta inmediata. En cambio, General Electric ofreció una cotización de 7.750.000 dólares. Además de garantizar la entrega de los sistemas en perfecto funcionamiento.

De esta manera, y con respaldo gubernamental, se iniciaron nuevas conversaciones con la firma inglesa hasta que en julio del año pasado se le adjudicó, por unanimidad de criterio de los miembros del directorio de ENTEL, el contrato. La adjudicación fue ratificada por decreto de enero de este año.

Fue poco después de la dictación de este decreto que surgieron observaciones de la Contraloría General de la República. Al parecer, se trataba de sostener la tesis de que era posible obtener créditos en mejores condiciones en el área socialista. Sin embargo, no hubo ningún ofrecimiento que respaldara tal posibilidad

A consecuencia de las observaciones, el proyecto ha quedado paralizado y todavía no se vislumbra una posibilidad concreta de que sea puesto en marcha en un futuro cercano.

TRES POSIBILIDADES

El estancamiento del proyecto determinó tres posibilidades: renegociar con General Electric para conseguir nuevas ventajas para el proyecto; realizar una licitación internacional para que otras firmas intervengan y hagan propuestas tanto para el proyecto como para su respectivo financiamiento, en condiciones normales de crédito: licitación internacional para financiar la totalidad del proyecto, incluyendo el aporte estatal y bajo las mismas condiciones blandas estipuladas en el crédito británico administrado por el BID (de los 9.5 millones de dólares, cinco millones son británicos, por los cuales se cobra sólo un interés del medio por ciento anual. Este préstamo es pagadero en 18 años).

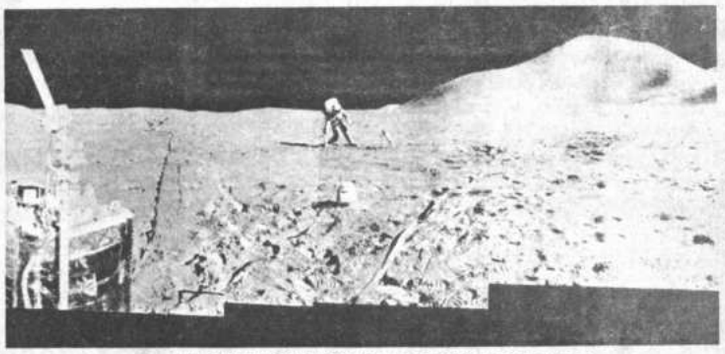
Una reciente mesa redonda realizada por el Ministerio de Transportes y Comunicaciones confirmó que, lo más practico, era seguir con el esquema de la firma inglesa, que hace poco terminó un trabajo similar en Chile.

La conclusión obedecía al hecho de que todas las posibilidades analizadas llevaban a la conclusión de que llamar a nuevas propuestas traería, inexorablemente un incremento de costos y una mayor pérdida de tiempo.

Hasta ahora, por no haber utilizado el crédito del BID, Bolivia paga cuotas de compromisos que llegan, actualmente, a casi 200 mil dólares. Al margen de esto, se deja de percibir un ingreso mínimo diario de cinco mil dólares, con los cuales se podría contar en caso de que el proyecto estuviera marchando.

Entretanto, continúa y continuará todavía la dificultad de poder comunicarse con las ciudades del interior y, paradógicamente, seguirá siendo más fácil hablar con Nueva York que con Oruro o Cochabamba, desde La Paz.

De igual manera, seguirá postergado el plan de instalar estaciones de televisión en otras ciudades que permitan la existencia de una verdadera red nacional televisiva. Cuando el hombre desembarque en Marte, tal vez tampoco podamos ver ese histórico acontecimiento y nos contentaremos con estar pegados al aparato de radio. . . . . .



IMAGENES QUE NO VEREMOS.- Estas imágenes del hombre caminando en la Luna no podrán ser vistas en Bolivia, directamente por televisión, vía satélite, mientras no exista en el país la red de micro-ondas. Lo que en otros países es normal, para nosotros todavía sigue siendo un ambicioso proyecto.

Viva la República, y afuera había guerra

Por Luis Espinal

1

VIVA LA REPUBLICA de Karel Kachyna es una película checa de gran sinceridad y frescor. Se ambienta en la Segunda Guerra Mundial: la retirada de los alemanes, y la llegada de los rusos a un pequeño pueblo de Moravia. Todo ello visto desde los ojos de un niño de gran vitalidad. El pequeño protagonista proyecta sus recuerdos y fantasías sobre los fragmentos incoherentes de una realidad incomprensible para él.

VIVA LA REPUBLICA hermana un tono neorrealista con la ternura y poesía de un René Clair.

El pequeño protagonista realiza una interpretación magistral; no se trata de un niño repelente; almibarado y sabelotodo. Su incipiente cinismo va compensado por su espontaneidad; odia a sus amigos tanto como adora a su caballo; su mundo real se confunde con sus imaginaciones. El mito de su madre o de la yegua blanca se contrapone a las imágenes obsesivas de su padre y de los ritos religiosos.

La fotografía es magnífica; espontánea y de gran gusto al mismo tiempo. Utiliza una fabulosa gama de grises, y sabe valorar las escenas de poca luz, y los grandes espacios naturales.

Kachyna sabe convertir en poesía los pequeños elementos de la realidad: una carreta, un perro, un muro, un haz de leña...

Algunas de sus imágenes oníricas son deslumbrantes: los caballos a contraluz, las sábanas tendidas sobre la hierba, la escena del hielo flotante, la motocicleta bajo palio, descuartizado entre cuatro caballos...

El argumento de la película se ciñe a un tiempo corto, y se narran sólo hechos bastante comunes; pero la mirada nueva del niño les da un gran relieve... y fuerza. Esa visión maravillada se expresa a través de una fotografía que jamás es rutinaria. En unos días trágicos para los adultos, el petiso Olda sigue descubriendo un mundo maravilloso: la cobardía, y el rencor de los hombres, pero queda cancha para que los niños empiecen a dominar la tierra.

La visión inocentona de este niño relativiza las ideas de los hombres.

2

SUEÑO DE REYES de Daniel Mann, es un film sobre el libro de Harry Mark Petrakis, adaptado por el mismo al cine. La película no ha podido librarse del influjo de ZORBA EL GRIEGO, tanto por la presencia de Anthony Quinn, como por el baile, y la música.

El protagonista Matsoukas es un griego emigrado a Norteamérica; es un vitalista, fanático de lo helénico; un idealista consciente de ser descendiente de los guerreros de la Hélade. Aunque su hijito está enfermo de gravedad, no se rinde ante la muerte; cree que el sol de Grecia le sanará. Por esto no duda en emplear todos los medios posibles para hallar plata para el viaje. Matsoukas podría ser un personaje de Kazanzakis; un hombre naturalista, un pagano ateo, pero que adora la tierra, el amor, el cariño, la amistad, la espontaneidad, la libertad (eleuthería), pero sobre todo la vida. Matsoukas es una fuerza cósmica y telúrica, como una divinidad griega. Este hombre lleno de fantasía, ilusión y esperanza no puede progresar porque no es realista; pero tampoco puede fracasar, por su enorme capacidad humana.

Los diálogos del film pesan mucho; no obstante la interpretación de Quinn es soberbia, y da densidad a ciertos momentos patéticos: la muerte del amigo, abrazando al hijo enfermo...

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

La semana cinematográfica tiene una variada gama de películas, algunas de ellas de muy buena calidad.

VIVA LA REPUBLICA de Karel Kachyna, es el film más interesante; es una película checa que narra los últimos días de la ocupación alemana, vistos por los ojos de un niño, que los salpica de recuerdos e imaginación. Poesía, onirismo y neorrealismo. SUEÑO DE REYES de Daniel Mann es un film en la línea de ZORBA EL GRIEGO; Matsoukas es la vitalidad misma, una adorador de Grecia y la vida. Una óptima interpretación de Anthony Quinn. SLEDGE, HOMBRE MARCADO de Vic Morrow es un Oeste, a la italiana aunque el director sea norteamericano. COMANDOS de Armando Chispino, a pesar de su temática bélica tiene pretensiones de denigrar la guerra, como una locura humana. Y, en fin, ROBO, HUYO Y... LO PESCARON film dirigido e interpretado por Woody Allen es de mala calidad narrativa, cromática y aun cómica.

3

SLEDGE, HOMBRE MARCADO de Vic Morrow es una película del Oeste, al estilo italiano, aunque el director sea norteamericano.

Un grupo de foragidos asalta el oro depositado en un fortín-cárcel. Una vez conseguido el botín, los bandidos se ván diezmado por pelea interna. Sledge se va derrotado y sin oro.

Como moraleja, SLEDGE, HOMBRE MARCADO se parece al TESORO DE LA SIERRA MADRE: el oro enfurece y trae la desgracia.

Es curioso el final, cuando se cruzan con la procesión mexicana, con la figura de la muerte como presagio. Al fin queda el campo de velas mortuorias.

Morrow despliega un buen gusto coreográfico en los conjuntos, por ejemplo, en la formación de la escolta al carro del oro.

Fácilmente los encuadres son contrapicados, para exaltar la acción y la rudeza de las costumbres.

El paisaje está nevado o desértico, según lo esperado en el Oeste de vastos horizontes. El oro es sólo polvo, pero enloquece y no sirve para hacer feliz a los hombres.

4

COMANDOS, de Armando Crispino, es un film de guerra. Un grupo de soldados norteamericanos asaltan un campamento italiano en pleno desierto, para colaborar en un desembarco aliado. La misión es suspendida, y el comando destruído. Sobre el campo de batalla quedan sólo dos hombres: uno de cada campo; ellos alinean a sus muertos a los acordes del "Dies Irae" gregoriano, que es un tema leitmotiv del film.

COMANDOS no exalta la guerra, sino que presenta su locura. Aun el capitán timorato se vuelve hiena. El film subraya esta brutalidad.

Esta es una película de constante suspenso: los prisioneros italianos que se sublevan, las visitas de los alemanes, etc.

Hacia el final de la cinta se exhibe una apoteosis de explosiones: los depósitos del agua, los tanques, los bazokas..

Un elemento sicológico se introduce en la película, con poca madurez: las obsesiones del sargento que luchó con los japoneses.

Este film de acción, a la italiana, denigra el herofismo bélico, en que unos se matan para que otros ganen una medalla.

5

ROBO, HUYO Y... LO PESCARON (TAKE THE MONEY AND RUN) es un film norteamericano, dirigido y protagonizado por Woody Allen. Este film cómico, a pesar de acumular salidas y gags, no es un acierto de humor, y mucho menos de ternura o humanismo, según la gran tradición cómica.

La estructura narrativa es bien pobre: un comentarista va explicando la vida de un bandido de pacotilla; también una serie de testigos entrevistados completan el informe (ocasión que se aprovecha para ironizar la televisión). Sobre esta estructura se intercalan cantidad de asaltos y atracos frustrados.

El color de la cinta es un technicolor muy malo; con colores empastados, y con el típico defecto de este sistema: el entintado de rojos y azules que lo ensucian todo.

El tipo de comicidad es la de hacerse el cretino: evasión propuesta, dos asaltos en el mismo banco, la hilera de encadenados que huye, las cosquillas al chequeark, etc.

El tiempo representado es discontinuo y puntual, según la característica del tiempo cómico.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

SUS MEJORES FOTOGRAFIAS CON REVELADO - IMPRESION Y EXCELENTES COPIAS

CASA TUDOR

Avenida Camacho No. 1399 - Casilla 106.

H. Municipalidad de La Paz

DE SUMA IMPORTANCIA

Las firmas y negocios unipersonales que a continuación se señalan, deben presentarse al Departamento de Fiscalización Impositiva del Tesoro Municipal. Hasta el día 29 del mes en curso, para regularizar el pago de sus patentes municipales, o hacer conocer el cierre, traslado o cambio de actividad, caso contrario se seguirá la acción coactiva correspondiente.

1.- Almacenes "El Cairo"	c. Mercado No 1163
2.- Alvarez Felipa vda. de	Av. 6 de Agosto No. 1490
3.- Ambassador Ltda	c. Comercio No. 1022
4.- Amusquivar Irene	c. Cañada Strongest No. 1677
5.- Andrade Andrea de	c. Bolívar 30
6.- Arevalo Q. Wilma	Av. República No. 11.
7.- Arñiez Velasco Guillermo	Av. Camacho Edif. Kersul.
8.- Arte Rama Soc. Ltda.	Av. 16 de Julio Edif. Caja Petrolera.
9.- Brañez Víctor	C. Cañada Strongest No. 334.
10.- Cervantes M. Ernesto	c. Bolívar No. 1090.
11.- Condarco P. Elena de	Av. Arce No. 1387
12.- Chan Tin Fun	Av. 6 de Agosto No. 2135.
13.- Empresa de Transportes - "GALGO"	Av. Montes.
14.- Flota "BOLIVAR"	Av. Montes No. 710.
15.- Leonardini Lino	c. Bolívar No. 839.
16.- Lopez Natividad de	Av. Kennedy No. 200
17.- Mamani Silvio	Av. Arce No. 2549.
18.- Morales Primitiva vda. de	c. Bolívar No. 649
19.- Ordoñez Macario	Av. Pando No. 337
20.- Perez Cabrera Félix	Av. Kennedy No. 349
21.- Pórcel Sabina	Av. Arce No. 2356
22.- Putman Nancy Pareja de	Av. Arce No. 2390
23.- Quisbert Alejandro	c. Bolívar No. 26
24.- Torres Isabel Argani de	Av. Kennedy No. 349
25.- Villarejos José Luis	Av. Kennedy No. 298
26.- Wolgang Adam	c. Evaristo Valle No. 745.

La Paz, octubre 14 de 1971

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

Motores marinos Diesel de centro

Marca "Ditter"

-Modelo DB- 90 de 12 HP. Reducción 2:1 Refrigeración a aire. Caja de cambios: avante, neutro y atrás. Completo eje, tunel, engrasador, prensa-estopa. Tanque de combustible. Encendido instantaneo, manual, y hélice de bronce tripala.

Precio completo en La Paz sin impuestos ni fletes $b. 15.716.oo.

Modelo FN de 11 HP. pesado volante para carga, Refrigerado por agua mediante bomba. Reducción 2:1 Caja de cambios: avante, neutro, atrás, Tanque de combustible. Encendido manual instantaneo Completo y listo para funcionar. Incluye eje de acero inoxidable, tunel con engrasador y prensa - estopa, Hélice de bronce tripala.

Precio completo en La Paz, sin impuestos ni fletes $b. 15.716.oo

En La Paz venta en: Machinery Pool S.C. Av. Camacho No 1472 Casilla No 1486 Telf. No 24560

En Riberalta venta en: Sr. Carmelo Chavez. Casilla No 17.

En Guayaramerin venta en: Sr. Nagem Gorayeb. Dic. Telegráfica "GORAYEB".

En Trinidad, venta en: Sr. Alcides Alpire Durán, Casilla # 9

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

CONSTRUCCION ESTACION DE SERVICIO AEREO COCHABAMBA

TERCER LLAMAMIENTO

Se invita a las empresas constructoras legalmente inscritas en el Ministerio de Transportes y Comunicaciones y en la Cámara Boliviana de Construcción, a presentar propuestas para la construcción de una Estación de Servicio Aéreo en el aeropuerto de la ciudad de Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Dirección Legal 5to. piso del Edificio Central de Y.P.F.B. o en la Sección Legal de la entidad fiscal del petróleo en la ciudad de Cochabamba, hasta horas 18 del día 20 de octubre de 1971, en sobre cerrado y lacrado con las formalidades de ley y el rótulo "Construcción Estación de Servicio Aéreo Cochabamba".

El pliego de especificaciones, formulario de propuestas y el plano de construcción, podrán ser adquiridos de la Sección Caja de Y.P.F.B. 3er. piso de su edificio de la calle Bueno de esta ciudad o de sus oficinas de la ciudad de Cochabamba, previo pago de $b. 150.- cada carpeta.

La Paz, 14 de Octubre de 1971

Fdo. Ing. Rolando Prada Méndez
GERENTE GENERAL

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimin inti

Más sabe el diablo por viejo que por diablo.

LABORATORIOS COLOR CASA KAVLIN S.A.

agencias en todo el país

Comité Departamental de Desarrollo y Obras Públicas de Potosí

CONVOCATORIA Nº 06-71

PROVISION DE MAQUINARIA PESADA Y VEHICULOS.

El Consejo Ejecutivo del Comité Departamental de Desarrollo y Obras Públicas de Potosí, con autorización expresa de su Consejo Consultivo y de Control, convoca a las firmas importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio para la provisión de maquinaria pesada y vehículos conforme el siguiente detalle:

Una unidad TRACTOR DeD a oruga
Una unidad PALA CARGADORA modelo 920-Caterpillar
Dos unidades VOLQUETES de 8-10 toneladas
Una unidad CAMIONETA de 2 toneladas
Una unidad JEEP de doble tracción y guinche
Una unidad VAGONETA de doble tracción

Las firmas interesadas pueden retirar el Pliego de Especificaciones Técnicas y Condiciones Generales en las oficinas del Comité de Desarrollo en Potosí, previo depósito de $b. 50.- a la orden de la institución: cuenta No. 1 en la Agencia del Banco del Estado-Potosí.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de ley, acompañando boleta de garantía de seriedad de la propuesta del 5 % (cinco por mil) del valor de la propuesta, hasta el 20 de octubre de 1971, en la Secretaría General del Comité de Desarrollo-calle Bustillo segundo piso-Potosí.

Agosto 27, 1971

COMITE DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO Y OBRAS PUBLICAS DE POTOSI.

(Fdo.) Dr. Humberto Duarte Almendro
VICEPRESIDENTE

Vo. Bo. (Fdo.) Ing. René Torres Loayza
PRESIDENTE

NOTA.- El plazo para la presentación de las propuestas, ha sido prorrogado hasta el 20 de octubre del año en curso.

RAN: 2.500 Aniversario del Imperio

E.A. Jáuregui Cusicanqui

LA CONMEMORACION DE LOS 25 SIGLOS.- En la llanura que se extiende al pie de lo que fuera palacio de Darío, en Persépolis, se levanta ya la "ciudad-tienda", que alojó a las más altas personalidades del mundo, invitadas por los soberanos del país, para conmemoración del 2.500 aniversario del Imperio de Ciro el Grande.

...ndad de rancio abolengo, ...de los ritos de los antiguos ...emenidas, PERSEPO... ...ugura en este momento ...ción mundial,

...y a la escogido como sede ...ebración del 2,500 o. ...ario del Imperio Persa, ...ario a que es la ciudad ...o del esplendor que al... el imperio en centurias ...s de su historia antiguí... de su honor y celebridad, ...ado cayó ante el empuje ...ndro Magno, 330 a.JC. ...rsépolis la ciudad más ...ada del continente asiá... ...ada la ciudad a sangre ...o, se refiere que después ...a orgía, y impulsado por ...a, la cortesana, el mace... ...ordenó prender fuego al ...n, en acto de venganza ...s semanas de Jerjes en ...a. Durante la Edad Media, ...ella fue la capital de los ...ías, por ellos retomitza... ...al nombre de ISTAK...

...las ruinas, en ...nos modernos, se ha dado ...nbres de "Las Cuarenta ...lumnas" y "El Trono de ...ámshid". Los restos de ...s y palacios difieren en ...to de todas las órdenes ...quitectura conocidos. La ...ura rivaliza con los mo... ...mas más bellos de Egip... ...ación que acaso inspiró ...enos artistas. Revelando estraordinarios conocimientos de ciencia anatómica, han dejado igualmente constancia de magistral habilidad, solamente sobrepujada por los más afamados artistas helenos.

Las ruinas del palacio de Darío, junto a otros que edificaron sus sucesores, se encuentran al centro de un complejo de edificios de diversa índole, donde no faltan ni los sepulcros regios preparados para lugar del descanso eterno de los soberanos.

No se conoce con certeza la época en que los clanes que reconocían la autoridad de Cambises I abandonaron sus tierras ancestrales al N. de PARSUA (parte de la moderna provincia de Fars). A la memoria de un legendario antecesor, HAKHMANESH, Príncipe de Pasargadas, adoptaron para sí su nombre, (en griego, ACHAEMENIS).

El primero de los soberanos históricamente reconocido, fue TEISPOL (678-640 A. J.C.) cuyo hijo fue Ciro I. El sucesor de éste, Cambises, casó con Mandane, hija de Astyages, rey de los medos. Su heredero, CIRO II, el Grande, en razón de esa boda, pudo empuñar ambos cetros, correspondiéndole la distinción de ser el fundador del Imperio Persa.

Apenas ascendió al trono, en 558, quiso acabar con la influencia que todavía ejercían los medos, orgullosos de la tradición de un reino del que Persia había sido una simple provincia. Logró su propósito con las armas y fue finalmente reconocido como único monarca en su antigua capital, ECBATANA de los clásicos, H' AMADAN de hoy, convertida en gran centro industrial, que se ufana de conservar la tumba del médico y filósofo Avicenna.

Por la victoria alcanzada sobre Creso, rey de Lidia, Ciro pudo incorporar a sus imperios las colonias griegas de Jonia, confiriendo así a sus estados la categoría de potencia del Mediterráneo. La ocupación de Babilonia y otras campañas, coronadas todas por el éxito, le permitieron ver flamear victoriosos sus estandartes en lo que hoy es Turkestán ruso, llegando posteriormente hasta las fronteras de la India. Según Herodoto, el esforzado guerrero pereció en lucha contra los escitas.

Fue durante el reinado de sus sucesores, Cambises II (que conquistó Egipto) y de Darío (que llegó hasta el Danubio) que el imperio alcanzó el cénit de su gloria. Nunca fue tan indiscutida su autoridad ni mayor su extensión, como que superó, por este concepto, al que los romanos crearon después.

Son éstos los fastos que un día confirieron lustre inmarcesible al imperio y se conmemoran en esta fecha, cuidadosamente elegida, en Persépolis, donde ha podido descifrarse, esculpida en caracteres cuneiformes, sobre el mármol negro usado en las construcciones, la leyenda: "Darío, Rey de Reyes, Rey de los Países donde se hablan todos los Idiomas, Hijo de Histaspe, aquéménide, construyó esta casa...".

Allí se han levantado cientos de carpas y otros edificios para recibir, con boato verdaderamente regio a los huéspedes del Shah: reyes, jefes de estado, encumbrados personajes. Se han construído carreteras nuevas -las que hacían falta- y quedarán monumentos conmemorativos.

El Shahanshah del Irán, Mohammad Reza PAHLAVI, el anfitrión de una fiesta milyunanochesca, pertenece a dinastía muy joven. Establecida recién en 1925, a la caída del último de los KAJAR, Ahmad Shah, hombre disoluto y débil que aquejado de enfermedades, no supo defender el trono que había recibido como herencia.

De cuento de hadas del Oriente es también la fulgurante carrera de Reza Khan: en su juventud cosaco de la Brigada Persa, llegó a ser su comandante por méritos indiscutidos, luego Primer Ministro, y, finalmente, proclamado emperador. Implantó de inmediato un plan de fundamentales reformas que luego ha proseguido su hijo-empezando por cambiar el nombre de su país. Sus simpatías por la causa nazi fueron causa de la invasión de fuerzas británicas y rusas que lo depusieron, aunque no se abolió la monarquía.

Así, su heredero, entonces de 22 años, pudo ser instalado en el trono en 1940. Su coronación, que constituyó uno de los acontecimientos del año, se realizó con boato pocas veces visto, en 1967. Tiene una hermana, gemela, la princesa Ashraf, nacida seis horas antes que él.

En 1939 casó con la hermana del rey de Egipto entonces, Faruk, de nombre FAWZIA, y del matrimonio sólo hubo una hija, Shahnaz. Ashraf, de quien se dice que jamás se llevó bien con Fawzia, se dió mañas para que el Shah conociera a SORAYA (estrella!) que entonces se encontraba en el apogeo de su belleza. Pero la encantadora Soraya no dió un heredero a la nación, y un día, de inmensa congoja para el Shah, tuvo que abandonar la corte. Se le acordó el título de Princesa del Irán, creándose a su favor, ad vitam, sabrosa renta.

De la princesa Shahnaz, casada con un cortesano, Ardeshir ZHAHEDI, un tiempo embajador en París, se recuerda que fué ella quien presentó al emperador a Farah DIBA, la actual emperatriz o SHAHBANU del Irán, veinte años menor que el Shah.

EDICTO

...Dr. Ruperto Oblitas Castillo.- Juez Instructor en lo Ci... ...por el 4o. de la Capital, ...el presente edicto hace sa... ...demandados RODOLFO ...SALAZAR y BLANCA ...CIA PINTO DE LANZA, ...el juicio ejecutivo seguido ...BANCO MINERO DE BOLI... ...por cobro de pesos, cuyo ...ero se transcribe a con... ...SENTENCIA de fs. 15.- ...icio ejecutivo seguido por ...o Minero de Bolivia con... ...lo Flores Salazar y Hor... ...Pinto de Lanza sobre co... ...pesos.- VISTOS: todo lo o... ...y CONSIDERANDO, que, ...torial de fs., acompañan... ...documentos legalmente re... ...de fs. 1, 2 y 4, respec... ...te, el Banco Minero de ...inicia juicio ejecutivo con... ...lo Flores Salazar y Hor... ...Pinto de Lanza, cobrándo... ...suma de cuatro mil qui... ...pesos bolivianos (8bs. - ...más intereses estipula... ...costas judiciales. CONSI... ...DO: Que, dictado el auto de ...y notificados los demanda... ...diligencias de notifica... ...fs. 8, éstos no opusie... ...oposición dilatoria que les ...favorecer.- Que, igualmen... ...dos con los diez días del ...de tampoco opusieron ex... ...peremptoria alguna, que... ...de esta manera firme y ...ente el auto de solvendo ...R.- POR TANTO: El Juez ...de Instrucción en lo Civil ...capital, administrando justi... ...primera instancia, a nom... ...la Nación y en virtud de ...decisión ordinaria que por ...fa: FALLA; declarando ...a la demanda de fs. 7 y por ...ente haber lugar a prosa... ...con los demás trámites ...hasta el trance y rema... ...bienes a embargarse ...ejecutados Rodolfo Flores ...y Blanca Hortencia Pinto ...A, para que con su produc... ...pago el Banco Minero ...cia de la suma de cuatro ...cientos pesos bolivianos ...1.500,00.-), más intereses ...tos y costas del juicio.- En ...apelación préstese la fian... ...resultas prescrita por el ...del Pdto. Civil.- Esta sen... ...a la que se tomará razón ...corresponda es pronunciada ...da en la ciudad de La Paz, ...ho y siete días del mes de ...re de mil novecientos se... ...nueve años. Fdo. Dr. Fred... ...Blanco Gr. Juez Instructor.- ...Víctor R. Collazos A.- ...del Juzgado 4o. de Ins... ...en lo Civil. MEMORIAL ...AS DIECINUEVE.- SEÑOR ...4o. DE INSTRUCCION EN ...IL.- Publicación por edic... ...PEDRO SOLIZ MALLEA

Ministerio de Industria y Comercio

NUEVO PLAZO PARA PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro de Industria y Comercio, y a pedido de varias firmas importadoras, se amplía el plazo para la provisión de equipo, material y reactivos de Laboratorio para la Dirección General de Normas y Tecnología.

Las propuestas deberán regirse, además de las especificaciones establecidas por Ley, a los siguientes requisitos:

1.- Las cotizaciones deben ser efectuadas en pesos bolivianos, debiendo regirse al sistema métrico decimal.

2.- Todos los items deberán ser cotizados, instalados en el Laboratorio de la Dirección General de Normas y Tecnología.

Las propuestas se presentarán en las oficinas de la Dirección General de Normas y Tecnología 9o. piso del edificio de Lotería Nacional, (Av. Mariscal Santa Cruz) hasta horas 18,30 del miércoles 10 de noviembre próximo, impostergablemente.

La Paz, octubre 14 de 1971

RELACIONES PUBLICAS

Comité de Desarrollo y Obras Públicas de Potosí

PRORROGA CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° 05/71

El Comité Departamental de Desarrollo y OO.PP. de Potosí, pone en conocimiento de las Empresas interesadas, que el plazo para la presentación de Expedientes, de la Convocatoria a Propuestas No. 05/71 "Precalificación de Empresas" para los trabajos de "Mejoras del Sistema de Agua Potable de la Ciudad de Potosí", ha sido prorrogado hasta las 18,oo horas del día viernes 29 de octubre del año en curso.

Los Pliegos de Especificaciones y Condiciones Generales, podrán ser retirados de la Secretaría General del Comité, calle Bustillo (2o.piso), previo depósito al Banco Central de $b. 50.- Cuenta No. 1 del Comité Departamental de Desarrollo.

Potosí, octubre de 1971
RELACIONES PUBLICAS DEL COMITE.

Bolivia en una feria de ultramar "Socios para el Progreso"

La novena Feria de importación de ultramar "Socios para el Progreso" que anualmente se celebra en Berlín, tendrá este año abiertas sus puertas a comerciantes, importadores y mayoristas alemanes y al público en general entre los días 20 y 26 del mes corriente.

La Feria, que afianza cada vez con mayor pujanza su rango eminentemente comercial, representa la aportación más directa de la economía alemana al incremento del intercambio comercial entre los países en vías de desarrollo y Alemania en vista de los excelentes resultados comerciales registrados en las ediciones anteriores de "Socios para el Progreso", este año, algunos de los países participantes han incrementado considerablemente el muestrario de sus productos, la superficie de exposición y el número de firmas participantes que asciende a un total de 550.

De los 15 países latinoamericanos que concurren a este evento, Bolivia se presenta con una línea tradicional de productos: las confecciones de alpaca y llama en sus más variadas aplicaciones. El objetivo principal es la promoción de estas artículos cuya venta puede repercutir en las condiciones de trabajo y vida de los artesanos bolivianos, generalmente indígenas del altiplano.

Además de las telas y prendas de alpaca y llama hay que destacar en el stand boliviano joyas de oro, plata y estaño que fueron muy admiradas por el público.

La dirección del stand corre a cargo del Sr. Joachin Schaller, Gerente de la Cámara del Comercio Boliviano- alemana y de las 10 firmas bolivianas presentes 6 están coordinadas por la Cámara y cuatro participan a título privado.

Los éxitos más relevantes en esta Feria fueron los registrados por El Salvador, Brasil, Formosa, Corea y Pakistán. En lo que a los países latinoamericanos se refiere, las cifras de ventas más importantes conciernen al ramo textil, los objetos de artesanía, conservas vegetales y joyas y visutería.

Las conversaciones y gestiones llevadas a cabo a lo largo de la Feria son muy prometedoras para el incremento de las exportaciones bolivianas y de todos los países concurrentes.

El hombre puede retardar su vejez y ser joven por más tiempo

Hombres de mediana edad, preocupados por conservarse jóvenes y retardar su vejez, han encontrado en las tabletas OPOVITAM su gran remedio para mantener o mejorar su VIGOR SEXUAL, y seguir virilmente activos, como en años atrás.
OPOVITAM, a la dosis de 2 tabletas diariamente, es extraordinariamente eficaz en casos de NEURASTENIA GENERAL O SEXUAL, DEPRESIONES DE ANIMO, DEBILIDAD SEXUAL, PREMATURO DECAIMIENTO, Y OTROS TRASTORNOS DE LA GLANDULA TESTICULAR.

OPOVITAM es un notable producto, digno de toda confianza, que contiene en su formula EXTRACTO TESTICULAR y Methyltestosterone, de eficacia bien probada para restablecer la normalidad de las funciones testiculares, que producen las hormonas sexuales en el hombre.
Con OPOVITAM no hay porque temer efectos violentos porque no contiene dañinos excitantes. Vuelva Ud. a sentirse virilmente joven como antes.
Pida en Farmacia y tome

OPOVITAM
FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS

Por Walter Julio Fortún M.

GUARDIANES DE LA SALUD

El campo de la investigación médica en nuestro medio no es precisamente el que más adeptos ha conseguido, quién sabe porque sus actividades no son tan espectaculares ni tienen cierta regularidad, ni la situación del investigador es la de bonanza frente a la colectividad, quién sabe también por el poco estímulo que el Gobierno preste a estas actividades al extremo de no tener ninguna partida en ningún presupuesto de ningún sector destinado a cubrir lo mínimo que demanda esta labor. La Universidad Boliviana es la única que alienta -aunque también en reducido margen- el campo de la investigación. De ahí que lo mucho que en nuestro medio se viene consiguiendo -y decimos mucho frente a lo poco que se dáes mas producto de la libre iniciativa que canaliza pequeñas ayudas internas o externas, a la voluntad muchas veces no comprendida del investigador que hace los esfuerzos más inauditos para conseguir algo de la nada y no frustrar su inquietud innata de acucioso observador.

En los aspectos tan limitados en los cuales se viene desarrollando la investigación médica, en el enorme campo de la salud pública, pueden estar las claves del poco conocimiento de los problemas de salud, o la no adecuada concepción del nivel de salud que creemos observar actualmente, lo que traería aparejado el incorrecto enfoque de los mismos y la aplicación de programas no siempre los más prioritarios.

La limitada investigación en el campo médico ocasiona que sigamos pegados a la bibliografía extranjera, que se busque especialidades médicas, fuera de nuestro país. Tal vez así ayudamos a mantener una especie de "colonialismo intelectual" en la aplicación de la medicina como una ciencia social. Cada día observamos las limitaciones en las cuales muchas actividades se desenvuelven en nuestro país, desde la poca producción de información estadística, hasta la ausencia de un censo nacional.

Al lado de esto, vale la pena hacer resaltar la existencia de meritorios médicos y paramédicos en el país, que han dado mucho de sí en la investigación. Hubiera sido interesante citar a todos ellos y hacer resaltar su invalorable contribucion a la creación de la medicina nacional. En este instante se nos viene a la memoria la labor del Dr. José Knaut, en Bacteriología; Luis Felipe Hartman, en Endocrinología; Luis Hurtado Gómez, en Crecimiento y Desarrollo del Niño, Cecilio Abela y Luis V. Sotelo que con un grupo selecto de nutricionistas bolivianas van demostrando y haciendo conocer mucho sobre nuestra situación nutricional, la composicion de los alimentos y los patrones culturales aún dominantes del área rural; el equipo de médicos jóvenes del Instituto de Biología de Altura, los del equipo del Instituto Nacional de Salud Ocupacional, los de Medicina Nuclear, los del Instituto de Física Cósmica; en fin, tantos nombres y tanto meritorio trabajo, que en muchas circunstancias colocan en nuestro país en situaciones de privilegio, perfectamente conocidas fuera de nuestro ambiente y desconocidas por muchos de nosotros.

HISTORIA DE UN ONTOMOLOGO

En esta oportunidad, queremos hacer resaltar la labor de un profesional en el campo de la investigación en actividades de Salud Pública: la del Entomólogo Mario Borda.

Mario Borda se dedica desde 1952 al conocimiento de la Entomología, cooperó al programa de Malaria, como Jefe del Departamento de Entomología; adquirió el título de tal hace 12 años en la Universidad de Sao Pablo. Más tarde se desenvuelve como profesor de esta materia en la Facultad de Medicina de La Paz. Actualmente trabaja como Entomólogo del Instituto Nacional de Laboratorios de Salud en Cochabamba (INLASA).

De 1958 a 1964 hizo la distribución geográfica de anofelinos en Bolivia; llegó a identificar 28 especies, siendo dos los transmisores de malaria: anofeles pseudopunctipennis en la región cordillerana y anofeles darlingi en la región tropical de los grandes ríos.

-Lo interesante de su múltiple actividad, se encuentra en su labor de investigación, pues gracias a ella se han podido obtener interesantes resultados en este campo, sobresalen: las pruebas de susceptibilidad al DDT y Dieldrin con poblaciones de anofelinos y vectores de la malaria, y sus investigaciones en el mal de Chagas; desde 1958 viene trabajando sobre la distribución geográfica, ecológica y etológica del Triatoma infectans -que parece ser el único transmisor domiciliario de esta enfermedad- y el estudio con el enemigo natural de esta vinchuca la pequeña avispa Telenomus Fariari, que llega a parasitar los huevos de ésta. Y en este afán de lograr el control biológico de la vinchuca, está en su mente la organización del Laboratorio de Entomología Medica del Ministerio de Salud Pública en el Valle de Cochabamba, por las condiciones ecológicas de esta región.

La Misión Británica de Agricultura Tropical está favoreciendo el trabajo del Entomologo Borda. A través de esa región se introducirá una nueva variedad de avispas de la India, la denominada Hadranotus sp. con igual proposito que la Fariari y tratar de adaptarla para que sirva al Plan de Control Biológico de Vectores del Mal de Chagas.

Dentro de estas mismas observaciones, Borda ha señalado que el Triparsoma Cruzi fue encontrado en el intestino de la vinchuca Triatoma infestans entre los 330 mts. y los 3.200 sobre el nivel del mar. Esta altura da la pauta de la gravedad real del mal de Chagas en el país como problema dominante de Salud Pública lo que significarfa que se tendría un área muy extendida del mal, estimada en 317.000 Kms. 2, con algo más de dos millones de habitantes, de los cuales 675.600 son enfermos chagásicos (33,37%) y 67.560 son enfermos chagásicos crónicos (10,%). Según indica Borda, hasta la fecha no se ha encontrado Tripanosoma Cruzi en los Departamentos de Beni, Pando y Oruro, ni vectores del mal en las viviendas de las regiones indicadas.

La investigación de resistencia en ninfas como en adultos de T. Cruzi muestra la enorme tolerancia de éstos, ya que la ninfa de primer estado -sin alimento vive hasta 70 días, y con un solo alimento hasta 140 días, y en las mismas condiciones del 2do. estado vive 220 días, la del 3er. estado 230 días y la del 4to. estado 420 días y los adultos hasta 210 días, -lo que de por sí muestra la gran complejidad del problema que comenta el investigador.

La inquietud de Borda le ha llevado a investigar la distribución geográfica de los piojos (pediculos capitis y corpitis) en el territorio nacional; la distribución de mosquitos que producen miasis, llegando a identificar dos especies de moscas, cuyas larvas atacan al hombre y animales; la chinche troga hominivorax, cuyas larvas fueron encontradas en la fossa nasal del humano, es causante de miasis primaria y la Sarcophagidas sp. es causante de miasis secundaria.

En el brote de peste bubónica de Valle Grande (Santa Cruz 1963) y de Apolo (La Paz) en 1968 identificó a la pulga vectora de esta enfermedad como a la Xenopsylla cheopis y Pulex irritans.

En 1965 funda y dirige la Sociedad Boliviana de Entomología, para agrupar a entusiastas estudios de nuestro país. La inquietud de Borda ha sido premiada, pero no por otros lo bolivianos, sino por los científicos extranjeros. En efecto, en abril del presente año, en ocasión de realizarse el Primer Congreso Latinoamericano de Entomología en Cuzco-Perú los Entomólogos Dres. Pedro Wygodzinsky del American Museum of Natural History de New York y Coscarón de la Universidad de La Plata (Argentina) dieron el apellido de Borda a un insecto lido de altura (mariquita) que ahora se llama Simulin Bordai. En mayo del presente año el Entomologo Dr. Manfred Wilcke de la Universidad de Cuzco bautizó a una nueva especie de avispa de altura como Polistes Bordai. En estas distinciones, además del homenaje a Borda, creemos ver también un homenaje al país y pueblo ello nos congratula y seguimos pensando que la inquietud de este joven investigador irá más allá. Borda servirá de estímulo y fuente de información a tantos profesionales hábidos del bien del

Mario Borda en su laboratorio de INLASA, en Cochabamba, analizando especies de vinchucas, transmisoras de la enfermedad o mal de Chagas.

Entre los resquicios de las viviendas insalubres vive la vinchuca. Borda en plena recolección de ellas, en las cercanías de la ciudad de Cochabamba.

Repuestos que duran un año Montblanc $b 12.--
Repuestos Parker T. Ball $b 11.--
Bolígrafos T - Ball Parker $b 19.--

Repuestos para bolígrafos de toda marca a precios reducidos

Se recarga repuestos de toda marca con tinta original de fábrica

Taller responsable para reparación de todas las marcas de plumas lapiceros y bolígrafos

Murillo Bros D. S. Co.

Edificio Frigo 3er piso Avenida Illimani 1393

Permanente

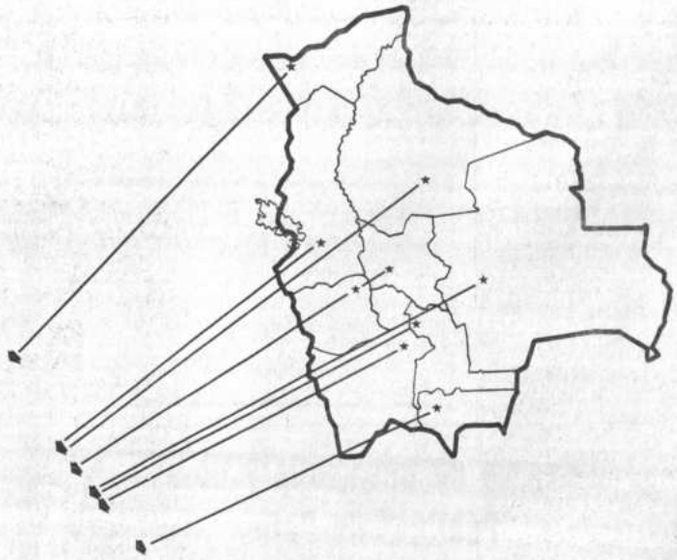
AL SR. OSCAR HIGUERAS CHECA

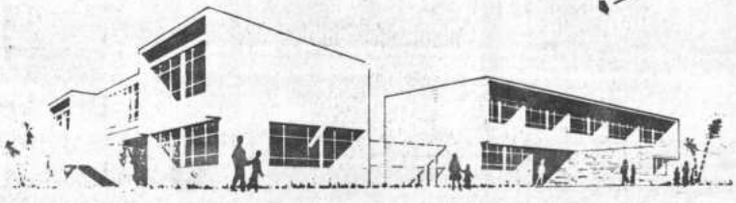
Ex-agente de PRESENCIA en CHOCAYA-ANIMAS se le insinúa cancelar sus cuentas pendientes.

La Paz, marzo de 1971

PROGRAMA NACIONAL DE EMERGENCIA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Colegio José Ballivián - En El Alto de La Paz
Colegio Eduardo Abaroa-Zona Garita de Lima-La Paz
Colegio Víctor Ustáriz-Tarata-Cochabamba
Reparación de 30 escuelas-Cochabamba
Escuela Primaria en Huanuni-Oruro
Ampliación Escuela Ferroviaria-Oruro
Ampliación Escuela Oblitas-Oruro
Ampliación Liceo Oruro-Oruro
Colegio Eucaliptus, conclusión Edificio Oruro
Escuela Antofagasta-Potosí
Reparación Escuela Alonso Ibáñez-Potosí
Reparación Escuela Colquechaca-Potosí
Amurallamiento Escuela Abelina Raña-Tarija
Reparación de 19 Escuelas en Santa Cruz
Reparación Escuela Fabian Vaca Chávez-Trinidad, Ben
Reparación Escuela Cravaux-Villamontes
Reparación Colegio Ismael Montes- Villazón
Reparación Escuela Mariano Serrano-Yacuiba
Reparación Escuela Miguel Estenssoro-Yacuiba
Construcción de 10.350 bancos, pupitres bipersonales para Primaria y Medio-Para toda la República.





Arranque inicial de construcciones y reparaciones escolares

DON QUIJOTE EN RUSIA: DE DOSTOYEVSKI AL CINE ACTUAL

-I-

Por JORGE SILES SALINAS

...ada hubiese una idea del vivo interés que siempre ha existido ...tre el Quijote con sólo apreciar el dato de que las traduc... que allí se han hecho de la obra de Cervantes pasan de ...ien dato cobra sin duda mayor relieve si lo cotejamos con ...s versiones que, desde el otro lado, se han hecho en ...ma de la obra de los grandes clásicos de la literatura rusa, ...Tolstoi o Dostoyevski. No en vano ha dicho Derzavin «uno ...los corifeos cervantistas soviéticos, de quien hablaremos de ...ás adelante» que Rusia es la segunda patria de Don ...te. Pujals expresaba, en una recensión crítica con motivo ...la publicación del libro de Ludmila Turkevich, CERVANTES ...SIA, editado por la Universidad de Princeton, que en aquel ...se consideraba a Hamlet y a Don Quijote "como los heraldos ...dores de la literatura occidental" en quienes vendría a ...se la antítesis de la duda y de la fe, representadas en la o...sificación ideal de ambos personajes (1).

...ntre los hombres de letras rusos por España se ve con...ido por el hecho de que Puchkin y Gogol hablaban español, ...do advertirse en algunas obras de estos autores, así como ...ro de Turgeniev, la influencia ejercida sobre ellos por los ...ñoles. La proyección hispánica en la literatura ru...parece de un modo patente en las frecuentes incursiones de ...os escritores eslavos en los temas del Quijote. La huella ...Don Quijote, en un caso en que el interés hacia el héroe ...ntes para a convertirse en una nota dominante hasta el punto ...ificarse, por decirlo así, con el alma del autor, como un ...o permanente de su inspiración y de su genio. Nos referimos ...ente a Dostoyevski quien ha dejado testimonio, tanto en ...ellas como en su epistolario y en sus páginas críticas, de su ...ble devoción hacia la "opus magnum" del genio español. ...ntusiasmo de Dostoyevski transparece en algunos pasajes de su ...ro, como el siguiente:

"Así es donde el gran poeta y gran conocedor de los hombres, ...mbién, alcanzó el conocimiento de uno de los más profundos y ...ciosos costados del espíritu humano. ¡Oh, este libro es, en ...ad y en su totalidad, una obra grande, no semejante a las ...s escriben hoy en día! Tales libros, como el Quijote, le son ...ables a la Humanidad, solo una vez a lo largo de varias centu...s".

...Lo deseable sería que nuestra juventud se familiarizase fun...ntalmente con esta grande obra de la literatura universal! Yo ...ría que ahora se enseña en nuestras clases de literatura, pero, ...n caso, el trato y conocimiento con éste, el más grande y el ...ste libro de todos los que ha producido el genio del hombre, ...ría que habría de empinar a altos pensamientos al alma del ...n depositando los problemas en su corazón y contribuyendo ...ar su entendimiento de la adoración del eterno y necio ídolo ...ntelectualidad, de la presunción siempre satisfecha de sí misma ...ta arguciosa y desabrida cavilación.

...No se olvide el hombre de llevar consigo al Tribunal de Dios, ...el Juicio Final, éste el más triste de todos los libros". (2)

DOSTOYEVSKI O EL CRISTIANISMO DE DON QUIJOTE

...autor de El idiota y el de Don Quijote son por cierto dos almas ...mas; el escritor ruso al conocer la obra de Cervantes no ...ntró de ver en el héroe de la misma a un héroe cristiano ...no, no puede entenderse sino como la condensación del más ...o del caballeresco, de un ideal que carecería de sentido si ...se despojáraele de su raíz cristiana. Es interesante subra...r aquí el aspecto esencial del quijotismo del escritor ruso, para ...ar de único modo posible de entender a Don Quijote es desde un ...to cristiano y con los ojos de la fe; tanto más debe dos...r la fidelidad religiosa de la visión dostoyevskiana cuanto ella ...del modo en que la Rusia actual juzga a la inmortal novela ...personajes. Ciertamente, entre el juicio transido de emo...ciones, del autor de LOS HERMANOS KARAMAZOV y el de la ...ciudadista, de la que el reciente film sobre Don Quijote ...resiendo fiel, ciertamente, destimos, hay un abismo de dife...ncia; entre estas dos posiciones extremas en que se ha vertido, ...ntro ruso, un común sentimiento de admiración por la obra ...ntal.

...Sabemos que en una de sus cartas, Dostoyevski acertó a ...Quijote como "la figura más completa de la literatura ...". En un libro reciente de Vicente Marrero sobre EL ...ENAMUNO (3), se cita una carta de Dostoyevski a su ...Sofía Ivanova, escrita mientras el autor componía EL ...; en esta carta, dice Marrero, el escritor ruso "concluyó ...ndo la pregunta que le preocupaba desde hacía tiempo: ...figura de la literatura occidental aparece mejor repre...ada el espíritu de Cristo?; o lo que es lo mismo, ¿en qué ...ma manifiesta una vivencia directa o indirecta de su persona...dad el nombre acude inmediatamente a su pluma: es el de Don ...ote".

...Pero, el príncipe Michkin, es, como nadie ignora, en ...IDIOTA, la novela de más profundo contenido religioso de ...escritora Dostoyevski- una réplica humana, una contra-...reproducción literaria de la personalidad divina del Re-

Quijote, de Lozano Olivares

dentor. Este tema ha sido luminosamente comentado por Romano Guardini en el libro admirable en el que el gran teólogo ha penetrado en el más hondo significado religioso, de las obras del novelista ruso (4). Dostoyevski hace, pues de Michkin, una figura gemela de Don Quijote, en razón del parangón esencial existente entre ambos personajes y la figura de Jesús.

Cuando el autor describe a Michkin diciendo que "su expresión su aspecto, eran el de un hombre de buena fe, incapaz de sentirse objeto de burla" no podemos dudar de que Dostoyevski no haya tenido ante sí la imagen de Don Quijote, de la que su singular y noblísimo personaje vendría a ser una dóblica fiel, bien que adaptada a los modos y a los estilos del pensar propios del cristianismo oriental.

Sin duda no es sólo Don Quijote sino igualmente otros varios personajes de la novela española los que aparecen reflejados en EL IDIOTA. ¿Cómo no ha de reconocerse, por cierto, en Eugenio Pablovich al Bachiller Sansón Carrasco redivido, pues uno y otro no son sino dos versiones apenas diferentes de la sensatez burguesa que se permite dirigir graves amonestaciones al ideal caballeresco que para ellos es motivo de escándalo en la vida del héroe manchego no menos que en la del dulce y compasivo protagonista de Dostoyevski? He aquí las palabras con que Radomiski propónese reprender a Michkin:

"Desde el principio - le declara- empezó Ud. a vivir entre una serie de falsedades. Lo que empieza por mentira debe concluir con mentira: tal es la ley de la naturaleza. No admito que se le califique de idiota, príncipe y no sólo no lo admito, sino que ello me indigna; pero convendrá Ud. conmigo en que es hombre de una originalidad excepcional.

"Desde su adolescencia, en Suiza, Ud. suspiraba por su patria, una patria desconocida que era la meta de todas sus aspiraciones. Ud. leyó allí muchos libros sobre Rusia, obras notables quizás, pero que le fueron perniciosas. Desde que Ud. comenzó a dar sus primeros pasos en el suelo natal, despertaron en Ud. impacientes deseos de actividad" (5)

Es con este tono encubierto y lleno de mediocre buen sentido, como Radomski intenta disuadir al príncipe de sus sueños de fraternidad y comprensión entre los hombres; el diagnóstico, por cierto, acerca de los desvaríos idealistas que padece el joven príncipe, en nada difiere del que el juicioso bachiller formula con relación al hidalgo manchego, en cuyo camino osarán interponerse los caballeros del sentido común - curas, barberos, doctores y bachilleres.

En la tercera parte de EL IDIOTA vemos a Michkin enviar a Aglaya una extraña carta en la que se trasluce el amor que por la bella joven siente el protagonista, amor que aparece rodeado de un halo de idealidad y pureza. Aglaya ha recibido esta carta y luego, poseída de un extraño sentimiento, la ha depositado entre las páginas de un libro que resulta ser un ejemplar de Don Quijote, La carta de amor de Michkin, mezclada con las páginas del libro de Aglaya, viene a ser como la contrahaz o el reverso de otro objeto, muy distinto, que Rogochin ha de depositar también entre las páginas de un libro, que esta vez es la Historia de Rusia, de Soloviev; trátase de un cuchillo, del que Rogochin hará el instrumento de su crimen; un cuchillo cuya imagen reaparece de un modo obsesivo en la mente del propio príncipe Michkin, el cual parece sentir una extraña atracción fatalista hacia esa arma en la que no sabríamos si ver un símbolo del crimen o del pecado o de la muerte.

Hay un pasaje de la misma novela, en que identifícase a Michkin con la figura del "hidalgo pobre" poema de Puchkin inspirado en el Quijote, y en el que se representa a "un hombre capaz de sentir un ideal y de consagrarle toda su vida"; trátase de "una imagen radiante, de una imagen llena de belleza pura". Aglaya ha creído ver en esta poética visión una inspirada proyección del mismo ser, casi inmaterial y sobrehumano hacia quien ella poco a poco va sintiéndose atraída por una admiración irresistible. A juicio de Romano Guardini, la identificación hecha por Aglaya entre el príncipe y Don Quijote, obedecería al despecho experimentado por la joven, al ver la irresolución y el sentido puramente platónico del amor que le profesa Michkin; ella habría querido de este un amor efectivo, un amor que concluyese en el matrimonio, en la unión física, más al ver que Michkin era incapaz de dispensarle este amor, ella, sintiéndose herida en su feminidad, reaccionaría intentando vengarse de aquel, asimilándolo despectivamente con el hidalgo pobre de la fabulación cervantina.

La interpretación de Guardini no parece aceptable en este punto; es indudable que Dostoyevski al asimilar a su personaje al de Cervantes, no cree en modo alguno rebajar a aquél, antes bien, lo eleva al nivel trascendente y sobrehumano en que el autor ruso ha de situar a Don Quijote en su DIARIO DE UN ESCRITOR. Uno y otro personaje se mueven, en efecto, dentro de una misma esfera moral, al impulso de un idéntico sentimiento de justicia y caridad sin que el éxito o el resultado inmediato o final de sus actos represente para ellos, ni con mucho, la medida del valor según la que habría de ser juzgada su conducta. Aún en la misma composición exterior del cuadro en que vemos retratado a Michkin, en EL IDIOTA, no podemos por menos de reconocer la filiación quijotesca que quiso el autor dar a su personaje; le vemos así portador de un paquetito de ropa blanca, que es a todo lo que se reduce su equipaje, no de otra manera como el hidalgo cervantino hubo de iniciar sus correrías acompañado de aquellos pobrísimos efectos que componían toda su impedimenta. La pobreza interior, la libertad, el amor a los niños y a los animales: he aquí dentro de qué atmósfera común de santidad, de desapego e inocencia se mueven ambas criaturas novelescas.

No podemos detenernos por más tiempo en este tema tan hondamente sugestivo. Habremos, pues, de limitarnos a aludir, antes de buscar otra perspectiva a estas consideraciones, al gran libro de Walter Schubart, RUSIA Y EL ALMA DE ORIENTE, que es la fuente donde hay que acudir siempre que se pretende rastrear las afinidades existentes entre el alma de España y el alma de Rusia, alojadas por igual en un universo espiritual que ha permanecido ajeno a la corriente de secularización y de laicización de la cultura moderna. Es, por cierto, en Dostoyevski -y esto lo ha visto muy bien W. Schubart- donde debe buscarse la clave de esta entrañable convergencia de ambos pueblos en un confín teocentrismo cultural, si bien Rusia ofrece actualmente el caso singular de haber sido ahogada su religiosidad profunda por la capa superficial del estatismo comunista importado de Occidente, bajo la cual late el alma insobornablemente cristiana de su tradición nacional. Así al menos pensaba Spengler y con él muchos conocedores de los misterios encerrados en el destino de aquel pueblo.

LAS REPRESENTACIONES PLASTICAS DE DON QUIJOTE

La nueva perspectiva en que quisiéramos ahora situarnos acaso nos permita apreciar otro aspecto del Quijote, que atañe a la historia de su fama. Habremos, pues, en lo que sigue, de ocuparnos de las diversas representaciones plásticas que se han hecho del héroe cervantino, según el modo peculiar de la sensibilidad o de la época histórica en que su figura ha ido recibiendo nuevos alientos de vida, nuevas elaboraciones estéticas, nuevas modalidades interpretativas.

La reciente versión cinematográfica hecha en Rusia no es más que un hito en la ininterrumpida sucesión de representaciones artísticas de la figura de Don Quijote. Mas, para poder juzgar debidamente esta moderna versión del Quijote, conviene tener presente la evolución que en este orden ha ido experimentando a través del tiempo, la imagen ideal del caballero manchego. Sin duda el tema de las distintas interpretaciones gráficas que se han dado de los personajes y de los episodios de la inmortal novela, según los gustos y las tendencias de cada época, ofrece materia abundantísima para la crítica artística e histórica. Una edición de 1946, debida a Juan Givanel, ilustra las fases principales de la evolución gráfica del Quijote. La edición popular de Aguilar es a este respecto una valiosa antología de las ilustraciones que han acompañado a las distintas impresiones del texto cervantino.

Con el Quijote sucede lo que con todo gran mito de la literatura universal, lo que con todos los personajes clásicos de la historia literaria. Toda época posee, en efecto, su propia interpretación de dichos personajes. Así ocurre con Don Quijote, que las distintas épocas "se lo explican a su modo, sin por eso alterarlo" (Pedro Salinas). Cada tiempo histórico descubre en él una verdad nueva "su virtud luminosa y aclaradora no cesa" de tal modo que nunca dejará de ofrecer nuevos tesoros al investigador.

Habrá, por cierto, una gran distancia entre las visiones fantásticas que modernamente nos ofrece un Dalí y las elaboradas y finas estampas de Doré, en quien transparece la ideal simpatía quijotesca de los románticos; entre las suaves matizaciones de los ilustradores japoneses y la visión radiante de un Sorolla, más allá de la mera anécdota o el dato episódico; entre un Daumier en quien el conato naturalista se resuelve en las sombrías deformaciones de la caricatura, y un Urrabieta que concibe con libertad y lírico subjetivismo los paisajes de la ruta de Don Quijote que el pintor halo de recorrer palmo a palmo, como más tarde habrían de hacerlo tantos esclarecidos ingenios de la moderna literatura peninsular. Y cuánto espacio media entre la primera lámina conocida, impresa en Londres en 1612, en que, según los señores García Soriano y García Morales, autores de una Guía del lector del Quijote, aparecen el caballero manchego y su fiel escudero representados "como dos buenos sajones rodeados de un paisaje nórdico".

(1) Revista Arbor, Dic. 1950
(2) Texto en "Anales Cervantinos", trad. de F. Maldonado de Guevara.
(3) Ediciones Rialp, Madrid, 1960, p. 181.
(4) EL UNIVERSO RELIGIOSO DE DOSTOYEVSKI, trad. de A. Bixio, B.A., Emecé 1954.
(5) EL IDIOTA ed. Iberia, vol. II, p. 274.
(6) P. Salinas, ENSAYOS DE LITERATURA HISPANICA Aguilar, Madrid, 1958.

(Continuará)

presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria | presencia literaria

...JUAN QUIROS Director a.i. OSCAR RIVERA-RODAS La Paz, Bolivia, domingo 17 de octubre de 1971 Casilla 1913

DAVID ALVESTEGUI EN LA ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA (1)

Por PORFIRIO DIAZ MACHICAO

...IGO el privilegio - inmerecido por cierto - de presidir ...sión extraordinaria de la Academia Boliviana de la Len... Correspondiente de la Real Academia Española, en la que ...cuativo gesto de justicia se convierte en homenaje y éste ...n signo de convivencia ejemplar, Y gesto, homenaje y con...ia - a su vez - florecen en gloria para honrar la vida, ...Obra y la obra de un hombre excepcional, David Alvéstegui, ...Academia Boliviana de la Lengua, fundada hace más de ...ta años, constituye ilustre hogar de la intelectualidad y el ...mento bolivianos. Su conformación se debe a iniciativa ...sto de estadistas. Sus sillones corresponden a personajes ...a la par de iniciar una obra, hacen honor a la obra del ...e, sin cuando en el noble empeño no se trate de buscar una-

David Alvéstegui

nimidades de pensamiento, sino de aceptar la jerarquía de los más adversos en su juicio. Templo donde se canta un himno a la gloria de la creación literaria, templo donde se resguarda, para siempre, el fruto espiritual del huerto armónico. Aquí están los que han trabajado con denuedo, aspirando la cumbre purificadora de toda pasión. La Academia es ascenso y meta. Palabra final, Es el edificio más perfecto en su arquitectura, aun cuando sus cimientos no están emplazados sobre la tierra. Es la casona prócer, sin muros materiales. Pero, de tal suerte intocable, apesar de recta y fuerte. Vigilante obligado de sus prestigios, me toca hoy abrir sus puertas a uno de los escritores que ha brindado talento, creación y juicio a la literatura de Bolivia.

Es en Cochabamba donde hoy ubica la Academia su efímero descanso. Es en la tierra de Benjamín Blanco, correspondiente de la Real Academia Española, cuando aún no existía la tierra. Es en la casona prócer, sin muros materiales. Pero, de tal suerte intocable, apesar de recta y fuerte. Vigilante obligado de sus prestigios, me toca hoy abrir sus puertas a uno de los escritores que ha brindado talento, creación y juicio a la literatura de Bolivia.

Es en Cochabamba donde hoy ubica la Academia su efímero descanso. Es en la tierra de Benjamín Blanco, correspondiente de la Real Academia Española, cuando aún no existía la Corporación, en donde se da el placer de agitar campanas para oficiar un jubileo y rendir un homenaje: al hombre y su tierra. A David Alvéstegui y Cochabamba.

Cochabamba digo, con orgullo, porque es aquí donde se ha regustado de la rica prosa de Natanieí Aguirre y se ha dado hogar a Manuel Cespedes y Gregorio Reynolds, hermanos en la maestría del bien decir y en el vigor que engendrá una obra inmortal. Bastarían esos nombres para enriquecer toda evocación de gloria. Con su influencia poderosa se justifica el derecho a romper toda una tradición. Y yo, señores, humilde servidor de la cultura boliviana, la he roto - en homenaje a su genio - realizando esta sesión de academia fuera del recinto tradicional de la misma. Es que Bolivia, señores, no es sino una inmensa casona de tres climas y una sola gloria. Y en cualesquiera de esos climas se puede ponderar consagraciones, como lo hacemos hoy.

Hemos peregrinado un tanto para no incomodar al hombre que se halla en sus jardines de descanso, al final de una fructífera obra, obligándole a un viaje que lleva riesgo. Y esta es una razón para justificar nuestra presencia en el valle florido. La Academia ha abandonado su residencia para cumplir con el nuevo colega. Desusado el procedimiento, pero ahora en evidencia.

Gracias, señores, por acudir al sitio en que hemos levantado el ara del homenaje. Y gracias a don David Alvéstegui por haber aceptado esta mortificación que debe irradiar en ejemplar lección de reconocimiento a sus méritos. El no sabía que hay siembras que no desfallecen porque, en el ímpetu del avance y la realización de vida y obra, no tenía tiempo para fijar hitos en el contorno. No sabía que los hechos de unas generaciones se analizan por otras con juicio implacable y que las gentes nuevas -muy apesar de sus melenas crecidas o su atuendo inarmónico- tienen capacidad para hacer justicia. Que ellos no dignifican. Nadie nos enseñó a honrar. Pues ahora esa es nuestra lección: la de honrar: vida y obra, esfuerzo y fatiga, felicidad y desengaño. No queremos nosotros que los hombres excepcionales pasen por el camino como el común de los humanos y que lleguen a su horizonte anónimos y desafortunados. Nosotros queremos interrumpir la preocupación del prójimo para hacerle caer en la cuenta de que, alguien que mucho vale, ha pasado. No era ese desgraciado Don Nadie, sino Alguien que brindó sus talentos a pensar, escribir y luchar. Nosotros queremos enseñar una lección de bien, poniendo, en uso una superior memoria de gratitud. Ese hombre que lleva los pies hacia las metas de la tarde debe saber que le siguen quienes le admiran y admiran su obra. Debe adquirir conciencia de que amigos y enemigos saben que su mano, en los días de la recledumbre creadora, ha esculpido una estatua o ha escrito un libro. Y que por ese hecho es elevada ola en el mar humano. Y cumbre si el esfuerzo ha sido titánico o señalado por Dios para la veneración. Ese Alguien que pasa es una razón peregrina que tocó las conciencias para ponerlas al borde de la filosofía, de la historia o del arte. Ese Alguien que pasa es el hombre superior que nada pidió en recompensa por su entrega. Trabajó, escribió, envejeció. Ahora afronta la vejez que, pese a muchos, también es fortaleza. Los viejos - dije por ahí, en alguno de mis libros- tienen la memoria del altruismo que es tal si dijésemos la memoria del corazón. Esta memoria superior-que no es la del almacenamiento de cifras, datos, materias o nombres - es la que vigila, en todos aquellos desvelos, la salud ajena, el destino ajeno, las dificultades ajenas, el dolor ajeno. Una cantidad de elementos ajenos que, a fuerza de afectivos, son terrible propiedad del hombre de responsabilidad, pasible a la vejez.

Y, en nosotros, en nuestra generación, la vejez y la experiencia han sido dura ganancia de la vida. A nosotros nos ha tocado recibir por herencia la anarquía y como premio la guerra internacional. Y en ellas hemos andado, mezclando las esperanzas con la ira y las satisfacciones con el llanto. Ninguna generación, como la nuestra, más pasible de flagelos. Nosotros estamos cerca de la caducidad. Y por eso queremos ser justos. Y queremos ser justos para ser caballerosos. Y ser tales para realizar un ensayo de convivencia que rechaza la ignorancia y la intemperancia.

A la hora del ángelus - en la vida de un hombre - bueno es invocar a Dios y desafiar a los demás con la cordialidad y la generosidad. Ahora nosotros podemos dar alcance al mundo solamente con la inteligencia, pero, no con la insolencia. La única ventana que nos queda para absorber el panorama es la serena intuición o la percepción calmada de todo fénomeno circundante. Nosotros podemos quedar estáticos, pero no descontentos. Ya se ha realizado en nuestros espíritus la suma de los descuentos, Ya casi nada debemos. Acaso nuestro próximo capital sea nada más que el silencio. Por eso vinimos ahora a honrar, a celebrar con alhajas la gloria y la experiencia y la obra del prójimo.

El escalón académico, en la vida de un escritor, es valoración de su tarea y de su ser. En las academias se ha superado todo recelo interior. Son la arena de la comprensión y no de la lucha. Arena para rosales en flor. Muestrario de sabiduría. No reducto para el anatema. Aquí cabe lo más exquisito de la convivencia. Tiempo de sembrar. Tiempo de cosechar. Tiempo de almirar; se dan aquí caudalosamente, cuando las primeras o las últimas canas tiñen el negro fugaz de la cabellera. Aquí, en esta casa altísima, no se discute: se comprende. No se atropella. Nadie lleva prisa. Vidas que han realizado la faena creadora son sus huéspedes. Aquí se aprende, en mucho, a valorar el silencio. Silencio a cambio de horda percepción. Silencio que podría parecer desdén y que no es sino superada comprensión del hombre. Silencio por gravitación. Y si queréis por fatiga. . . Al atardecer, el mejor obrero es el más fatigado.

Toda una fenomenología de la serenidad se da en el recinto. La consideración del escritor por el escritor se acrecienta. Todos saben que el ejercicio permanente del espíritu es un rito de respeto. Y todos se respetan. Y todos callan. Porque todos, sin egoísmo ensombrecedor, aprueban. Las antítesis no son recursos de batalla porque toda batalla de la lógica o de la belleza es triunfadora.

Nuestro colega académico Guillermo Francovich dice que: "La suprema realidad viviente del hombre no está en lo que posee, en lo que es, sino en lo que hace, en su disposición anímica para orientarse dentro del acontecer, en el mecanismo volitivo que define su querer puro en medio de los hechos en cuyo fluir está sumergido".

He ahí una pauta para juzgar la vida y la obra de David Alvéstegui, vale decir su orientación dentro del acontecer: una voluntad al servicio de la política militante, una obediencia al servicio de la guerra. En dos palabras: republicanismo y guerra, dentro del destino boliviano. Esa es su realidad. Y en ella puso talento para expresar luz y sombra de aquel acontecer. Es pues el escritor de un drama colectivo, el que lleva un aporte para que la Historia lo juzgue.

El académico Don Augusto Guzmán hará una positiva interpretación del hombre y su circunstancia. A mí me ha tocado simplemente levantar el telón para que tan distinguido público, convocado a honrar a un insigne escritor, le brinde su sincero aplauso. Por mi parte, en el secreto de mis notas juveniles, encuentro muchas sobre este varón que ofició periodismo en "El Hombre Libre" y en "La Razón" de La Paz, dos diarios que son columna para la historia porque en sus páginas está la vibración de los viejos caudillos como Salamanca, Tamayo, los Zambrana, los Ugarte, los Peña, los Espada y tantos como él, atrincherados frente a un régimen político que debía cederles el paso. ¿Para bien? ¿ Para mal? Estas determinantes las juzgará la Historia.

La Academia Boliviana de la Lengua, Correspondiente de la Real Academia Española, rinde su más sincero homenaje de admiración a las glorias literarias del pasado y el presente cochabambinos. Y se enorgullece por recibir en su seno al ilustre periodista, escritor y hombre público don David Alvéstegui.

(1) Discurso pronunciado por el Director de la Academia Boliviana de la Lengua, Correspondiente de la Real Española, en la recepción de don David Alvéstegui, realizada en el Teatro de la Casa de la Cultura de Cochabamba, el día 11 de octubre de 1971.

Porfirio Diaz Machicao

SOCIOLOGIA E HISTORIA

Por SALVADOR ROMERO PITTARI

AUNQUE la sociología y la historia son dos ciencias muy próximas, sus relaciones fueron establecidas en un terreno de sospecha y desconfianza antes que de mútua colaboración. Algunos autores buscaron distinguirlas afirmando que la primera tiene un carácter legal mientras que la segunda se ocuparía sólo de acontecimientos particulares. Tal distinción, corriente en el pensamiento alemán del siglo pasado - como veremos más adelante- resulta insuficiente. Otros pretendieron asignar a la sociología el estudio de las sociedades presentes y a la historia el de las pasadas, pero la práctica, tanto de los historiadores como la de los sociólogos, hace que esa delimitación sea irrelevante.

La mejor manera de formular el problema es aproximándonos a él desde el punto de vista de la evolución de la sociología como disciplina científica. A pesar de que la preocupación por el estudio de los hechos sociales es tan antigua como el pensamiento reflexivo mismo, la constitución de una ciencia de la sociedad - no normativa sino explicativa de su funcionamiento real- data apenas del siglo pasado. Nacida de la revolución industrial trató de dar una respuesta a las preocupaciones e inquietudes que el desarrollo de las nuevas formas de producción hiciera germinar en los espíritus de la época.

Sin embargo, podríamos preguntarnos por qué razón los hombres se plantearon ese problema en el horizonte de una estructura conceptual diferente, cuando la misma preocupación podía hallar respuesta dentro del campo teórico definido por las ciencias históricas particularmente la filosofía de la historia, disciplina que también se cuestiona por el sentido de la acción humana. En otras palabras, nos preguntamos por la razón de ser del "corte epistemológico" que se dio con el advenimiento de la sociología.

Con el surgimiento de la sociedad industrial, el eje de interés se desplazó poco a poco, del campo de la filosofía de la historia, hacia el estudio de la sociedad. Una de las causas sería que el hombre - si bien parecía afirmarse como el creador orgulloso de la historia, artífice de su devenir- carecía de control sobre su propia sociedad. Tan completa era la alienación que le imponía la máquina. Del deseo, pues, de explicar un orden social que parecía someter a los hombres al dominio inelectable de las fuerzas materiales de producción se constituyó la sociología.

Empero, el interés por el funcionamiento del sistema social no significó para la nueva ciencia renunciar a la pregunta sobre el destino del hombre en ese mundo de maravilla y horror. Toda su historia refleja la vacilación entre la aspiración al rigor científico y la fascinación de las grandes intuiciones sobre la evolución de la humanidad. Ya los primeros sociólogos al reflexionar sobre la sociedad industrial lo hicieron desde una perspectiva evolucionista, mezclando de manera inseparable sociología e historia. Baste señalar como ejemplos: la ley de los tres estadios de A. Comte, el principios de la evolución universal de H. Spencer, los estudios sobre la división del trabajo de E. Durkheim.

K. Marx constituye, sin duda la expresión más acabada de esta tendencia. Su punto de partida fue la Filosofía hegeliana que, al oponerse al pensamiento tradicional, cuya visión suponía un mundo constituido por "cosas acabadas" enfatizó la importancia de los procesos, aprehensibles sólo a través del método dialéctico. K. Marx se sirvió de la dialéctica para comprender el sentido de la historia y de las leyes que gobiernan su desarrollo.

El proceso histórico tiene su origen en la actividad del ser humano que al transformar la naturaleza, para satisfacer sus necesidades, se modifica a sí mismo. El hombre y los instrumentos empleados, en la acción constituyen las fuerzas productivas, es decir, la "capacidad de producción de una sociedad". Dichas fuerzas se ejercen en el marco definido por las relaciones de producción, que no son otra cosa que los vínculos establecidos entre los hombres, por el hecho de que ellos están obligados a emplear fuerzas productivas de características definidas. Ambas conforman una unidad: el modo de producción. El distanciamiento de las fuerzas con respecto a las relaciones de producción lleva a una transformación de la unidad estructural por ellas constituida. Los cambios no ocurren, entonces, al azar sino como respuesta a las modificaciones de la base técnico-económica y dentro de una lógica en que la oposición de los contrarios se resuelve en una síntesis de naturaleza superior. Tales antagonismos se proseguirán hasta el agotamiento final de las contradicciones, vale decir, hasta la llegada de la sociedad sin clases.

En el pensamiento marxista se manifiestan con claridad las tendencias que anotáramos. Por una parte, el interés sociológico que busca explicar el funcionamiento de una sociedad mediante la acción interdependiente de sus elementos constitutivos y por otra, la preocupación histórica de dar cuenta del dinamismo que crea el presente. Pero K. Marx, fue aún más allá; penetrando en el corazón mismo de la filosofía de la historia, pretendió mostrar que los hechos históricos tienen un sentido y un carácter necesario. Su pensamiento estuvo pues, fuertemente impregnado de historia.

Tratando de escapar a las intuiciones no verificadas de la filosofía de la historia, la sociología se introdujo en la vía del formalismo, aunque entre las causas de dicho fenómeno no hay que descartar las funciones ideológicas que cumple esta disciplina. La tendencia ya es claramente visible en un pensador tan interesado por la historia como M. Weber. Aunque su deseo fue salvar para la sociología las ventajas de las ciencias de la naturaleza y de las históricas, el debilitamiento de las últimas en su posteridad intelectual es inesgable. De todos modos, M. Weber permanece como uno de los autores que mejor estableció las relaciones entre las dos disciplinas.

Las reflexiones weberianas deben ser comprendidas teniendo siempre en cuenta las teorías de K. Marxa las cuales se contraponen. Según M. Weber, el mundo está regido por una causalidad múltiple. La realidad es inagotable y en sí misma carente de sentido. Existen tantas ciencias como puntos de vista sobre lo real, cada una de ellas efectúa una selección con arreglo a determinados criterios. La sociología y la historia se diferencian de las ciencias de la naturaleza porque recurren a los mismos principios de selección. En las últimas, la atención del científico se dirige hacia las uniformidades, a todo aquello que puede ser subsumido en una ley. En las primeras, el interés se concentra en "la relación a los valores".

Dos peligros acechan en esta vía: el subjetismo y el idealismo. Juzgar el pasado en función de principios evaluativos actuales o considerar la historia como el desarrollo progresivo de ciertos valores, es negar el carácter científico a las ciencias no naturales.

"La relación a los valores" no es sino el punto de partida que permite organizar y seleccionar el material. Como el devenir es indiferente a la significación, ella nos permite plantearnos los interrogantes sobre las acciones humanas y comprender su razón de ser, es decir, interpretar y explicar los valores a los cuales adhieren los hombres y sobre los cuales edifican un mundo cultural.

M. Weber no se limitó a comprender el sentido de la acción; pretendió además que las ciencias socio-históricas dieran una explicación causal de los acontecimientos. El tipo ideal - acentuación intencionada de algunos rasgos de la realidad- es uno de los instrumentos por medio de los cuales intentó llegar a proposiciones evlicativas en ambas ciencias. Si bien M. Weber señaló algunas diferencias en la manera de atribuir relaciones causales en la historia y en la sociología, dada la brevedad de esta charla no podremos de manifiesto sino sus relaciones. Para explicar las causas reales de un hecho, el pensamiento abstrae algunos elementos de la realidad y se pregunta si la evolución de los acontecimientos hubiera sido la misma en ausencia del factor abstraído. Comparando, pues, el devenir construido con la evolución efectiva se puede juzgar si el elemento en consideración es o no una de las causas del fenómeno histórico. Aun en el caso de que la respuesta sea afirmativa, de acuerdo a M. Weber, se trataría de una causalidad adecuada con un carácter solo probable y parcial, pues, ella no toma en cuenta todos los aspectos del hecho analizado. "Un fragmento de la realidad hace posible otro fragmento de la misma". La interpretación weberiana excluye así la tesis marxista según la cual la sociedad futura está en gérmen en la anterior.

No obstante la valía indiscutible de los planteamientos teóricos y el importante material histórico sobre el cual trabajó M. Weber su sociología inició el formalismo, corriente de pensamiento que en Alemania había de hallar particular acogida, pasando más tarde a los EE.UU. donde alcanzó su punto culminante.

Las dos principales escuelas de la sociología americana; el empirismo y el estructuro - funcionalismo abandonaron la perspectiva histórica. La preocupación metodológica de la primera se agota en la búsqueda de datos, en el refinamiento de los procedimientos de recolección y de verificación. Las conclusiones que pone de manifiesto son a menudo irrelevantes para el conocimiento de la sociedad.

La segunda, el estructuro- funcionalismo, cuyo representante más conspicuo es T. Parsons, retomó la tradición formalista del pensamiento alemán así como los aportes de la corriente antropológica culturalista que, por diferentes motivos fue también ahistórica.

Según T. Parsons toda sociedad debe dar respuesta a ciertas necesidades básicas (funciones) por medio de un número limitado de conductas (estructuras) que en cada sociedad alcanzan un punto de equilibrio. El estructuro - funcionalismo pretende, a través del análisis, llegar a encontrar los elementos últimos de toda organización social, a un nivel de abstracción tal que haga posible su aplicación a cualquier sociedad concreta. El ideales trabajar con el estilo de las ciencias más rigurosas. Si bien es cierto que con ese procedimiento se puede llegar a poner en evidencia relaciones importantes, el carácter abstracto y exclusyente de los conceptos y clasificaciones empleadas vuelve muy difícil comprender el paso de una forma social concreta a otra, es decir, explicar el cambio. Las ventajas que se obtienen en la facilidad de manipulación de los datos se pierden con la eliminación de la riqueza de los hechos concretos.

Dichos defectos aparecen magnificados en el uso cada vez más frecuente, de la estadística y la matemática; no pretendemos decir con ello que no sean importantes en el trabajo sociológico, sino que se tiende a exagerar sus posibilidades sin reconocer las limitaciones. La estadística permite asegurarnos que la teoría que estamos poniendo a prueba no se debe ni al azar ni a un elevado número de pequeñas causas cuyas interacciones explicarían nuestros resultados. Pero en sí misma no nos garantiza que los aspectos retenidos en la teoría sean pertinentes para la explicación de la estructura social. Los modelos matemáticos buscan presentar proposiciones donde las imprecisiones sean excluidas. Sinembargo, como se puede apreciar en las explicaciones causales, que se sirven de ecuaciones matemáticas, la identificación de coeficientes no tiene el mismo rigor en las ciencias sociales que en las exactas. Además, al aplicar razonamientos exactos a la sociedad termina por adulterar los procesos debido a que el alto grado de abstracción vacía el fenómeno de sus notas esenciales. La belleza de un modelo formal no debe escondernos sus defectos.

Como afirma un autor, estas tendencias dan a las ciencias sociales contemporáneas una perspectiva estática y una técnica en la que predomina la trivialidad

Las corrientes ahistóricas campean también fuera de los EE.UU. En Francia, desde hace algunos años tienden a imponerse ciertas formas de estructuralismo, cuyas múltiples corrientes tienen en común el lugar subordinado que en ellas ocupa la historia con respecto a la importancia de la explicación sincrónica. Algunos críticos explican el declinar de las ciencias históricas en el pensamiento francés por el hecho de que Francia no hace más la historia.

Ejemplificaremos esa tendencia a través del más conocido de sus representantes: C. Lévy - Strauss. Su pensamiento, como hace notar el profesor J. Ladriere, tiene una marcada inclinación determinista. La idea central es que lo externo, lo visible se explica por una lógica escondida que puede ser descifrada a la manera de un lenguaje. De allí la importancia que tienen en el estructuralismo la lingüística y el signo.

La organización social está constituída por un vasto conjunto de sistemas simbólicos, entre los cuales el lenguaje es tan solo uno de ellos. Los otros sistemas deberían ser estudiados con el mismo método que el lenguaje.

El aporte de C. Lévy - Strauss reside en su noción de estructura, que es una especie de modelo teórico construído con fines heurísticos y cuya función es descifrar los hechos observados a un nivel de conocimiento diferente del vulgar. Toda estructura es una elaboración inconciente del espíritu, un principio de organización que se impone al individuo con independencia de su voluntad. Los hombres en su diario vivir no se dan cuenta de que sus diferentes intercambios obedecen a una estructura que los ordena. La finalidad del análisis es descubrir el orden latente y expresarlo bajo la forma de una ley. Como señala C. Lévy - Strauss, el estructuralismo aspira a reducir lo arbitrario, lo contingente al orden, encontrar "la necesidad detrás de la ilusión de libertad". Muchas de las críticas que señaláramos con relación a la sociología norteamericana son también válidas para el estructuralismo francés.

La descripción de las tendencias formalistas en la sociología no deben hacernos olvidar que en la práctica de los mejores sociólogos siempre estuvo presente la perspectiva histórica, pues ella constituye, como señaló C. Wright Mills, la materia prima de la sociología. Si la reflexión sociológica no emplea más la historia se debe en parte a las limitaciones de las ciencias históricas. El enfoque de éstas puede aportar superevidencias útiles para el estudio de la dinámica social ya que no se limitan en gran medida, está encaminado a buscar los factores de cambio. Empero, cuando el historiador trata de ir un poco más lejos y generalizar sus conocimientos fuera de las figuras particulares en las cuales se fundan, las más de las veces no tiene éxito. Tanto su metodología como su teoría son insuficientes para la empresa. Algunos autores, como K. Popper, atribuyen esto a la naturaleza misma del hecho histórico. Se oponen a las concepciones deterministas y afirman la libertad de la acción humana que no podría estar sujeta a ninguna ley de la evolución histórica. La debilidad de la posición, claramente manifiesta es de olvidar el carácter limitante de las estructuras pasadas sobre las actuales. Las dificultades aludidas reducen la influencia de la historia en la Sociología; ya que ésta aspira, y podría ser en ese sentido, un valioso auxiliar para superar algunos problemas de sociedad, llegar a un conocimiento más riguroso, generalizable, superar el intuicionismo, a menudo inverificable y construir un conjunto de afirmaciones formuladas de manera no ambigua, susceptible de comparación y corrección, sin que todo ello implique caer necesariamente en el formalismo. El constante diálogo entre teorías y hechos debe ayudarnos a sortear ese escollo.

Para terminar con esta charla destaquemos a manera de resumen algunas conclusiones que se hicieron evidentes en la exposición. El sociólogo que busca estudiar problemas relevantes para la sociedad necesita el concurso de la historia. Esta además constituye un freno para las tendencias demasiado formalistas de ciertas teorías sociales que, privadas de la riqueza de lo concreto, pueden convertirse en un estéril juego de monjes medievales. Por su parte, el historiador que quiere dar a la historia explicaciones similares, en general de corte psicologizante, debe recurrir a la sociología. La debilidad de no pocas interpretaciones históricas proviene del hecho que ellas no han sido planteadas dentro de un campo teórico definido o, por lo menos, dicho campo no ha sido explicitado. La virginidad conceptual, a la que pretenden llegar algunos historiadores, es una ilusión inalcanzable y por demás peligrosa.

A esta altura de la exposición es manifiesto que la relación entre ambas disciplinas pone en evidencia la vieja querella entre el comprender y el explicar, entre ciencias nomotéticas e ideográficas. La aproximación de sociología e historia contribuye a superar esta falsa disyuntiva. Sin embargo, sería mal interpretarnos pensar que dicha antinomia debe resolverse en beneficio de los procesos repetitivos, pues, procediendo así se descuidaría la constante transformación de los hechos sociales a través del tiempo. Creemos que la posición de B. Moore, entre otros, plantea la justeza la posibilidad de solución. Los investigadores interesados por el estudio del mundo socio-cultural pueden nos dice este autor, llegar a formular ciertas generalidades y predicciones si dejan de lado dicha tarea como "la de trazar cuidadosamente los límites y las posibilidades del comportamiento humano real" Este procedimiento sirve para evitar caer en el formalismo, debe apoyarse sólidamente en la historia ya que ella nos muestra en los hechos únicos "las semillas de los acontecimientos futuros posibles" Hacer efectivas dichas proposiciones exige ampliar la relación entre ambas ciencias a un plano de la temática al de los conceptos y métodos.

BIBLIOGRAFIA

R. Aron Les Etapes de la Pensée Sociologique, Gallimard, Paris, 1967, P., 497 y s.s.

L. Althusser y E. Balibar, Lire le Capital, Maspero, Paris, 1

F. Braudel "Historie et Sociologie" in G. Gurvitch, Traité Sociologie P.U.F. Paris,1962, Vol., II P. 83 y ss.

A Briggs, "Sociología e Historia" en A.T. Welford et Al., Sociedad, Problemas y Métodos de Estudio, M. Roca, Barcelona 1 P. 191 y ss.

M Cohen y E. Nagel, Lógica Aplicada y Método Científico, Amorrortu, Bs. Aires,1968 P. 154 y ss.

J. Freund Sociologie de M. Weber, P.U.F. Paris 1968, C. Lévy Strauss, Anthropologie Structurale, Plon Paris 1964, Cap. I, XV, XVII.

B. Moore, Poder Político y Teoría Social, Anagrama, Barcelona 1969 P. 85-145.

K. Popper, La Miseria del Historicismo, Taurus, Madrid, 1

M. Weber Economía y Sociedad, F.C.E. México, 1964.

M. Weber, Essais sur la Theorie de la Science, Plon, Paris, 1

T. Parsons, El sistema Social, Rey, de Occidente, Madrid, 1

EL OLEODUCTO A CHILE

ALCANCES JURIDICOS Y POLITICOS

Por RENAN CASTRILLO J.

HASTA abril de 1957, cuando se fijaron las condiciones técnicas y jurídicas, bajo las cuales se ha construído y opera en territorio chileno, el oleoducto de Sica Sica a Arica, no existían precedentes en el Derecho Internacional, pues el régimen de oleoductos se reducía a ser una cuestión de Derecho interno.

Fue la crisis del petróleo en Medio Oriente, durante el otoño de 1956, la que despertó el interés por definir los problemas que planteaba el transporte de petróleo por oleoductos internacionales. La riqueza de la zona hizo que la crisis tuviese repercusión en la política mundial. El Medio Oriente suministraba más de la mitad del petróleo que se consume en el mundo.

La crisis se originó en la explotación que sufrían los países árabes por parte de los monopolios extranjeros. Los últimos actos del drama fueron la nacionalización del canal de Suez por Egipto y la destrucción de grandes sectores de la tubería que recorre el golfo pérsico, hasta el Mediterráneo.

El problema se agravó por la inexistencia de normas destinadas a dar solución a los trastornos comerciales causados con la interrupción del canal de Suez. Debido al elevado costo de transporte no había posibilidad de reemplazar el petróleo de los países árabes por el petróleo de los Estados Unidos, Venezuela o cualquier otro país productor. La solución fue dejar y hacer que Egipto administre el canal de Suez, y los oleoductos se pongan bajo el control del Estado.

Hasta el estallido de la crisis, el transporte del petróleo se consideraba una actividad secundaria. El paso del petróleo de un país a otro, era un privilegio acordado en favor de las e paíñas productores y no del de origen del petróleo. Por ,lo: el oleoducto tendido a través de Jordania, Siria y el Líbano, para transportar el petróleo de Arabia saudita, transportaba el petróleo de la compañía concesionaria (la ARAMCO, un consorcio norteamericano) y nó el petróleo de Arabia saudita, país de origen. El permiso de paso era un privilegio establecido mediante contratos entre las compañías y los gobiernos locales. (Naciones Unidas "Evolución Económica de Medio Oriente", 1963).

Esta situación explica claramente las vicisitudes de Mossadegh después de la nacionalización de los campos petrolíferos del Irán (año 1951). El drama de Mossadegh dejó ver las consecuencias que trae consigo, cuando un país considera la propiedad de los oleoductos y el derecho de paso, como un derecho secundario. El carácter accesorio de los oleoductos se convirtió en una fórmula de protección para las compañías. El Gobierno de Irán no pudo alegar derecho alguno sobre los oleoductos que transportaban su petróleo. El único Derecho aplicable eran los contratos de las compañías con cada Gobierno local.

El oleoducto a Chile, según el Anuario de la Academia francesa de Derecho Internacional (año 1958), viene a ser el primer precedente de un oleducto internacional de propiedad del país de origen del petróleo. Hasta entonces todos los Tratados sobre oleoductos internacionales (ej. entre Canadá y Estados Unidos) se limitaban a oleoductos de propiedad privada.

Entre dichos Tratados estaba el firmado en 1938, entre Bolivia y Brasil, sobre salida y aprovechamiento del petróleo boliviano. Según el mencionado Tratado "el petróleo boliviano no abonará en territorio del Brasil, gravamen fiscal alguno". Pero "el privilegio de la construcción y explotación de oleoductos... el Gobierno de Bolivia lo concederá exclusivamente a empresas bolivianobrasileñas". Es decir que los oleoductos podrían ser de propiedad de una empresa privada pero no del Estado boliviano. Para la explotación de un oleoducto que ingrese desde Bolivia a territorio brasileño, necesariamente debería establecerse una sociedad privada.

Resumiendo: el Tratado con el Brasil de 1938 contemplaba una fórmula similar a la que regía y se había implantado en el Medio Oriente. El derecho de paso no se concedía al Estado boliviano, sino a las Empresas formadas para la explotación del petróleo.

Además del Tratado con el Brasil, existían los Tratados y convenios con la Argentina. Pero en los Tratados y convenios con la Argentina (el principal, el Tratado de febrero de 1941), no se contemplaba el transporte de petróleo por oleoductos. Se referían a la venta de petróleo puesto en la frontera.

En su libro "Petróleo en Bolivia", Sergio Almaraz relata como nació la idea de un oleoducto a la costa del Pacífico. La idea surgió después de concluído el oleoducto de Cochabamba a La Paz, y como una consecuencia del ciclo ascendente que tuvo la industria nacional del petróleo a partir de la Revolución de abril de 1952. El aumento de la producción por encima del consumo interno, llevó al Gobierno a programar la exportación de petróleo. Primero a la Argentina, para lo cual se construyó el oleoducto de Camiri a Yacuiba. Y después a la costa del Pacífico.

En el corto espacio de un artículo no es posible abarcar en detalle las gestiones realizadas en Perú y Chile para la construcción de un oleoducto a la costa del Pacífico, la cual era y sigue siendo un mercado deficitario, sobre todo de petróleo liviano. El problema radicaba en construir un oleoducto de propiedad del Estado, único medio de controlar a las compañías privadas que por ese tiempo habían hecho ya sus primeras inversiones al amparo del Código de petróleo, Serví de lección, la crisis de Medio Oriente.

Un punto muy poco conocido, es la actitud negativa del Perú. El Gobierno primero que a Chile, propuso a Perú la construcción de un oleoducto a la costa. Pero, todas las gestiones fracasaron. Por obra de las compañías privadas (la "International Petroleum) que tenían enorme influencia en la política peruana de entonces, la idea de un oleoducto boliviano se interpretó nada menos que como una amenaza a la soberanía territorial del país hermano. Uno de los líderes de la campaña fue el ex-Presidente Bustamante y Rivero, quien durante muchos años se desempeñó como Embajador en La Paz. El ex-Presidente defendía la construcción de un oleoducto de propiedad privada. Un oleoducto del Estado boliviano en territorio peruano, era inaceptable.

Los primeros acuerdos con Chile se firmaron en 1955, pero las condiciones técnicas y jurídicas del oleoducto boliviano al puerto de Arica, se fijaron dos años después, en abril de 1957.

Se firmó primero el Tratado de Complementación Económica, en el cual se acordó la construcción de un oleoducto entre Oruro y Arica, oleoducto que "podía ser construído por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos o por cualquier empresa privada, autorizada por el Gobierno de Bolivia". Se reconoció en favor de Chile preferencia para la adquisición hasta de tres mil barriles diarios de petróleo, tomando como base, los precios del mercado internacional.

El Tratado fue aprobado por el Congreso chileno. Pero con la condición de que se lleve también al Congreso las Notas que determinen las condiciones y definan las servidumbres por establecerse en territorio chileno. Es decir, el Tratado podía ser anulado por el simple rechazo de las Notas que se consideraban secundarias. En la práctica el Congreso chileno habría desvirtuado el Tratado, apartándose de todas las normas en materia de aprobación legislativa del Tratados internacionales.

El Congreso chileno estaba formado por una mayoría de partidos de derecha, hostiles a Bolivia y la política de nacionalizaciones realizada algunos años por el Gobierno boliviano. La verdad es que en el Congreso de Chile no había aparentemente dificultad para la construcción de un oleducto de propiedad privada. Pero un oleducto de propiedad del Estado boliviano era cosa distinta.

Las gestiones concluyeron con las Notas Reversales de 24 de abril de 1957, firmadas en Santiago, en las que se hallan definidos el régimen de propiedad, las servidumbres y los detalles técnicos bajo los cuales se construyó y opera el oleoducto al puerto de Arica.

Según dichas Reversales, el oleoducto en territorio chileno, se halla sujeto a las leyes y la jurisdicción bolivianas, incluso en lo concerniente al personal que presta servicios en sus instalaciones. "Se reconoce en favor de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos- dicen las Notas- todas las facilidades acordadas por el Tratado de Complementación Ecoómica". Se aplicarán a Yacimientos Petrolíferos Bolivianos- agregan- "las disposiciones que garantizan el más amplio y libre tránsito sobre territorio chileno".

El oleoducto fue construído sobre la misma ruta que sigue el ferrocarril La Paz- Arica. Toda la franja de territorio en la cual se ha tendido la tubería (156 kilómetros desde la frontera), así como los terrenos donde se edificó la terminal de almacenamiento, incluyendo los de propiedad privada, fueron cedidos gratuitamente a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, puntos que en grandes líneas son los esenciales con relación al régimen jurídico del oleoducto a Chile.

*

Las gestiones con Chile, como se dijo, duraron más de tres años. Pero son un ejemplo de lo que puede alcanzarse cuando hay continuidad en el manejo de los negocios internacionales.

En nuestro país los Gobiernos de aquellos años tuvieron que afrontar las críticas y ataques de los grupos contrarios a la construcción del oleoducto y la venta de petróleo a Chile. Se esgrimía la tesis de que el oleoducto y la venta de petróleo contribuían a la desnacionalización del norte chileno, tésis de origen peruano que ha extraviado el criterio de muchos políticos bolivianos.

Pues los años se están encargando de confirmar el valor estratégico que tiene para Bolivia el oleoducto sobre Arica. El problema de Bolivia ha sido y es distinto al del Perú. El problema de nuestro país no es disminuir, sino al contrario, aumentar su gravitación en la costa. Bolivia necesita crear intereses sobre Arica, la salida natural de su economía. En este sentido, el oleoducto viene a ser la primera inversión boliviana en la costa, desde la guerra del Pacífico.

Aunque entonces no se hubiese hecho la menor alusión al problema, en los archivos de la Cancillería están registrados los pasos dados aquellos mismos años en busca de una solución gradual del problema portuario. Se planteó al Gobierno de Chile la transferencia del tramo en territorio chileno, del ferrocarril Arica-La Paz, construído a título de compensación por la pérdida del litoral.

La transferencia del ferrocarril no representaba las aspiraciones del pueblo boliviano. Pero significaba un paso para vencer el enclaustramiento. Se tenía la conciencia de estar dando al problema un rumbo realista y práctico. Sin ferrocarril, Bolivia no puede hablar de puerto. Geográficamente no hay otra posibilidad para resolver su mediterraneidad.

Oleoducto y ferrocarril sobre Arica servirían para preparar a Chile y Bolivia, a una solución del problema portuario. El arreglo habría constituído el hecho más trascendental desde el Tratado de Paz de 1904.

EL DESQUITE O DOS VECES EL AMOR

Mi mamá", Y justo cuando la empezaba a querer. "Dice que eres muy mi mayor y que debo buscar muchachos de mi edad. Además, no me gustaría saber que te ha hecho llevar a la policía; porque me ha prometido hacerlo Renó. Y lo hace, yo sé que lo hace". Al final, yo ya he tenido mis experiencias y más ilgrimas... Bueno se casó. Será feliz?..." Era el recuerdo aún tenso, en paso indiferente, de un muchacho.

La función había terminado en una cascada de aplausos, la cuarta vez que Ilva Dora al teatro por ver al humorista Ma Algo provocativa en el traje que realzaba sus ondulaciones muy bien repartidas por cierta abundancia.

Al salir, Isabel la llevó en su auto al agasajo que se ofrecía artista en Miraflores.

* * * * * *

"Debe ser casada. Sino por qué estas citas tan estrañas, cronométricas en su finalización. Le exigiré una explicación completa", y el gran Marty destruía la réplica de su cara mecea al remover el café sintiendo su vaho, mientras esperaba Dora.

Plaf, oyó cerrarse la puerta de un automóvil. Al instante presurosa, quitándose los guantes, se acomodaba a su frente, dar le casi la posibilidad de separar la silla para ofrecérsela

Después de las caricias que intercambiaron sus ojos y los ves roces de sus manos, Marty le exigió una definición.

- Soy casada Marty, y muestras citas son tan cuidadas por no porque en alguna forma respete a mi marido, sino porque es un secreto. Sería maravilloso que fuera como otros que se cubriendo la infidelidad de sus esposas, se divorcian y luego, él es de la clase de hombres que sólo son buenos con lo que a posesivamente, justamente, por no poseerlo; y que quizás po no son felices, porque no lo son realmente por más que tengan su lado lo que quieren, puesto que no han conseguido hacer mar, atacan a quien intenta quitarles algo que sólo sabe que no es suyo, pero que en su estupidez creen que algún puede serlo, creen que algún día se apoderarán de nuestros timientos, y no será sólo nuestra vida lo que tendrán en manos, que al final, es lo que menos nos importa. Por mientras más crueles son, más listas nos hacemos.

- Te entiendo Dora. Pero; ¿por qué te casaste con él?

- Por tonta. Yo tenía un novio, no oficialmente, Ramiro, a quien Se fue a trabajar rural. Yo pensé que por romantico pero en realidad era porque era mejor que la mayoría que esta tierra; porque pudiendo hacer algo por los demás, lo

"Mi madre, que no lo quería, se aprovechó de la espera que él me tuvo, martillándome que yo era la única de más amo que sólo no me había casado, que si el me quería no podía me esperar, y otros disparates, hasta removerme el orgullo, el dado por el prójimo, no el que sabe superar el triunfo fracaso, enfrentando valientemente las murmuraciones, con grimas quizá, pero sin permitirnos el abandono. Así conseguí hacerme aceptar de novio a un profesional, sin darse cuenta la mayoría de profesionales son simples tragamonedas que se dieron a hacer un servicio a la gente, pero dejaron de ser tres en tan remunerativo aprendizaje, sin contar las inversiones que a otros su ambición les hizo soportar hasta consu gerencias, ministerios, directivas...

"Podía volver con Ramiro después de ofenderlo, pedirle perdón -aunque el perdón no sólo se lo debe pedir, se lo debe lograr como un premio porque requiere méritos, no una cláusula. Pero podía ser una sinverguenza además de infiel. Salía que yo a perdonar, que iba a dejar de despreciarme, e iba a respetar lo; pero esto no era lo honrado, no honrado para mí era un precio. De este modo, la mayor infelicidad era la mía, y en felicidad no se elige, se acepta. Se lo contó a Edgar, no quiso hacerlo desgraciado. El se obstinó diciéndome: "No importa voy a estar haciendo que me ames", Y nos casamos. Y es así do y rídículo ser fiel cuando no se ama; porque si el matrimonio es templo de algo, es del amor.

- Tienes razón. El matrimonio por sí, no puede y no debe garantizador de fidelidad sin el antecedente y la existencia amor. Pero...entonces tampoco tendrás hijos.

Como era infeliz, Dora tuvo necesidad de ellos para encontrar interés por vivir.

* * * * * *

Ya contaban dos meses las relaciones de Dora y Marty, decía y por momentos volaba una leve brisa sobre el parque su cita.

- Marty - también ella con cierta vehemencia su conversación hasta entonces ondulada -. Arminda, mi hija, sabe de mi amor y me contestó que lo quiere a su padre. Tengo miedo por Esta debe ser la última vez que nos veamos. Sabes cómo quiero, pero qué puedo hacer Marty...

- Es que tu hija no comprende? No es también mujer?

- Sí, es también mujer, y es quizá por eso precisamente lo hace. Pienso que se desquita de cuando una vez me opuse sus relaciones con un holgazán a quien quería mucho, también por protegerlo se apartó de él. Aún recuerdo su nombre: Después recién valoré sus sentimientos; y hasta creo que me opuse por no haber logrado lo que ella posiblemente logró Pero no comprende que yo me opuse por lo que creía su En lo único que me apoyo, es en decirle que habría sido de en este momento si se casaba con él? Al fin y al cabo era un gazán...Por qué sonríes?...

- Aunque tal vez debería entristecerme, no puedo sino reír. No es acaso la mejor escultura de la vida el sonreír, porque ello implica ilusión y así también la más oposición a esa pesadumbre que envuelve cada una de nuestras células? Yo soy el holgazán, Dora. Yo soy Renó.

JAIME NISTTAHUZ

EL TESTAMENTO DE FRANCISCO BURDETT O'CONNOR A BOLIVIA

Por JUAN SILES GUEVARA

BOLIVIANOS. (1)

HASTA 1839, año de la caída del Mariscal Santa Cruz y de la Confederación Perú Boliviana, la vida del general Francisco Burdett O'Connor es bastante conocida, después entra en penumbras. Y ello por una parte porque, como ha apuntado seguramente René Moreno: "Dos Generales muy caracterizados, sin los vínculos íntimos que ligaba a Ballivián con Santa Cruz aceptaron la desgracia y regresaron en Bolivia caer junto a su jefe y amigo: Brawn y O'Connor. Sus apellidos están ahora que no eran de la casa "alteruana" (1) Y por otra, porque las memorias que el general comenzaba a redactar en 1855 y que sólo suspendieron su muerte ocurrida el 5 de octubre de 1871, sólo alcanzan, significativamente, hasta el mes de junio de 1839 ±.

Perdida en sus propiedades de Tarija, O'Connor vio amargamente a Bolivia sumirse cada vez más en la pendiente de la anarquía (3). Un rayo de esperanza le pareció vislumbrar en la caída de Melgarejo y rompiendo un silencio de años dirigió un manifiesto a los bolivianos, en febrero de 1871, que ofrecía una continuación.

Como es sabido, Melgarejo cayó del poder después de las sangrientas jornadas de La Paz del 15 de enero de 1871. Su gobierno está tipificado como uno de los más funestos para la historia nacional. No en vano él es el prototipo de los "Caudillos Bárbaros". Llegada la noticia de su caída a Tarija, el general O'Connor, esta vez acompañado en la redacción de sus memorias, hizo un paréntesis en su tarea y decidió escribir un manifiesto que condensara sus ideas para una regeneración del País. Una vez redactado lo firmó el 11 de febrero de 1871, donde fue impreso al año siguiente.

El manifiesto de Francisco Burdett O'Connor constituye actualmente una rareza, pues, por ser sólo un pliego, no fue consignado por René Moreno en su Biblioteca Boliviana (4), y por ello su existencia ha pasado desapercibida por los estudiosos. El pliego consta de 4 páginas, de 33 x 22 cms., cada una, estando tres de ellas impresas y no numeradas (p. 2 y 3), lleva encabezado por la palabra "Bolivianos" seguido de una viñeta y el texto corre a dos columnas. El manifiesto se terminó de imprimir el 10 de marzo de 1871 en la imprenta boliviana, de Sucre, administrada por Simón Ramírez.

La primera mitad del manifiesto resume la participación que le cupo a Francisco Burdett O'Connor en la independencia de América, pues él está muy consciente de ser ya un desconocido en su segunda patria. Enseguida pasa a analizar las causas de la desastrosa situación en que se encuentra Bolivia y señala lúcidamente, por una parte, que la libre importación de mercaderías extranjeras ha arruinado al país y que el exorbitante sueldo y poder dados al presidente, hace que el cargo sea codiciadísimo. Enseguida el general O'Connor pasa a dar sus ideas para solucionar la crisis para lo cual, como cuestión previa, sostiene que: "se requiere una resolución inflexible. Es necesario que los bolivianos piensen ya en servir a su Patria, y no en servirse de ella. Es forzoso entrar por la senda del desinterés, de la abnegación y de la virtud, sin cuyas cualidades la República es cosa imposible" y continúa:

"El primer paso indispensable para plantificar esta importante reforma, es el restablecimiento de los antiguos respetables cabildos, con su síndico, su defensor de menores, su asesor, y todas las atribuciones que antiguamente tenían y las otras que el curso de los tiempos y la civilización hacen necesarias, economizando así, Prefecturas, Subprefecturas, Policía alta y baja, administración de correos y otros empleados, y establecidos solidariamente en las Capitales de Departamento.

El restablecimiento de la Corte Suprema de venerables oidores, con sueldo competente y así incorruptibles- Unica Corte de apelación de las sentencias de los Alcaldes de primero y segundo voto de los Cabildos.

Un presidente sin responsabilidad, sin facultad para nombrar empleado alguno, sin poder hacer mal sino el bien que quiera, reelegible todo el tiempo que tenga la confianza de sus conciudadanos.

Tres Ministros responsables cada uno en su ramo y nombrados por el Congreso reunido en una sola Cámara, propuestos por el Cabildo de la Capital en donde se reuna y con informe de éste sobre sus aptitudes y patriotismo; los Ministros representantes de algun Departamento o Provincia.

Congreso compuesto de propietarios independientes sin ningún empleo del Gobierno. Los candidatos propuestos por el Cabildo de su Departamento, previo examen sobre sus aptitudes y patriotismo antes de ofrecerse a votación. El Tribunal de Valores se abolirá y quedarán las cuentas al cargo del Ministro de Hacienda.

La Fuerza armada se compondrá de Guardias Nacionales divididas en activa y pasiva. Todo boliviano de diez y ocho a cuarenta y cinco años pertenecerá a la activa y de cuarenta y cinco a sesenta y cinco; a la pasiva.

Regimientos de Caballería, en Chichas, Tarija, Santa Cruz y Cochabamba, los soldados de las edades de la Infantería.

Se destinará para instruir a todas estas Guardias, los mejores Jefes y Oficiales, con su plana mayor, sus músicos, cornetas y clarines; y estarán provistos de las mejores armas conocidas, de municiones en abundancia y de cartucheras; y se ocuparán todas las tardes de Domingo y de días de fiesta en el manejo del arma, en evoluciones y en tirar al blanco. Tendrán sus armas y municiones en sus casas, o en la sala de armas de su residencia según convenga.

El Presidente y el Ministro de la Guerra se ocuparán con preferencia en visitar continuamente estos cuerpos, de verlos manejar sus armas, pasar por sus evoluciones, y en tirar al blanco- y una vez en cada año se reunirán en puntos centrales por un mes a dos reales diarios de sueldo; para trabajar juntos a fin de igualar los movimientos y ejercicios.

Como es una cosa imposible formar una República compuesta de diversas castas; conviene la abolición del odioso tributo, que se establezcan escuelas para la enseñanza de los abORígenes y que ninguno quede exceptuado del servicio de las armas. El Ministro de Hacienda se ocupará de buscar fondos para remplazar el tributo.

Se puede calcular que entre años Bolivia tendrá un Ejército de veinticinco a treinta mil soldados disciplinados, y con esta fuerza irresistible se podrá recuperar todo el territorio de la República; vendido, regalado y usurpado; y Bolivia llegará a ser la Nación más feliz y mejor administrada de todas las de Sud América". (5).

¿Qué significaba el plan de reconstrucción del país propuesto por O'Connor? Sería erróneo creer que es, sin más, una vuelta al pasado por la reposición de los Cabildos con atribuciones similares a la época de la denominación española y la restauración de una especie de Real Audiencia como Corte Suprema de Justicia (6). No, de lo que se trata es, ni más ni menos, que trasladar el régimen de gobierno vigente entonces en Inglaterra a Bolivia. De allí surge esa presidente como figura decorativa que reina pero no gobierna, y un ministerio que es el que gobierna, pero que es responsable ante el Congreso. Un Congreso de miembros ad honórem e integrado exclusivamente por propietarios (7.).

La reforma propiciada por O'Connor significaba un cambio total de la estructura del Estado boliviano mantenida precariamente por las diversas constituciones anteriores a la de 1871. A primera vista puede parecer paradojal que O'Connor aconseje a su patria adoptiva un sistema que es una simbiosis, con un toque espartano, de las estructuras constitucionales de los regímenes de gobierno puestos en práctica por España e Inglaterra, potencias las cuales precisamente O'Connor combatió decididamente en su juventud. Sin embargo ello es explicable, porque, por sobre todas las cosas, O'Connor fue modelo de honestidad y no podría menos de reconocer, después de 45 años de funcionamiento de la República, que las instituciones del viejo sistema español habían funcionado con mayor eficacia que las incipientes y débiles instituciones de la joven República y que, por otra, el sistema de gobierno inglés había transformado a Inglaterra en la primera potencia mundial.

Hay ciertamente una dosis de ingenuidad al pretender trasladar pura y llanamente instituciones que podían florecer en situaciones sociales distintas, o al abogar porque se eliminara el tributo indígena que -era capital entonces para sustentar a la República, pero en el fondo lo que importa es el amor limpio, cristalino, de Francisco Burdett O'Connor por Bolivia, a la cual quería grande y libre y en la cual confió hasta su muerte, pese a que su manifiesto no despertó mayor eco y que la gratitud boliviana por sus eminentes servicios fue muy limitada.

Francisco Burdett O'Connor termina su manifiesto diciendo a los bolivianos "jamás me he prestado a una revolución para colocar a presidente alguno, ni a la muerte de inocentes bolivianos; mi misión de Libertador se acabó con la guerra de la independencia, y si venales Congresos han puesto la Patria en el estado en que hoy se halla, yo no tengo la culpa. Pero en la próxima elección dan mi voto y trabajaré para que se nombre al que tenga más abnegación y desinteRés para organizar la Patria.

Dios y Libertad.

Os desea queridos bolivianos, vuestro entusiasta servidor, prosperidad y bien estar.

Francisco B. O'Connor".

Tal fue el último documento público del general O'Connor, quien moría siete meses después en Tarija. Su manifiesto constituye toda una lección moral y su testamento a Bolivia.

NOTAS

NOTA PRELIMINAR.- El autor agradece al señor Jorge O' Connor D' Arlach por haberle facilitado la consulta del manifiesto del general O'Connor y otras piezas bibliográficas raras, útiles para el presente trabajo.

1) Véase Gabriel René Moreno: "José Ballivián". La Paz Bolivia, Col Popular, No. 24 Emp. Ed. Universo, 1970, pp 20-21. Hay 3 ediciones anteriores.

2) Las memorias de O'Connor han sido editadas tres veces. Una en Tarija, otra en La Paz, y otra en Madrid. Ver: a) Recuerdos de Francisco Burdett O'Connor... Tarija, Imp. de "La Estrella 1895. p. seis + IV+ 308 + una.

b) Independencia americana.- Recuerdos de Francisco Burdett O'Connor La Paz, Ed. González y Medina. 1915 p. 462.

c) Independencia Americana Recuerdos de Francisco Burdett O'Connor Madrid s/f, (1918?).

3) Una síntesis de la vida del General O'Connor, de acuerdo a sus memorias, puede verse en Julio Díaz Argüedas: El Mariscal Santa Cruz y sus generales". La Paz Bolivia Ed. del Estado 1965 p. 113-118.

4) Véase Gabriel René Moreno: "Biblioteca Boliviana", Santiago de Chile 1879 Imp. Gutenberg.

5) Francisco Burdett O'Connor, manifiesto cit. pp. 2-3.

6) La mejor síntesis del Estado Español en Indias es la de Clarence H. Haring. "El Imperio Hispánico en América", trad. por Ed. Solar -Hachette Buenos Aires. 1966.

7) Para la evolución histórica inglesa, una de las mejores síntesis puede verse en Winston S. Churchill "A history of the English Speaking peoples". London. Casells. 1956-1958 4 vols.

Desde el punto de vista universal la evolución inglesa durante el período de vida del general O'Connor es útil verla en Jacques Droz, Lucien Genet et Jean Vidalenc: L'Epoque Contemporaine. I Restaurations et revolutions (1815- 1871). París. Presses Universitaires Col. Clio. 1953.

(1) Por carta fechada en Tarija a 11 de febrero de 1871, el Sr. General O'Conor encarga a un amigo residente en esta Capital la impresion y publicacion de esta carta a los bolivianos.

Primera página del último manifiesto de O'Connor

BUENOS DIAS AURORA

Para Aurora V.C. de Viaña

LAS lecciones nos sabían mejor húmedas de tu voz.

tibia como la leche;
la tarea, el examen temido, los dulces de la esquina
todo aquello, inefable, tiene presencia tuya,
al margen del olvido.

Tu, me viste empezar este largo camino
envuelta en la mirada, dije adiós a las trenzas,
al patio de recreo, a los dedos con tinta,
y nacida a mi destino con la mirada franca,
derramé la palabra sobre surcos inciertos,
sin réplica de heridas,
en las manos desnudas del ademán perfecto.

Hoy, que tal vez te hablo con el acento exacto
aprendido contigo
alargada en ausencias la dimensión del alma:
el cabello arbitrario
y los dedos crispados sobre sueños heridos.

Recuerda tú a la niña en esta joven triste
que te muestra el alma intacta.

Buenos días Aurora,
soy un gajo aterido de aquel rosal colmado
que ayer cuidabas tanto.

MERY FLORES SAAVEDRA

EL PUNTO DE VISTA DE THOAS

Por GUILLERMO FRANCOVICH

FUE FEDERICO Schleiermacher, teólogo y filósofo alemán, el primero que intentó rediscutir la religión a una pura experiencia subjetiva. Formaba parte del grupo de los románticos alemanes, para quienes el cultivo de la emoción, las vagas aspiraciones de infinito, el sentido del misterio, el entusiasmo, eran los ingredientes del pensamiento.

Miembro de una familia protestante muy religiosa, Schleiermacher, a la edad de dieciocho años le escribió a su padre una carta diciéndole que no creía más en Dios y que había perdido la fe en la divinidad de Cristo. Sin embargo, se hizo pastor y fue uno de los teólogos más notables de su tiempo. Para él, la fe no estaba basada en los datos de la revelación ni en las doctrinas elaboradas por la razón, sino que provenía del sentimiento de absoluta dependencia que tiene el hombre en el fondo de su ser y que lo lleva a la actitud religiosa.

En 1799, cuando tenía treinta y tres años publicó los famosos DISCURSOS SOBRE LA RELIGION, en que sostenía que la religión no es pensamiento ni acción sino intuición y sentimiento. Acaso para no chocar con la ortodoxia protestante o tal vez por la imprecisión de sus ideas al respecto, el concepto que daba de la religión era vago. En el segundo de los DISCURSOS decía: "La religión es el sentido y el gusto de lo infinito". Y en otro lugar del mismo DISCURSO expresaba: "En la religión Dios no es todo. Es un elemento... Una religión sin Dios puede ser mejor que otra con Dios".

En todo caso Schleiermacher pensaba que la religión era esencialmente un fenómeno subjetivo. En el ya citado segundo DISCURSO llegó a decir: "No hay ningún sentimiento que no sea religioso, excepto aquellos que muestran una enfermiza condicion de la vida. Lo importante, a su juicio, no era la inaccesible realidad divina sino lo que el hombre siente con respecto a ella. La religión se justificaba para él por la actitud ennoblecedora que creaba en el hombre.

* * * * *

Con Ludwig Feuerbach, la reducción de la religión a lo humano se hace más radical todavía. La religión se convierte en una antropología. Feuerbach, conocido en el mundo sobre todo por sus vinculaciones con el marxismo, es actualmente considerado por los protestantes como un teólogo de ritos modernos. Fue, en efecto, un escritor que estuvo siempre preocupado por los problemas de lo divino. El mismo dice en su obra más importante, LA ESENCIA DEL CRISTIANISMO, publicada en 1841, que todos sus libros sólo se referían a "la religión y a la teología así como a lo que se relacionaba con ellas".

Para Feuerbach, "la esencia del hombre es no solamente el fundamento sino el objeto mismo de la religión" y la religión no es sino "la conciencia que toma el hombre de su propia esencia, no de su esencia finita sino de su esencia infinita". Dios, al Ser Supremo, es para el hombre la propia esencia del hombre. Es la imagen que el hombre se hace de lo mejor de sí mismo. La religión pone fuera esa imagen interna del hombre, la proyecta hacia un plano ideal. Por consiguiente, la religión no es para Feuerbach una superchería. Es una forma de sublimación de lo humano. La religión existe porque el hombre adora la perfección ideal de sus propias cualidades, atribuyéndola a un Dios que por lo mismo no existe.

Sin embargo, Feuerbach piensa que, con esa transferencia, la religión produce graves daños. Coloca el ideal humano fuera del hombre. Lo convierte en un espejismo conduciendo de ese modo a la enajenación del hombre. Este se niega a sí mismo todo aquello que pone en Dios. Vesera en éste la perfección y descuida su propia existencia. De ese modo se pone contra sí mismo. Establece una barrera, abre un abismo entre la realidad humana y la perfección de ésta que se convierte en inaccesible.

Frente a esa situación, Feuerbach propone el retorno de la religión a su autenticidad original, pide que desaparezca la "enajenación" y se restablezca la subjetividad de aquello que fue objetivado. El hombre no debe prosternarse ante los ídolos sino ante su propio ser. El misterio del amor de Dios debe ser el misterio del amor del hombre por el hombre. "Dios es el ser que actúa en mí -dice- conmigo, por mí, para mí, el principio de mi salvación de mis buenas intenciones y acciones, por lo tanto mi propio buen principio y mi propia buena esencia". La verdadera religión debe tener por objeto el hombre. El hombre debe poner en sí mismo los valores supremos. "El momento culminante de la religiosidad, escribe Feuerbach - es aquel en que la religiosidad se convierte en irreligiosidad". La vida divina no está en el cielo, sino en la tierra, entre los hombres. En una de sus TESIS PROVISORIAS decía Feuerbach: "El antropoteísmo es la religión consciente de sí misma, es la religión que se comprende a sí misma". Conocer a Dios, según él, es conocerse a sí mismo.

* * * *

Pasando de la antropología a la sociología y en un sorprendente viraje de su pensamiento, Augusto Comte fundó la religión de la Humanidad. La humanidad para el creador del positivismo no era una abstracción. Concreta y real, era la suma de los seres humanos que a través del tiempo realizan una labor conjunta de superación. Comanda y orienta a los individuos. Actúa desde las lejanías del tiempo con la influencia de los antepasados. Inspira la acción presente dentro de la cooperación y la solidaridad. Edifica el futuro mediante las ideas que inculca a los hombres. Las generaciones se suceden creando el orden y el progreso, fundamentos del bienestar.

Comte en su empeño religioso no se limitó a consideraciones teóricas. Fundó una verdadera Iglesia, sobre el modelo de la católica, con un sacerdocio, ritos e inclusive un calendario en que los meses y los días estaban consagrados a los personajes más ilustres de la historia. Su lema era: El amor por principio, el orden por base y el progreso por fin. Comte caracterizó así el papel de la Iglesia Positivista: "En nombre del pasado y del porvenir los servidores teóricos y los servidores prácticos de la Humanidad, vienen a tomar dignamente la dirección de los negocios terrestres, a fin de constituir la verdadera providencia intelectual, moral y material".

* * * *

Julian Huxley, en su libro RELIGION SIN REVELACION, que hemos citado ya y que es uno de los genuinos ensayos de humanización de lo religioso formulados en nuestros días, propone una religión sin dogmas y sin sobrenaturalismos, basada en la "fe en las posibilidades humanas".

Comienza Huxley expresando la convicción de que una religión depurada y auténtica puede existir perfectamente prescindiendo de la creencia en un Dios personal y de cualquier revelación. Afirma al mismo tiempo que el hombre necesita creer en algo para vivir porque el escepticismo no conduce a nada. La religión es para Huxley una forma de vida. Lo señala al hombre su posición y su rol en el mundo, le muestra sus relaciones con las cosas, en una palabra, le da una actitud frente al universo. Va acompañada de reverencia y del sentimiento del misterio sin que para ello sea necesaria la creencia en seres sobrenaturales.

Siendo la religión un elemento natural de la existencia humana, tiene que estar de acuerdo con las condiciones en que ésta se desenvuelve en cada momento. No puede ser igual en todos los tiempos. Progresa con la civilización creando objetivos siempre más nobles y más razonables para los hombres.

Por consiguiente, el hombre del Siglo XX, debe tener la religión que le corresponde, es decir, una religión basada en sus propias experiencias y en su propio pensamiento. Ella tendrá como fundamento los datos de la ciencia. El conocimiento de la formación evolutiva del mundo y la certeza de que el hombre es la culminación del proceso cósmico.

Sobre esas bases, Huxley propone como religión un humanismo evolucionista, con un doble objetivo: por un lado, la realización de posibilidades cada vez más altas por hombres cada vez más desarrollados, y, por otro lado, el mejor aprovechamiento técnico y artístico del planeta. Según Huxley, esa religión no solamente está de acuerdo con el saber humano actual, sino que además, trae los objetos sagrados que se suele poner en la lejanía sobrenatural y los pone cerca del hombre y de su inmediata experiencia.

* * * *

Al hablar de la humanización de lo divino, no se puede dejar de citar a uno de los más singulares personajes creados por Dostoievski. Alexis Kirilov pertenece al grupo de los protagonistas de la novela LOS ENDEMONIADOS del gran escritor ruso, joven ingeniero, nihilista, incidentalmente metido en la política. Kirilov vive obsesionado por la idea religiosa. Repudia a Dios. Pero tiene una desesperada nostalgia de la divinidad.

- Si Dios no existe - dice- el hombre es Dios.

La divinidad consiste para Kirilov principalmente en la libertad en la Independencia frente a cualquier posibilidad de poder. Si Dios existe, todo tiene necesariamente que depender de él. Pero si no existe, el hombre es libre y todo le está permitido. Es él quien debe fijar su propio destino y determinar los medios de su realización.

Kirilov piensa que los hombres han inventado a Dios para seguir viviendo, para no verse obligados a sentir la responsabilidad de ser hombres. Se propone destruir la mentira y libertar a los hombres haciéndoles ver su propia divinidad.

- Me mataré - dice- para afirmar mi insubordinación, mi terrible libertad. Abriré así las puertas a los otros.

Su actitud no es una incitación al suicidio general. Es una demostración. Hará ver que el hombre es dueño absoluto de sí mismo. En adelante, los hombres podrán vivir en la plenitud de su propio ser, sin servir a nadie ni a nada.

- Comenzará entonces una nueva vida -dice todavía Kirilov- la transformación física del hombre y de la tierra. El hombre será Dios.

Y, en efecto, Kirilov se suicida. Tranquilamente, casi con indiferencia, asumiendo inclusive la responsabilidad de un crimen que, por motivos políticos, ha cometido uno de sus compañeros, se da un tiro.

* * * *

En nuestros días, el esfuerzo de secularización de la religión es muy intenso. Schleiermacher y Feuerbach proyectan cada vez más sus grandes sombras sobre la teología contemporánea. Principalmente en Alemania y en los Estados Unidos, las tentativas avanzan tanto que Dios parece diluirse en las brumas de la abstracción o de la emoción y la religión se convierte en una ética, en una forma de servicio social.

Rodolfo Otto, pastor y teólogo alemán, se hizo famoso en los círculos intelectuales de todo el mundo, cuando en 1917 publicó su libro titulado LO SANTO que era como el remate de una labor dedicada por muchos años a la investigación religiosa. El hombre, según Otto, vive, siente lo sagrado. Pero éste no puede ser definido. Lo conocemos únicamente por las emociones que despierta. Es "numinoso". Es imponente. Le da al hombre la sensación de su propia pequeñez, de su dependencia, de su condición de criatura. Lo sagrado se presenta como lo totalmente extraño, como algo que está fuera de lo corriente y lo familiar y por lo mismo, lleva el alma a la admiración y el temor. Al mismo tiempo, es subyugante, fascinando al hombre y obligándolo a aproximarse a él. Esas experiencias, de naturaleza irracional, son el fundamento de la religión. Proporcionan los elementos informes, la materia prima que éste maneja. Las emociones de lo sagrado son convertidas en fe por las religiones que proporcionan las estructuras con las cuales lo sagrado se manifiesta en la historia.

Muy diferente es la posición de Paul Tillich, otro prominente teólogo protestante de la actualidad. Es religiosa, según el cualquier preocupación que trasborda los límites del interés inmediato. Ser religioso es estar afectado, atrafido, interesado (CONCERNED) por preocupaciones supremas. Dios está presente en aquello que el hombre hace como ciudadano, en la creación del artista, en la amistad, en el amor, en el trabajo del obrero. Tillich define la religión como "el estado del ser dominado por una preocupación suprema que responde al sentido de la vida y que convierte en secundarias todas las demás preocupaciones". Inclusive el ateísmo puede considerarse como una forma de religión según Tillich. No se puede, a su juicio, rechazar a Dios sin hacer de ese rechazo una suprema preocupación. No se niega lo absoluto sino en nombre de otro absoluto. También el sentido de lo absurdo (MEANING OF MEANINGFULNESS) tiene un contenido religioso. Si se desespera de la vida, es porque se desea una significación para ella. La concepción que Tillich tiene de la religión es una de las más elásticas que se han formulado hasta ahora. Sólo quedarían fuera de ella las actitudes inspiradas por el materialismo egoísta o por una superficial frivolidad.

En los Estados hay actualmente un grupo de teólogos que, partiendo del supuesto de que Dios ha muerto, predican una especie de humanismo penetrado de emoción sagrada. "Una nueva religión surge - dice Vahanian, que es uno de los integrantes de ese movimiento, en su libro titulado LA MUERTE DE DIOS- de la tumba vacía del Dios muerto". Según Vahanian, la visión del mundo que impuso el cristianismo ha sido superada por el pensamiento contemporáneo. "La aprehensión del mundo - dice- está amputada enteramente de la necesidad de un conocimiento de Dios. Es más fácil comprenderlo sin Dios que con Dios. El hombre moderno vive en un mundo en que todo es inmanente". Por eso las bases de la cultura no son ya en nuestros días cristianas. Vivimos una época post-cristiana. "La civilización del asfalto - añade- y del cemento armado no es pagana sino sobre todo post-cristiana".

Otro teólogo del mismo grupo, William Hamilton, proclama la necesidad de practicar una religiosidad consagrada al mejoramiento de los seres humanos y a la fraternidad universal en una actitud llena de amor. Propone una religión que haga de Jesús el modelo de la total entrega del hombre al servicio del prójimo. "En la época de la muerte de Dios - expresa Hamilton- hay un lugar en que debemos estar todos. No es delante del altar, sino frente al mundo, en la ciudad, junto al prójimo, necesitado tanto como junto al enemigo". Lo fundamental en la religión según Hamilton no es la creencia en una religión divina, sino la vida en el amor y en la verdad. La fe debe incorporarse plenamente a la realidad dentro de la cual vivimos, olvidar para siempre el paraíso perdido y hacer que el Cristo, limpio de mitos y leyendas sea real y esté presente en cada uno de los hombres.

MIENTRAS no viene el sueño
y en los cansados ojos gira el tiempo,
mientras se enreda el alma
en los senderos grises de la angustia;
en tanto que se aduna mi voz
en el recuerdo,
tu vives -como entonces- simplemente
en la luz
o en el aire
o en el río de paz que abrió mi llanto
para escribir la historia de tu ausencia.

Mientras no viene el sueño,
permaneces,
como estandarte erguido en el desvelo
y siendo la alegría de otro tiempo
hoy día,
tu presencia imaginaria
no es nada más que sombra en el destello.

Mientras no viene el sueño,
yo te evado.
Mi afán de abandonarte en el olvido,
de nuevo es una antorcha que ha quemado
sobre una noche larga mi latido.

EDDIE QUINTANA

LAS CONSTANTES TEMATICAS DE ARTHUR MILLER

Por JUAN JOSE COY

YA EN 1962, quien bien puede hablar del asunto escribía en Romford, Essex, que "las obras de Arthur Miller, no son ciertamente entidades aisladas, ni independientes unas de otras. Esta afirmación, que en otros autores quizá resultara un poco convencional, un poco por definición (porque en mayor o menor grado, la obra siempre responde al hombre, a su creador), en nuestro caso, se desprende fácilmente del estudio más inmediato".

Estas afirmaciones siguen conservando toda su vigencia por lo que se refiere a la última obra de Miller THE PRICE estrenada en el MOROSCO THEATRE neoyorkino la noche del 30 de enero de 1968 y traducida y representada como EL PRECIO en el FIGARO madrileño el 12 de febrero de 1970.

El germen de EL PRECIO lo encontramos, en la producción de Miller, nada menos que en la obra estrenada el 23 de noviembre de 1944 y que llevaba por título THE MAN WHO HAD ALL THE LUCK. Más adelante, el 29 de enero de 1947, reaparece en ALL MY SONS y cristaliza ya definitiva y conscientemente, en LA MUERTE DE UN VIAJANTE, estrenada el 10 de febrero de 1949, obra que alcanzó en Broadway las setecientas cuarenta y dos representaciones. La triple relación triangular de un padre con sus dos hijos es ya tema viejo en Miller, como vemos. Uno de esos hijos es siempre el brillante, el triunfador, en la sociedad competitiva, el que se prostituye porque vence a costa de su propia ética - o falta de ética. El otro es el fracasado, el vulgar, el íntegro que sigue fiel a sus principios éticos fundamentales.

Luego vendrán THE CRUCIBLE en 1953, MEMORIA DE DOS LUNES y PANORAMA DESDE EL PUENTE estrenadas juntamente en 1955, y DESPUES DE LA CAIDA de enero de 1964. En 1965 Miller estrena una obra corta que ha pasado desapercibida, INCIDENT AT VICHY. En todas ellas hay variantes importantes con respecto a esta relación padre-hijos que aparece de nuevo en EL PRECIO.

Walter y Victor Franz son esta vez los antagonistas de una acción que ya no se reduce simplemente a esta relación ambivalente con respecto al padre. El origen de la acción dramática es retrospectivo - no debemos olvidarlo para no incurrir en observaciones simplistas con respecto a determinados factores sociológicos de la obra. Es el momento del GREAT CRASH, que Galbraith ha estudiado detenidamente. El padre se arruina, la madre se desmorona y fallece. Victor queda al cuidado del padre, sin voluntad de recuperación, que con su fortuna ha perdido -lo que es todavía más grave- su afán de lucha, de superación, de sobreponerse a la adversidad. Son tiempos difíciles, estos de la gran depresión del 29, tema al que también ha aludido Miller en otras de sus obras. En estas circunstancias, Victor Franz abandona su brillante porvenir universitario y se decide a ingresar en el cuerpo de policía de la ciudad de Nueva York. En ese estado nos lo encontramos, rondando ya los cincuenta, estancado, definitivamente anclado en la vida por causa de su dedicación al sostenimiento y atención de su padre. Su mujer, Esther, ha compartido los últimos años esta situación.

Frente a Victor, Walter Franz su hermano. Se desentiende de los problemas paternos, cuando estos surgen, se dedica a estudiar la carrera que le costea el hermano policía, se convierte en médico cirujano famoso, y su vida cuaja entre el éxito y el bienestar. Lleva dieciseis años sin ver a Victor.

Entonces surge la acción dramática que Miller plantea. Estos dos hermanos deciden definitivamente derrumbar su pasado; y le buscan un precio. Doble significado: externamente, la venta de los muebles y cachibaches familiares a un viejo judío, Gregory Solomon, pintoresco individuo de ochenta y nueve años. "el primer personaje plenamente cómico", que Miller incorpora a su repertorio de figuras y creaciones dramáticas, como certeramente ha señalado la crítica norteamericana. "Tal como es representado por Harold Gary, con ese escrupuloso detallismo, el personaje es una completa delicia", ha asegurado alguien en los Estados Unidos. La misma observación, afortundamente, podría proyectarse al caso español: Ibañez Menta lleva a cabo una interpretación antológica del personaje. Y su dirección, de plena coherencia con el texto original y la intención de Miller, no hacen sino poner de manifiesto el extraordinario talento teatral de este gran actor y director. Este viejo viene, por tanto, también con su problema a cuestas, a liquidar el antiguo, arraigadísimo problema que agría de modo terrible las relaciones fraternales entre Victor y Walter. El será la ocasión, la espoleta que ponga en funcionamiento la explosión, sirviendo al mismo tiempo, de "estabilizador" en esa cruda violencia.

Todo el primer acto de la obra de Miller parece reproducir casi literalmente viejos problemas por él mismo planteados, ya desde el año 1944: el padre y los dos hijos. Patterson Reeves, Joe Keller, Willy Loman y ahora este Mr. Franz ausente, son los padres. Los hermanos transigentes se han llamado David, Chris y Happy Loman; ahora el nombre es Walter Franz. Los fracasados, Amos, Larry y Biff Loman; en EL PRECIO es Victor Franz. Miller pone de relieve una y otra vez la simpatía del padre por el brillante - triunfador - sin - escrúpulos. Mientras que el honrado, abenagado, ético y sin concesiones, es considerado como el fracasado, el incapaz de competir en esa sociedad que selecciona naturalmente y que engulle y destruye a quien no es capaz de hacerle frente, no importa por qué medios. Miller denuncia una y otra vez, el uso precisamente de medios inmorales para la consecución de fines que no se justifican, aunque con ellos venga el éxito, el dinero y la situación privilegiada de poder. La entrada, de Walter que enlaza primero y segundo círculos de esta representación, es crucial y va a proporcionarle un giro insospechado a la narración dramática.

Hacia el final del primer cuadro de la obra, cuando aquello parece que se está metiendo en un callejón sin salida, el extraño Solomon asegura textualmente: "Es imposible saber lo que es importante". Victor Franz se hace eco de estas palabras, que resultan a mi juicio la clave de la obra: "Creo que es cierto lo que Ud. acaba de decir: es imposible saber lo que es importante".

Se produce inmediatamente la entrada en escena de Walter. Con ella se hace la oscuridad. Y cuando la luz vuelve, nos encontramos en esa misma situación. Harold Churman, en THE NATION, resumía la acción de la obra, la contraposición de estas dos actitudes vitales encarnadas en los dos hermanos, diciendo: "dicho crudamente, el idealista y el pragmático, o para decirlo de otra manera, la ética y la eficiencia".

Hasta aquí lo que se desprende de estos antecedentes de los que ya hemos hablado, y lo que parecería que iba a desprenderse de la obra, sin saber cómo, a juzgar por el primer cuadro. Pero esa reflexión de inseguridad radical del viejo, compartida por Victor y sobre todo la entrada en escena de Walter, significan un cambio también radical, una superación hacia la trascendencia en la ideología de Miller. Ya en DESPUES DE LA CAIDA Miller se planteó su duda vital creciente con respecto a una serie de aspectos éticos, sociales, familiares y personales. Aquí vuelve a plantear la interrogación ¿Qué es lo verdaderamente importante? Es imposible saberlo. Porque Walter nos hace ver, a través de su enfrentamiento a Victor, que en realidad no tiene excesiva confianza ni en sí mismo ni en su status social y profesional. Y lo que es más sintomático, que las cosas no le han ido todo lo bien que las apariencias pudieran dar a entender. Se ha divorciado, ha pasado unos años en un sanatorio psiquiátrico... No, en realidad no todo ha sido éxito y facilidad en su vida. Todas estas confesiones se van convirtiendo en auténticas revelaciones para Victor.

Y la diatriba enorme de Walter contra Victor, le sume igualmente en la más profunda inseguridad. También él, en su papel, estaba completamente seguro: papel farisaico, casi masoquista. La víctima, el sacrificado, el abnegado Victor que renuncia a su porvenir brillante para atender a su padre y costear los estudios de su hermano. Una serie de revelaciones de Walter sobre el padre ya muerto le hacen comprender a Victor que, efectivamente, la motivación más íntima y recóndita de sus propios actos no ha sido el desinterés, la abnegación y el sentido del deber. Con los cachivaches, está también en liquidación "...asado de ambos hermanos, unidos ahora por la duda radical, aunque separados aparentemente por las circunstancias.

Cada uno de ellos paga su precio también por el género de vida escogido. Un precio desproporcionado como el precio que el viejo judío Gregory Solomon está pagando por los muebles, por todos los muebles: incluido el viejo sillón paterno, el arpa materna, el florete de Victor o el remo de Walter. El sarcasmo del viejo es el sarcasmo del propio Miller ante los seguros, sean oficialmente buenos u oficialmente malos. No hay buenos y malos: después de la caída somos una mezcla extraña de bien y mal, siempre en contradicción. Es la recurrencia milleriana a su temática antigua, ahora superada.

Por todo ello pecaríamos de superficiales e injustos si a la hora de juzgar esta obra importante no tuviéramos en cuenta toda esta serie de condicionantes literarios y sociológicos a la luz de los cuales se entiende EL PRECIO. Por eso me parece ridículo el quedarse en según qué aspectos de la obra, como por lo general no ha dejado de hacer la crítica española. Esa crítica, se ha fijado en que es "magnífico el decorado, de Diego Pedreira, realizado por Manuel López"; o por el contrario, resulta "la escenografía un tanto desvirtuada por un mobiliario demasiado reluciente para los supuestos establecidos por el diálogo - un desván en el que se amontonaron, muchos años atrás, los muebles de la familia".

También hay quien asegura que "EL PRECIO hace agua por todas partes. En primer lugar, no es concebible que los policías norteamericanos estén tan mal pagados como se deduce de cuanto acontece en esta comedia... Y aún es frecuente, tanto aquí como en Norteamérica, que un pequeño sueldo dé lo suficiente para vivir y simultáneamente para estudiar. Es cuestión de voluntad o en el peor de los casos de pluriempleo".

Sobre la traducción se asegura que es "correcta" con un pero: "salvo algunas palabras malsonantes que, como hemos dicho, no venían a cuento". José Méndez Herrera, con el texto original leído tras la representación - y ya antes, hacía dos años cuando la obra se publicó en el POST- hace un excelente trabajo de traducción. O es que el traductor deberá por su cuenta y riesgo, eliminar palabras malsonantes para que además de traductor sea censor, es decir, traidor, como asegura el dicho italiano? "EL PRECIO - se sigue afirmando- es una obra reprobable, irregular, falsa y de mulo interés". ¿Por qué? Quizá porque "la acumulación de detalles desagradables - la abusión al vómito, por ejemplo; las palabrotas diseminadas en el diálogo, etc.- no hacen sino destacar la pobreza del fondo dramático". Estos etcéteras sobre todo son sumamente significativos: suelen ser el recurso de quienes quieren decir mucho pero no pueden decir nada.

En fin, cuando la crítica no quiere - o en algunos casos no puede- hacerse cargo, mediante el estudio, de las características literarias y humanas, sociales y de contexto, de la creación de Arthur Miller, no tiene nada de extraño que uno se dedique a ver si al apuntador se le oye o no se le oye; de si el traje de la protagonista es verde o azul; de si hubo poca, media o gran entrada, de si las luces....

La coherencia de este drama de Miller con toda su producción anterior es evidente. Sus variaciones casi siempre son los mismos temas desde diversos ángulos o enfatizando más unas realidades que otras. Su mundo dramático es profundamente peculiar, su estilo expresivo sumamente característico. Miller es uno de los dramaturgos de más personalidad literaria; de más importancia, en el panorama del teatro norteamericano; de tanta al menos como lo fue la de Eugene O'Neill y lo ha sido más recientemente Tenessee Williams.

Contra la sociedad de consumo, contra la seguridad personal que degenera en el farisaísmo y en el desprecio de los semejantes, contra la esclavización de la masificación y la publicidad coercitiva, contra los abusos de poder, contra el desorden establecido, contra el paternalismo político.... El testimonio de Arthur Miller, -lo entiendan aquí ono lo entiendan- es importante. Ibañez Menta lo ha entendido; y lo ha dirigido e interpretado perfectamente. Esta, naturalmente, no es más que una opinión.

DEJAME VERTE AUN

Por BLANCA GARNICA

DEJAME verte
aún
bajo el color fetal
de la inocencia.

Espérame
No corras.
Déjame verte

aún
bajo el color fetal
de la inocencia.

Quién sabe a fuerza
de amasar
la fe,
florezca en pan
la carne.

Amado,
hay tiempo.
No corras todavía

Déjame
paladear, en el camino,
cada fruto silvestre.
Burlaremos
el tiempo
instalándolo al sol
en una cueva
y un corazón
menudo
nacerá en cada aurora
entre los dedos.

No corras todavía.

Intuyo el barro,
sufriente y tracionado,
aguardando
a la vuelta del recodo,
para hacérceme
carne
en el costado.

No corras.

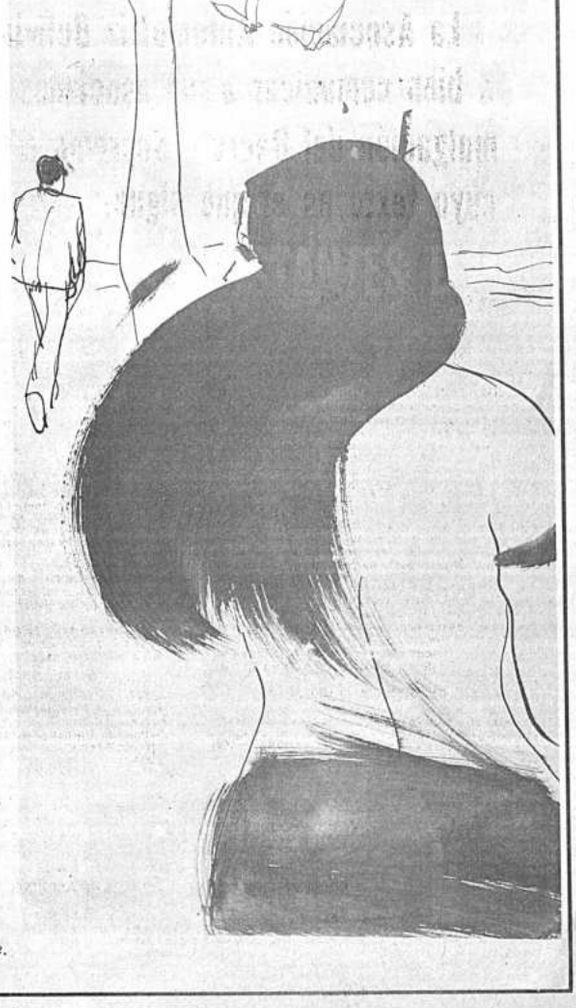
Remendaré juguetes
y otra vez, a los ojos,
se asomará aquel rostro
perdido
de la infancia.

¿No ves
que gira el viento
y viene en cinta
la luna
cada mes?.

Mírame qué obstinado
contemplo
la filmina.

Me resisto. Lo sé.
Porque, al salir,
me espera
una quebrada sombra
en el rincón.

La pobre sombra. Pobre.



TOYNBEE Y LA GENESIS DE LAS CIVILIZACIONES

Por RAMIRO CONDARCO MORALES

III

SI NOSOTROS, después de retomar provisoriamente la imagen que Toynbee adopta para describir el curso de la historia, nos representamos tal curso como una sucesión de gradientes dispuestas unas tras otras en línea ondulatoria ascendente, imagen que no es nada más que una variante de la escaleriforme visión unilineal propia del clásico evolucionismo de fines de la pasada centuria y de principios de la presente, tendremos necesidad de simbolizar el movimiento de las sociedades a través del tiempo con una línea trazada en un diagrama de acuerdo con la noción del tiempo periódicamente transcurrido, o, dicho de otro modo, con la duración de cada uno de los períodos ya diferenciados en virtud de la importancia y número de las invenciones conseguidas, por el hombre, al comienzo de cada uno de ellos.

Recapitulado lo que hasta ahora queda dicho, la cultura humana adviene hace unos 500.000 años atrás aproximadamente. El paleolítico inferior y los tiempos eolíticos que le preceden, alcanzan una duración de 400,000 años más o menos (35). El paleolítico medio, por su parte, se extiende alrededor de unos 90,000 años, desde 100,000 a 10,000 años atrás (36); mientras el paleolítico superior impone su imperio a lo largo de 40 a 30,000 años (37), y el mesolítico, a través de los últimos 10,000 años (38), si tomamos en cuenta sus recientes manifestaciones epigonales, junto con las principales. "Cronológicamente y de manera aproximada -dice Juan Comas- puede decirse que al Paleolítico inferior le corresponde el 75% de la totalidad de los tiempos prehistóricos, al Paleolítico medio el 20% y al Paleolítico superior, unos 30 a 40,000 años, apenas el 4% del millón adjudicado al Cuaternario. Los 10,000 años calculados desde que se inició el Mesolítico hasta nuestros días muestra el vertiginoso ritmo de aceleración que ha sufrido la Humanidad en su proceso de evolución cultural". (39).

No existe, desde luego, posibilidad de fijar límites precisos a los períodos anotados, tanto por la eventual coexistencia en que, a las veces, aparecen unos junto a otros, como por las diferencias implícitamente contenidas en las fuentes modernamente autorizadas, pero no por ello nos encontramos impedidos de asegurar, con menos certeza, que la humanidad de las "sociedades primitivas" es tan dinámica como la de las civilizaciones, pero, eso sí, que se mueve con un ritmo de aceleración creciente comparativamente menor a la igualmente crecedera dinámica de la civilización o de las civilizaciones.

De todo lo anteriormente expuesto, nos encontramos en condiciones de inferir la siguiente conclusión:

1) Ninguna "sociedad primitiva" pudo haberse "movido" más dinámicamente que las civilizaciones posteriores, como afirma Toynbee.

El curso de la historia humana que se encuentra dentro de nuestro campo visible de observación, nos demuestra que cuanto mayor es la antigüedad de las "sociedades" humanas menor es la intensidad de su ritmo de crecimiento.

En los albores de la humanidad, los progresos importantes ocurren pasados varios centenares de miles de años; después, a distancias de decenas de miles de años; luego, sólo después de milenios; y, por último, transcurridos varios siglos, primero, y pocos años, después.

Esta es la tendencia con que ocurre el crecimiento de las sociedades humanas, y no podemos, A PRIORI, suponer que, antes de esto, haya acontecido algo distinto.

Además, no porque la "mutación del subhombre en hombre" represente un cambio más profundo, un paso más largo en el crecimiento, que cualquier progreso que el hombre haya logrado hasta ahora bajo la égida de las civilizaciones", y no porque exista un abismo más infranqueable entre "subhombre" y "hombre primitivo" que entre éste y hombre civilizado, ha de suponerse como probable que hayan existido sociedades subhumanas más dinámicas que nuestras civilizaciones.

Lo contrario significa admitir que tal cambio del "subhombre en hombre" procedió a manera de un acontecer presidido por un fiat creador, y en cosa de pocos años, como sucede con nuestros últimos cambios culturales.

Seguramente la transformación del "subhombre en hombre" es obra del tiempo y de la perpetuidad de ciertas condiciones positivas que operaron sobre él, de modo ininterrumpido, a través de varios centenares de miles de años.

2) No resulta útil establecer una diferencia meramente accidental entre sociedades "primitivas" y civilizaciones, es decir una diferencia determinada sólo por "accidente del tiempo y lugar de observación", para inferir, de hecho, que el nacimiento de las civilizaciones tenga el carácter de una transición de "una condición estática a una actividad dinámica".

Conviene comprender, pues, que si esa diferencia es accidental, resulta empíricamente infundado y lógicamente arbitrario y apriorístico suponer que el nacimiento de las primeras civilizaciones "sin parentesco" hayan surgido en el seno de "sociedades primitivas" seculermente dominadas por la VIS INERTIAE.

3) Es algo más. La civilización nace como consecuencia, aparentemente mediata o inmediata según se vea, pero siempre relativamente directa, de un aumento del ritmo de intensidad dinámica de las sociedades precedentes, aumento que, en el caso de las civilizaciones "sin parentesco", se produjo hace unos 10,000 años atrás,

1) A.J. Toynbee, ESTUDIO DE LA HISTORIA, Traducción castellana de Jaime Perriaux, Emecé Editores, Compañía Impresora Argentina, Tercera Edición, Buenos Aires, 1961, Tomo I, pág. 209.

2) Ib., págs. 209-10.
3) Ib., pág. 211.
4) Ib., pág. 213.
por efecto de la invención de la agricultura. Esto quiere decir que la humanidad no pudo surgir hace 20 o 25.000 años, en las condiciones en que éstos se encontraban, es decir sin que se haya producido una aceleración en el sentido enunciado.

Por esta razón, el nacimiento de las civilizaciones, es fruto directo de importantes períodos dinámicos precedentes que preparan tal parición.

Por ello mismo, no es posible afirmar que el nacimiento de las civilizaciones no sea otra cosa que una "mutación de una condición estática a una actividad dinámica".

Ninguna sociedad primitiva" que dio origen a las primeras civilizaciones humanas se encontraba, con anterioridad a la génesis a que se alude, accidentalmente "movida" a un ritmo de aceleración comparable con el que corresponde a los tiempos paleolíticos.

Estúdiense atentamente los últimos 15,000 años de la historia humana, y se verá la rectitud de este juicio.

Finalmente, si nosotros quisiéramos describir el nacimiento de las civilizaciones, de manera específicamente adecuada, no podríamos admitir que las génesis de las civilizaciones tienen las características de un respetar, levantarse y echarse a caminar, que es como decir de un paso de una situación estática a una actividad dinámica, y ya no sólo por los reparos anteriormente mencionados, sino porque hechos de la misma naturaleza son, en lo esencial, según sugiere el propio Toynbee, las mutaciones predecesoras; de tal suerte que la propia transformación del subhombre en hombre puede también ser eventualmente descrita como un paso de lo estático a lo dinámico.

Dinámicamente consideradas las civilizaciones respecto a las "sociedades primitivas" que les preceden, tienen, a GROSSO MODO, y en el momento de su aparición en la superficie ecuménica, un ritmo de aceleración doblemente superior que las anteriores sociedades, pues mientras en éstas el ciclo de progreso decisivo se halla comprendido entre 3 o 4 milenios, el que corresponde a la civilización en su fase germinal, se halla circunscrito entre 2,000 y mil años, según se infiere de las fechas absolutas contenidas en las tablas cronológicas elaboradas por los representantes del moderno evolucionismo multilineal.

Esta comparación es aproximada y tiene una finalidad meramente ilustrativa, puesto que la cuantificación del hecho comparado o su exacta representación en cifras, escapa aún a nuestra posibilidad de fijación y precisión.

Con todo, la idea del hecho enunciado es bastante clara, y exige otra argumentación.

5) Ib., págs. 213-4.
6) Ib., pág. 214.
7) Ib., pág. 214.
8) J. Imbelloni, EPITOME DE CULTUROLOGIA, Humanior Editorial Nova, Imprenta López, Buenos Aires, 1953, pág. 30. Algo análogo se infiere de la propia reflexión de Toynbee acerca del KULA melanésico (Véase: ESTUDIO... I, pág. 215, n. 3).

9) Ib., pág. 219.
10) Ib., pág. 222.
11) J. Murphy, PRIMITIVE MAN, Citado por A.J. Toynbee ESTUDIO..., I, pág. 225.
12) A.J. Toynbee, ESTUDIO... I, pág. 226.
13) Ib., pág. 227.
14) Ib., pág. 229. Véase, además, todo lo que concierne a la íntima relación existente entre las distintas manifestaciones del pensamiento protohistórico en diferentes áreas del ámbito que le corresponde en las magistrales y macizas contribuciones del Profesor José Imbelloni PACHAKUTI IX, EL INKARRI CRITICO, Nova, Buenos Aires 1946, J. Imbelloni y Armando Vivante, LIBRO DE LAS ATLANTIDAS, José Anesi, Buenos Aires, S./fha. Con Prólogo fechado en Pascua de 19...
15) A.J. Toynbee, ESTUDIO... pág. 231.
16) Ib., pág. 229.
17) J. Imbelloni, "El Género de los Pueblos Protohistóricos de América", BOLETIN DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS, Tomo X. Págs. 3... 449, Buenos Aires. 1942. P... 349.
18) J. Imbelloni, PACHAKUTI IX..., pág. 154.
19) A.J. Toynbee, ESTUDIO... I, pág. 229.
20) Respecto a las fuentes que inspiran a J.B. Vico: J. Imbelloni, LA SEGUNDA ESFINGE INDIANA, Hachette, Talleres Gráficos Didot, Buenos Aires 1956, pág. 219.
21) A.J. Toynbee, ESTUDIO... I, pág. 232.
22) Ib., pág. 234.
23) Ib., pág. 232. La cursiva es nuestra.
24) Ib.
25) Ib., págs. 232 y 234.
26) Ib., pág. 219. Véase también: 200-1.
27) Ib., pág. 223.
28) F.E. Zeuner, GEOCRONOLOGIA, LA DATACION DEL PASADO. INTRODUCCION A LA CRONOLOGIA PREHISTORICA, Ediciones Omega, Talleres Gráficos Agustín Núñez, Barcelona, 1956, pág. 221. J. Comas INTRODUCCION A LA PREHISTORIA GENERAL, Universidad Nacional Autónoma de México. Imprenta Universitaria, México, 1962, págs. 1...
29) A. Palerm, "Evolucionismo: Unilineal; Multilineal" apud REVISTA INTERAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES, Volumen 1, Número 2. (... Agricultura y el Desarrollo de la Civilización en Mesoamérica"). Unión Panamericana, Washington. 1961, pág. 2...
30) G.V. Childe, PROGRESO ARQUEOLOGIA, Dédalo. Talleres El Gráfico Buenos Aires 1960, pág. 23.
31) Ib., pág. 24.
32) Ib., pág. 42.
33) Ib., pág. 150.
34) Ib., pág. 146.
35) Las cifras no siempre son exactas y universalmente aceptadas, aparte de que ellas varían de acuerdo con la fuente de la fuente: Cotéjese: V. Childe, PROGRESO..., pág. ... F.E. Zeuner, GEOCRONOLOGIA; J. Comas, INTRODUCCION..., págs. 87-104.
36) J. Comas, INTRODUCCION..., pág. 105.
37) Ib., pág. 121.
38) Ib., pág. 160.
39) Ib., pág. 73.

Mundo industrial:

"Populorum Progressio" en la política de un propietario

Domingo Soligno cree que la "Populorum Progressio" de Pablo VI da a los industriales la mejor orientación para proveer un ambiente de verdadera justicia social, entre obreros y patronos. Esa convicción se volvió acto material cuando, hace algunos días, decidió donar a los obreros alrededor de 600 metros de terreno para una colonia de vacaciones.

Los terrenos se encuentran en Coroico y Totoral, cantón Lambate de la provincia Sud Yungas de La Paz.

Sin embargo, resultaba que los terrenos donados habían sido anteriormente afectados por la Reforma Agraria, de modo que para los obreros resultaba difícil obtener una zona que estaba destinada a campesinos.

Los obreros, en este caso, eran campesinos. Pero para serlo debían pagar la respectiva indemnización a Soligno; dos mil pesos por lote. La donación hizo que aplazaran los trámites y, en conversaciones con los dueños, prometieran pagar 140 mil pesos, con los cuales podrían comprar terreno en otra zona.

Pero este trámite, el asunto de la colonia de vacaciones se volvió un hecho concreto, próximo a convertirse en obra terminada.

Soligno hubiera sido el poseedor de los 140 mil pesos, pero prefirió "entregarlo a los obreros. . . porque ellos tienen todo derecho a gozar de una colonia de vacaciones".

"Los obreros bolivianos están en su derecho cuando hablan de la necesidad de superarse. Y somos nosotros, los industriales, quienes debemos facilitarles los instrumentos de superación", afirma.

La colonia recibirá el nombre de "Brígida Soligno", la madre del industrial que se lanzó a la creación de la fábrica en 1929 y se caracterizó por la realización de numerosas obras de filantropía.

La fábrica tiene, actualmente, 740 empleados, además de numeroso personal en 20 agencias distribuidas en toda la república.

"Populorum Progressio" debe ser nuestra guía, lo mismo que todas las encíclicas sociales, "Mater et Magistra", "Pacem in Terris", "Rerum Novarum", en fin, todo aquello que debe servirnos de base para nuestra acción social cristiana. Si no cumplimos con los mandatos de la Iglesia, no nos podemos llamar cristianos", dice el industrial.

UN BALLET CON ALMA

Hace dos años Lydia Abarca había sido descartada del "Ballet" y nunca había calzado las zapatillas de baile. Recientemente esta delgada muchacha de 20 años estaba sentada con las piernas cruzadas en el piso del camerino, tras el escenario del Festival de la Danza "Jacob's Pillow", en Lee, Estado de Massachusetts, que es el centro para el "ballet" norteamericano, durante el verano, lista para actuar como solista del grupo del Teatro de la Danza, de Harlem. Para Lydia, la hija de un sereno, y para los otros 30 jóvenes artistas bailarines negros de ese grupo, formado hace dos años, esta función en el Jacob's Pillow venía a ser la culminación de un programa de urgencia sobre "ballet" clásico. Y todo esto venía a ser como parte de un sueño que se convertía en realidad para el director artístico, Arthur Mitchell, de 36 años, bailarín estrella con el sin par Ballet de la Ciudad de Nueva York, dirigido por George Balanchine, y el mejor bailarín negro de "ballet" que hay en el mundo.

El sueño de abrir el mundo del "ballet" a los bailarines negros ha sido la misión de Arthur Mitchell desde los días en que el se transformó, de un muchacho que bailaba el zapateado y que había sido limpiabotas, en el primer solista negro con Balanchine.

Mitchell rápidamente logró apoyo económico para una escuela de baile de Harlem, por parte de la Fundación Ford, el Consejo de las Artes del Estado de Nueva York, la Fundación Gimbel y otros muchos donantes. Lincoln Kirstein, el co-director del Ballet de la Ciudad de Nueva York, fue designado presidente de la Junta Directiva del grupo de Mitchell, en la que también están George Balanchine y los actores negros Brock Peters y Cicely Tyson. Mitchell se las arregló para contar con un grupo escogido de instructores, entre ellos Karel Snook, ex-maestro de baile de Ballet Nacional de Holanda, Tanaquil LeClercq, uno de los principales graduados del Ballet de la Ciudad de Nueva York, y Mary Hinkson, de la compañía de "Ballet" de Martha Graham.

Los estudiantes quienes ahora son unos 400, han venido de todas partes muchos de ellos de las propias calles de Harlem, al salón de práctica en que ha quedado convertido lo que fue el sótano de la Iglesia del Maestro, frente al paseo de Morningside Heights, en Manhattan. "Ninguno de ellos era muy notable", dice Mitchell. "Y sólo tres de los que forman la compañía habían tenido alguna experiencia profesional previa". Pero aprendieron rápidamente. "Tuvimos que hacerlo todo en cuestión de semanas", dice Lydia Abarca, "porque no tenemos tiempo para hacer las cosas despacio". Rodeados por los mejores bailarines del mundo, el grupo aprendió el difícil "Concierto Barroco", de Balanchine, en sólo dos semanas, y lo interpretó durante una excursión por el Caribe.

En el escenario de Jacob's Pillow bailaron con las mismas líneas clásicamente puras; pero modernas, que Mitchell ayudó a hacer famosas en "Agon", de Balanchine - Stravinsky, y en el zapateado de "Matanza en la Décima Avenida", que Balanchine coreografió para el. Ahora, sin embargo, es el propio Mitchell quien hace la coreografía para sus bailarines negros. A teatro lleno Ronald Perry y Roslyn Sampson saltaron como por magia en un atlético y rápido "pas de deux". Después Lydia Abarca y Walter Raines bailaron con movimientos angulosos y lineales a los acordes de "Blosfera", en 12 tonos, del compositor brasilero Marlos Nobre. Luego vino la "Oda a Otis", basado en el "jazz", que es un homenaje al cantante de "blues" Otis Redding, del compositor Coleridge- Taylor Perkinson. Finalmente presentaron a "Ritmetrón", una composición primitiva, afro-caribeña, en tres partes, a base de percusión.

"Ritmetrón", dice Mitchell, "es la línea o el estilo básico que yo quisiera desarrollar para esta compañía. Quiero tomar todo lo que es inherente a los bailarines negros, como calidad rítmica, agresividad, calidad felina, y una cierta libertad, y combinarlas. Colocar todas estas cosas dentro de los límites del "ballet" y ya tiene usted algo muy estimulante, o sea, el "ballet" con alma".

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

SECRETARIAS BILINGUES

(PLANES 2-4-6-9 meses)

DACTILOGRAFIA Edición de oro TAQUIGRAFIA Super Greg simplificada SHORTHAND Lectura Diamante. Correspondencia, Ortografía y Prácticas de Oficina.

SOLIVIAN INST. bajo Cor. Colorados 36, casi lado Club Japones Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ. Director Tel. 23625.

Estudiantes de 12 a 15 años

(Plan de 3 meses)

Inglés - Caligrafía - Dactilografía

Cursos Especiales para Juniors.
BOLIVIAN INST. Bat. Colorados 36 final Prado.
Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ, Director T. 23525

Aviso Permanente

al señor

JORGE SANCHEZ GUZMAN

Se le insinúa cancelar sus cuentas a esta Empresa

Gerencia de PRESENCIA

Inversionistas

Ramo industrial, TALLER INDUSTRIAL de CARPINTERIA, instalación completa, en pleno proceso de productividad industrial.
ESPECIALIDAD: Ventanas, Puertas, Machiembre, Parquet y afines, ofrecemos en venta.
Trato amplio con considerables ventajas.

Referencias: "INVERSIONISTAS" Casilla 1376 Cochabamba

Camión International en venta

R- 194 Modelo 1968 Poco recorrido

Referencias:
Calle Murillo No. 810 - Teléfono 28793

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
CITACION POR EDICTOS

Por orden del señor Presidente del Tribunal Coactivo del Tesoro Municipal, Gral. Armando Escóbar Uría, mediante el presente edicto, se cita, llama y emplaza a las personas detalladas a continuación, para que por sí o mediante apoderado, hagan efectivo el pago de los cargos girados en su contra, sin perjuicio de ejecutarse los mandamientos de apremio y de embargo, dentro del juicio coactivo que les sigue la H. Comuna, sobre cobro de Patentes, Impuestos y otros.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los quince días del mes de Octubre de mil novecientos setentiún años.

1.- Marcela Gamboa de Aliaga
2.- Manuel Aquize Pedro Tapia
3.- Cristina Zenteno Limachi de Aliaga
4.- Julio Avilés Mogro
5.- Germán Andrade Tapia
6.- Severo Alvarez Paco
7.- Nicolás Aguilar Mamani
8.- Benedicto Acarapi Condori
9.- Delia de Aldunate
10.- Juan Aguilera
11.- Luis Alvarez
12.- Waldemar Avilés G.
13.- Bernabé Aquino Siñani
14.- Arminda Argote Castro
15.- Estela Argote
16.- Lucio Ari Uruchi
17.- Judith Anfelo
18.- Alcibiades Anhelo S.
19.- Fortunato Aguilar
20.- Betsabé Tabuada de Acha
21.- Gonzalo Arratia
22.- Emiliana Blanco de Ayala
23.- Andrea Tapia de Arias
24.- Ricardo Bustillos
25.- Mithza Beckrichss vda. de Botello
26.- Manuel Bustamante Mendoza
27.- Freddy Barrón Huet
28.- Empresa Constructora "CASTEL"
29.- Lucio Céspedes Peláez
30.- Casimiro Castaño Guispe
31.- Carmen Carmona Ledezma
32.- Felicidad de Calvimontes
33.- Eloy Condori Huanca
34.- Marina Cortés
35.- Patricio Correa Vitre
36.- Nicolás Castillo Venegas
37.- Dionicio Conde
38.- Jorge Castro
39.- Gonzalo Caballero
40.- Juan Coaquira Limachi
41.- Graciela de Espinella
42.- Rubén Iñiguez
43.- Rafael Flores
44.- Fábrica Bebidas "SAN LUIS" de Alicia Parrado
45.- Nicolasa Fernández
46.- Franklin Maldonado
47.- Ruperto Fernández Cussi
48.- Pastor García
49.- Carlos Garibaldi
50.- Hugo Guevara
51.- Antonio Gutiérrez E.
52.- Mery de Gallardo
53.- Rafael Gómez
54.- Guillermo Guillén
55.- Alfredo Galindo y Sra.
56.- Fortunato Gutiérrez S.
57.- Rosa Apaza de Gonzales
58.- Alberto Guzmán
59.- Justo Gomez Valdez
60.- Teodosio Gutiérrez
61.- Víctor Helguero Bilbao
62.- Silverio Huanca Marquez
63.- Emeterio Hilaya
64.- Antonio Huihua
65.- Francisca Heredia
66.- Teresa Gomes Vda. de Hersel (Hotel "ORO VERDE"
67.- Idelmonso Huallpa
68.- María Francisca Huberty
69.- Felipe Blanco
70.- Primitiva Irigoyen
71.- Manuel Jurado
72.- Junta Vecinal Villa Mariscal Santa Cruz
73.- Marcelino Limachi
74.- Inocencia de Morales
75.- Luis. F. Moreno
76.- Valeriano Mamani Gironda
77.- Guillermo Montaño
78.- Rafaela Laura de Mollo
79.- Felix Mercado
80.- Alberto Maydana
81.- Abel Marquez Vargas
82.- Lucio Méndez Subirana
83.- Victor Mamani Quispe
84.- Bernardo Nina
85.- Norah Guillén de Nolasco
86.- Rosa vda. de Zeballos
87.- Pacífico Orellana
88.- Olga Ortiz
89.- Lourdes Olmos
90.- Enrique Pabón
91.- Eusebia Pinaya
92.- Eusebio Pinto Gutiérrez
93.- Santiago Paz
94.- Francisco Portugal
95.- Roberto Poma Mamani
96.- Modesto Pérez
97.- Wenceslao Quisbert Marcelino Chávez
98.- Gloria Chávez de Olmos
99.- Norberto Quispe Huanca
100.- Epifanio Quispe Mamani
101 María Luisa de Quilla
102.- Pablo Quisbert Limachi
103.- Augusto Gutiérrez Augusto Quisbert
104.- Angélica T. de Quintanilla
105.- María Ardiles de Roncal
106.- Benjamín Rodríguez
107.- Paulina Uio Ch. de Saravia
108.- Dionicio Salinas Tinta
109.- Carmen Valencia
110.- Teófilo Valencia Tito
111.- Carmen Valencia
112.- Radi Vargas. Club "Alas"
113.- Máximo Vargas Ledezma
114.- Nicolás Vigazo
115.- Oscar Vargas Landa
116.- Claudio Vega Mariaca
117.- Carmen Valencia
118.- My. N. Toro Abaroa, ex Gerente de Farmacéutica Boliviana (FARMABOL)

Nota.- Las personas mencionadas en esta lista pueden acogerse en el plazo de amnistía tributaria ordenada por la H. Municipalidad que vence el 31 de octubre próximo.

La Paz, 15 de octubre de 1971
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

AGENCIA ADUANERA NACIONAL
D. Guzmán Téllez
Santa Cruz

Tiene el agrado de anunciar que atiende despachos vía Brasil y Argentina.

Importaciones - Exportaciones

Oficinas: Calle René Moreno No. 82
Teléfono 2-6904 - Casilla 1309.

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

Departamento Nacional de Ingeniería

TERCERA CONVOCATORIA A PROPUESTAS

LICITACION Nº 10/71 CONST.
CONCLUSION SEGUNDA PLANTA POLICLINICO DE SANTA CRUZ

Por tercera y última vez se convoca a propuestas públicas a las empresas constructoras del país, inscritas en el Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana o Departamental de la Construcción en la 1ra., 2da., y 3ra. categorías para la ejecución de los trabajos de conclusión de la segunda planta del Policlínico de Santa Cruz situado en la esquina de las calles Av. de Circunvalación y Rafael Peña.

GARANTIA DE SERIEDAD.- Las propuestas deberán estar acompañadas de papel sellado, timbres de ley (Una por diez mil), boleta de garantía (Sb. 30.- más 1% por mil sobre el monto total de la oferta); certificado de solvencia tributaria y certificado de inscripción en la Renta.

PLAZO DE PRESENTACION.- Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, con membrete de la firma interesada, en la secretaría de la Dirección Nacional de la CNSS, en la ciudad de La Paz (Oficina Central) Av. Mariscal Santa Cruz Esq. Almirante Grau 80, piso) o en la Administración Regional de Santa Cruz (Edificio de la Cámara de Industria y Comercio, planta baja), hasta el día Viernes 29 del presente mes a Hs. 11. a.m.

Los planos y pliegos de condiciones y especificaciones, serán proporcionados en el Departamento Nacional de Ingeniería de la C.N.S.S. (calle Ingavi No. 1086 Esq. Plaza Murillo, 2do. piso) o en la Administración Regional de Santa Cruz, previo pago de $b. 250.-

La Paz, Octubre de 1971

DEPTO. RELACIONES PUBLICAS

Comunicado

La Asociación Automotriz Boliviana tiene a bien comunicar a sus asociados, la promulgación del Decreto Supremo Nº 09930 cuyo texto es el que sigue:

DECRETO SUPREMO No. 09930

CNL. DAEM, HUGO BANZER SUAREZ.- Presidente de la República.-

CONSIDERANDO: Que mediante Decreto Supremo No. 07423 de fecha 8 de diciembre de 1965 se otorgaba rebaja de gravámenes arancelarios en los despachos de automóviles destinados a (taxis) del servicio público, medida que fue revocada por los Decretos Supremos Nos. 08959 y 08986 de 25 de octubre y 7 de noviembre de 1969, que prohiben la concesión de liberaciones tanto al sector público como al privado. Que, siendo una obligación del Estado propender a una mejor organización del transporte urbano de las ciudades del a país, que por su crecimiento constante se impone una renovación parcial de los automóviles taxis que no reunan las condiciones necesarias de seguridad para el transporte de pasajeros;

Que, el Sindicato de Chóferes "Primero de Mayo" ha iniciado los trámites respectivos para la importación de 250 vehículos de alquiler con destino a aquellos chóferes asalariados que mediante certificaciones de la Dirección General de Tránsito y la Renta Interna demuestren no poseer otro vehículo taxi o la necesidad de la renovación de su vehículo en servicio público

EN CONSEJO DE MINISTROS.- DECRETA:

Artículo 1o.- Libérase del 50% de gravámenes aduaneros por esta única vez y con carácter de excepción la importación de 250 (doscientos cincuenta) automóviles para taxis con destino al transporte urbano importados por el Sindicato de Chóferes asalariados "Primero de Mayo" con destino a los siguientes distritos del país:

La Paz	100 unidades
Potosí	15 unidades
Sucre	15 unidades
Santa Cruz	40 unidades
Tarija	10 unidades
Oruro	20 unidades
Cochabamba	50 unidades
	250 unidades

Artículo 2o.- Los despachos se efectuarán por la Aduana Distrital de La Paz, y el Ministerio de Finanzas reglamentará las condiciones para otorgar las rebajas así como los plazos para el pago de los gravámenes a tributarse, que en ningún caso deberá ser mayor a 18 meses y la correspondiente transferencia entre chóferes asalariados.

El señor Ministro de Estado en el Despacho de Finanzas queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.-

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintinueve días del mes de septiembre de mil novecientos setenta y un años.-

Fdo.) CNL. DAEM, HUGO BANZER SUAREZ.- Fdo. Jaime Florentino M.- Edwin Rodríguez.- Carlos Valverde B.- Hugo Gonzales R.- Ciro Humboldt B.- Jose Gil R.- Ambrosio García.- Carlos Serrate R.- Héctor Ormachea P.- Sergio Leigue.- Augusto Mendizabal M. Alfredo Arce C.-

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL (Fdo.) Alfredo Medina A.- Jefe del Dpto. de Archivo-Palacio de Gobierno.

ES COPIA FIEL DE COPIA LEGALIZADA DE ARCHIVO

Dr. Lucio Gonzales
Secretario General Adjunto
Ministerio de Finanzas

MERCURIO

Por Salomón Rivas Valenzuela

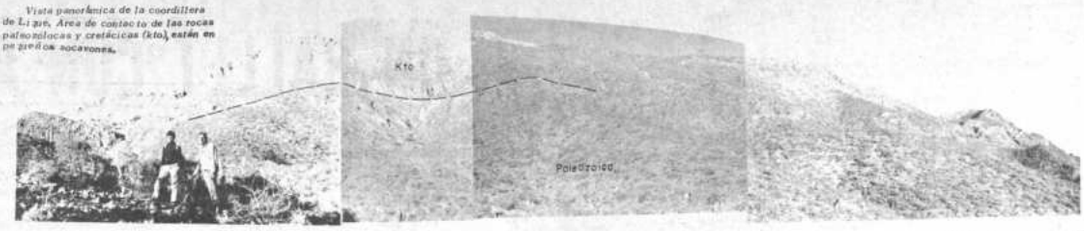
GENERALIDADES

Es el único metal que es líquido a temperaturas ordinarias. Sus principales usos son en: aparatos eléctricos 2) productos farmacéuticos, 3) baterías secas, 4) catalizador, 5) insecticidas, 6) detonantes, 7) pinturas, y muchos otros.

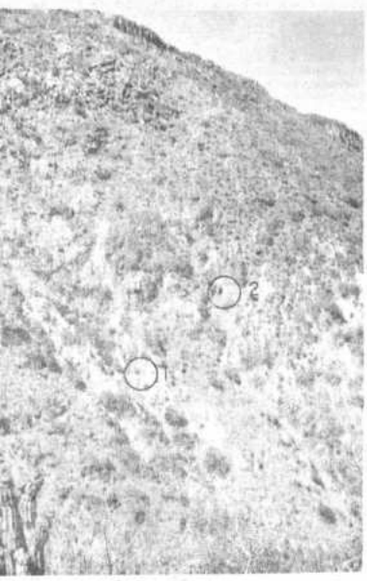
PRODUCCION

Los mayores productores son España, Italia, Estados Unidos y México. Cantidades pequeñas en Sud América producen Chile y Perú. La producción mundial anual es de 300.000 botellones de 76 libras (o 34.5 Kg.) cada uno. La mina de Almaden (España) en los pendientes de Sierra Morena, es la más grande y más rica del mundo, aunque ha sido trabajada por más de 2.000 años, contiene todavía las reservas más grandes, capaces de abastecer al mundo por los próximos 100 años.

Vista panorámica de la coordillera de Lipez. Area de contacto de las rocas paleozoicas y cretácicas (kto), están en pequeños socavones.



De todas maneras, podemos indicar que no se ha realizado ninguna prospección específica para el mercurio. Entonces conviene interesar a que se realicen estudios geológicos y mineros para inventariar este metal, teniendo en cuenta que debido a la extrema inestabilidad de sus compuestos, la proporción de sus yacimientos es particularmente delicada y difícil, y la escasa probabilidad de encontrar las condiciones indispensables en nuestro país para la precipitación intensa de mercurio a partir de las soluciones hidrotermales.



Pequeños labores (círculos 1 y 2) sitio de reconocimiento. Es necesario ingresar más adentro para ver el potencial del cinabrio, cerro colorado río Tumusla.

MINERALOGIA

El mineral comercial más importante es el cinabrio, sulfuro de mercurio (HgS). Se trabajan tenores de 0.3 a 8% debido a que el mercurio es fácil de extraerse volatilizando sus minerales, luego su vapor es condensado a líquido en tubos de enfriamiento.

TIPOS DE DEPOSITOS

Todos los depósitos de mercurio son formados por soluciones hidrotermales de relativa baja temperatura en reemplazamiento, filones, rellenos de brechas stockworks (venillas finas, caóticas y numerosas) y rellenos en espacios porosos Son más típicamente asociados con el volcanismo del terciario superior.

DEPOSITOS EN BOLIVIA

En varios lugares del mundo, los depósitos antimoníferos, pasan gradualmente hacia arriba a yacimientos de mercurio, y ambos metales se explotan simultáneamente en algunas minas. Considerando por un lado esta estrecha relación entre el mercurio y el antimonio en los procesos metalogenéticos, y por otro lado, la gran difusión de los yacimientos antimoníferos en el país, sorprende la extrema escasez de depósitos de mercurio descubiertos hasta la fecha en Bolivia.

El Servicio Geológico de Bolivia ha asistido dos veces (Informes Nos. 469 y 597) a la Mina Enrique de Ivo Salamanovic que también tiene el nombre de "La Colorada" , "María Renée" y "Emilia". Sus trabajos están paralizados, sus reservas son de 8 a 10 toneladas de mercurio.

La mineralización con contenido de cinabrio se circunscribe a la zona de contacto entre el paleozoico y el cretácico, es de tipo impregnación de cinabrio en areniscas y cuarcitas, en forma de ojos, manchas o jaspes de color rojo carmín.

Está situado en la parte sud de la Cordillera de Liqui, en la falda alta del cerro Colorado en la quebrada de Cucho- Rancho, cantón La Carreta, provincia Nor Chichas del Departamento de Potosí. Aguas abajo del afloramiento en el río Tumusla se encuentran rodados de cinabrio puro. Se recomienda un estudio geológico regional y trabajos mineros para prospectar las pequeñas vetas.

UHMIRI LA PAZ.- Deposición termal. Rocas devónicas.

ENTRE HUARINA Y PEÑAS Cerro Azotani - Hacienda Chicapaca. Esquistos, arcillas y arenosas del devónico, impregnacion de cinabrio gris acero con 0.25%. Mina María Paz, posee una pequeña planta destiladora produce normalmente 40 kg. de mercurio.

EN EL PASO BOMBA entre Huanuni y Llallagua.

EN LA MINA TARUMITA cerca de Caracollo al N. de Oruro cinabrio impregnado en calcedonia, antimonita y cervantita en una veta antimonífera.

A pocos kilómetros al sud de Sicasica del Departamento de La Paz se encuentra el cerro Japaya en sus inmediaciones la finca Calacala, región donde explotaban minerales de mercurio y destilaban el metal.

En la Mina La Poderosa del Cantón Ichoca de la provincia Aroma del Departamento de La Paz de Alberto Barrios (informe Geobol 622) ubicada a 10 kilómetros de Colquiri por el camino a Rea Rea antes del cruce de Toco, el cinabrio acompaña esporádicamente a la mineralización de antimonio, es explotado y luego de reunir a una tonelada es vendido como subproducto de alta ley. Depósito de interés para prospectarlo.

Un yacimiento algo similar se ha investigado y temporalmente explotado en el límite de los Departamentos Oruro y La Paz a 5 kms. al E. de Pansuro (Mina El Triunfo) Allí se encontraron antiguas labores de areniscas devónicas impregnadas con cinabrio cristalizado de un color rojo vivo.

SOBRE EL CAMINO DE IMPORA (LAS CARRERAS) a Mal Paso (Tupiza) dejando las rocas del Cretácico para pasar a las negras del Ordovícico antes de la subida de caracol, existen afloramientos de cinabrio bien diseminados en las rocas ordovícicas cerca del contacto con las cretácicas y asociadas con grandes fallas regionales.

En las proximidades de Sevaruyo existen indicios de yacimientos de mercurio.

Durante el colonaje se ha importado el mercurio, para la amalgamación del mineral de plata, de España y más tarde de Huancavélica en el Perú. El mercurio indicado en la estadística de las exportaciones de Bolivia durante los años 1930 - 1936, procedió de antiguos ingenios de minas de plata. El de Huanchaca en el cual se ha amalgamado los minerales de Pulacayo, ha dado en el año 1931, 31 tons. Hg.

Cateo superficial en pleno afloramiento, faltan trabajos mineros y más exploración en los yacimientos de mercurio. Mina Enrique, Potosí.

Guia Profesional

Médicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
Médico-Cirujano
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas etc. Trastornos de la nutrición.
CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA
3er. piso (Edificio Sabina Alves D.K.) de hrs. 10 a 12, 30 y Consultorio 20837 - Domicilio 23832

Dr. JORGE A. SERRANO MERCADO
Médico Psiquiatra
Especializado en Bélgica
Consultorio: Mariscal Santa Cruz 1285 (Edificio Bolivar, 1er. piso) Teléfono 20761. Consultas: 14-17 hs. Solicitar hora. Domicilio: Teléfono 20339

Dr. RICARDO CORDOBA CORE G.
Médico-Psiquiatra
Matrícula Profesional C. 102
Especialización en Alemania.
Atiende: Lunes a viernes de 14, 30 a 16, 30
Consultorio: Plaza del Estudiante 1931, teléfono 22073, casilla 1228.

ALMA DE ZAVALETA
Enfermedades de la Vejez
Médico Geriatra especializado en Cowley Road Hospital Oxford - Inglaterra
Hs. de ATENCION 15 a 17
Consultorio: Illampu 608. Teléfono 25143. Dom. 52310

Dr WALDO VALCARCEL ESTRADA
Médico de Niños
Estudios universitarios y especialización - Buenos Aires!
Consultorio: Av. Camacho 1312 - 3er piso, teléfono 40839
16 - 18 horas
Consultas urgentes: Cualquier hora teléfono 22349

Dr. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI
Cirujano-Proctólogo
Atiende enfermedades del colon, recto y ano. Hemorroides, fístulas, prolapsos, tumores. Consultorio calle Colón 668. Teléfono 50608. Domicilio teléfono 28240.

ENFERMEDADES DE LOS RIÑONES
Dr. EDGAR SANTALLA PABON
Nefrólogo - Internista
Estudios universitarios y de especialización en Rio de Janeiro - Brasil.
Consultorio: Av. 6 de Agosto 2404 (Centro Médico de Diagnóstico) Horario: 15,30 - 17, 30. Tel. 21299 - 54077.

Dr. CARLOS PEREZ GARCIA
Ginecólogo - Obstetra
Enfermedades de señoras exclusivamente prenatal, partos, cesárea, cirugía ginecológica, esterilidad, planificación familiar.
Consultorio: Sagárnaga 173, 2º piso, teléfono 20517. Consultas 7-19

Dr. MARIO MINERS T.
Universidad Nacional de Córdoba (Argentina)
Cirugía General - Ginecología
Consultas: De hs. 14.00- 17.00. Consultorio: Edificio Tabia, 8º piso. Potosí esq. Colón. Teléfono: Consultorio 20318. Domicilio 20655

Dr. JULIO BUSTILLOS ITURRALDE
Médico de Niños
Especialización en Argentina y Guatemala
Consultorio Socabaya 357 esquina Potosí. Atención 14 a 18 horas. Teléfono 20312.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
Neurocirujano
Especializado en Suecia, Inglaterra, Holanda. Cirugía traumatismos craneoencefálicos, medulares, tumores cerebrales, aneurismas, hernia discal, enfermedades del Sistema Nervioso.
Ayacucho esq. Cárdenas 1415, horas 15 a 18. Teléf. 28527-82909

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
Médico Oculista
Especializado en Francia
Medicina y cirugía de ojos. Medición de lentes
Consultorio Federico Zuazo 1553. Teléf. 43235, casilla 5081, Horas 11-12, y 16-20. Sábado 9-12.

ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO
Dr. JORGE LORA URCULLO
Especializado en la Clínica Puerta de Hierro de Madrid, España. HIGADO - ESTOMAGO - INTESTINOS. Consultorio Loayza, Edificio Castilla, 1er. piso. Teléfono 51346. Dom. 23709

Dr. LUIS SEA
Médico-Cirujano
Broncopulmonares - Tuberculosis, Gastro-Intestinales. Venéreas en todas sus formas.
Consultorio y domicilio. Evaristo Valle Nº 157 Teléfono 42465

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
Médico Urólogo
Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales masculinos. CONSULTORIO: Av. Arce Nº 2316, INSTITUTO DEL DIAGNOSTICO, frente Sanatorio La Paz. Teléfono 56017.
Atención de 18 a 19 y 30.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
Cirujano Urólogo
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas etc.
Consultorio Av. Camacho 1377, 3º piso, of. 4 teléfono 25548, Domicilio 55413. Consultorio de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr JUAN VILLALBA R.
Médico de Niños - Enfermedades del Riñon
Universidad de Chile
Centro Médico del Instituto Mexicano de Seguridad Social
Atenderá nuevamente en su anterior horario de 15 y 30 a 19 y 30, en su Consultorio de la Av. Camacho 1223 3er. piso, oficina 303.
Teléfono de Consultorio 42111 - Teléfono de domicilio 20051.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
Médico de Niños
Especializado en Londres y Santiago de Chile.
Consultorio Av. 15 de Julio 1456, Edif. Sabima, 3er. piso, Teléfono 28163. Consultas de 17 a 20 hrs. Domicilio Urbanización San Miguel J. 26 - Teléfono 83629. Casilla 3601.

Dr. ALBERTO GUMIEL BENITEZ
Especialización en Estados Unidos
Venéreas, vías urinarias, enfermedades del trabajo, medicina legal, trastornos sexuales.
Reabrió consultorio: Comercio 994, 2º piso. Teléfono 40263. Horario: 17 - 20 horas.

Dr. EFRAIN FERNANDEZ MOSCA
Médico - Cirujano
Medicina Interna. Gastroenterología, estómago, intestinos, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.
Consultorio y domicilio: Comercio 1425. Reservar hora teléfono 43103. Horas de atención: 18 a 20

Dra. RUTH MALDONADO BALLON
Ginecología-Ostetricia
CIRUGIA - Prenatal - Tratamiento de tumores, hemorragias. ESTERILIDAD - Prevención al CANCER - Orientaciones sobre planificación familiar. Consultorio Mariscal Santa Cruz 1322 - Teléfono 50045, horas 1330 - 7. Dom. 21933

Dr. JUAN GUERRA MERCADO
Bioquímico Microbiólogo
Cultivo de Lacterios, hongos, Diagnósticos microbiológicos. Análisis clínicos en general.
Laboratorio Av. 6 de Agosto 2404 (frente Policlínico 9 de Abril).
Teléfonos: 21280-20016.
Horario: 9.30-12, 15-18: 30

OIDOS-NARIZ-GARGANTA-CIRUGIA DE LA SORDERA AUDIOMETRIAS
Dr. RENATO BUSTILLOS
Especialización en Argentina, Brasil, Inglaterra.
Consultorio: Av. Camacho 1377 esq. Loayza - Hrs. 14-17 Teléf. 21003. Domicilio 54184 - Casilla Correo 3067.

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES
Médico-Otorrinolaringólogo
Enfermedades y cirugía, OIDOS, NARIZ, GARGANTA, Consultorio de 2 a 4.30. Consultorio Mercado 1335. Teléfono 22195 Domicilio Obrajes.

Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO
Urólogo
Especializado en Europa. Enfermedades de los riñones vías urinarias, venéreas. Consultas de 3 a 5. Mercado 996. Edificio Almaras. Urgencias. Teléfono 42783.

Dr. RENE TORRICO CAMPERO
Medicina - Gastroenterología
Especializado en Nueva York
Estómago, intestinos, hígado, vesícula biliar, Páncreas. Colon
Consultorio: Av. Camacho 1377.
Tel. 24775.- Consultas de 14 a 19 p.m.

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
Médico de Niños
Estudios: Clínica Pediátrica Universitaria de Roma (Italia) Centro Internacional de la Infancia (París).
Consultorio: de 14, 30 - 17 horas - 2do. piso Caja Petrolera teléfono 50461. Domicilio Rosanda Gutierrez 642 - Teléfono: 54413. Atención de urgencia.

Dr. ERNESTO TORRES ROJAS
Médico - Cirujano
CIRUGIA REPARADORA: Quemados, tumores, cicatrices, heridas, lunares y verrugas. MEDICINA INTERNA.
CONSULTORIO: Bataller Sucre 550, lunes, viernes, hrs. 16 - 19. San Pedro. Teléfono 41148.

Dr. ARTURO BUENO MENDOZ
Cirujano de Digestivo
Entrenamiento Quirúrgico en el Instituto Mexicano de Seguro Social y en la Clínica "Puerta de Hierro" de Madrid.
Atiende previosalmente en Edificio Castilla, Loayza 250 2º piso, Of. 201, teléfono 56641 - 17 a 19.30.

Dr. OSCAR VARGAS PADILLA
Ortopedia - Traumatología Infantil
Luxación congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebral. Parálisis cerebral. Poliomielitis.
Avenida 16 de Julio 1616. Segundo piso. Teléfono 50461. Domicilio 22354.

Dentistas

Dr. RIGOBERTO MENA M.
Odontólogo-Especialista
Catedrático de Cirugía bucal, Facultad de Odontología de U.M.S.A. Cirugía-Prótesis - Rayos X - Complicaciones de la extracción dentaria. Cirugía de los terceros molares. Fracturas y traumatismos de los maxilares. Tumores y malformaciones maxilares. Consultorio Av. Camacho esquina Loayza, Edificio Sonia 5º piso, oficina Nº 5, casilla 2307. Teléfonos Consultorio 27636. Domicilio 42706.

Dr ANTONIO VELASCO FUENTES
Cirujano Dentista
Rayos X
Prótesis clínica, Operatoria, Cirugía bucal, Odontopatía - Atención: Lunes a sábado Hs 14 a 20 (2 a 8)
CONSULTORIO: Calle Bolivián 1226 casi esquina Plaza Murillo. Teléf. 24248 Dom 27597. Favor reservar hora al Teléf. 24248

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
Odontólogo
Operatoria, prótesis clínica, alta velocidad. Rayos X. Atención de lunes a viernes, horas 14 a 19. Comercio 927 (Edificio Cine Princesa). Teléfono 26976.

Dr. RENE LEON GUZMAN
Odontólogo
Endodancia, Rodiolajia, Cirugía bucal, Equipo de alta velocidad. Atención 9.30-12, 14-19.30. CONSULTORIO: calle Loayza Edificio Castilla, 4to. piso Tel. 51814. Favor reservar hora.

Notario

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
Notario de Fe Pública
Asuntos del ramo escrituras, protocolizaciones, testamentos, poderes, legalizaciones, apertura de libros etc.
SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (frente a Casa Grace). Tel. 22401 Dom. 26072.

Abogados

GUILLERMO SOTO PACHECO
Abogado
Atiende asuntos legales en general
Especialidad: Minerías, Aguas y Administrativos.
Bufete: Calle Bolivar 616 Esq. Bolivian - Tercer Piso - Teléfonos: Of. 23152 - Dom. 82700 - Casilla 5215.

BUFETE
CARLOS GONZALO de SAAVEDRA
Asuntos mineros. Traducciones legales técnicas y comerciales. Aspiazu 389, teléfono 40720. Casilla 372. La Paz, Bolivia.

WALKER ZAMORANO CASTRO
Abogado
Penales, Civiles, etc. Atención gratuita a personas pobres.
Bufete: Comercio 979, 1er. piso, of. 15.

ESTUDIO JURIDICO MEDINA-MIGUEL
Asesoría Jurídica y trámites legales en general, calle Potosí 976, 1er. piso, oficina 1.- Casilla 2295. teléfono 24275.

Dr. RAUL JIMENEZ SANJINES
Abogado
Realizó su Estudio Jurídico. Atiende asuntos: mineros, sociales y judiciales en general. Yanacocha 331, 3ro. piso. Of. 5. Tel. 26245. Dom. 23807. Casilla Nº 722. La Paz - Bolivia

Prof. BENITO RODRIGUEZ DELGADILLO
Abogado
Trámites: Magisterio Urbano y Rural - Tribunales - Laborales - Administrativos - Comerciales. Se reciben poderes del interior y exterior del país.
Bufete: Yanacocha 531, 2do. piso, Of. 3 - Teléfono 2-1171 (altos Hotel Austria) La Paz.

ALFREDO FRANCO GUACHALLA
FERNANDO GUACHALLA CALDERON
Abogados
Asuntos administrativos, mineros y sociales
BUFETE: Mariscal Santa Cruz Nº 1285, 4º piso - Of. 401, edificio Bolivar. Teléfono 26306.

ARTURO VILLANUEVA RODRIGUEZ
Abogado
Atención personal en todo asunto jurídico legal! Recibe poderes. Bufete en Yanacocha 301 segundo piso oficina 2 teléfono 42934 Casilla 2546 Domicilio: Inca 585, Teléf. 21935

ESTUDIO JURIDICO
Dr. WALTER COSTAS BADANI
Abogado
Atención personal - Asistencia de Procurador-
Asuntos: Tribunales - Laborales - Comerciales - Administrativos.
Recibe poderes y gestiones del interior y exterior del país
Bufete: Yanacocha 301 - 1er. piso Of. 5 Teléfono 28320. Casilla Correo Nº 596 - La Paz.

ECONOMISTA

Lic. SATURNINO MORALES QUIROGA
Economista - Actuario - Matemático
Especialización en Seguridad Social, Seguro Privado en España
Atiende: Organización, Administración y financiamiento de instituciones aseguradoras, determinación y revisión de Primas, reservas matemáticas.
Oficina: Yanacocha esquina Indaburu, 1º piso, casilla 2429, teléfono 55842- 21213.

anuncio de la presen-
film "Woodstock" en
pantallas despertó
del público, especial-
ovenil, pero de pronto
ncia quedó truncada
decisión de la Admini-
del Cine Tesla que pre-
suspender la exhibición an-
y seguir los "consejos"
Municipal. En re-
todo quedó en anuncios
a ser la película don-
presenta un interesante
social sorteamerica-
sobre la firmeza y so-
"aperras", según co-
el crítico de PRESEN-
Luis Espinal.

Hace unas líneas, días después
la película fue exhibida
"Premier de gala", la
que patrocinaba la -
Alcaldía de "Woodstock",
sorpresivamente:
a las divergencias de
de los señores cen-
de la H. Alcaldía Mundi-
Después de varias exhi-
privadas -tres en to-
ellos la película
"Woodstock", está autorizó su
pública desde los 16
después de 17 años y ahó-
los 18, con la desafortu-
de exhibirla en mati-
sin antecedentes irregu-
de las contra los inte-
económicos empresaria-
falta de criterios contra-
de la censura Munici-
de ellas, muy a pesar
suspender definitiva-
las exhibiciones de esta
en la ciudad de La Paz"

TICO

Luis Espinal, crítico ci-
crítico de PRESENCIA,
sidera originado por "Woodstock" es visto de la siguiente manera:

Nos sorprende el aviso que ha aparecido en la prensa local suspendiendo la exhibición de la película Woosstock. La empresa exhibidora ha tomado esta resolución por divergencias de opinión, dentro del grupo de censores, acerca de la edad de los espectadores a los que se puede presentar el film.

Este hecho nos da pie para plantear más en bloque el tema de la censura cinematográfica.

Ante todo, no habría que hablar de censura cinematográfica. La palabra "censura" tiene un sentido netamente negativo, y de prohibición. Con ella se lesiona la libertad de acceso al espectador a todo tipo de espectáculos cinematográficos. Es el espectador quien debe tomarse la responsabilidad de la elección".

"Creemos que sería mucho más eficaz preocuparse de la educación y formación del espectador. Después de años y años de calificación o censura, no se mejora en nada el espectador. En cambio, un programa de educación cinematográfica hace que el espectador pueda afrontar y sacar provecho aún de films que se consideran nocivos. Parece más eficaz y humano preparar al espectador para enfrentarse con los films, que simplemente quitarle la libertad de ver ciertas cintas".

Por cierto, esta tarea educativa ya se está haciendo en nuestro país, pero no en volumen apreciable y de una manera sistemática, como podría incluyendo la educación cinematográfica dentro de las tareas de la Secundaria y aún de la Universidad.

Una de las cosas que más llama la atención que la censura o calificación de films sea a nivel de municipalidad; lo cual quiere decir que no hay uniformidad en toda la nación. Lo prohibido en La Paz puede ser permitido en Cochabamba o al contrario. Este hecho también supone la multiplicidad de organismos de calificación , en un área en la que escasean las personas especializadas.

Volviendo al caso concreto de Woodstock, produce extrañeza que los censores discuten sobre el film es para un público de 16, 17 ó de 18 años. Sabemos que se trata de edad psicológica y de maduración personal, y por lo tanto estas diferencias concretas de edad tienen un valor secundario.

En todo caso, es más provechoso para los ciudadanos proporcionarles elementos de formación cinematográfica que reglamentar partenalisticamente que película pueden ver.

EL EXHIBIDOR

Para el gerente del Cine Tesla, Augusto Guzmán, sala donde debía exhibirse el discutido - film, el punto de vista sobre "Woodstock", es el siguiente: "Son muchas las contradicciones de la censura. Por el Memorandum 63/9/71 "WOOSDTOCK" se autorizó para mayores de 16 años, pasaron a 17 y por último a 18 años, prohibió por último a 18 años, prohibiéndola en funciones de matinée. Como autoridad tendrán su motivo para éstas contradicciones, pero no así para avasallar la libre empresa reconocida por la Constitución Política del Estado, para prohibir tal o cual función, pués si una película ya tiene su calificación de edad, libres somos los empresarios de exhibirla. Esta fue la razón para retirar de cartel "WOODSTOCK".

"El film trata de un corto armental de largo metraje más musical que de diálogo, por lo que sus personajes, es decir, - los que intervienen en el film hacen crítica en pro y en contra de un congreso de hipples con el desarrollo de ésta, por lo que no es atentatoria ni a la juventud ni a la sociedad en general. Además, a los cuatro vientos se dio a conocer este congreso que no pasó de ser una crítica a la guerra del Vietnam".

Sobre el problema originado por cuerpo de censores, Augusto Guzmán, opinó: "Hace años fue dictada una ley y que no fue derogada, en la que se establece la censura general para toda la República por intermedio del Ministerio de Educación y bueno sería ponerla en práctica, una vez que el actual cuerpo de censores difícilmente se pone de acuerdo en la calificación de los films, salvo para exigir más de dos funciones privadas para la mayoría de las películas. Por último, como sucede en todas partes y sin ir lejos en la ciudad de Cochabamba, la censura está compuesta fuera del Director de Cultura de la Municipalidad, por periodistas, padres de familia y otras".

Woodstock.

Balbuceos de una censura

Escribe: Francisco R. Bacarreza

AVISO DE REMATE

BANCO MINERO DE BOLIVIA
GERENCIA DE FOMENTO Y CREDITO

HACE SABER AL PUBLICO: Con la debida autorización de la Contraloría General de la República y el Directorio del Banco Minero de Bolivia, se señala el día 28 de Octubre del año en curso, a horas 10 p.m. para el remate en subasta pública con la segunda décima de rebaja de ley del lote de terreno con construcción sobre una superficie de 253.20 Mt2., situado en la región de Villa "Fátima" Urbanización "Bolsa Negra" Manzana H, Lote No. 117 tiene cimientos y sobrecimientos de piedra, muros de adobe hasta la altura de los dinteles, sobre la base de TREINTA Y UN MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y CINCO 94/100 PESOS BOLIVIANOS ($b. 31,845.94)

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados al hall del Banco Minero de Bolivia ("Comercio esq. Colón") previo el depósito del 5% de ley.

Mayores informaciones en el Departamento Legal de la Gerencia de Fomento y Crédito.

La Paz, Octubre de 1971
BANCO MINERO DE BOLIVIA

Víctor Chambi Pérez
GERENTE DE FOMENTO Y CREDITO

Daniel Alba V.
CONTADOR GENERAL

Lic. Raúl Uzquiano Tejada
DIRECTOR GENERAL DE BIENES NACIONALES

Hugo Méndez Bayá
INTERVENTOR DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Remate de un camión

La CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL, S.A., hace saber al público que el día Miércoles 20 del presente mes, a horas 15, en su local de la Av. Montes No. 400, rematará un camión de estacas marca STUDEBAKER placa No. 3- 0037 de 2,5 toneladas, sobre la base de $b. 7.920.

El mencionado vehículo, se exhibe en el lugar del remate, de horas 9 a 12 y de 14 a 17.

La Paz, octubre de 1971

UNA BALANZA
«FAIRBANKS MORSE»
Carga màs!

*DURABLE
*ECONOMICA
*ROBUSTA

De 1.000 Kls.
500 Kls.
125 Kls.

MACEDA

HANSA LTDA.
LA PAZ Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón
La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

COMPRE UNA COPIADORA QUE LE PRODUZCA ECONOMIA

En Bolivia existen más de 200 copiadoras VERIFAX trabajando a plena satisfacción de sus poseedores.

La mayoría de oficinas no requieren el copiado de un documento en más de dos o tres ejemplares. Por ello resulta antieconómico adquirir equipos copiadores de valor elevado, existiendo en plaza equipos cuyo costo inicial es bajo y dan el rendimiento suficiente para cubrir las necesidades de oficina, obteniendo copias nítidas y durables.

Pida informes completos en

CASA KAVLIN S.A.
Potosí 1130 - 1136

PARKER
...joyas finas que escriben

PARKER
Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

REPRESENTANTES PARA BOLIVIA
LA JUVENTUD LTDA.

LA PAZ
Comercio 950
Teléfono 41939

COCHABAMBA
Plaza 14 de Septiembre
Teléfono 4486 - 2780

SANTA CRUZ
Ayacucho 214
Teléfono 2713C

NATIONAL

Programa Nacional de Emergencia de la Presidencia de la República

Ministerio de Educación y Cultura

Ministerio de Urbanismo y Vivienda

CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES "CONES"

1ro. CONVOCATORIA A PROPUESTAS
Nº 15/71

PARA OBRAS DE EMERGENCIA CON PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

Por orden de la Dirección Ejecutiva de "CONES" se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3era. categoría a la presentación de propuestas con todas las formalidades de Ley que se detallan en los documentos de Contrato, para la ejecución de las siguientes obras:

1.- Conclusión Edificio Escolar "VICTOR USTARIZ" en Tarata, Cochabamba
2.- Edificio Escolar en la ciudad de Potosí
3.- Edificio Escolar en Camargo - Distrito de Chuquisaca.

Las empresas interesadas en la presente licitación, deben estar debidamente inscritas en el Registro de Firmas Constructoras del Ministerio de Transportes y Comunicaciones y de la Cámara Nacional de Constructores.

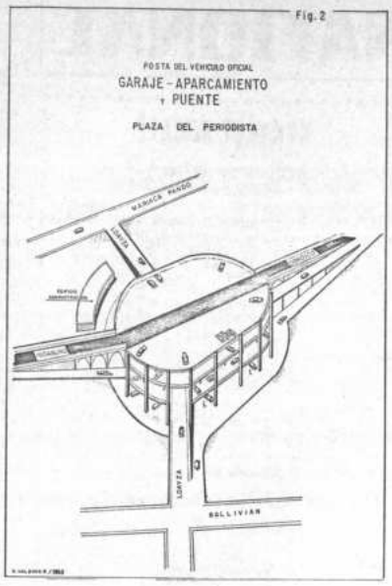
La presente licitación se realiza con recursos provenientes del Programa Nacional de Emergencia de la Presidencia de la República.

Los planos de construcción y documentación para contrato, podrán ser adquiridos en las oficinas de "CONES" (Calle Potosí No. 940 5o. Piso) La Paz, previo pago correspondiente.

Las propuestas deberán ser ensobradas por separado para cada obra y se las presentará en las mismas oficinas de "CONES" hasta horas 18 del día lunes 1ro. de Noviembre del presente año.

La Paz, 15 de Octubre 1971
DEPARTAMENTO DE LICITACIONES
Vo. Bo. DIRECTOR EJECUTIVO
Vo. Bo. Arqto. ALBERTO CONTRERAS RUIZ
Director Ejecutivo
"CONES"

Fig. 2



Una promoción de ideas para nuestra ciudad

Por Héctor Valdivia R.

-El matutino Presencia en julio de 1965 publicó un artículo que suscribí bajo el título de "La Promoción de Ideas" y daba a conocer, sumariamente, la importancia de esta moderna especialidad para la pesquisa, análisis y perfeccionamiento de toda idea útil al progreso de nuestro país, ciudad o de una comunidad rural.

Cuantas veces es dado captar en reuniones oficiales, privadas o simplemente al hombre de la calle, la declaración de una idea que por sus alcances nos parece excelente; sin embargo, el propio autor de esa idea ni sus interlocutores no saben cómo ni dónde encausarla para su apropiada disquisición y desarrollo.

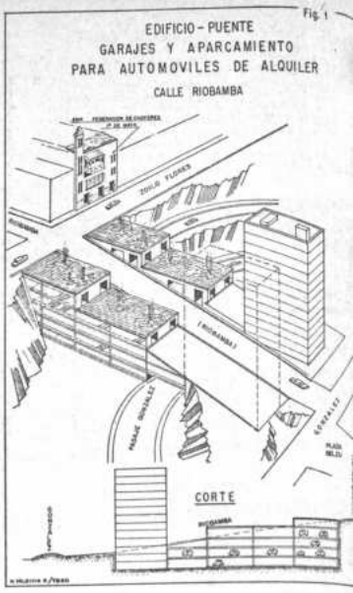
Al establecer un " Centro Boliviano de Promoción de Ideas" se daría comienzo, mediante encuestas y concursos, a la eficaz auscultación de la capacidad creativa de nuestra ciudadanía en todos los aspectos de la actividad nacional, para su rápida adecuación al servicio de premiosas necesidades,en un período tan difícil para el actual Gobierno que aspira a depararnos un mejor futuro.

La organización de ese Centro deberá estar orientada desde su iniciación, por una entidad ya de suficiente experiencia y nada mejor que recurrir al Instituto de Educación Creativa de Buffalo en EE,UU., cuyo Presidente, el señor Alex F. Osborn, es el propio creador de la especialidad que nos ocupa. En todos los países de Europa y bajo el molde norteamericano funcionan esta clase de centros pero no así en Sudamérica.

Siguiendo las técnicas y métodos que recomienda la promoción de ideas, desde pasados años el autor ha elaborado los trabajos que presentará a partir de hoy y necesario es aclarar que sus lineamientos de carácter previo deben ser objeto al trato promocional por las entidades interesadas en sus inmediatos objetivos, cuales son, el de dar ocupación a profesionales y mano de obra desplazada en construcciones donde las inversiones son recuperables y aún con perspectivas de rentabilidad futura.

Bien se dirá que son trabajos de Biblioteca en los que tuvo que ver la observación, intuición y alguna dosis de la imaginación constructiva.

Fig. 1



Calle Riobamba

-El taxi, por lo económico, rápido y como eficaz medio del transporte urbano, es utilizado profusamente por los turistas y colectividad local para movilizarse a través de nuestras muy empinadas calles y requiere luego, un trato preferente, debiéndosele dotar de los medios que garanticen su mejor función desde un local aparcadero para su inspección técnica y económica reparación en casos de fallas mecánicas tendientes a garantizar su normal funcionamiento, conservación, y hasta en su mejor higiene y aspecto.

Por un puente inclinado de diseño especial por pisos, que muestra la figura y que cubra una depresión de la calle Riobamba, hasta la Plaza Belzu, la Comuna logra prolongar algo más de una cuadra de esa nombrada calle y a su vez, la organización del transporte por taxis, dispondrá de una estructura útil para el estacionamiento y albergue nocturno de sus unidades, en una obra ubicada a poca distancia de su sede matriz.

Que la Comuna local alcance la continuidad de una calle por construcción de un puente, por hoy, es una vana esperanza por razones económicas harto conocidas. Valdría la pena que se recurra a un entendimiento directo con la organización de propietarios de automóviles en alquiler para concretar no sólo la obra que se propone, sino que de otras semejantes de mucha importancia para su realización en distintas zonas de la ciudad.

FACTORES ECONOMICOS: - Los propietarios de taxis que guardan sus vehículos a completa intemperie y que pagan alquiler por ocupar espacios en patios, con solo trasladar sus unidades a la obra, conseguirán una rentabilidad regular para la amortización del costo de construcción del puento aparcadero.

Según un estudio preliminar realizado por el autor hace siete años, sobre la cantidad de 220 taxis (capacidad mínima de la obra) y que cancelaban un alquiler de $b. 3 por noche, la suma anual por este concepto era de $b. 240,900.- suma a la que se debe agregar, la renta extraordinaria por estacionamiento diurno y pernocte de automóviles particulares.

Una construcción como la que sugiere con externas rampas de acceso para no reducir espacios útiles, se limita en a su estructura del valor total así la obra, pese a su envergadura es de bajo costo, por su ubicación en las proximidades de un mercado público sobre una vía de descongestionamiento de vehículos que hoy lo nota muy perjudicial a la populosa zona.

Al incluirse en su financiación a crédito el monto de las expropiaciones necesarias, resultará que tanto la organización de taxistas como la propia Comuna, destinarán la totalidad de su financiamiento para afrontar, entre otras, la construcción de otras obras similares en beneficio local.

Plaza del Periodista

-La topografía de la Plaza del Periodista próxima a la Plaza de Armas, da lugar para construirse en esa su hondonada una estructura de plataformas superpuestas, utilizable para el aparcamiento de vehículos y que sirva a la vez de puente a algunas calles, como obra sin problemas de orden constructivo que cumplirá una importante misión urbana.

Seguidamente resumamos su utilidad: Descongestiona la calle Ballivian desviando gran parte del tránsito de vehículos por las calles Isiaburo y Coroico; racionaliza la explotación del transporte oficial urbano; su estructura ocupará la superficie de la nombrada plaza y areas del casco viejo de la ciudad; de ejecución económica a cargo de una Institución Gubernamental; el costo de las obras se cubrirá con los ahorros emergentes del funcionamiento de una Posta destinada al vehículo oficial.

Este viaducto aparcadero para la Posta del Vehículo Oficial no sería el único en la ciudad por existir depresiones del terreno en otros sectores donde se puedan construir estas obras en beneficio urbano, con lo que se alcanzaría, paulatinamente, a una mayor centralización del transporte fiscal.

POSTA OFICIAL.- En las plataformas del viaducto de la figura, de construcción económica por tratarse de una obra gruesa, se instalaría la Posta del Vehículo Oficial a la que recurrirían las dependencias próximas de la Administración Pública para estacionar sus movilidades bajo techo, despejando de esta forma, plazas y calles en una zona de mucho movimiento comercial.

La ejecución de la Posta queda a cargo del Ministerio de Finanzas, que tiene bajo su control las movilidades de la Administración y una amplia documentación de consulta para los estudios de su financiamiento, como costos de adquisición de las unidades en servicio, de mantenimiento y operación, así también de los montos en divisas reservadas anualmente para la compra de nuevas unidades.

FACTORES ECONOMICOS.- Las inversiones para la construcción de la Posta se las resarcirá con los siguientes conceptos e items presupuestados: Producto del remate de una apreciable cantidad de vehículos excedentes; economías en pago de haberes de choferes y del consumo de carburantes y aceites; ahorros por un mejor control sobre carburantes y lubricantes de toda unidad en servicio; ahorro anual en divisas por una menor importación de unidades; ahorro en alquileres de garages particulares y de contratos de locación; cobro de estacionamiento de vehículos privados por instalación de parquímetros y por albergue nocturno; elevada economía en costos de mantenimiento y compra de repuestos por una futura estandarización de las movilidades.

Por otra parte, la Posta posibilita establecer líneas propias de omnibuses urbanos para la atención de los funcionarios de jerarquía; eficiente atención de vehículos según los tipos que se precisen en cada caso, mediante pedidos telefónicos y por sencillos sistemas de identificación personal; extensión del servicio del transporte a otras dependencias de la Administración que no cuentan con movilidad exclusiva.

Es importante hacer hincapié como la operación de la Posta cancela los siguientes abusos: Evita el cobro de viáticos en viajes de comisiones que no se realizan; por su fácil robo en el vehículo ahorra cupos de carburantes y lubricantes; anula la circulación de estos transportes en días feriados y de su uso en menesteres particulares los días ordinarios; descarta robos de sus componentes y cambios de piezas por otras usadas; evita el mal trato en su conducción por personas inexpertas o en prácticas de manejo; evita excesos de uso por cambio de su placa oficial por otra particular.

En la centralización de estas unidades del transporte oficial, existirá las excepciones de rigor; por ejemplo, Palacio de Gobierno, señores Ministros y otros.

Venta de un tractor
EL BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA

Ofrece en venta, al mejor proponente, sobre la base de $b. 175.000 un tractor marca "INTERNATIONAL" Modelo TD- 6 a oruga, con las siguientes características:

Motor a Diesel Mod. D-282 para trabajo pesado de 4 ciclos, 6 cilindros, 1560 R.P.M. velocidad de régimen 50 H.P., encendido con batería de 12 volts. CHASIS, Barra de tiro tipo ascilante, embreague de 12 pulgadas, rueda dentada, gancho delantero, para remolque, capó y puertas laterales. Topadora angulable de operación hidráulica

El tractor se halla en perfectas condiciones de funcionamiento, pudiendo examinárselo en nuestra Agencia de Santa Cruz.

Las propuestas de compra deberán dirigirse por carta rotulada OFERTA TRACTOR a la Oficina Nacional del BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA (La Paz) o en sus diferentes Agencias Regionales del Interior de la República hasta el día 3 de noviembre de 1971, a horas 18.

Se dará preferencia a la propuesta que ofrezca mejores condiciones, reservándose el Banco la facultad de rechazar todas las que sean presentadas si ninguna de ellas conviene a sus intereses.

La Paz, octubre de 1971

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Plan de Emergencia de la Presidencia de la República

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA MINERA
CONVOCATORIAS No. 13/71 y No. 14/71

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS EN LAS CIUDADES DE ORURO Y POTOSI

Se invita a las Empresas constructoras de 1ra, 2da. y 3ra. categoría, inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar sus propuestas para la construcción de viviendas de interés social en las ciudades de:

ORURO 55 viviendas
POTOSI 32 viviendas

De acuerdo a planos y pliegos de especificaciones que serán proporcionados en la Secretaría del Consejo Nacional de Vivienda Minera, Edificio Conavi 10o piso, previo pago de $b. 200.oo a partir del día martes 19 del presente.

Las propuestas deberán ser presentados conforme a ley, en la Secretaría General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, hasta el día lunes 25 de octubre a horas 18.oo en sobre cerrado y lacrado.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA MINERA

La Paz, 16 de octubre de 1971.

Plan Nacional de Emergencia de la Presidencia de la República

Corporación Minera de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Se invita a las Empresas Constructoras inscritas en el Registro Nacional de Constructores y Cámara Boliviana de la Construcción, presentar sus propuestas para la ejecución de las siguientes obras en las empresas dependientes de la Corporación.

EMPRESA MINERA HUANUNI	*40 viviendas*
EMPRESA MINERA SANTA FE	*15 viviendas*
EMPRESA MINERA CARACOLES	*30 viviendas*
EMPRESA MINERA VILOCO	*30 viviendas*
EMPRESA MINERA QUECHISLA	*69 viviendas*
PLANTA HIDROELECTRICA RIO YURA	*10 viviendas*
EMPRESA MINERA COROCORO	*30 viviendas*

Mayor información a los interesados será proporcionada en el Departamento de Construcciones Sociales de la Corporación Minera de Bolivia, Oficina 323, 3er. piso de su Oficina Central (Av. Mariscal Santa Cruz), de donde podrán recoger asimismo los correspondientes planos y pliegos de especificaciones.

Las propuestas deberán presentarse conforme a Ley, hasta horas 12 del día 29 de octubre de 1971.

La Paz, 11 de octubre de 1971.

GERENCIA RELACIONES INDUSTRIALES.

Señor Transportista
Señor Propietario

su vehículo se encuentra paralizado por falta de:

CULATAS DE MOTORES
CARTERS
BLOQUES

no dude más, traíganos la pieza inutilizada, por muy mal estado en que se encuentre, nosotros le garantizamos su perfecta reparación, con costo mínimo y entrega en pocos días.

Consulte a:

"METALOCK" *(BOLIVIA) LTDA. (especializada en reacondicionamiento en frío de piezas de fundición fisuradas).*
Casilla No. 214 - teléfonos: 55141 - 24354 - Av. Pando 101

La Paz - Bolivia.

CENTRO UNIVERSITARIO "SIMON I. PATIÑO" DE GINEBRA

BECAS DEL CENTRO UNIVERSITARIO

La Fundación Simón I. Patiño convoca a los bachilleres bolivianos, de condición económica modesta residentes en Bolivia y que hayan terminado el bachillerato en algún colegio del país, al concurso anual de su Centro Universitario para la obtención de las becas establecidas en Ginebra.

El objeto fundamental de dichas becas, es el de dotar a Bolivia de cuadros profesionales superiores, animados de la clara voluntad de ser útiles a su país. El Centro Universitario Patiño acoge cada año a varios jóvenes becarios, a los que proporciona una formación completa de las especialidades que más útiles puedan ser para su país.

El candidato debe demostrar una excelente formación secundaria, evidentes aptitudes intelectuales, visto las necesidades de Bolivia, tener verdadera vocación para la enseñanza. La única condición que la Fundación impone, es que el beneficiario se consagre después al desarrollo de su país, por lo que el postulante debe poseer un alto espíritu de sacrificio y abnegación así como facultad de asimilirse a la vida de su comunidad.

Es además indispensable que el candidato posea una salud robusta que le permita adaptarse al brusco cambio de medio ambiente y soportar el esfuerzo de un estudio intensivo.

Los candidatos deberán reunir las condiciones generales siguientes:

1.- Ser bachilleres bolivianos varones de condición económica modesta, de menos de 20 años de edad y egresados de colegios secundarios de Bolivia.

2.- Poseer excelente formación secundaria y evidente aptitud intelectual para seguir la profesión que ha ya elegido.

3.- Tener convicción firme para volver a Bolivia y consagrar su trabajo profesional al desarrollo económico del país.

4.- Estar dotados de muy buena salud que les permita adaptarse sin riesgo a un nuevo ambiente y soportar el esfuerzo de estudio que el Centro exige.

Los interesados deben presentar hasta hrs. 17.0 p.m. del día 20 de Diciembre de 1971, en la Delegación en Bolivia del Centro Universitario Patiño de Ginebra, Av. Villazón No. 1966- casilla 3289-La Paz o al Centro Pedagógico y Cultural de Portales- Av. Potosí-Recoleta-casilla 544 de Cochabamba, los siguientes documentos:

1- Dos ejemplares debidamente completados, en letras mayúsculas, del formulario de candidatura que les proveerá.

2.- Una fotocopia del Título de Bachiller en Humanidades.

3.- Un certificado de nacimiento (el certificado de bautizo no tiene valor legal en Suiza).

4.- Un certificado de notas de 4to., 5to., y 6to. curso de secundaria legalizado.

5.- Un certificado de salud.

6.- Una carta de solicitud de beca manuscrita, indicando la profesión que desean estudiar y una explicación breve de la situación económica de sus padres, profesión, número de familia, etc.

7.- Su dirección postal o número de teléfono si lo posee.

Las pruebas selectivas elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en Bolivia bajo la vigilancia del Delegado del Centro Universitario Patiño de Ginebra. Estos exámenes que duran varios días, permiten medir las aptitudes intelectuales, los conocimientos científicos, el carácter y el valor moral de los candidatos.

Estas pruebas tendrán lugar a principios del año 1972 y se aconseja a los postulantes revisar el programa científico del bachillerato boliviano.

El Centro Universitario Patiño acogerá en 1972 exclusivamente a los candidatos para la enseñanza de las siguientes asignaturas:

MATEMATICAS - FISICA - QUIMICA - LINGUISTICA

Dirección de Estudios del Centro Universitario Simón I Patiño de Ginebra.